SÜLEYMANİYE KÜTÜPHANESİ 5790 NO'LU ŞİİR MECMUASI
(İNCELEME-METİN-DİZİN)

CUMALİ TEKİN

YÜKSEK LİSANS TEZİ

TÜRK DİLİ VE EDEBİYATI ANA BİLİM DALI
DANIŞMAN: DOÇ. DR. BAHİR SELÇUK

ADIYAMAN
ADIYAMAN ÜNİVERSİTESİ SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ
ŞUBAT, 2014

KABUL VE ONAY TUTANAĞI

Doç. Dr. Bahir SELÇUK danışmanlığında, Cumali TEKİN tarafından hazırlanan "Süleymaniye Kütüphanesi 5790 Numaralı Şiir Mecmuası (İnceleme-Metin-Dizin)" başlıklı çalışma 07 / 02 / 2014 tarihinde yapılan savunma sınavı sonucunda başarılı bulunarak jürimiz tarafından Türk Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı'nda Yüksek Lisans Tezi olarak kabul edilmiştir.

Jüri Üyesi : Prof. Dr. Süleyman ÇALDAK İmza: .....

Jüri Üyesi : Doç. Dr. Bahir SELÇUK İmza: .....

Jüri Üyesi : Doç. Dr. İ. Halil TUĞLUK İmza: .....

../../....

Doç. Dr. İbrahim Halil TUĞLUK
Müdür

.....
Enstitü Müdürü

Yüksek Lisans Tezi olarak sunduğum, "Süleymaniye Kütüphanesi 5790 Numarada kayıtlı Şiir Mecmuası (İnceleme-Metin-Dizin)" başlıklı çalışmanın, tarafımdan, bilimsel ahlak ve geleneklere aykırı düşecek bir yardıma başvurmaksızın yazıldığını ve yararlandığım eserlerin kaynakçada gösterilenlerden oluştuğunu, bunlara atıf yapılarak yararlanmış olduğumu belirtir ve bunu onurumla doğrularım.

14 /02 /2014

İmza

Cumali TEKİN

ÖZET

SÜLEYMANİYE KÜTÜPHANESİ 5790 NO'LU ŞİİR MECMUASI (İNCELEME-METİN-DİZİN)

CUMALİ TEKİN
Türk Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı
Adıyaman Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü
Şubat2014
Danışman: Doç. Dr. BAHİR SELÇUK

Bu çalışmada Süleymaniye Kütüphanesi (Yazma Bağışlar) 5790 numarada kayıtlı 70 varaktan oluşan şiir mecmuası incelenerek biçim ve muhteva özellikleri üzerinde durulmuş, çevriyazısı yapılmıştır.

Çalışmada mecmuada yer alan şiirler, basılmış olan divanlardaki şiirlerle mukayese edilmiş, farklar dipnotta gösterilmiştir. Mecmuada yer alan şairler, kullanılan nazım biçimleri, ölçüler de tablolar halinde gösterilmiştir.

Anahtar Kelimeler: Klasik Türk edebiyatı, Süleymaniye Kütüphanesi, 5790 Numaralı Şiir Mecmuası. Abdulahad Nûrî, tasavvuf.

ABSTRACT

The poem macmua in Süleymaniye Kütüphanesi with number 5790 (İnvestigation-Text-İndex)

CUMALİ TEKİN
Department of Turkish Language and Literature
Adıyaman University Graduate School of Social Studies

Fubruary, 2014

In this study the poem macmua composed of 70 sheets that are recorded in Suleymaniye Library (Donated Pieces) with the number of 5790 is transcribed and investigated by focusing on the format and content characteristics.

In the study peoms in the macmua are compared with those in the published "divan"s and differences are indicated in the footnote. Poets in the macmua, the type of poetry and measures are demonstrated in tables.

Key Words: Classical Turkish literature, Suleymaniye Library, 5790 Number Poem Macmua, Abdulahad Nûrî, Sufism.

Cumali TEKİN

Adıyaman 2014

ÖNSÖZ

Klâsik Türk kültür ve edebiyatında önemli bir yeri bulunan şiir, pek çok yolla okuyucuya sunulmuştur. En başta divanlar şair ve okuyucu arasında bir köprü görevi görmüştür. Bunun yanında özellikle dönemin şiir severleri, sevdikleri, ilgi duydukları şairlere ait şiirleri farklı yolla derleyip bir araya getirerek antoloji veya şiir defterleri denebilecek şiir mecmuaları oluşturmuşlardır. Bu eserler, dönemin sanat ve şiir zevkini yansıtma açısından büyük önem taşımakta, divan şiirinin halka indiğini kanıtlamaktadır. Bunun yanında mecmualar, derleyicisinin/sahibinin düşünce dünyasını, hayat felsefesini, dinî inancını ve yaşam biçimini de yansıtmakta dolayısıyla toplumsal ve kültürel yaşama ışık tutmaktadır.

Bu çalışma, kültürel mirasımızın önemli parçalarından biri olan mecmuaları gün yüzüne çıkarma, geçmişi bugüne taşıma düşüncesiyle son dönemlerde hareketlilik kazanan çalışmalara bir nebze de olsa katkıda bulunmak gayesiyle ortaya çıktı.

Pek çok şiir mecmuası arasından seçilen bu mecmua, "Süleymaniye Kütüphanesi 5790 Numarada kayıtlıdır. 71 varaktan müteşekkil mecmuada hece veya aruz ölçüsüyle yazılmış çoğu dinî-tasavvufi içerikli şiirler yer almaktadır. Özellikle Abdulahad Nûrî Divanı'ndaki şiirlerin tamamına yakını bu mecmuada yer almaktadır.

Müstensih ile ilgili bir bilgi mecmuada yer almamaktadır. Eserde yer alan şiirlerin tasavvufi şiirler olmasını dikkate alacak olursak müstensihin mutasavvıf bir kişi olduğunu söyleyebiliriz. Mecmuanın bazı şiirlerindeki imla hataları, nazım birimlerinin dizilişi, mısra ve kelime eksiklikleri müstensihin ilmî düzeyinin yüksek olmadığını göstermektedir.

Bu tez çalışmasında, mecmuada yer alan şiirlerin tamamını numaralandırdıktan sonra çevriyazısını yaptık. Çevriyazıda genel olarak İsmail Ünver'in "Çevriyazıda Yazı Birliği Üzerine Öneriler" (1993:51-89) adlı makalesindeki esaslara uyduk. Mecmuadaki şiirleri, ulaşabildiğimiz divanlardaki şiirlerle mukayese ederek farkları dipnotta gösterdik. Divanlarda yer almayan şiirleri de belirttik. Çalışmanın başına araştırmacılara kolaylık sağlamak adına hangi şairlerin şiirlerine yer verildiğini, bu şiirlerin nazım biçimlerini, kullanılan ölçüleri, kafiye ve redifleri tablo hâlinde göstermeye çalıştık. Mecmuanın tıpkıbasımını çalışmanın sonuna ekledik.

Çalışmam süresince bana verdikleri desteklerinden ve yardımlarından dolayı başta danışman hocam Doç. Dr. Bahir SELÇUK'a, saygıdeğer hocalarım Prof. Dr. Süleyman ÇALDAK, Doç. Dr. İ. Halil TUĞLUK ve Yrd. Doç. Dr. Nazmi ÖZEROL'a teşekkürü bir borç bilirim.

İÇİNDEKİLER

Sayfa No

TEZ KABUL VE ONAY TUTANAĞI…….…….. ii
TEZ ETİK VE BİLDİRİM SAYFASI..……..……..…….....iii
ÖZET…….…….…….……..iv
ABSTRACT…….…….……..……..……..…v
ÖNSÖZ…….…….……vi
İÇİNDEKİLER……viii
TABLOLAR DİZİNİ…….…….……...ix
KISALTMALAR DİZİNİ……...……x
METNİN KURULUŞUYLA İLGİLİ AÇIKLAMALAR…….……....…… xi
TRANSKRİPSİYON ALFABESİ……...…….…..... xii
GİRİŞ……..……..……..…….... 1

I.BÖLÜM

1. 5790 Numaralı Şiir Mecmuası..…….…….……...……...3
1.1. Mecmuanın Fiziki Özellikleri…….…….……..…....4
1.2. Mecmuada Kullanılan Nazım Biçimleri……..…….……..…….…...4
1.3. Mecmuada Kullanılan Vezinler……...…….. 4
1.4. Mecmuada Yer Alan Şairler…….…….…….……...…... 5
1.5. Mecmuada Kullanılan Redifler……..… 5
2. Tablolar……..……..……..……...…...…..……..... 6

II. BÖLÜM

Çevriyazılı Metin……...…...…..……..……..……...…..16

SONUÇ……...……...…..… 220
DİZİN…….……..…..……...……... 221
KAYNAKÇA…….…….…….……....225
ÖZ GEÇMİŞ……..……..….227
TIPKI BASIM…….…….228

TABLOLAR (ÇİZELGELER) DİZİNİ

Sayfa No

Tablo 1. Mecmuada Kullanılan Nazım Biçimleri..…….……...……...…..3

Tablo 2. Mecmuada Kullanılan Vezinler …….…….....….....5

Tablo 3. Mecmuadaki Şiirlerin Karşılaştırıldığı Divanlar…….……...7

Tablo 4. Mecmuada Kullanılan Redifler..... …….…...……..11

KISALTMALAR

Ank.	: Ankara
C.	: Cilt
CÜ.	: Cumhuriyet Üniversitesi
Haz.	: Hazırlayan
M	: Müfred
MEB	: Millî Eğitim Bakanlığı
Msl.	: Misal
s.	: Sayfa
S.	: Sayı
ss.	: Sayfa sayısı
TDK	: Türk Dili Kurumu
Yay.	: Yayınevi
[ ]	: Eserde okunmayan veya olmayan ifadeler

A.1. Metnin Kuruluşuyla İlgili Açıklamalar

1. Beyitler ve manzumeler 1,2,3,.. diye işaretlenmiştir.

2. Vezin gereği zihaf yapılması gereken yerlerdeki uzatmalar gösterilmemiştir.

3. Vezin gereği ünlü düşmesi olan yerlerde kesme işareti kullanılmıştır. Msl. n'ola.

4. Çevriyazıda bir sonraki sayfada yer alan "transkripsiyon alfabesi"ne uyulmuştur.

5. Arapça ve Farsça kelimelerdeki uzun ünlüler üzerine (-) işareti konularak belirtilmiştir. *ḳarār, sīne, ʿulūm*

6. Farsça edat ve ön eklerin tamamı kısa çizgi (-) ile ayrılmıştır. *nā-dān, der-pīş, bī-ṣabr u ḳarār*

7. Farsça "āsā, çe, dār, zār, ān, istān, ger, vār" gibi son ekler bitişik yazılmıştır. *ḥamāyilāsā, tabaḳçe, dīndār, sebzezār, ṣoḥbetān, bahāristān, sūdāger, ümīdvār, kāmkār*

8. Birleşik kelimeler kısa çizgi (-) ile ayrılmıştır. *dībāce-ṭırāz, ser-nāme,* mey-ḫāne

9. Farsça kelimelerdeki "vâv-ı ma'dûle", "ᵛ" biçiminde gösterilmiştir. *ḫ̌ānende, ḫ̌ān, ḫ̌āce*

10. Edatlarla yapılan Farsça tamlamalarda edatlar kısa çizgi (-) arasına alınmıştır. *germ-ā-germ, pey-der-pey, ser-ā-ser*

11. Türkçe fiillerin sonunda bulunan "b"ler "p" ile yazılmıştır. *görüp, idüp.*

Transkripsiyon Alfabesi

ا (آ)	a, ā	ص	ṣ
ا (أ)	a, e, ı, i, u, ü	ض	ż, ḍ
ب	b, p	ط	ṭ
پ	p	ظ	ẓ
ت	t	ع	‘
ث	s̱	غ	ġ
ج	c, ç	ف	f
چ	ç	ق	ḳ
ح	ḥ	ك	k, g, (ñ)
خ	ḫ	ڭ	ñ
د	d	ل	l
ذ	ẕ, d̲	م	m
ر	r	ن	n
ز	z	و	v, u, ū, ü, o, ö
ژ	j	ه	h, a, e
س	s	لا	la, lā
ش	ş	ى	y, ı, i, ī
		ء	’

GİRİŞ

Mecmua, Arapça cem' kelimesinden türemiştir, sözlükte toplanıp biriktirilmiş, tertip ve tanzim edilmiş her şey anlamına gelen bu kelime edebiyatta "Bir kişinin hoşuna gittiği şiirleri, risaleleri, metinleri bir araya getirerek oluşturduğu nüsha" olarak adlandırılmıştır. Klasik kültürde edebiyat terimi olarak da defter, türlü konuların bir araya getirildiği yazıları içine alan kitap, şiir defteri (Aydemir, 2007: 122), elyazması eser (Pala, 2011: 300) kullanılmıştır.

Klasik Türk edebiyatında mecmuaların bazıları konularına göre düzenlenmiş, bazıları şiir biçimlerine göre düzenlenmiş, bazıları da müstensihlerin duygu ve düşünce dünyasına göre herhangi bir ayrım yapmadan düzenlenmiştir. Mecmualar üzerinde çeşitli tasnifler yapılmıştır.

Agah Sırrı Levend: Mecmuaları ana hatlarıyla: 1. Nazire mecmuaları, 2. Antoloji niteliğindeki seçme şiir mecmuaları, 3. Türlü konularda risalelerin bir araya getirilmesiyle ortaya çıkan mecmualar, 4. Aynı konudaki eserleri içine alan mecmualar; tababet, ilahiyat gibi, 5. Tanınmış kişilerce hazırlanmış, yararlı bilgileri, fıkraları ve özel mektupları kapsayan mecmualar (Levend, 1984:166-167) olarak gruplandırmıştır.

Mecmuaların içeriğinde birçok farklı türde ve biçimde eser bulunduğu gibi, tek bir tür ve şekle münhasır mecmualar da bulunmaktadır. Örneğin, şiir mecmuaları (mecmûa-i eş'âr), risale mecmuaları (mecmû'atü'r-resâil), hadis mecmuaları (mecmû'atü'l-ehâdis), fetva mecmuaları (mecmû'a-i fetâvâ), dua mecmuaları (mecmû'a-i ed'iye), tarih manzumelerini içeren mecmualar (mecmû'a-i tevârîh), feyâid mecmuaları (mecmû'a-i fevâ'id), … ilâm mecmuaları (mecmû'a-i sukûk), söz, deyiş mecmuaları (mecmû'a-i makâlât), hadis ve tefsir benzeri kaynaklardan edinilen dinî bilgilerin yer aldığı mecmualar (mecmû'a-i menkûlât) ile klâsik edebiyatın nazım şekilleri ve türlerine ait kaside mecmuaları (mecmû'a-i kasâ'id), naat mecmuaları (mecmû'atü'n-nu'ût), gazel mecmuaları (mecmû'a-i gazeliyyât), nazire mecmuaları (mecmû'atü'n-nezâ'ir), rubai mecmuaları (mecmû'a-i rubâ'iyât) (Gıynaş, 2011: 246) örnek olarak verilebilir.

Şiir mecmuaların düzenlenişindeki bu çeşitlilik, inceleme yapan araştırmacıyı da bu konu üzerinde düşünmeye ve seçkideki şair ve şiir arasında farklı ilgileri tespit etmeye mecbur kılmaktadır. Tam bu noktada mecmuadaki şiirler ile (eğer mevcutsa) şairlerin divanındaki şiirlerin mukayesesi de devreye girecektir. Şairin divanı yoksa ya da bilinmiyorsa o takdirde mecmua o şairin şiiri için değerli bir nüsha seviyesine yükselir. Zira şiir mecmualarının edebiyat tarihine en önemli getirilerinden biri, tanınmamış divanı bulunmayan şairleri ve onların şiirlerini ya da eserlerini gün yüzüne çıkarması, divanı olanların da divanda bulunmayan şiirlerini tespit etmeye yaramasıdır. Mecmualarda şiirlerin sıralanış düzeni birbirinden etkilenen şairlerin belirlemesini sağlar. Özellikle nazire mecmualarında aynı imajı kullanan şairlerin benzer şiirlerinin art arda görmek mümkündür. Bu da bize şairlerin örnek aldığı, tesirinde kaldığı diğer şairleri belirlemekte yardımcı olur (Aydemir 2001, 150).

Mecmuaların büyük bir kısmının müstensihi belli değildir. Bunlar anonim olarak düşünülür, bununla beraber birçoğunun istinsah tarihi de bilinmeyip sadece bu mecmualarda yer alan şiirlerden hareketle kesin olmasa da tahmini istinsah tarihinden bahsedilebilir.

Yakın zamana kadar yeterince rağbet görmemiş mecmualar, kültür ve edebiyat tarihimiz açısından büyük önem taşımaktadır. Mecmualar üzerine yapılan çalışmalar arttıkça Türk şiiriyle ilgili bilgi ve bulgular artacak; tashih ve tekmil noktasında önemli gelişmeler olacaktır. Mecmua, yazarın ilmi seviyesini, görüş ve düşüncelerini, beğenisini kısaca bireysel dünyasını yansıttığı için bir bakıma ajanda hükmündedir (Selçuk ve Bellibaş, 2013: 487).

Mecmuaları sadece edebi yönden değerlendirmek doğru olmaz. Mecmualarda tarih, coğrafya, tıp, gelenek-görenek, içtimai hayat, felsefe ve ilahiyat gibi konularda çokça bilgi bulmak mümkündür. Buna istinaden mecmuaların çeşitli bilimlere kaynaklık edeceği de kabul edilir bir gerçektir.

Bu önemli mecmualar arasından seçtiğimiz "Süleymaniye Kütüphanesi 5790 Numarada Kayıtlı Şiir Mecmuası", hem içerdiği şiirlerin muhtevası yönüyle hem de divanlarda olmayan şiirlerin gün yüzüne çıkması hususunda dikkate değer bir mecmuadır.

I. BÖLÜM

1. 5790 Numarada Kayıtlı Şiir Mecmuası

Süleymaniye Kütüphanesi (Yazma Bağışlar) 5790 numarada kayıtlı olan bu mecmuanın müstensihi belli değildir. Mecmua 70 varaktan oluşmaktadır. İnceleme mecmuanın tamamı üzerinde yapıldı.

Mecmuanın tamamına yakını harekeli olarak yazılmıştır, bazı şiirlerde hareke kullanılmamıştır. Farsça terkiplerde izafet "i"si, kesre ile gösterilmiştir. Atıf vavları ve medli sözcükler de yine izafet kesresi ile gösterilmiştir. Mecmua içinde Arapça ve Farsça yazılmış şiirler de mevcuttur ancak bu şiirler birkaç şiirden ibarettir. Mecmuada, Abdulahad Nûrî'nin şiirlerine geçmeden önce divanda bulunan dibace aynı şekilde nesir olarak yer almaktadır. Mecmuada yer alan manzumelerde muhteva gereği özellikle ayetlere çokça yer verilmektedir, bunun yanında hadis ve atasözleri de kullanılmaktadır. Şiirlerin tamamı dini-tasavvufi içeriklidir. Eserde hem aruz vezni hem de hece ölçüsü ile yazılmış şiirler yer alsa da bunların ekserisi aruz vezniyle yazılmıştır. Manzumelerde çoğu müstensih hatasından kaynaklana vezin kusurları göze çarpmaktadır.

Mecmuada hemen hemen Klasik edebiyatın bütün nazım biçimlerinin örnekleri vardır. Çalışmamızda yer alan şiirlerin tamamı, tasavvufi kimlikleriyle tanınan şairlere aittir. Mecmuada yer alan şiirlerin hepsi tasavvufla ilgili konular ihtiva etmektedir. Mecmuadaki şiirlerin şairlerine bakacak olursak bu mecmuanın 17. yüzyılda kaleme alındığı söylenebiliriz. 13. ve 17. yüzyıllar arasında yaşamış genel olarak mutasavvıf olarak bilinen Yûnus Emre, Talibî Hamdî, Abdulahad Nûrî, Niyazî-i Mısrî, Eşrefoğlu Rumî gibi şairler mecmuada yer alırken bunların yanında, Bağdatlı Rûhî gibi klasik Türk edebiyatının önemli temsilcilerinin şiirlerine de yer verilmiştir. Özellikle Abdulahad Nûrî'nin şiirleri mecmuada geniş yer tutmaktadır. 25. varaktan, son varağa kadar mecmuada yer alan şiirler, bu şaire aittir. Abdulahad Nûrî Divanı'ndaki birkaç şiir dışında bu divandaki bütün şiirler mecmuada mevcuttur. Bu özelliğiyle mecmuanın bir divan nüshası özelliği göserdiğini de söyleyebiliriz.

1.1. Mecmuanın Fiziki Özellikleri

Eser, mukavva kapakla ciltlidir. İlk varakta kütüphane mührü, okunamayan birkaç kıta vardır.

Siyah mürekkep kullanılmıştır, cetveller kırmızı, çoğu zaman şiirler kırmızı çizgilerle ayrılmış ancak bazı şiirlerde buna dikkat edilmeyip birkaç şiir art arda verilmiştir. Yer yer derkenarda şiirlere ve açıklamalara yer verilmiştir.

1.2. Mecmuada Kullanılan Nazım Biçimleri

Mecmuada müfredlerle beraber toplam 216 tane şiir bulunmaktadır. Bu şiirlerin 167'si gazel, 6'sı kaside, 25'i murabba, 5'i muhammes, 3'ü müseddes, 1'i terkib-i bent, 1'i terci-i bent ve 8'i müfred olup tablo halinde bu şiirlerin hangi şairlere ait oldukları verilmiştir **(Tablo 1).** Müstensihin en çok tercih ettiği nazım şeklinin gazel olduğunu görmekteyiz. Bununla beraber diğer nazım şekilleri de kullanılmıştır. Müstensih nazım şekli konusunda özel bir tercih yapmamış, muhtevayı esas almıştır.

1.3. Mecmuada Kullanılan Vezinler

Mecmuada yer alan şiirlerin çoğunda aruz vezni kullanılmıştır; hezec bahrinde: 58, recez bahrinde: 12, remel bahrinde: 77, muzâri bahrinde: 7, cedîd bahrinde: 9 ve müctes bahrinde: 2 olmak üzere müfredler de dâhil toplam 158 şiirde aruz vezni kullanılmıştır. Aruz bahirlerinde en çok kullanılanı remel bahri; kalıpta da en çok *"fâ'ilâtün fâ'ilâtün fâ'ilâtün fâ'ilün*" kalıbı kullanılmıştır. Mecmuada bulunan şiirlerin tasavvufi özellikte olması nedeniyle hece ölçüsüyle de yazılan şiirler de yer almaktadır. Bu şiirlerin 6 tanesi: 4+3=7, 26 tanesi: 4+4=8, 5 tanesi: 5+5=10, 4 tanesi: 6+5=11, 1 tanesi: 6+6=12, 15 tanesi: 7+7=14, 1 tanesi: 8+8=16 müfredler de dâhil olmak üzere olmak üzere toplam 58 tane şiirde hece ölçüsü kullanılmıştır. Bu vezinleri gösteren bir tablo oluşturduk **(Tablo 2).** Bu tabloda kullanılan aruz bahirlerini ve kalıplarını verdik. Tabloda hece ölçüsüyle yazılan şiirleri de gösterdik. Tabloda "M" ile gösterilen şiirler, müfred şiirlerdir.

1.4. Mecmuada Yer Alan Şairler

Mecmuada bulunan şairlerin tamamı mutasavvıf şahsiyetlerdir. Bu şairler çeşitli tarikatlara mensup tarikat şeyhleri ve önderleridir. Şairlerin büyük çoğunluğu Halveti tarikatına mensuptur. Halvetî tarikatının yanı sıra Bektaşî, Celvetî, Mevlevî tarikatlerine mensup şairler de bulunmaktadır.

Mecmuada en çok şiiri bulunan ve mecmuanın büyük çoğunluğunu kapsayan şair, Abdulahad Nûrî'dir. Nûrî'nin 112 gazeli, 4 kasidesi, 22 murabbası, 3 muhammesi, 2 müseddesi, 1 tane de terkib-i bendi ve 4 müfred olmak üzere toplam148 şiiri bulunmaktadır. Bu şairi, 16 gazeliyle Yunus Emre takip etmektedir. Diğer şairlere ait şiirler ise: Ahmed Hamdî: 9, Ahmed Efendi (Sünbülî): 1, Azîz Mahmûd Hüdâyî: 2, Bağdatlı Rûhî: 1, Eşrefoğlu Rûmî: 6, Kaygusuz Abdal: 1 Muhyiddin Abdal: 1, Nesîmî: 1, Niyâzî-i Mısrî: 12, Selâmî: 2, Seyyid Nizâmoğlu: 1, Şemseddin Sivâsî: 1, Talibî: 2, Usûlî: 1, Vehhâb Ümmi Sinân: 1, 10 tane de mahlassız şiir bulunmaktadır. Mecmuada müfredlerle beraber toplam 216 tane şiir yer almaktadır.

Mecmuadaki şiirlerle karşılaştırma yaptığımız şiirlerin olduğu divanları bir tablo halinde verdik (Tablo 3). Bu tabloda faydalandığımız divanları ve hangi şiirlerin hangi divanla mukayese edildiğini tabloda şiir numaralarıyla gösterdik.

1.5. Mecmuada Kullanılan Redifler

Mecmuada 158 tane şiirde kelime düzeyinde redif tespiti yaptık. Şiirlerde kullanılan redifler birbirinden farklıdır. Bazı şairlere ait ortak redif bulunsa da müstensihin redif konusunda özel bir tercihinin olmadığını görmekteyiz. Şiirlerin rediflerini bularak tablo haline gösterdik (Tablo4). Tabloda birinci sütunda rediflere , ikinci sütunda ise rediflerin olduğu şiir numaralarına yer verilmiştir.

2.Tablolar

Tablo 1

Nazım şekli										
Şairler	**Gazel**	**Kaside**	**Murabba**	**Muhammes**	**Müseddes**	**Terkib-i bend**	**Terci-i bend**	**Müfred**		**TOPLAM**
								Beyit	Kıta	
Abdulahad Nûrî	63,64,65,66,67,68,69,70,71,72, 73,74,76,77,78,79,80,84,86,87, 88,89,90,91,92,93,94,95,96,98, 99,100,101,102,103,107,108, 109,110,111,112,113,114,116, 117,118,119,120,121,122,123, 124,125,126,127,128,129,130, 131,132,133,134,135,137,138, 139,140,141,142,143,144,146, 148,149,150,151,152,153,154, 155,157,158,159,161,162,163, 165,166,167,168,169,171,172, 173,174,175,176,177,178,179, 180,181,182,185,186,187,188, 189,190, 191,205,207	194, 195, 196, 197,	75,81,82 ,83,85,97 ,104,105, 106,115, 136,145, 147,156, 160, 164, 170,183, 184,192, 193,200	201, 203, 204	199, 202		198	M2	M6 M7 M8	148
Ahmed Hamdî	43,44,45,46,53,54,55,56,57									9
Ahmed Efendi	62									1

(Sünbülî)										
Azîz Mahmûd Hüdâyî	52		23							2
Bağdatlı Rûhî						59				1
Eşrefoğlu Rûmî	36,38, 39,40, 41,42									6
Kaygusuz Abdal	60									1
Muhyiddîn Abdal	47									1
Nesîmî	37									1
Niyazî-i Mısrî	24,25,26,27,32,33,35	31	29,34	30	28					12
Selâmî	22,48									2
Seyyîd Nizâmoğlu	17									1
Şemseddîn Sivasî		50								1
Tâlibî	19,20									2
Usûlî				58						1
Vehhâb Ümmi Sinân	51									1
Yûnus Emre	1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13, 14,15,16									16
Mahlassız	18,21,49,61,146,206							M3	M1 M4 M5	10

Tablo 2

Bahir	Aruz vezni		Hece ölçüsü	
Hezec	*mefâʿîlün mefâʿîlün feʿûlün*	2,23,24,51,61,81,85, 97,98,115,122,128, 147,164,165,169,170, 171,175,183,184,193	4+3=7	57,107, 130,158, 161,M6
	mefʿûlü mefâʿîlü mefâʿîlü feʿûlün	16,49,59,63,73,80,90, 91,92,101,114,120, 173,192	4+4=8	5,7,39,43 ,47,50,53 ,55,66,95 ,102,103, 105,106, 108,110, 111,139, 148,154, 155,156, 159,176, 186,207
	mefʿûlü mefâʿîlün mefʿûlü mefâʿîlün	67,84,137,143,149, 185,199		
	mefâʿîlün mefâʿîlün mefâʿîlün mefâʿîlün	77,88,96,124,125,126 ,129,151,172,177,178 ,202		
	mefʿûlü mefâʿîlü feʾûlün	99		
	mefʿûlü mefâʿilün feʿûlün	196	5+5=10	68,76,82, 174,179
	mefʿûlü mefâʿilün	131		

Recez	*müstefʿilün müstefʿilün müstefʿilün müstefʿilün*	3,6,10,13,17,18,21, 31,100,135,140,150		
Remel	*fâʿilâtün fâʿilâtün fâʿilâtün fâʿilün*	11,12,19,20,25,26,32, 33,35,37,40,41,48,58, 64,70, 74,75,79,94,113,116, 117,119,121,132,138, 142,157,162,167,181, 188,189,197,200,201, 203,208,M7	6+5=11	60,145, 205
			6+6=12	109
	feʿilâtün feʿilâtün feʿilâtün feʿilün	86,89,141,195	7+7=14	1,4,8,14, 15,22,27, 36,38,42, 45,46,60, 69,72
	fâʿilâtün fâʿilâtün fâʿilâtün	209		
	fâʿilâtün fâʿilâtün fâʿilün	28,29,30,34,52,56,83, 93,118,123,127, 136,160,163,191		
	feʿilâtün feʿilâtün feʿilün	190	8+8=16	206
Muzâriʿ	*mefʿûlü feʿilâtün mefʿûlü feʿilâtün*	9,180,204		
	mefʿûlü fâʿilâtü mefâʿîlü fâ'ilün	112,133,134,166		
Cedîd	*feʿilâtün mefâʿilün feʿilün*	65,78,104,144,168, 182,187,194,198		
Müctes	*mefâʿilün feʿilâtün mefâʿilün feʿilün*	71,152		

Tablo 3

Karşılaştırılan Divanlar	Karşılaştırılan Şiirlerin Mecmuadaki Numaraları
BEYZADEOĞLU, Süreyya Ali (2001) Sümbülzade Vehbi, İstanbul: Şule Yayınları	62
COŞKUN, Ali Osman (2001). *Abdulahad Nûrî Dîvânı*, İstanbul: MEB	63,64,65,…207, M2, M6, M7, M8
EMRE, M. Efdal (2012). *Niyaz-i Mısri Divanı ve Şerhi*, İstanbul: Gelenek Yay.	24,25,26,27,28,29,30,31,32,33,34,35
GÜNEŞ, Mustafa (2006). *İznikli Eşrefoğlu Rumi Hayatı Eserleri ve Divanı*, İstanbul: Sahhaflar Kitap Sarayı.	36,38,39,40,41,42
İSEN, Mustafa (1990). *Usûlî Divanı*, Ankara: Akçağ Yay.	58
TATÇI Mustafa (2012). *Yunus Emre, Divan-ı İlahiyat*, İstanbul: Kapı Yay.	1,2,3,4,8,9,13,14,15,16
TATÇI Mustafa ve YILDIZ, Musa (2005). *Aziz Mahmut Hüdai Divan-ı İlahiyat*, İstanbul: Üsküdar Araştırmaları Merkezi.	23,52
TOPRAK, Burhan (2004). *Yunus Emre Divanı*, İstanbul: Yeni Zamanlar Yayınevi	6

Tablo 4

REDİFLER	ŞİİR NUMARALARI
olupdur ʿaşḳ elinden	2
senden yüzüm döndermezem	3
bana	6
yaġma olsun	9
gerek	10, 54
iñiler	12
degil	14
ḳayḳusu degil	15
devrāniyüz devrāniyüz	17
olan gelsün beri	18, 191
nedir	19
isterem	20
feryād idelim hū ile	21
Ne virdiñse odır daḫı nemüz var	23
ḫaberim var	24
andadır	25
yane yane hū diyü	26
Ne sebebden ʿazm-i gülzār iylediñ	28
ḳandadur	29
Ḳanda baḳsañ ol güzel Allāh'ı bul	30
ḳamu	31
oluram	32
Ġayra baḳma sende iste sende bul	34
fāriġem	37
gelsün	38
gizlidür	40
geldi	42
benim	43
geldim	44
göñlüm n'içün eglenmez	45
yār inṣāfa gel inṣāfa	46

dirseñ dervīş ol	47
bu göñül	48
olasın sen	49
gider	50
olanlar	51
baḳ	52, 56, 132
Bize Ḫalvetīler dirler	55
irince	57
gör	58
olsun	60
Muḥammed Muṣṭafā	64
Gel gidelim Ḥaḳ'dan yaña	66
ey Mevlā	67
Ḥaḳḳā	69
ʿaşḳa eṣ-ṣalā	70
ola	72
aña	74
Merḥabā ey māh-ı mevlūd merḥabā	75
sendedür yā Rab	76
şükür yā Rabbi yā Rabbi	77
muḥabbet	80
iden dost	81
āh el-mevt	82
El-ġıyāṣ ey ʿaşḳ-ı Mevlā el-ġıyāṣ	83
vāriṣ	84
Bizi ġayrı ḳapuya itme muḥtāc	85
muṣliḥ	88
meşāyiḫ	90
Muḥammed	92
şeved	93
Saña ʿāşıḳ seni ister	95
A sulṭānım hemān iḥsān seniñdür	97

iden yār	98
tevḥīd idegör	99
ʿaşḳ illerine kim gider	100
dileyenler	101
var	102
ẕikru’llāh olur	103
Ẕikriñin leẕẕetin bulan diller	104
Bu meydān özge meydāndur	105
gizlidür	106
Estaġfiru’llāhe’l-ġafūr	108
uyumañ ʿāşıḳlar	109
Göñül sensüz karār itmez	111
biz de bulmuşuz	112
eglencemüz	113
ele girmez	114
Göñül Allāh’a ʿāşıḳdır yenilmez	115
irmişlerdenüz	116
imiş	119
iḫlāṣ	120
ġaraż	121
merbūṭ	122
ḥaẓ	124, 125
diyelim ʿāşıḳ	130
sen ancaḳ	131
ʿaşḳ	133, 134, 195
ʿāşıḳlarıñ n’itmek gerek	135
ʿAşḳ seniñ ʿāşıḳ seniñ maʿşūḳ seniñ	136
döndürdüñ	137
olduñ bilmediñ	138
Tevḥīde gel tevḥīde gel	139
gel	140
ol	141

bu göñül	142
luṭf iyle ʿināyet ḳıl	143
cemāl	144, 145
Kerem it ḳullara yā Ḥayy u Ḳayyūm	147
Ben hū direm yā hū direm	148
bilmem	149
göñlüm n’iyleyem	150
n’iyleyem göñlüm	151
yalvaralum	152
olan göñlüm	153
Şehr-i ṣıyām māh-ı ḳıyam	154
iden	155
Umaruz senden ḳullara iḥsān	156
Bī-çāre ḳullar n’iylesün	159
N’iylesün bī-çāre ʿāşıḳ n’iylesün	160
iken	161
sen	162
isteyen	163
Ḫaber vir ey ṣabā dost illerinden	164
ḳarşu	165
hū	166, 167
olan Allāh	168
Allāh	169
Kerem iyle kerem sulṭānım Allāh	170
estaġfiru’llāh	171
iyle yā Allāh	172
idici ḥażret-i Allāh	173
el-ḥamdu li’llāh	175
Yanalım ẕikru’llāh ile	176
içre	177
gelsün bu meydāna	178
bāde-i ʿaşḳa	179
ʿāşıḳāne	180
iy dede	181

Tecellī iyle sulṭānım tecellī	183
degül mi	184
Ḥaḳ yolınuñ ʿāşıḳları	186
iyledi	187
olduḳ gelen gelsün beri	188
ʿĀlemde ʿaceb ʿizzet olur ʿaşḳ-ı ilāhī	192
Hemān iḥsāna ḳaldı ḳul efendi	193
lā ilāhe illa'llāh	194
ʿaşḳ	195
māliküz biz	196
Ẕikir kün lā ilāhe illā hū	198
Bu meclis-i fānīde sāḳī ḳala mı ṣandıñ	199
bir yaña	200
Sırr içinde sırr olan sulṭānı bilmez ḳandadur	201
bilmezler	202
yiter	203
şıġmaz	204
Aġiṣnā yā ġiyāṣe'l-müsteġīṣīn	205
yāri gördüm	M6

II. BÖLÜM

1[1]

[1b]

7+7=14

1. Ḥaḳ'dan ġayrı sevgüler küllī yalandır yalan
   Cümlesi Ḥaḳḳ'ı sever bāḳī degildir ḳalan[2]

2. Ḥaḳḳ'ı seven ādemiñ belli[3] nişānı vardur
   Dīẕāra müştāḳ olan uyḫu[4] ḥarāmdır ḥarām

3. Ġaflet ile yār olma nefse aldanup[5] ḳalma
   Yıḳ nefsinüñ ḳalʿasın[6] ṣoñı vīrāndır vīrān

4. Çoḳ malıña ṭayanma az ʿömriñe güvenme
   ʿÖmrüñ fānīye varır mālıñ talāndır talān[7]

5. Bugün gücüm var deyüp bildücegin işleme
   Yarın dīvān ṭurıcaḳ anda nīrāndır nīrān[8]

6. ʿ**Āşıḳ Yūnus** ṣoḥbeti ālīmlere[9] söyledi
   Cāhilleriñ ṣohbeti ʿaḳla ziyāndır ziyān

---

[1] Bu gazel divanda 7 beyitten müteşekkilken mecmuada 6 beyitten ibarettir. Başta "Şeyḫ Nûreddîn Ḳaddesa'llahu Ruḥehu Ḫālīm" şeklinde bir ifade bulunmaktadır.
[2] Cümlesi Ḥaḳḳ'ı sever bāḳī degildir ḳalan: Ḥaḳ'dan özge bu fāni yirde ḳalandur ḳalan
[3] ādemiñ belli: kişinün bunca
[4] Dīdāra müştāḳ olan uyḫu: Zīrā ṭaleb ḳılana ġaflet
[5] nefse aldanup: ḥırsa uyup
[6] Yıḳ nefsinüñ ḳalʿasın: Yıḳagör ġaflet evin
[7] Bu beyit divandakinden tamamen farklıdır:
Mālum vardur demegil ḫalḳa güç eylemegil
Bana ḳlaur dimegil mālun ṭalāndur ṭalān
[8] Bu beyit divandakinden tamamen farklıdır:
Dervīş olan kişinün bellü nişānı vardur
Dün uyḳusın uyumaz dīdāra müşṭāk olan
[9] ālīmlere: kāmillere

2[10]

mefāʿīlün mefāʿīlün feʿūlün

1. Göñül ḫayrān olupdur ʿaşḳ elinden
   Ciger büryān olupdur ʿaşḳ elinden

2. Özimüñ ḳalmadı ṣabr u ḳarārı
   Gözüm giryān olupdur aşḳ elinden

3. Ne gördi Leylā'nıñ yüzinde Mecnūn
   Ki ser-gerdān olupdur aşḳ elinden

4. Yusūf yüzinde ne gördi Züleyḫā[11]
   İşi efġān olupdur aşḳ elinden

5. İçimde düşeli ḥurşīd u māhım
   Cānım rūşen olupdur aşḳ elinden

6. Eridi ẕerre ẕerre ḳarlu ṭaġlar
   Deñiz ʿummān olupdur aşḳ elinden

7. **Yūnus Emre'ye** bu ḥasret bu zārı
   ʿAceb mihmān olupdur aşḳ elinden

3[12]

müstefʿilün müstefʿilün müstefʿilün müstefʿilün

[2a] Yüz biñ cefā ḳılurısañ senden yüz[üm] döndermezem
Cānım daḫı alurısañ senden yüz[üm] döndermezem

---

[10] Bu gazel, divanda10 beyitten oluşurken mecmuada 7 beyitten müteşekkildir.
[11] Bu mısra divanda şöyle verilmiştir: "Ne gördi Züleyhā Yūsuf yüzinde"
[12] Yunus Emre'ye ait olan bu gazel, mecmuada beyitlerle yazılırken divanda dörtlükler hâlinde yazılmıştır.

2. Sevdim seni biñ[13] cān ile ḳul olmışam fermān ile
   And içerem Ḳur'an ile senden yüz[üm] döndermezem

3. Eger beni yanduralar külüm göge ṣavuralar[14]
   Ẕerrelerim çaġıralar senden yüz[üm] döndermezem

4. ʿĪsā mısın Mūsā mısın Muḥammed Muṣṭafā mısın[15]
   İllā ki cānlara cānsın[16] senden yüz[üm] döndermezem

5. **Yūnus** iyder[17] ʿāşıḳ isem yoluñda hem ṣādıḳ isem[18]
   Ḫıẕmetiñe lāyıḳ isem senden yüz[üm] döndermezem

4[19]

7+7=14

1. Ṣūfīyem ḫalḳ içinde tesbīḥ elimden gitmez
   Dilim maʿrifet söyler gönlüm hiç ḳabūl itmez

2. Boynumda icāzetim riyāyıla ṭāʿatim
   Endīşem ayruḳ yerde gözüm yolum gözetmez[20]

3. Ḫoş dervīşem ṣabrım yoḳ dilimde ẕikrim[21] yoḳ
   Ḳulaġımdan gireni hergiz içim istemez[22]

---

[13] Sevdim seni: Seni severem
[14] Bu beyit divanda şöyle geçmektedir:
Kilīseye dirsen girem nakūs dahı dirsen çalam
ʿĀşıklara yokdur kalem senden yüzüm döndürmezem
[15] Muhammed Muṣṭafā mısın: Ya Yūsuf-ı Kenān mısın
[16] İllā ki cānlara cānsın: Vallā ki cānlar cānısın
[17] iyder: gerçek
[18] yolında hem ṣādıḳ isem: Ḥaḳ yoluna ṣādıḳsam
[19] Divanda bu gazel 10 beyitten müteşekkil iken mecmuada 6 beyti mevcuttur.
[20] Bu beyit divanda 4. Beyit olarak yer almaktadır.
[21] ẕikrim: inkārım
[22] istemez: işitmez

4. Görenler elüm öper tāc u ḫırḳaya baḳar [23]
   Şöyle ṣanurlar beni ẕerrece günāh istemez

5. Görenler ṣūfī ṣanur selām virir uṭanur
   Anca iş ḳoparırım el irüben güç yitmez

6. **Yūnus** eksiklügüñi Allah'ıña ʿarż eyle
   Anuñ keremi çoḳdur sen itdügin ol itmez

5

4+4=8

1. ʿAşḳıña yoldaş olmayan
   Seniñ yoluñı bulamaz
   Yolıñda cānın virmeyen
   Mevlām vaṣlıña iremez

2. Gerek saña ḥarc ola cān
   Yoluñda küllī ḫānumān
   Bellü durur dünyā seven
   ʾAşḳıña yoldaş olamaz

[2b] ʿĀşık olan sen sulṭāna
   Ḳıymaḳ gerekdür bu cāna
   Bu ʿāşıḳlar meydānına
   Cāna ḳıymayan gelemez

3. ʿĀşıḳ mı oldum ṣanursın
   Gelüp bunda ögünürsin
   Bu ʿāşıḳlıḳ maʿnāsına
   Cān viren ṣatun alamaz

[23] Bu beyit divanda 6. beyit olarak yer almaktadır.

4. **Yūnus** iyder ā sulṭānım
   Fedā olsun saña cānım
   ʿAşkıñ elinden bu cānım
   Bir laḥẓa ḳarār ḳılamaz

6[24]

müstefʿilün müstefʿilün müstefʿilün müstefʿilün

1. Ben dost ile dost olmuşam kimseler dost olmaz bana
   Münkīrler görür[25] gülüşür baña selām virmez baña

2. Ben dost ile dost olayım cānımı ḳurbān vireyim[26]
   Ölmezden evvel öleyim ömür bāḳī ḳalmaz bana
[27]

3. Ṣanurlar ben deliyem dost bāġçesi bülbülüyem
   Ḥaḳḳ'ıñ bir eksik[28] ḳuluyam kimse bahā ṣaymaz bana

4. Bülbül oluban öterin dost bāġçesinde biterin
   Gül alurın gül ṣatarın bāġ u bāġvān olmaz bana

5. **Yūnus** ben de[29] bī-çāreyem başdan ayaġa yareyem
   Ben bir deli dīvāneyem ʿaḳlımda yar olmaz bana

7

4+4=8

1. Dervīş olan kişileriñ
   Ḫāşā göñli büyük ola
   Ḳamulardan alçaḳ ola
   Andan Ḥaḳḳ'a lāyıḳ ola

---

[24] Mustafa Tatçı'nın hazırladığı Yunus Divanı'nda olmayan bu gazel, Burhan Toprak'ın hazırladığı Yunus Divanı'nda yer almıştır. Mukayese bu divandaki gazelle yapılmıştır.
[25] Görür: Baḳar
[26] ḳurbān vereyim: fedā ḳılayım
[27] Divandaki 3,4 ve5. beyitler mecmuada mevcut değildir.
[28] Ḥaḳḳ'ıñ bir eksik: Mevlā'nın kemter
[29] Yūnus ben de: Ben bir ʿāşıḳ

2. Evvel ṭuta şerīʿatı
Gözle beş vaḳt-i ṭāʿati
İde ṣabr u ḳanāʿati
Mesāvīden ıraḳ ola

3. Andan geçe ṭarīḳate
Bel baġlaya hem pīrine
Lāyıḳ ola ḥażretine nire
Baḳsa dīdār ola

4. Andan geçe ḥaḳīḳate
Dünyāyı ardına ata
Ḳarışa cümle millete
Her biriyle bal yaġ ola

5. **Yūnus** iyder ol erḳānı
Kendiyle ola ʿaḳl u cān
Eşidenler gerek anı
Görmeklige müştāḳ ola

8[30]

7+7=14

[3a] Yine yüzini gördüm yine yüregim yandı
Yar[31] seniñ ʿaşḳıñ odı cigerime boyandı[32]

2. Nişānıñ kimse dimez diyenler daḫı bilmez
Seni bilen de dimez ṣora ṣora inandı

3. Sen uġramış geçmişsin yār ḳalbimi açmışsın
Şāyed yine gelesin yolda ṭuran inandı

[30] Bu gazelin sadece 1. beyti divandakiyle aynı, diğer beyitler tamamen farklıdır.
[31] Yār: Doşt
[32] cigerime boyandı: yüregime dayandı

4. Seniñ gelüp geçdi güliñ bir kerre ṭuyar isem
   Elimle ṭutabilem cānım daḫı inandı

5. **ʿĀşıḳ Yūnus** n'eylesün ḥālin kime söylesin
   Söylesem inanmazlar bile yanan inandı

9[33]

mefʿūlü feʿilātün mefʿūlü feʿilātün

1. Cānlar cānını buldum bu cānum yaġma olsun
   Işşı ziyāndan daḫı[34] dükkānım yaġma olsun

2. Ben benligümden geçdim gözüm ḥicābın açdım
   Dost vaṣlına ulaşdım gümānum yaġmā olsun

3. Varlıḳ çün sefer ḳıldı andan bize dost geldi
   Elin vīrān ol oldı lisānım[35] yaġma olsun

4. **Yūnus** ne hoş dimişsin bal u şeker yemişsin
   Ballar balını buldum ḳovanum yaġmā olsun

10

müstefʿilün müstefʿilün müstefʿilün müstefʿilün

1. Yandırır ʿaşḳıñ baġrımı senden baña dermān gerek
   Gerçi ʿāşıḳın yolunda cān u dili sūzān gerek

2. Düşdüm yine ʿaşḳ odına püryan ciger giryān gözüm
   Her kim düşe ʿaşḳ odına hem kendüsi ʿuryān gerek

3. Ben ḳul olanıñ ḳulıyam altun olanıñ yolıyam
   Her kim bu yolda ḳul olur ʿālemlere sulṭān gerek

---

[33] Divanda yer alan bu gazelin 3, 4, 6 ve 7. beyitleri mecmuada bulunmamaktadır.
[34] daḫı: geçdüm
[35] Elin vīrān ol oldı lisānım: Vīrān göñül nūr ṭoldı cihānum

4. Cānım ḳuşı bu esfelden ʿazm ider ki pervāz ura
Simurġ gibi Ḳāf-ı ʿaşḳda arş üstinde cevlān gerek

[3b] Göster cemāliñ bir kerre tā kim **Yūnus** cānın vire
ʿIyd-ı eżḥādır çün yüzden biniñ saña ḳurbān gerek

11

fāʿilātün fāʿilātün fāʿilātün fāʿilün

1. ʿĀşıḳ iseñ gel berü gel sen de hū meydānına
Merd iseñ gir hū diyen ʿāşıḳlarıñ bir yanına

2. Bülbülveş nāle iyle hū diyü yā hū diyü
Baḳma ḫalḳın ṭaʿnına hem münkiriñ inkārına

3. Şunlarıñ ki ʿömri geçdi hū diyü yā hū diyü
Bil kim eyler irişürler Mevlānıñ dīzārına

4. Bir nefes ʿaşḳıñ ṭatan ʿāşıḳ degişmez şöyle bil
Dünyā vü ʿuḳbāya bil kim bu cihānıñ varına

5. **Yūnus Dede** hū ṣadāsın arturıgör dem-be-dem
Tā ki ʿavnı ire Ḥaḳḳ'ıñ iresin envārına

12

fāʿilātün fāʿilātün fāʿilātün fāʿilün

1. İñilerem dün günü dertli olanlar iñiler
Bu iñildim işiden ṣayru vü ṣaġlar iñiler

2. Bu iñildim ṣadāsı dostuñ elindendir benim
Bu ḥarāretden ṭatan dertli dimāġlar iñiler

3. Yaremiz dostdan bize zemistān olup
Şehr içi dāsitān olup her ṣoḳaḳlar iñiler

4. Bülbülüm gül ḥasretinden zārı ḳıldıġım odur
Zārılıġım eşidüp baġçe vü bāġ iñiler

5. Görmez misin ṣuları dost yüzün gördigi çün
Gice gündüz ṭurmayup nicesi çaġlar iñiler

6. **Dervīş Yūnus** yaralıdır yār elinden n'eylesün
Maʿrifet bağıyla o yarasını bağlar iñiler

13[36]

müstef'ilün müstef'ilün müstef'ilün müstef'ilün

[**4a**] Āh[37] pādişāh iy pādişāh ben benligim[38] virdüm saña
Genc ü ḫazinem cümlesi[39] sensin benim önden soña

2. Senden saña vardı yolum senden seni söyler dilim
İllā saña irmez elim bu ḥikmet ḳaldım saña

3. Bu ḥikmete kimler ire irer ise gelmez dile
Bu āh ile bu zār ile gözüm yaşı nice diñe

4. Gözümdeki sensin gören gönlümdeki sensin duran
Sensin alan sensin viren ne var baña benden yaña

5. **Yūnus** saña ṭutdı yüzin unutdu küllī[40] kendözin
İllā[41] saña söyler sözin söz söyleden sensin bāña

---

[36] Mecmuada bu gazelin divana göre bir beyti eksik olup, sadece ilk ve son beyitler aynıdır, diğerleri tamamen farklıdır.
[37] Āh: İy
[38] benligüm: uş ben beni
[39] cümlesi: ḳamusı
[40] külli: cümle

14[42]

7+7=14

1. Müşkili halleylemek degmeniñ işi degil
   Bir kişiye vir göñül bu yolda māniʿ[43] degil

2. Dosta tecellī ḳalmaġa cān aṣlını bulmaġa
   Sor ḳalbiden mā-sivāyı naẓarı ṭaşa degil

3. Bu kelāmıñ maʿnāsı evliyānıñ ḫūnıdur[44]
   Yedirme gel cāhile şükkelimiz aşı degil

4. Evliyānıñ göñlinden kesmegıl şeylu'llāhıñ
   Saña himmet ol eyler[45] göziyle ḳaşı degil

5. **Yūnus** bir ṭoġandı ḳondı Ṭapdıḳ ḳulına
   Ava şikāre geldi bu yuva ḳuşı degil

15[46]

7+7=14

1. Cānlar fedā yolıña bu cān ḳayġusı degil
   Sen cānā gerek baña cihān ḳayġusı degil

2. Sen bir ulu sulṭānsın cānlar içinde cānsın[47]
   Çün ʿayān gördüm seni pinhān ḳayġusı degil

---

[41] İllā: Cümle
[42] Mecmuadaki bu gazelin 2. beyti divanda mevcut değildir.
Divandaki aynı gazelin 4, 5, 6 ve 7. beyitleri bu gazelimizde bulunmamaktadır.
[43] māniʿ: taşı
[44] ḫūnıdur: ḫānıdur
[45] ol eyler: eyleyen
[46] Mecmuadaki bu gazelin 1. beyti, 2. beytin 2. dizesi ve 4. beyti divanda bulunurken diğer beyitlerin hiçbiri divanda mevcut değildir. Aynı gazelin divandaki örneğinde ise toplam 13 beyit bulunmaktadır, buna karşılık mecmuadaki bu gazel toplam 6 beyittir.
[47] Sen bir ulu sulṭānsın cānlar içinde cānsın: Cānlar içinde cānum sensin genc-i pinhānum

3. Dostuñ oḳı temrīni kār itdi cigerime
Baña derdim ḳayḳusı temren ḳayġusı degil

4. Yudum yaramı sildim yaram kimdendir bildim
Baña yarem ḳayḳusı yārān ḳayḳusı degil

[4b] Dost vaṣlına irdikçe ḳurbāndır ʿāşıḳ cānım
Ayıñ güñün gözedüp bayrām ḳayḳusı degil

6. ʿ**Āşıḳ Yūnus**'a dirler eglen bile gidelim
Dost ārżūsı düşdi eglen ḳayḳusı degil

16

mefʿūlü mefāʿīlü mefāʿīlü feʿūlün

1. ʿĀşıḳ mıdır ol maʿşūḳ içün virmeye cānı
Āḳīl midir ol dünyā ile isteye anı

2. Ādem midir ol ʿömrini ḳulluḳda geçürmez
ʿĀrīf midir ol añlamaya sūz u ziyānı

3. ʿĀlīm midir ol ʿilmine lāyıḳ ʿāmeli yoḳ
Cāhil midir ol ṣatar iki ṭane cihānı

4. ʿĀbid midir ol işlemedi ṭâḳat- ı iḫlâs
Fāsıḳ dime gör kendü özin suçlu bulanı

5. Esrik midir ol kim ḳadeḥi içmedi[48] dostdan
Āyıḳ dime gör[49] ġaflet ile nefse uyanı

[48] içmedi: nūş itmedi
[49] Ayıḳ dime gör: İyü dimenüz

6. Göñül midir ol hikmete ḳılmadı tefekkür
   Yâ göz midir ol yaş yerine dökmeye ḳanı

7. Ser-māyesi yoḳdur **Miskīn Yūnus**'uñ[50] İlāhī
   İlāhi sevicdir seni ʿaşḳ ile seveni

17

müstefʿilün müstefʿilün müstefʿilün müstefʿilün

1. Zāhīd bize daḫl eyleme devrāniyüz devrāniyüz
   Biz ʿaşḳ ehliyüz söyleme devrāniyüz devrāniyüz

2. İnceden ince yolımız ḳuş dili söyler dilimüz
   Ḥażreti ʿĀlī'dir ulumuz devrāniyüz devrāniyüz

3. Ḫalvetlerde diz çökeriz nefsiñ ḳalʿasun yıḳaruz
   Seyyid Yaḥyā'ya çıḳarız devrāniyüz devrāniyüz

4. Müftī fetvā virir buña cānım ḳurbān olsun aña
   Bu ʿaşḳ ḳomaz beni baña devrāniyüz devrāniyüz

[5a] **Seyyīd Niẓāmoğlu** pekdür münāfıḳın işi şekdir
Evvel aḫir devrān ḥaḳdır devrāniyüz devrāniyüz

18[51]

müstef'ilün müstef'ilün müstef'ilün müstef'ilün

1. Nāmı nāmūsı terk edüp bī-ʿār olan gelsün beri
   İki cihānda ʿāşıḳ-ı dīdār olan gelsün beri

2. Ḳılan vücūdın nā-bedīd olur cihānda nā-bedīd
   Her nā-bekār olmaz mürīd bī-kār olan gelsün beri

[50] Sermāyesi yoḳdur Miskīn Yūnus'uñ: Miskīn Yūnus'un sermāyesi yoḳdur
[51] Bu şiirin mahlası yoktur.

3. Göñül virüp dil-dārına baḳmayup ʿālem varına
Manṣūr olup ʿaşḳ dārına ber-dār olan gelsün beri

4. ʿAşḳ āteşine yaḳılup gözi yaşın deryā ḳılup
Dükkānını yaġma ḳılup ʿaṭṭār olan gelsün beri

5. Men ġayrısıyam gelmişem bir māha bende olmışam
Bugün şāhımı bulmışam meyyāl olan gelsün beri

19

fāʿilātün fāʿilātün fāʿilātün fāʿilün

1. ʿAşḳ-ı yāre irmeyenler bilmeye sevdā nedir
Ümī ü ʿālim deyüben cenk ile ġavġā nedir

2. Leyli'ye duş olmayınca nice Mecnūn oldılar
Gele zāhid göre ʿaşḳı zühd ile taḳvā nedir

3. Oḳuyanlar ʿilm-i remzi añladı nedirür ḥāl
Ẓāhiri baṭın virüben ders ile fetvā nedir

4. Gör ne ʿālem-i kübrā keşf olına kez ḥāl[52]
Ol arada seyr idesin ḳaṭrede deryā nedir

5. Sırr-ı Aḥmed'e irince sırr-ı sırra irgüre
Sırr-ı sırra ulaşıcaḳ dünyā vü ʿukbā nedir

6. ʿĀşıḳısañ cān-ı dilden vaṣl-ı cānān ide gör
Vaṣl-ı cānān olmaz ise cennetü'l-meʾvā nedir

7. Ṭālib isen **Ṭālibī**'niñ ḥāli taḥṣīl ide gör
Belki ḳāl ile bilinmez lā nedir illā nedir

[52] Vezin problemli

20

fāʿilātün fāʿilātün fāʿilātün fāʿilün

[5b] Bilmezem ki n'oldı seyr-i fi'llāh isterem
Yaʿni kim şimden girü seyr-i ilā'llāh isterem

2. Gülmegi terk eyleyüben aġlamaḳ yolun ṭutam
Bu firāḳıñ ḥasretiyle derdiyle āh isterem

3. Cānıma bir derd olsa da mümkini imkānı yoḳ
Nicesi imkānı olına ẕerreyem māh isterem

4. Ẕerre māhı istemeklik nicesi ḳābil olur
Bil ḥakīḳat vechi öñüm şāh ile şāh isterem

5. Görene mirʾāt-ı Aḥmed añlana esrārı dürüst
Ṣanmañuz kim şöyle ġāfil rūḥa ervāh isterem

6. Bāb-ı Aḥmed'e irince cümle iş āsān olur
Ol ḳapuya irmek içün bir ulu rāh isterem

7. **Ṭālib**'em maṭlūb elinden dost ḳoḳusı ṭuymaya
Esicek bād-ı sabālar her seḥergāh isterem

21[53]

müstefʿilün müstefʿilün müstefʿilün müstefʿilün

1. Ey ʿāşıḳān ey ʿāşıḳān feryād idelim hū ile
Ey ṣādıḳān ey ṣādıḳāñ feryād idelim hū ile

2. Ḳoyalım taḥtı fevḳile safā bulalım zevḳ ile
Cān u gönülden şevḳ ile feryād idelim hū ile

[53] Bu şiirde mahlas bulunmamaktadır.

3. Faḳrıla faḫr imiş kemāl elden ḳoyalım cāh u māl
   Tecellī ḳılınca cemāl feryād idelim hū ile

4. Faḳr ile faḫrı bulunca ölmezdin öndiñ olunca
   Tā ḥaḳḳa vāṣıl olunca feryād idelim hū ile

5. Biz daḫı erenler ile bu yola varanlar ile
   Ḫalveti yārānlar ile feryād idelim hū ile

22

7+7=14

1. Ṣanma bizi aldaya ey ḫāˇce bu maḳālāt
   Taḳlīdi terk eyleyüp bulmuşız zevḳ u ḥālāt

[6a] ʿİrfānımız gibidir Vāridāt ḥakkıla
   Oḳumadıḳ ẓāhirde Fuṣūṣile Futūḥāt

3. Ümmü'l-kitābdan aldıḳ sebʿa'l-mesānī dersin
   Ne Tefsīr-i Süllemi gördük ne ʿAynu'l-ḥayāt

4. Cümle ʿilmiñ aṣlıdır ol maḥabbet māyesi
   Lā degil midir bize İḥyā ile Nefaḥāt

5. Şol kişiniñ gözi bir Ḥaḳḳ'ı nice görür ol
   Üç göziyle görür ol Ḥaḳḳ'ı gören ʿālī zāt

6. Çünki gözi bir ola bir göz ile baḳ aña
   Cāhil-i nā-dān içün eyleme sen kelimāt

7. Ey **Selāmī** ġam yeme ḳulluḳ it iḫlāṣ ile
   Keşf oldı cümle saña efʿāl [u] ẕāt [u] ṣıfāt[54]

[54] Mecmuada atıf vavı yerine izafet kesresi konmuştur.

23

mefāʿīlün mefāʿīlün feʿūlün

1. Alan sensin veren sensin ḳılan sen
   Ne virdiñse odır daḫı nemüz var
   Ḥaḳīḳat üzre añlayup bilen sen
   Ne virdiñse odır daḫı nemüz var

2. Ṭutan el u ayaḳ senden gelipdür
   Gören göz u ḳulaḳ senden gelipdür
   Efendī dil dudaḳ senden gelipdür
   Ne virdiñse odır daḫı nemüz var

3. Hudāyā biz bu ẕātı ḳanda bulduk
   Ya efʿāl u ṣıfātı ḳanda bulduḳ
   Fenāyı yā şebātı ḳanda bulduk
   Ne virdiñse odır daḫı nemüz var

4. Bizim aḫvālimiz yā Ḥayy u Ḳayyūm
   Canāb-ı pākiñe hep cümle maʿlūm
   Buyurduñ oldı illā ḳaldı maʿdūm
   Ne virdiñse odır daḫı nemüz var

[6b] **Hüdāyī**'yi sen irişdür murāda
Senüñdür çünki ḥükm arż u semāda
Efendī daḫli yoḳ ġayrıñ arada
Ne virdiñse odır daḫı nemüz var

24

mefūlü mefāīlü mefāīlü feūlün

1. ʿĀriflere esrār-ı Ḫudā'dan ḫaberim var
   ʿĀşıḳlara dil-dār-ı baḳādan ḫaberim var

2. İy furḳāṭ evinde yanuben baġrı güyünen[55]
   Gel kim yarene dürlü devādan ḫaberim var

3. Gel ölüriseñ sözlerime ṭut ḳulaġıñ kim
   Cān baḫş idici nefḫ-ı nidādan ḫaberim var

4. Ādem yüzi ol yüze[56] muḳābil didi Aḥmed
   Bu sözde olan remz u ʿīmādan ḫaberim var

5. Gir mekteb-i ʿirfāndan oḳı ādem'iñ ʿilmin
   ʿĀlimlere bu ʿilm-i künādan ḫaberim var

6. Vechinde yedi fātiḥa āyātı yazılmış
   Ādemdeki āyāt-ı Ḫudā'dan ḫaberim var

7. Ādemde bulup vaṣf-ı İlāhīyi **Niyāzi**
   Ol mecmaʿ-ı evṣāf-ı ʿamādan ḫaberim var

25[57]

fāʿilātün fāʿilātün fāʿilātün fāʿilün

1. Gel beri cānıñ uyar ki[58] sırr-ı ṣübḥān andadır
   Aça gör cān gözini kim nūr-ı Yezdān[59] andadır

2. ʿİbret ile şeş cihetden görinen eşyāya baḳ[60]
   Cümle bir āyīnedür kim vech-i Raḥmān andadır

3. Keṣret-i emvāca baḳma cümle bir deryā dürür
   Her ne mevci kim görürsün baḫr-ı ʿummān andadır

---

[55] güyünen: delinen
[56] yüze: yāre
[57] Mecmuadaki son beyit, divandaki aynı gazelin son beyitinden tamamen farklıdır; ayrıca divandaki 5 ve 6. beyitler mecmuada bulunmamaktadır.
[58] Gel beri cānıñ uyar ki: Her neye baḳsa gözün bil
[59] Aça gör cān-ı gözini kim nūr-ı Yezdān: Her ne işitse kulaġın maġz-ı Kur'ān
[60] Mecmuadaki bu beyit divandaki gazelde 5. beyit olarak geçmektedir.

4. Vaḥdeti keşretde bulmak keşreti vaḥdetde hem
   Bir ʿilimdir ol ki ḳamu ʿilm ü ʿirfān andadır

[7a] Maẓhar-ı tāmmı velī ādem yüzidür şübhesüz
   Kendi[61] ẕātı hem ṣıfātı cümle yeksānı andadır

6. Ḥaşr u neşr ile sırāt u dūzaḫ [u] mālik ʿaẕāb
   Hem daḫı Rıḍvān u cennet hūr [u] ġılmān andadır

7. Gerçi ṣūret-i ʿāleminde bu **Niyāzī** bendedir
   ʿĀlem-i maʿnīde ol mihr-i Süleymān andadır

26[62]

fāʿilātün fāʿilātün fāʿilātün fāʿilün

1. Gir semāʿa ẕikr ile gel yane yane hū diyü
   İr ṣafā-yı ʿaşḳ-ı Ḥaḳḳ'a yane yane hū diyü

2. Hūyile ḳalb pasilerini sildiler süpürdiler[63]
   Açdılar göñül gözini[64] yane yane hū diyü

3. On sekiz biñ ʿālemi ḳaplamışdır hep nūr-ı hū
   Feyż alurlar nūr-ı Hudā'dan[65] yane yane hū diyü

4. Bu **Niyāzī** degil ancaḳ baḥr-i hūdan ġarḳ olan
   Cümle eşya ġarḳ olupdur yane yane hū diyü

[61] Kendi: Künh
[62] Mecmuadaki bu gazelin son beyiti divandakinden tamamen farklıdır. Bu gazel divanda beş beyitten müteşekil iken mecmuada dört beyitten meydana gelmiştir.
[63] Hū ile ḳalb pasilerini sildiler süpürdiler: Hep erenler hû ile kaldırırlar can perdesin, Mısranın vezni problemli.
[64] göñül gözini: gözlerin anda
[65] nūr-ı Hüdā'dan: cümle hû'dan

27

7+7=14

1. Deme ki Ḥaḳḳı sende mevcūd ola yā bende
   Ne sendedir ne bende ṣıġmaz o bir mekānda

2. Mekānı bī-mekāndür nişānı bī-nişāndür
   Yine ẓuhūr iden ol mekānda vü zamānda

3. Hem cān u hem ten oldur hem sen u hem ben oldur
   Cümle görinen oldur uzaḳda vü yaḳında

4. Ṣanur mısın kim odur istedügin yā budur
   O bu ḳamu bir hūdur giden u ṭuran anda

5. **Niyāzī** gözün aç baḳ her şey olup durur Ḥaḳḳ
   Ṣanma anı kim ola nihānda vü ʿayānda

28

fāʿilātün fāʿilātün fāʿilün

[8a] Gözleriñi n'oldu bīdār iylediñ
Āh u efġān ile hep[66] yār iylediñ
ʿAşḳ oduyla içiñi nār iylediñ
N'oldu bülbül içiñi zār iylediñ
Ne sebebden ʿazm-i gülzār iylediñ

2. N'oldı aġlarsın ne eylersin ṭaleb
   Bu dükenmez derdiñe n'oldı sebeb
   Güldeki dīdārı mı gördüñ ʿaceb
   N'oldu bülbül işiñi zār iyledin
   Ne sebebden ʿazm-i gülzār iylediñ

[66] ile hep: saña

3. Bu fenā gülzāra tālibseñ eger
   Hiç beḳāsı yoḳdur anıñ tīz geçer
   Bu fenā içre beḳā ṭuyduñ meger
   No'ldı bülbül işiñi zār iylediñ
   Ne sebebden ʿazm-i gülzār iylediñ

4. Ber-ḳarār olup biraz eglenmedin
   Dāʾim aġlarsun durup diñlenmedin
   Kimse bilmez ḥāliñi añlatmadın
   N'oldı bülbül işiñi zār iylediñ
   Ne sebepden ʿazm-i gülzār iylediñ

5. Bunca ḥasretden di cānıñ ne sizer
   Firḳatiñ günden [güne] artup gider
   Luṭf idüp var gel **Niyāzi**'ye ḫaber
   No'ldı bülbül işiñi zār iylediñ
   Ne sebepden ʿazm-i gülzār iylediñ

29

fāʿilātün fāʿilātün fāʿilün

1. İy ġarīb bülbül diyārıñ ḳandadur
   Bir ḫaber vir gülzārıñ ḳandadur
   Sen bu ilde kimseye yār olmadıñ
   Var seniñ elbet de yāriñ ḳandadur

2. Artdı günden güne feryādıñ seniñ
   Āh u efġān oldı muʿtādıñ seniñ
   ʿAşḳ içinde kimdür üstādıñ seniñ
   Bu seniñ ṣabr u ḳarārıñ ḳandadur

3. Bir enīsiñ yoḳ seniñ ḫayretdesin
   Rāḥatı terk iyleyüp miḥnetdesin

Gice gündüz bilmeyüp ḥayrettdesin
Yā seniñ liyl u nehārın ḳandadur

4. Ne göründi güle ḳarşu göziñe
Ne büründi baḳduġunca öziñe
Kimse maḥrem olmadı rāzıña
Bilmediler şeh-süvārın ḳandadur

5. Gökde uçarken seni indürdiler
Çār ʿunṣur bendlerine urdılar
Nūr iken adıñ **Niyāzī** didiler
Şol ezel ki iʿtibārıñ ḳandadur

30

fāʿilātün fāʿilātün fāʿilün

1. Ey göñül gel Ḥaḳḳ'a giden rāhı bul
Ehl-i derd olup derūn-ı āhı bul
Cānıñ ilindeki şems u māhı bul
Ādem iseñ ṣemme vechu'llāhı bul
Ḳanda baḳsañ ol güzel Allāh'ı bul

2. Devlet-i dünyāya maġrūr olma sen
Lezzet-i cāhına mesrūr olma sen
[8b] ʿİzzetüm buldum diyü[67] ḫor olma sen
Ādem iseñ ṣemme vechu'llāhı bul
Ḳanda baḳsañ ol güzel Allāh'ı bul

[67] ʿİzzetüm buldum diyü: Anları izzet sanıp

3. Gerçi Allāh'a ʿibādet de güzel
   Zühd u taḳvā ḳanāʿat da güzel
   Ḫalvet ehline kerāmet de güzel
   Ādem iseñ s̱emme vechu'llāhı bul
   Ḳanda baḳsañ ol güzel Allāh'ı bul

4. Ol saña açmış durur dāʾim gözin
   Sen yütürmişsin ha ararsın izin
   Bī-cihet göstermiş eşyāda yüzin
   Ādem iseñ s̱emme vechu'llāhı bul
   Ḳanda baḳsañ ol güzel Allāh'ı bul

5. Bu **Niyāzī** kendiden dimez bu sözi iy püser
   Hep bunı söyler derd-i yārsıñ güzel
   Gökden inen dört kitāb anı yazar
   Ādem iseñ s̱emme vechullāhı bul
   Ḳanda baḳsañ ol güzel Allāh'ı gör[68]

31

müstef'ilün müstef'ilün müstef'ilün müstef'ilün

1. Bir şehre irişdi yolum dört yanı düz meydān ḳamu
   Aña giren görmez ölüm içer āb-ı ḥayvān ḳamu

2. Bir ḫoş güzel yapusı var otuz iki ḳapusı var
   Cümle şeherlerden ulu tā ki[69] bāġ u būstān ḳamu

3. Āb u havāsı muʿtedil giren çıḳmaz ay u yıl
   Ṭaġları lāle aḳ ḳızıl bāġlar gül-i ḫandān ḳamu

4. Bülbülleri nālān iden cānı dili ḫayrān iden
   Bāġçeleri seyrān iden her kūşede ḫūbān ḳamu

[68] Mecmuadaki bu bent divandakinden tamamen farklıdır.
[69] tā ki: her yanı

[9a] Eşcārda sazlar çalınur dallarda miyve ṣalunur
Sen ṣunmadın ol bulunır her emriñe fermān ḳamu

6. Kim Selsebil'den nūş ider kimin[70] raḥīḳ bī-hūş ider
Tesnīm idüp ser-ḫūş ider olur içen mestān ḳamu

7. Bu didigim cennet degil anlara ol minnet degil
Bunıñ ṣafāsı zevḳine ehl-i cinān ḫayrān ḳamu

8. Şehr-i ḥaḳīḳatdür adı Ḥaḳ sırrını bunda ḳodı
O sırra ʿārif olanı iyledi Ḥaḳ mihmān ḳamu

9. Olmaz onlarda hiç fesād buġz u ḥased olmaz ʿinād
Cümle biliş yoḳ aṣlā yād birbirine iḫvān ḳamu

10. Özleri cānlardan ʿazīz sözleri ballardan lezīz
Yoḳ anda sen ben siz u biz birlikde hep yek-sān ḳamu

11. O şehre mürsel gelmedi anları daʿvet ḳılmadı
Anlar yolı yañılmadı evṣāfları Ḳurān ḳamu

12. Ḥaḳ meẕhebi meẕhebleri deryā-yı zāt meşrebleri
Ḥāṣıl ḳamu maṭlabları ḳudret[71] içre her an ḳamu

13. Yoḳdur olarda iḫtilāf günden ʿayān Ḥaḳḳ bī-ḫilāf
Her işleri Ḥaḳḳ'a mużāf rūḥ iylemiş Yezdān ḳamu

14. Terk iylemişler ḳāl u ḳīl lāl olmuş anlarda bu dil
Her ḥālleri Ḥaḳḳ'a delīl hep maẕhār-ı Raḥmān ḳamu

[70] kimin: anı
[71] ḳudret: ḳadr

15. Gerçi saña baḳup gözi ṣoḥbet ider söyler sözi
Lākīn Ḥaḳḳ'ı bulmuş özi söyleşdügi Ḳurān[72] ḳamu

16. Dünyāya anlar girmedi girdiyse de eglenmedi
Şeyṭān oları görmedi andan olar pinhān ḳamu

17. Aña girerse bir kişi giderür göñlünden teşvīşi
Başına bu devlet ḳuşı ḳonan olur ṣulṭāñ ḳamu

18. Hemān kim ol şehre gelür her ḳorḳudan azād olur
Yollarda bellerde ḳalur[73] dīv u perī şeyṭāñ ḳamu

19. Dārü'l-emāndır ol şehir lakīn girer yüz biñde bir
Ṣanma aña dāḫil olur hūrī u melek Rıżvān ḳamu

[9b] Kim ki o şehri özledi erenler izin izledi
Ādāb-ı Ḥaḳḳ'ı gözledi irşād ider pīrān ḳamu

21. Himmet[74] o şehriñ yoludur lākīn görenler velīdür
Anıñ içi ṭopṭolıdur Türk ü ʿArab Süryān ḳamu

22. Ehlini bul ol illeriñ sarpın geçürsün yollarıñ[75]
Yırtar yalıñuz gideni ḳurd peleng u arslan ḳamu

23. Ehline anlar bellüdür her birisi[76] bir illüdür
Her birisi aḥsen ṣıfat her müşkile bürhān ḳamu

24. Gir enbiyānıñ silkine bin bu vucūduñ fülkine
Ḳahr iyle nefsiñ ʿaskerin ġarḳ iylesün ṭūfān ḳamu

---

[72] Ḳur'ān: Furḳān
[73] Ḳalur: Ḳaḥr
[74] Himmet: Her semt
[75] Yollarıñ: Bellerin
[76] Her birisi: Zirā bilir

25. Var şemme vechu'llāhı bul tā görine saña ol il
Senden saña iyle sefer kim idesin seyrān ḳamu

26. Cāndan riyāżātu taʿb çekseñ anı idüp ṭaleb
Olur riyāżātıñ soñı dertlerine dermān ḳamu

27. Çek sīneñe ṭaġ üzre ṭaġ şol ḥasta cānıñ iyle ḍāġ[77]
Şāyet ola ṭaġ üstü bāġ yādıñ ola yarān ḳamu

28. Cān irmeyince aṣlına bülbül gibi gül faṣlına
Hep cenneti ʿarż iyleseñ olur aña nirān ḳamu

29. Cān ilidür vaṣf itdügüm derd ile taʿrīf itdügüm
Bundan inüp döküldiler bu tenlere her cān ḳamu

30. Gel tende ḳoma cānıñı aʿlāya çıḳ bul kānıñı
Lāyıḳ mıdur insāna kim yiri ola zindān ḳamu

31. Var ol ḥaḳīḳat şehrine ir anda Ḥaḳḳ'ın sırrına
Ṭolsun seniñ de göñlüne deryā olup ʿirfān ḳamu[78]

32. Ṭut bu **Niyāzī**'niñ sözin bunda aça gör cān gözin
Bir gün gidersin añsuzın görimezsin ḳurbān ḳamu[79]

32

fāʿilātün fāʿilātün fāʿilātün fāʿilün

1 ʿĀdetim budur ezelden kevnde bir şeʾn oluram
Dirilüp gāh cemʿ olup gāhī perīşān oluram

[77] cānıñ iyle ḍāġ: göñlün ola sağ
[78] Mecmuadaki bu beyit divanda son beyit olarak yer almaktadır.
[79] Mecmuadaki bu beyit divanda sondan bir önceki beyit olarak yer almaktadır.

[10a] Bu cihānın ḫalḳına bir bir uġrar yolum[80] benim
Cemʿ idüp bunca ḳumāşı bir bedestān oluram

2. Gah sehāb u geh maṭar gāhī ṭoluyam gāhi ḳar
Geh nebāt u gāhi ḥayvān gāhi insān oluram

3. Geh Naṣārā geh Yahūdī gāhi Tersā geh Mecūs
Gāhi şīʿa gāh olur Sünnī Müselmān oluram

4. Gāhi ʿābid gāhi zāhid gāhi fısḳa düşerim
Gāhi ʿārif gāhi maʿrūf gāhi ʿirfān oluram

5. Gāh olur baḳır ḳalay gāh olur altun gümüş
Gāh olur ʿālemde her maʿdene kān oluram

6. Geh olur benden ḥaḳīr hīç kimse olmaz dünyāda
Gāh olur Ḳaf'dan Ḳaf'a ḥükm iden Süleymān oluram

7. Nāl ile ṭırnaḳ arasından yerim [geh] ṭar olur
Gāhi ʿarş u kürsiden giñ ʿalī meydān oluram

8. Gāh olur bu ḫırmen-ı ʿālemde ben bir dāneyem
Gāh ḳamuya cāmiʿ olmuş ulu ḫırmān oluram

9. Gāh olur mevcūd u maʿdūm geh vucūdu ile ʿadem
Gah [tec]ellī ile ʿayān gāhi pinhān oluram

10. Gāhi dünyā gāhi ʿuḳbā gāhi maḥşer geh ṣırāṭ
Gāhi berzaḫ gāhi cennet gāhi nīrān oluram

[80] uġrar yolum: yolum uġrar

11. Gāhi mālik gāhi āteş gāhi zaḳḳūm geh caḥīm
Gāhi ḫūrī gāh ġılmān gāh rıżvān oluram

12. Gāhi ẕẕerre geh güneş gāḥi ḳamer gāh nücūm
Gāhi ʿarż u geh semā geh ʿarş-ı Raḥmān oluram
13. Bunca ṣūretler libāsın gāhi bir bir giyerem
Geh ṣoyunup cümlesinden şöyle ʿüryān oluram

14. Bunda adım gāhi[81] **Mısrī** geh **Niyāzī** söylenir
Gāhi esmādan müsemmā[82] sırr-ı Yezdān oluram

33

fāʿilâtün fāʿilâtün fāʿilâtün fāʿilün

[10b] Müşkilim var size iy Ḥaḳ dostları iylen reşād
Kim cevābın vire olsun Ḥaḳ ḳatında ber-murād

2. Ol ne keşretdür ki anuñ ḥaddi yoḳ pāyānı yoḳ
Keşret içinde ne vaḥdetdür ki aña yoḳ ʿaded[83]

3. Çoḳdur envāʿı bu ḫalḳıñ biri insān üç bölük
Biri ehl-i ḫaymedürür birisi daḫı bilād

4. Üç bölükden üç bölük daḫı bölünmüşdür üçe
Biri kāfir biri müʾmīn biri ehl-i inḳiyād

5. Ḳanḳısı Ḥaḳ'dan ıraḳ olmuş bularıñ söylegil
Ḳanḳısı ḳādir ki Ḥaḳ emrine eyleye ʿinād

6. Ḥaḳḳ'ıñ iken her taṣarruf bu ʿabeş sözler nedür
Nefs u şeyṭān didigüñ kimlerdür iderler[84] fesād

---

[81] Bunda adım gāhī Mısrī: Şimdi keşretde olan ādem
[82] Gāhi esmādan müsemmā: ʿĀlem-i vaḥdet içinde
[83] ʿadet: idād

7. Dünyā vü uḫrā[85] daḫı ḥaşr u neşr olmaḳ nedür
   Bunları bildür bana hem ne dürür mebdeʾ meʿād

8. Aḫiretde cennet u nīrān u berzāḫ kim dinür
   Bunların ʿaşlı nedendür olısar yevmü't-tenād[86]

9. Ḳahr u luṭfuñ ʿilleti bir dimenün aşlı nedür
   Bu ikilik vaḥdeti midür ʿaceb rāh-ı sedād

10. Yaʿni rāḥat ʿayn-ı miḥnet miḥneti rāḥat midür
    Cümleden rāżī midür Ḥaḳ ber ṭarīki'ṭ-ṭarād

11. Ḥaḳ Teʿālā'dan yaḳın eşyāya[87] bir şiy yoḳ dinür
    Līki bildür kim dürür Allāh u yā kimdür ʿibād

12. "Men ʿaref"le "mā rameyte iz rameyte" remzini
    Farḳ idivir[88] mimkin ise ber sebīl-i infirād

13. Müşkīli çoḳdur **Niyāzī**'nıñ velī biri de bu
    Zāhid añlasa Ḥaḳ zühdünden olur kesād

34

fāʿilātün fāʿilātün fāʿilün

1. İsteriseñ bulasın cānānı sen
   Ġayra baḳma sende iste sende bul
   Kendü mirʾatıñda gözle anı sen
   Ġayra baḳma sende iste sende bul

---

[84] iderler: eylerler
[85] uḫrā: uḳbā
[86] şenād: tenād
[87] eşyāya: insāna
[88] idivir: idegör

[11a] Kenzi maḫfī āşkār hep sendedür
Yaz u ḳış liyl u nehār hep sendedür
İki ʿālemde ne var hep sendedür
Ġayra baḳma sende iste sende bul

3. "Men ʿāref" sırrına baḳ[89] ḳo ġafleti
Gör ne sırra maẓhar[90] insān ṣūreti
Ḥaşr u neşr ile Ṭūbā[91] cenneti
Ġayra baḳma sende iste sende bul

4. Her ṣıfātı kim sende var izle anı
Gör ne sırdan feyż alur gözle anı
İrişince ẕātına özle anı
Ġayra baḳma sende iste sende bul[92]

5. Ẕāt-ı Ḥaḳḳ'ı añla ẕātıñdur seniñ
Hem ṣıfātı hep ṣıfātıñdur seniñ
Nefsiñi bilmen[93] necātıñdur seniñ
Ġayra baḳma sende iste sende bul

6. Ṣūreti terk iyle maʿnā bulagör
Ḳo ṣıfātı baḥr-ı ẕāta ṭalagör
İy **Niyāzī** şarḳa ġarba ṭalagör
Ġayra baḳma sende iste sende bul[94]

[89] baḳ: er
[90] sırra maẓhar: remz eyler bu
[91] Ṭūbā: Ṭamūyu
[92] Mecmuamızın bu bendi divanda 2. bend olarak görülmektedir.
[93] Nefsiñi bilmen: Sen seni bilmek
[94] Divnda bulunan 5. bent mecmuadaki bu murabbada bulunmamaktadır.

35[95]

fāʿilātün fāʿilātün fāʿilātün fāʿilātün fāʿilātün fāʿilün

1. Ḳaṭre ḳaṭre dökülenler dür midür mercān[96] mıdur
   Ẕerre ẕerre görünenler ḫaṭṭ mıdur reyḥān mıdur

2. Tāze tāze açılan gül mi cemāliñ mi seniñ
   Yane yane iñleyen bülbül mi yāḫūd cān mıdur
3. Ḫalḳa ḫalḳa ṣalınan kākül mi yā ḥablü'l-metīn
   Sūre sūre yazılanlar ḫaṭṭ mıdur Ḳurān mıdur

4. Pāre pāre iyleyüp baġrım ḳızıl ḳan ideli
   Ḳana ḳana içdigüm ṣahbā mıdur yā ḳan mıdur

[11b] Dāne dāne görünen ḥāl mi ya vaḥdet sırrı mı
Lāle lāle ḳırmuzuraḳ[97] ḥaddiñ mi yā mercān mıdur

5. Döne döne yanmadan dermān umardım derdime
   Güne güne mihnetiñ derd mi yāḫūd dermān mıdur

6. Ata ata kirpik oḳın bu **Niyāzī**'niñ dilin
   Şerḥa şerḥa iyleyen cān mı yā cānān mıdur

36[98]

7+7=14

1. Kendü ṭatlı cānıña nefsiñ yavuz yoldaşıdur
   Nefsiñe uyma şāhım aldar seni ḳalmaşdur

2. Ḫayır dir şerre yilter ṭoġru ṭamuya ilter[99]
   Küfri īmān gösterür yol urucu ḳallaşdur

---

[95] Divanda yer alan gazelin ikinci beyiti mecmuamızın bu gazelinde mevcut değildir.
[96] mercān: bārān
[97] ḳırmuzuraḳ: ḳızaran, ḳırmuzuraḳ kelimesinden dolayı vezin problemli.
[98] Mecmuadaki bu şiir, divanda dörtlükler halinde yazılmıştır.
[99] ilter: çeker

3. Nefis Şeyṭānla birdir çoḳlar nefse esīrdür
   Nicenüñ nefs elinden cigeri ṭolı yaşdur

4. Kim ki nefsine uydı kendüni oda ḳoydı
   Ol nefsine uymayan bil ki devletlü başdur

5. Nefs ḳādīm Ḥaḳḳ'a ʿāṣī yoḳdur ödi[100] ḳorḳusı
   İşi benlik daʿvası emmāredür ser-keşdür

6. Nefsin ḥacca varduġı mescīdlere girdügi
   Aç yalın yürüdügi maḳṣūd bir sāpāşdur

7. Ḥaḳ rıżāsından çıḳar[101] hevā yolında uçar
   Kibr u kin buḫl u ḥased bular nefse ḳoldaşdur

8. Nefs ölümüni añmaz işiñ ṣonuñı ṣanmaz
   Ögüt viresin[102] almaz sanki bir ḳatı ṭaşdur

9. Riyādur hep ṭāʿati ḥod-benlikdür ʿādeti
   Terk ider ʿādetini evliyāya ulaşdur

10. Ḳanāʿat ḳılıcıyla kes nefsiñiñ başını
    Nefse uyup cānıñı ṭab miḥnete ṣaṭaşdur[103]

11. Uyma nefsiñ itine iriş mürşid ḳatına
    Nefsiñe uyar iseñ var it gibi ṭolaşdur

---

[100] ödi: oddan
[101] çıḳar: ḳaçar
[102] viresin: vermez hem
[103] saṭaşdur: ulaştır

[12a] Nefsi ḳo gel ʿışḳa uy dervīşlikden ṭoy hem ṭoy
Dervīşlikden ṭoyanıñ varı yolda tıraşdur

13. Baġla nefsiñ itini yemesün ḫalḳ etini
Emīn olma nefsiñden dime nefsim yavaşdur

14. Kes ṭamaʿ ṭamarın ur nefsiñiñ boynunı
Gör ʿāşıḳlar nefs ile dün gün nice ṣavaşdur

15. Bu **Eşrefoġlı Rūmī** nefsini öldüreli
Ḳanda baḳsa dost yüzi gözlerine ṭolaşdur

37[104]

fāʿilātün fāʿilātün fāʿilātün fāʿilün

1. Men ki dervīş olmışam şāha cihāndan fāriġem
Bende-i sulṭān-ı ʿaşḳam īn u āndan fāriġem

2. Şöhretinden geçmişem dünyā-yı fānīnüñ müdām
Bī-nişānı bulmuşam nām-ı nişāndan fāriġem

3. Ṭalmışam deryā-yı [bī-]pāyān[a] ġavvāṣ olmuşam
Kān-ı gevher bulmışam sūʾd u ziyāndan fāriġem

4. Dünyā vü ʿuḳbā menim ʿaynıma gelmez ẕerrece
Malı mülki n'iylerem kevn u mekāndan fāriġem

5. ʿÖmri geçdi zāhidiñ ẓann u gümān u vehm ile
Men Ḥaḳḳ'ı buldum yaḳīn ẓann u gümāndan fāriġem

6. Çünki naḳşıñda tamāşā ḳılmışam naḳḳāşı men
Cennetü'l-firdevs hem ḥūr u ġılmāndan fāriġem[105]

[104] Bu gazeli divanda bulunmamaktadır. (Ayan, 2002:I,II)
[105] Vezin problemli.

7. Men **Nesīmī** çünki ḳıldım “faḳrı faḫrı” iḫtiyār
   Tācı taḥtı raḫtı baḥtı hānumāndan fāriġem

38[106]

7+7=14

1. Bu dervīşlik yolına ʿaşḳ[107] ile gelen gelsün
   Ḥaḳ’dan özge ne kim var göñülden silen gelsün

2. Dervīşlik bir loḳmadur yirle gökden olur
   Bu ʿaẕīmet loḳmaʾı yiyüp siñiren gelsün[108]

[12b] Dervīşlik didükleri bī-nihāye[109] deñizdür
   Bu payānsüz deñizin mevcine duran gelsün

4. Dervīş ṭolu nūr ṭoġar her laḥẓa göge aġar
   Ben dimede ġayrı ḫaber[110] cānına ḳıyan gelsün

5. Dervīşlik didükleri bir dükenmez kān olur
   Ḫāṣ u ʿām ḳul u sulṭān bu kāndan alan gelsün[111]

6. Dervīşiñ gözi açuḳ dün ü güni uyanıḳ
   Bu söze Tañrım ṭanıḳ baḳmadan gören gelsün

7. Dervīşiñ ḳulaġı saḳ Ḥaḳ’dan alur ol sebaḳ
   Deprenmeden dil ṭudaḳ sözü işiden gelsün

---

[106] Mecmuadaki bu gazel divanda dörtlük şeklinde yazılmıştır.
[107] ʿaşḳ: ṣıdḳ
[108] Bu beyit divanda yer almamaktadır.
[109] bī-nihāye: nihāyetsiz
[110] dimede ġayri ḫaber: diyem doġru ḫaber
[111] Mecmuadaki bu şiirinde 5. beyit divanda 3. dörtlük olarak yer almaktadır.

8. Dervīşiñ ḳolı uzun çıḳarur münkir gözin
   Şarḳdan ġarba düpdüzün şnmadın iren gelsün

9. Dervīşler Ḥaḳḳ'ıñ dostı cānları ezel mesti
   Yaḳdılar ʿaşk şemʿini pervāne olan gelsün

10. Bu **Eşrefoġlı Rūmī** dervīşlige geleli
    Nefsindendür küllīsi[112] nefsün öldüren gelsün

39[113]

4+4=8

1. Gāh gāh kendüme gelirem
   Gāh gāh yāvī yavı ḳılu[nu]ram
   Gāh yoḳ ile yoḳ olıram
   Gāh varlıḳda bulunuram

2. Gāh deñizlere düşerem
   Mevc urup taşra çıḳaram
   Gāh nādān eliñe düşerem
   Gāh bahāyla[114] alınuram

3. Gāh çıḳaram bu göklere
   Dönerem çarḫ ile bile
   Gāh ay ile bedr oluram
   Gāh gün ile ṭolanuram

4. Gāh arşdan öte uçaram
   Nice perdeler geçerem
   Gāh yiryüzine inerem
   Maḫlūḳātı ṭolanuram[115]

---

[112] küllīsi: çektiġi
[113] Divandaki bu şiirin 7. beyiti mecmuada bulunmamaktadır.
[114] gāh bahāyla: kem bahāya

5. Gāh nebāt olup biterem
   Gāh ṭopraḳ olup yutaram
   Gāh et ḳan sünük olup[116]
   Gāh gūs olup[117] çalınuram

6. Gāh ʿArāfāt'a çıḳaram
   Lebbeyk urup baş açaram
   Gāh ḳurbān yirine gelüp
   Ḳoç olup boġazlanuram

[13a] Gāh ḥān-gāhda ṣūfiyem
   Gāh meyḫānede sāḳīyem
   Gāh raḳṣa girüp dönerem
   Gāh saz olup çalınuram

8. Gāh çevgān elüme alup
   Girem ʿaşḳ meydānına
   Gāh ṭop olup dost öñünde
   Şarḳdan ġarba yuvarlanuram

9. Gāh ḥāṣlara hāṣ oluram
   Gāh Ḫıżır İlyās oluram
   Yürürdüm yaşda ḳurıda
   Yüklülere bölünürem

10. Gāh şākirdem gāh üstādem
   Gāh āristān gāh dārem[118]
   Gāh Şirīn'em gāh Ferhād'em
   Ḳaya kesüp eglenürem

---

[115] Bu dörtlük divanda yer almamaktadır.
[116] Bu kelime mecmuamızda bulunmamaktadır.
[117] Gāh gūs olup: Hep tenlerde
[118] Gāh āristān gāh dārem: Gāh dādsitān u geh adem

11. Gāh av gāh avcı oluram
Gāh yol gāh yolcı oluram
Gāh yürürem gāh ṭururam[119]
Menzil menzil diñlenürem

12. Gāh ne menzil var ne maḳām
Gāh ne vücūḍ var ne ʿadem
Ḥaḳ'dan ġayrı yoḳ ve's-selām
Yā ben ḳanda ṭolanuram

12. Gāh muṭīʿ gāh ʿāṣiyem
Gāh ʿālim gāh ʿāmiyem
Gāh **Eşrefoġlı Rūmī**'yem
Bu dillerde söylenürem

40

fāʿilātün fāʿilātün fāʿilātün fāʿilün

1. Göñlümüñ bir köşesinde ʿarş-ı Raḥmān gizlidür
Ḳaṭremiñ bir ḳaṭresinde baḥr-ı ʿummān gizlidür

2. Zerremiñ bir ẕerresinde nice biñ şems var benim
ʿĀrife bu söz ʿāyān illā ʿāvāmdan gizlidür

3. Bu vucūdumda benüm bir ḳuş vardur ol ḳuşıñ
Avcı içinde temāmet iki cihān gizlidür

4. Ne ʿaceb bir ḳuşdur bu ḳuş henüz yuvasında yatur
Lā-mekān seyrān ider seyrān-ı pinhān gizlidür

5. Lā-mekāndür bī-nişāndur ol ḳuşuñ yaylaḳları
Ol ḳuşuñ ḥavṣālasında[120] sırr-ı sulṭān gizlidür

[119] Ṭururam: Araram

6. Ol ḳuşuñ şāh ile ʿahdi var ezelden ilerü
   Bir melek bilmez nedür ol ʿahd u peymān gizlidür

7. Ol ḳuşun av u şikārı dost vaṣlıdur hemān
   Añıñ içün dost aña mūnīs u mihmān gizlidür

[13b] İy ʿaceb iñler müdām[121] yā Rab nedür ol bu ḳuşuñ
   Hiç iñildüsi dükenmez yüregi ḳan gizlidür

13. Derde düşmüşdür yanar zārı ḳılur [ol] dün u gün
   Zārisi ol dost firāḳı baġrı püryān gizlidür

14. Ol ḳuşuñ vaṣfın oña nice dirdim[122] illā nidem[123]
   Müddeʿīden ḳorḳaram göñlünde gümān gizlidür

15. Ṣūret-i insāna gel insānı bil insānı bul[124]
   Ṣūret-i insānda bu maʿnā-ı insān gizlidür

16. Maʿnā-i insānı bil kim bilesin Ḥaḳḳ'ı ʿayān
   Maʿnā-i insānda ol ṣıfat-ı sübḥān gizlidür

17. **Eşrefoġlı Rūmi** bu remzi yine ʿārif bilir
   Bilmediler ʿārifiñ ḳalbinde[125] nā-dān gizlidür

41

fāʿılātün fāʿılātün fāʿılātün fāʿılün

1. ʿAşḳ beni yaġmā ḳılıpdur sen beni sorma baña
   Ben beni bulımazam nite ḫaber virem saña

---

[120] ḫavṣālesinde: ḫavlasından
[121] iñler müdām: böyle iken
[122] vaṣfın oña nice dirdim: vaṣfı öküşdür diyedim
[123] Vezin problemli.
[124] insānı bul: insān isen
[125] Bilmediler ʿārifiñ ḳalbinde: Bilmedi bilmeye her ʿami

2. Nūş idelden ol ḫamrāyı yā muġānıñ[126] cāmını[127]
   ʿAḳlım esīr[128] cānım esīr ne sorarsın sen baña

3. Ol şarābı kim ben içdim fāriġ-ı peymānedür
   Sāḳisi ol bāḳī dostdur[129] cehd idüp iriş aña

4. Bu vücūdum ḳaṭresi baḥre yaturdum[130] mest olup
   Yoḳ olmadım[131] mevc-i deryādur direm önden ṣoña

5. Ṣūretim ʿāşıḳ velī maʿşūḳ benim içim ṭolı[132]
   ʿĀşıḳ u maʿşūḳ ʿışḳı birdür hemān ḳılma ṭaña

6. Gel bu birlik şerbetinden bir ḳadeḥ nūş iylegil
   Bir baḳıp bir göresin ṭaġılmayasın her[133] yaña

7. Ben bu birlik dedügim yoḳluḳdur añlarsan sözüm
   İkilik bu varlıġıñ ḳomaz varasın aṣlıña

8. Sen bu yoḳluḳdan ḳaçarsın gel[134] işit yoḳluḳ nedür
   Bir mücellā āyīnedür dost yüzün görmeklige

[14a] **Eşrefoġlı Rūmi** ikilik defterin yaḳdı oda
Bir olup birlik bulup bir gider birlik birlige [135]

---

[126] amrāyı yā muġānıñ: ḫarābāt-ı muġānın
[127] Vezin problemli.
[128] esīr: esrük
[129] dostdur: nurdur
[130] yaturdum: irürdüm
[131] Yoḳ olmadım: Bu ḳamū
[132] maʿşūḳ benim içim ṭolı: içim dolu maʿşūḳ benim
[133] her: dört
[134] gel: bir
[135] Vezin problemli.

42[136]

7+7=14

1. Yine bu dertli göñül ḳaynadı ṭaşa geldi
   ʿAşḳ deñiziniñ mevci başımdan aşa geldi

2. Ṣabr u ḳarārım gitdi ʿaşḳ sırrımı fāş itdi
   Ben daḫı diyem saña şol ne kim[137] başa geldi

3. Ol benim göñlüm alan ol cānıma cān[138] olan
   Ol beni dīvāne[139] ḳılan öñüme düşe geldi

4. Ansuzın olamazam buldum ayrılmazam
   Ansuz bu ʿaḳlım fikrim[140] tedbīrim şaşa geldi

5. Siz şöyle sanmañuz kim ben şimdi ʿāşıḳ oldum
   Cānım evvel[141] güninde ʿaşḳa ṭolaşa[142] geldi

6. Ḳālu belā dimedin elestden ilerüden
   Dürlü miḫnet ʿāşıḳ anda ṣataşa[143] geldi

7. Şol ben ʿāşıḳam diyen ol yalan daʿvā ḳılan
   Nefsine dirlik[144] viren baña temāşa geldi

8. Dürlü belā gözlesin gözleriñüz dün u gün[145]
   Dost yüzine cān u gözi ansuzın ṭuşa geldi

---

[136] Mecmuadaki bu şiir divanda dörtlükler halinde yazılmış olup divandaki aynı şiirin 7. ve 9. dörtlükleri mecmuada bulunmamaktadır.
[137] saña şol ne kim: şunu kim garib
[138] ol cānıma cān: cānıma cānān
[139] Ol beni dīvāne: Hem beni deli
[140] fikrim: bilmem
[141] evvel: ezel
[142] ṭolaşa: ulaşa
[143] ṣataşa: dolaşa
[144] dirlik: dileğin
[145] Dürlü belā gözlesin gözleriñüz dün u gün: Derd ü belā gözgüsün gözlerken dünün günün

9. **Eşrefoġlı Rūmī**’nüñ varlıġı küllī[146] seniñ
   Her ne kim senden gelür cānına ḫoşa geldi

43

4+4=8

1. ʿAşḳ ile āvāre oldum
   Göñlüm ḳarār ḳılmaz benim
   Anın ʿaşḳı ile yandım
   Hiç odum sönmez benim

2. Deli Mecnūn ḳıldı beni
   Mest iyledi düni güni
   Añmazam cānı cihānı
   İḫtiyārım ḳılmaz benim

3. Ne dünyā aḫiret bilürüm
   Ne virmek almaḳ bilürüm
   Ne reʾy-yi tedbīr ḳıluram
   Ġayre meylim yoḳdur benim

[14b] Añsuzın ṭuş oldum aña
   Ne benlik ḳayu[su] baña
   Ben giderem Ḥaḳ’dan yaña
   Gözüm yavi gördi benim

5. Ol ki baña naẓar ḳılur
   Ne ʿaḳlım ne fikrim ḳalur
   Ol dost ile birlik olur
   Ḳurbān olsun cānım benim

[146] kıüllī: hepsi

6. Ḥamdī söyler dost ḫaberin
   Müdām görsem dir dīzārın
   Dost ile ider bazārın
   ʿAyān oldu cānım benim

44

4+4=8

1. Ḥaḳḳ'ın emriyle gelmişem
   Ḥaḳ yoluna cān virmişem
   Dīzārın ʿayān görmüşem
   Ḫaberler virmege geldim

2. Dostla ʿahdi pür gitmişem
   ʿĀleme andan gelmişem
   ʿAşḳ esrārın fāş itmişem
   Dosta yar olmaġa geldim

3. Ol sırrı pinhān iyledim
   Dosta cān ḳurbān iyledim
   Varlıġım teslīm iyledim
   Tesellī bulmaġa geldim

4. Ṣınıḳ mecrūḥ durur göñlüm
   Ne yoldaş var ne ḫod yār
   Gice gündüz tükenmez dāʾim
   Yanup kül olmaġa geldim

5. Başımın sevdāsısıñ sen
   Hem dīnim īmānımsın sen
   Cānıma cānānımsıñ sen
   Seniñle birlige geldim

6. Yanaram ʿaşḳın nārına
   Ḳalmazam dünyā varına
   Nāmūsı vü ʿārıyla
   ʿAşḳ ile dīvāne geldim

7. Ḥamdī naẓargāhda ṭurur
   Mevlā'nıñ dīzārın görür
   El ḳavşurup ḳarşu durur
   Dīvān-ı ġālibe geldim

8. ʿAceblemeñdoslar beni
   ʿAşḳ odına yaḳdım cānı
   Dün ü güni ol ṣubḥānı
   İsteyüp bulmaġa geldim

45

7+7=14

1. Düşdüm yine bir derde göñlüm n'içün eglenmez
   Ḳarārım yoḳ bir yerde göñlüm n'içün eglenmez

2. Kerem oldu çün her ḳaḥrı nūş iyledüm her zehri
   Faḳr ile idüp faḫrı göñlüm n'içün eglenmez

[15a] Şām u seher zār ider hem aġyārı yār ider
   Gülʿizār nār ider göñlüm n'içün eglenmez

6. Dünyā vü ʿuḫrā hep ʿayān ḳalmadı bir şey nihān
   Mekānı oldı cinān göñlüm n'içün eglenmez

7. Ḳul ol ben ṣatıldım Kenʿān'dan Mıṣr'a vardım
   Ölmezden evvel öldüm göñlüm n'içün eglenmez

8. Nesīmīyem çün yāre Manṣūr oldu hem dāre
   Yürekler pāre pāre göñlüm n'içün eglenmez

9. Her cānībden ṣaḳındıḳ çoḳ adlar ṭaḳındıḳ
   Defteri yekūn ḳıldıḳ göñlüm n'içün eglenmez

10. Güneş ṭoġdı çün ʿayān-ı kevākib oldı nihān
    Ḥamdī tükendi ziyān göñlüm n'içün eglenmez

11. Ednālardan ednāyam şefāʿat rıżāyem
    Maḫlūḳātdan ednāyem göñlüm n'içün eglenmez

46

7+7=14

1. Ḫavf itmez misiñ Ḫudā'dan inṣāfa gel inṣāfa
   Ḳorḳma mısıñ cüdādan inṣāfa gel inṣāfa

2. Dil ile idüp iḳrār ḳalb ile idüp firār
   Ḥaḳ olmazsa saña yār inṣāfa gel inṣāfa

3. Biñ ḫiẕmet bir iḳrār iḳrār ile ḳıl ḳarār
   Bir kāmīle olup yār inṣāfa gel inṣāfa

4. Diñle sözüm ṭur da baḳ ʿār u nāmı oda yaḳ
   Emr-i Ḥaḳḳ'ı boynuna ṭaḳ inṣāfa gel inṣāfa

5. Baġlanma nefs biline aldanma hiç diline
   Hicāb olur yolıña inṣāfa gel inṣāfa

6. Ṣaġı sola aṭlama hem dünyāya ḳaṭılma
   Baʿd-ı hevā ṣaṭılma inṣāfa gel inṣāfa

7. Gel kendüne gelür bir gün tedbīr gerek ol gün
   Gitdi dirler **Ḥamdī** bu gün inṣāfa gel inṣāfa

47

4+4=8

[15b] Yarın ol maḥşer gününde
Gülem dirseñ dervīş ol
Murādıña maḳṣūduña
İrem dirseñ dervīş ol

2. Tekebbürlikden olġıl pāk
   Anda olur aḳıllar çāk
   Ḥaḳ ḳatında ol yüzi aḳ
   Olam dirseñ dervīş ol

3. Şeyḫ etegin ṭut sen eliñ
   Ḥaḳḳ'ı ẕikr iylesün diliñ
   Cennet baḳçesiniñ gülin
   Direm dirseñ dervīş ol

4. Ayırma şeyḫim ḳatından
   Eksik ḳılma ṣoḥbetinden
   Muḥammed'iñ ümmetinden
   Olam dirseñ dervīş ol

5. Ḳo **Muḥyiddīn** varıdur ölüm
   İyüsen ḳazan ʿameliñ
   Ḥaḳ Taʿālā'nuñ cemāliñ
   Görem dirseñ dervīş ol

48

fāʿilātün fāʿilātün fāʿilātün fāʿilün

1. Sırr-ı vaḥdet cāmınuñ mestānesidür bu göñül
   Şāh-ı ʿaşḳıñ ḫās mey-ḫānesidür bu göñül

2. Çün anı nisyān-ı baḥr-ı ḥikmet-i ḳudretde ḳodı
   Nūr-ı ẕāt eṣdāfınıñ dür-dānesidür bu göñül

3. Olmayan pervāneveş enti sırın bilmedi
   Lā cerem ol nārla bir gün yanesidür bu göñül

4. Keşreti vaḥdetde buldum vāḥidi maḥv iyledim
   ʿİlm-i zevḳ meydānınıñ merdānesidür bu göñül

5. Ey **Selāmī** on sekiz biñ dürlü żaʿaf gösterir
   Pādişāhın bir ulu kār-ḫānesidür bu göñül

49

mefʿūlü mefāʿīlü mefāʿīlü feʿūlün

1. Ey dil nice bir şevḳ ile ḫandān olasın sen
   İy göz demidür derd ile giryān olasın sen

2. Bir gün ola cān murġı çıḳıp gide ḳafeṣden
   İy ten gire yirlere ki ʿuryān olasın sen

[16a] Bir laḥẓa amān bulmayasın dest-i ecelden
   Ger ḥükm idesin sine Süleyman olasın sen

3. ʿĀlemde ecel derdine hiç çāre bulunmaz
   Ger ḥikmet ile ʿāleme Loḳman olasın sen

4. Ḥayvān gibi dünyāda iken yirsin içersin
   Ḳaçan ola kim ṣıfāt-ı insān olasın sen

50

4+4=8

1. Dost şemʿiniñ pervānesi
   Yana geldi yana gider
   ʿAşḳ curʿası mestānesi
   Ḳana geldi ḳana gider

2. Ṣāḳınan ḳul ʿarż ile cān
   Alamaz bu ʿaşḳdan nişān
   Ḳılan ʿaḳlın cānın ḳurbān
   Döne geldi döne gider

3. Esrār-ı Ḳurān'ı bilenler
   Tevḥīd-i Ḥaḳḳ'a irenler
   ʿĀşıḳ-ı dīdār olanlar
   Döne geldi döne gider

4. Ḥicāb altında ḳalanlar
   İnkārını ḳomaz anlar
   İḳrārı olan yārānlar
   İnana geldi inana gider

5. **Şemsüddīn**'üñ añla dilin
   Arzulayan cānān ilin
   Ḳoḳulayan maʿşūk gülün
   Ḳoḳa geldi ḳoḳa gider

51

mefāʿīlün mefāʿīlün feʿūlün

1. Ne bilsün mürşidi ḥayvān olanlar
   N'eylesün tevḥidi nā-dān olanlar

2. Cemālin görmedi şunlar Allāh'ıñ
   Elest [dün] ʿahdine yalan olanlar

3. Bilürler n'eydügin bu çarḫ-ı dūnuñ
   Velāyet taḫtına sulṭān olanlar

4. N'idügin fehm itmez remziñ rumūzıñ
   Ṭarīḳat ehline düşmān olanlar

5. İçerler ʿaşḳ ile āb-ı ḥayātı
   Sözinüñ maʿnāsı ʿummān olanlar

[16b] Yaḳdılar göñüle īmān çerāġın[147]
   Bu vuṣlat ḫalḳına bürhān olanlar

7. İrerler ḥāl ile nūr-ı siyāha
   Muḥammed nūrına mihmān olanlar

8. Maḳṣūdum bu idi irdim murāda
   Maẓhar-ı ẕāt olur ḳurbān olanlar

9. Dīzārından alur ʿāşıḳlar ṣābaḥı
   Görür ẕātın anuñ uryān olanlar

10. **Vehhāb'**ıñ ʿışḳ ile feryādın añlar
    Açılup gül gibi ḫandān olanlar

[147] Vezin problemi var.

52

fāʿilātün fāʿilātün fāʿilün

1. ʿĀrif ol āyīne-i insāna baḳ
   Anda nūr[148]-ı hażret-i Raḥmān'a baḳ

2. Ḳo ḫarābāt ehlini virānlıġı
   Anda mūdaʿ kenz-i bī-pāyāna baḳ

3. Ṣūretinde ādemi ḫalḳ iyleyen
   Şibh u miṣli olmayan sulṭāna baḳ

4. Ṣemme vechu'llāhı fehm etdiñse ger
   Şeş cihetden bī-ceht cānāna baḳ

5. Keşf olunca sırr-ı taḥbīb-i ḥabīb
   Terk-i ġılmān it yeter vildān'a baḳ

6. Furṣat[149] ehline yeter ḳıldıñ naẓar
   Aç gözin vāṣıl olan yārāna baḳ

7. Geç **Hüdāyī** ṣūreti maʿnāyı ḳo[150]
   Ḳatreʾi ḳo lücceʾi ʿummāna baḳ

53

4+4=8

1. Rıżāya rāżıyam bende
   Rıżā rāżī ola bende
   Nefis beni çekdi ḳande
   Rıżādan ḳaldı mı bende

[148] nūr: aḳs
[149] Furṣat: Firḳat
[150] ḳo: gör

2. Bu nefsi sen çeküp bende
   Ḳılursun sen ʿamel-mānde
   Olursa nefs hevāsında
   Ḳanı ḳulluḳ rıżā ḳande

3. Muḥabbetle rıżā Ḥaḳ'da
   Tevekkülle ẕikir bende
   Ḥikmet ile kerem anda
   Teslīmiyyet emān bende

4. Eyleyigör ḳalıp ḥāli
   Terk iyle dildeki ḳāli
   Hevādan in bul bu meʿāli
   ʿAyān olsun rıżā sende

5. Rıżāu'llāh ola sende
   Cān göziyle baḳup anda
   Eger anı bulup bunda
   Yarın daḫı olur bende

[17a] Tevekkülde duran ḳullar
   Muḥabbetde olan diller
   Gül-zārında bülbüller
   Göñüllerimiz olur şende

7. Miskīn **Ḥamdī** dervīş ol sen
   Diliñi ṭut aç sen göziñ
   Rāżī ola çü Ḥaḳ senden
   Rıżāu'llāha olup bende

54

4+4=8

1. Ṭarīḳ-i mustaḳīm içre
   Uṣatıñda ʿāşıḳ gerek
   Fetvā ile taḳvā içre
   Uṣatıñda ʿāşıḳ gerek

2. Dervīşlerin ṭarīḳ[at]i
   Metīn ola şerīʿatı
   İster isen ḥaḳīḳati
   İḫlāṣ[ın]dan ʿāyān gerek

3. Ṣabrı ola Eyyūb gibi
   Ġam çekmede Yaʿḳūb gibi
   Aġlamada Dāvūd gibi
   Rāh-ı ʿaşḳda yanuḳ gerek

4. Gicelerde iñlemeli
   Ḥaḳ kelāmı añlamalı
   Nuṭḳ-ı pīri diñlemeli
   Tefekkürde māhir gerek

5. Ẕikr-i Ḥaḳ'da olasın merd
   Dert üstüne urasın dert
   Ur mīzāna nefsini ṭart
   Ḳara ḳuşa şahin gerek

6. Mā-sivāyı terk itmeli
   Ṣıdḳı ḳalbe berkitmeli
   Nefsi ʿaşḳa ġarḳ itmeli
   Bu ṣıfātda ʿāşıḳ gerek

7. Bir noḳtadur cümle yek-sān
   Maḫluḳatdan ancaḳ insān
   İllā iḥsān inne'l-insān
   Fehm itmege ʿirfān gerek

8. Bir noḳtadur gerçi insān
   Laṭīf ismi aña bürhān
   İsm-i ādem aña bir şān
   Bu tefrīḳe sulṭān gerek

9. Miskīn **Ḥamdī** bu ne edā
   Ebsem ol sen itme ṣedā
   Cān [u] başım cümle fidā
   Bu meydānda ḳurbān gerek

55

4+4=8

1. Şükür dāʾim Ḥaḳḳ'a cānā
   Bize Ḫalvetīler dirler
   Ne dirlerse ḳo disünler
   Bize Ḫalvetīler dirler

2. Ṭarīḳatdan gelen erler
   Şems[e] beñzetmişler anlar
   Makbūl olmuş Ḥaḳ diyenler
   Bize Ḫalvetīler dirler

[17b] Ḳālū belā diyüp cānlar
   Allāh diyüp durur anlar
   Yaş yirine döküp ḳanlar
   Bize Ḫalvetīler dirler

4. Tevḥīd durur erkānımuz
   Zülf-i yārdur hem dārımuz
   Nūr-i tevḥīdidür nārımuz
   Bize Ḫalvetīler dirler

5. Evvel gelen ehl-i ṭarīḳ-i
   ʿAşḳ ilinde oldıḳ ḥarīḳ
   Bizlerde anlara serīḳ
   Bize Ḫalvetīler dirler

6. Ḳāf-ı dilde ʿanḳa olan pes
   Rıżāda yek-tā olan
   Lā-mekāndan dersin alan
   Bize Ḫalvetīler dirler

7. Devrānı īcād iden
   Göñül mülkin abād iden
   ʿĀşıḳları irşād iden
   Bize Ḫalvetīler dirler

8. Bu fenāda aġlayanlar
   Cigercigin ṭaġlayanlar
   Allāh diyüp iñleyenler
   Bize Ḫalvetīler dirler

9. Ammārenüñ fendindeyüz
   Çār ʿanāṣır bendindeyüz
   Ḳudretu'llāh ʿindindeyüz
   Bize Ḫalvetīler dirler

10. Bu yola ḥaḳdur diyenler
    Ḥaḳ yolına cān virenler

Hū diyüp sırra irenler
Bize Ḫalvetīler dirler

11. Ṭarīḳatiñ yayı demir
Çeken ʿāşıḳ oldu emīr
Ḥayy ismi añlara ẓamīr
Bize Ḫalvetīler dirler

12. İmām ʿAlī'dür pīrimüz dost
Muḥammed'ür ulumuz
Cānān ilidür ilimiz
Bize Ḫalvetīler dirler

13. Allāh ulu **Ḥamdī** ḳulu
Ḫarābātda geldi yolı
İrenleriñ ṣaġı solı
Bize Ḫalvetīler dirler

56

fāʿilātün fāʿilātün fāʿilün

1. Gel berü gel ʿārif ol insāna baḳ
Men ʿaref sırrındaki fermāna baḳ

2. Ṣūretinde naḳş olan bu ādemi
Seyr idüp āyīne-i insāna baḳ

[18a] Ādemīseñ ādemiñ kenzini bil
Kenz-i maḫfīde olan yek-sāna baḳ

4. Gel teferrüc ḳıldıñ ise ādeme
Ḳalb-i ādemde olan sulṭāna baḳ

5. ʿİlm-i ledün oḳurisen bir sebaḳ
   ʿAşk-ı ʿummānda olan Raḥmān'a baḳ

6. Keşf olursa ṣemme vechu'llāh saña
   Giç bu cāndan cān ile cānāna baḳ

7. Ḳıl naẓar vāṣıl olan dillere sen
   Gir bu yola ḥażret-i Yezdān'a baḳ

8. Ādem olādemde bulgil ʿālemi
   ʿĀlemi keşf iyleyüp seyrāna baḳ

9. Birdür ādem on sekiz biñ ʿāleme
   Baḳma ġayra sendeki īmāna baḳ

10 **Ḥamdiyā** keṣretde vaḥdetde bulagör
   Vaḥdet ile vāṣıl olan yārāna baḳ

57

4+3=7

1. Gün zevālde ṭolundı
   Ṣoḥbet ḫāṣı bilindi
   Naḳl-i fermān olundı
   Bu zamāna irince

2. Āḫir oldı hep ġamlar
   Ẓāhir oldı çün demler
   Cemʿ oldı hep erenler
   Bu meydāna irince

3. Şerīʿatı büründüñ
   Her ṣıfatda göründüñ
   Cümle nemden ḳorundun
   Bu ṣunʿāna irince

4. Çünki nāsdan ṣāḳınduḳ
   Çoḳ atları ṭaḳınduḳ
   Ḥisābı yekūn ḳıldıḳ
   Bu ʿuryāne irince

5. Evvel aḫir bir oldı
   Cümle demler şīr oldı
   Kün ve yekün bir oldı
   Bu cihāne irince

6. Cümle erenler bile
   Bile girdük çün yola
   Ḥaḳ'dan ʿināyet bile
   Bu ʿummāna irince

[18b] ʿAyān oldı çün nihān
   Ḳalmadı bir şey nişān
   Amān oldı bī-amān
   Bu ḫayrāna irince

8. Ervāḥdan hem insāna
   Ḳadem baṣdıḳ ḥayvāna
   Teslīm olduḳ ṣubḥāna
   Bu fermāne irince

9. Yandıḳ çün ʿaşḳ-ı nāra
   Dil oldu pāre pāre

Maḥbūs olduḳ ʿunṣara
Bu zindāna irince

10. Çün mest idüp iyledüm
Nefsi rūḥdan ayırdım
Eñ ednāya ṣayıldım
Bu dem-ḫāne irince

11. Dāstān-ı dil oldum
ʿAnāṣırdan ṣoyundum
Melāmet-ṣıfāt oldum
Bu ġam-ḫāne irince

13. Mūtū ḳabli gördüm
Ölmezden önce öldüm
Ḥaşr u neşri hem buldum
Bu seyrāna irince

12. Nefsim baña çün belā
ʿĀlem baña nice dost ola
Ḥamdī tükenmez bir yola
Bu yek-sāna irince[151]

58

fāʿılātün fāʿılātün fāʿılātün fāʿilün

1. Gel[152] göñül mülkini seyr iyle ol dergāhı gör
Şeş cihāta pertevin ṣalmış ṭurur ol māhı gör
Zerre-i nā-çīzden ḫurşīde varan rāhı[153] gör
Her neye baḳdıñ ise anda sen Allāh'ı gör
Ḳancaru kim ʿazm ḳılsañ ṣemme vechu'llāhı gör

[151] Dörtlükte vezin problemli.
[152] Gel: Gir
[153] Rāhı: Āhı

2. Naḳş-ı tendür rūḥ[154] cemālinüñ nikābın refʿ ḳıl
Çeşm-i dilden ġafleti terk iyle cānın bī-refīʿ ḳıl[155]
Mihr-i ʿālem-tāb-ı vechinden seḥābın refʿ ḳıl
Bu ikilik perdesinden giç ḥicābın refʿ ḳıl
Gel bu birlik revzeninde baḳ bu sırru'llāh'ı gör

3. Ṣūret-i Ḥaḳḳ'ı ṭavāf itmek dilerseñ rū-be-rū
Ṣūrete baḳup geri ḳalma ḳadem baṣ ilerü
[19a] Ẓāhiri ḳo ʿālem-i maʿnīye gel gir içerü
Ḥacc-ı ekber ḳılmaḳ isterseñ gel iy ẕāhid berü
Müʾminiñ ḳalbi içinde sen bu beytu'llāhı gör

4. Vācib-i biʿẕ-ẕāt ṭolmuş mümkinātıñ ʿaynına
Bu meẓāhirden ẓuhūr iden ṣıfātn ʿaynına
Bir naẓar ḳıl evvelā maʿnīde[156] ẕātıñ ʿaynına
Cān gözüyle baḳdıñ iseñ kāʾinātıñ ʿaynına
Ḥaḳ'dan özge nesne var mı ḥasbeten lli'llāhı gör

5. Ehl-i taḥḳīḳe iriş Ḥaḳḳ'ı muḥakḳaḳ görmege
Ḥālet-i Manṣūr'a baḳ rūy-ı[157] ene'l-Ḥaḳ görmege
Ṣayḳal it mirāt-ı ḳalbi sırr-ı muṭlāḳ görmege
Münkir-i ruʾyet degilsen ṣūret-i Ḥaḳ görmege
Baḳduġunca her naẓarda ʿayn-ı ẕātu'llāhı gör

[154] Rūḥ: Cān
[155] Bu mısra ile bir sonraki mısra divanda yer değiştirmiştir.
[156] Maʿnīde: Vaşfında
[157] rūy: rāz

6. Rāzı ol naḥnu ḳasemnāda yazılan ḳısmıña
   Yoḳlıḳ erḳāmını çek ʿālemde ism u resmiñe
   Tā tecellī iyleye sırr-ı müsemmā ismiñe
   Ölmeden nefs öldürürsen ḥayāt[158] cismiñe[159]
   Nefḫa-i rūḥu'l-ḳudüsden maḥż-ı rūhu'llāhı gör

7. Ẕikru'llāh ile virdiñise cāna revnāḳı
   Nefsi ẓulmetde ḳoyup bulduñsa nūr-ı muṭlāḳı
   Seyr idüp miʿrāc-ı rūḥānīde gördüñse Ḥaḳḳ'ı
   Levḥ-i iḫlāṣ iylediñse ḳalbini ey muttaḳī
   Kürsi-i Raḥmān'a aġdıñsa[160] anda ʿarşu'llāhı gör

8. Ey **Uṣūlī** sırrıñı añlayıbilmez her laʿīm
   Kim kelāmu'llāh sırrın añlamaz dīv-i racīm
[19b] Ḥaḳ buyurmuş şübhesüzdür rāh-ı ḥaḳḳ-ı müstaḳīm[161]
   ʿĀlem-i[162] ḥikmetden bilürseñ gel berü gel ey ḥakīm
   Sen Nesīmī manṭıḳından diñle Fażlu'llāh'ı gör

59

mefʿūlü mefāʿīlü mefāʿīlü feʿūlün

I.

1. Ṣanmañ bizi ki şīre-i engūr [ile] mestüz
   Biz ehl-i harābātdanuz mest-i elestüz

2. Ter-dāmen olanlar bizi ālūde ṣanur līk
   Biz māʾil-i būs-ı leb-i cām u kef-i destüz

3. Ṣadrın gözedüp n'eyleyelüm bezm-i cihānı
   Pāy-ı ḫum-ı meydür yerimüz bāde-perestüz

---

[158] ḫayāt: ṭolar
[159] Vezin problemli.
[160] aġdınsa: aġdın. Kelimedeki "sa" ekinden dolayı şiirde vezin problemi var.
[161] Ḫaḳ buyurmuş şübhesüzdür rāh-ı Ḫaḳḳ-ı müstaḳīm: Hoş buyurmuşdur sipeh-sālār-ı rāh-ı mustaḳīm
[162] ʿĀlem: ʿİlm-i. Şiirde bu kelimeden kaynalanan vezin problemi var.

4. Erbāb-ı ġaraż bizden ırāġ olduġı yegdür
   Düşmez oḳumuz yire zīrā ṣaḥib-şastüz

5. Mā ʾil degülüz kimsenüñ āzārına ammā
   Ḥāṭır-şiken-i zāhid-i peymāne-şikestüz

6. Hem kāse-i erbāb-ı dilüz ʿarbedemüz yoḳ
   Mey-hānedeyüz gerçi velī ʿāşḳ ile mestüz

7. Bu ʿālem-i fānīde ne mīr ū ne gedāyuz
   Aʿlālar ile aʿlānuruz pest ile pestüz

8. Biz mest-i -bī-mey-gede-i ʿālem-i cānuz
   Ser-ḫalḳa-i cemʿiyyet-i peymāne-keşānuz

II.

1. Sāḳī getür ol bādeyi ki dāfīʿ-i ġamdur
   Sayḳal ur mirāta ki pür jeng-i elemdür

2. Dil-bestelerüz bizden ırāġ iyleme bir dem
   Ol bādeyi kim nūr-ı dil u dīde-i Cem'dür

3. Ey ḥāˇce fenā ehline zinhār ululanma
   Dervīşi bu milkiñ şeh-i bī-ḥayl u ḥaşemdür

4. Ḫāk ol ki Ḫudā mertebeñi iyleye ʿālī
   Tāc-ı ser-i ʿālemdür o kim ḥāk-i ḳademdür

5. Gel ṭoġrılalım mey-gedeye raġmına anuñ
   Kim bār-ı riyādan ḳad-i ber-geştesi ḫamdur

[20a] Mey ṣun bize sāḳī bize ol ḳavm ki dirler
Rindān-ı ṣabūḥī-zede-i bezm-i ḳıdemdür

7. Bu naẓm-ı Peyāmī'den işit ḥāle münāsib
Kim zübde-i rindān-ı[163] suḫendān-ı ʿAcem'dür

8. Mā rindī ṣabūhī-zede-i bezm-i elestem
Pīş ez-heme derd-keş pīş ez-heme mestīm

III.

1. Ḫūş gūşe-i zevḳ idi ṣafā ehline ādem[164]
Bir ḥāl ile sürseydi eger ʿömrini ādem

2. Ṣıḥḥat ṣonı derd olmasa vuṣlat sonı hicrān
Nūş āḫiri nīş olmasa sūr āḫiri mātem

3. Bu ʿālem-i fānīde ṣafāyı ol ider kim
Yek-sān ol yanında eger zevḳ u eger ġam

4. Dāʾīm ola hem-ṣoḥbet-i rindān-ı ḳadeḥ-nūş
Varın ḳoya meydāna eger bīş u eger kem

5. Ṣūfī ki ṣafāda geçinür mālik-i dünyā[165]
Bir dirhemini alsañ olur ḥāẓır dü dirhem

6. Ẓāhir bu ki āḫer yeri ḥāk olsa gerekdür
Ger dirheme muḥtāç ola ger mālik-i dirhem

[163] rindān: yārān
[164] ādem: ālem
[165] dünyā: dīnār

7. Mey ṣun bize sāḳī içelüm raġmına anuñ
   Kim cehli ile bilmedügi yirden urur dem

8. Her münkir-i keyfiyet-i erbāb-ı ḫarābāt
   Öz ʿaḳlı ile Ḥaḳḳ'ı diler kim bula heyhāt

IV.

1. Gör ẕāhidi kim ṣaḥib-i irşād olayın dir
   Dün mektebe vardı bugün üstād olayın dir

2. Mey-ḫānede ister yıḳılup olmaya vīrān
   Bī-çāre ḫarāb olmadın ābād olayın dir

3. Elden ḳomasun gül gibi cām-ı meyi bir dem
   Her kim ki bu ġam-ḫānede dil-şād olayın dir

4. Bir serv-ḳadin bende-i efgendesi olsun
   ʿĀlemde o kim ġuṣṣadan āzād olayın dir

[20b] ʿÖmrün giçürüp kūh-ı belāda dil-i şeydā
   Berhem-zen-i hengāme-i Ferhād olayın dir

6. Vaṣl istemeyüp hicr ile ḫoş giçdügi bu kim
   Mesken-i[166] ġam cānāneye muʿtād olayın dir

7. Gezdi yüridi bulmadı bir eglenecek yir
   Min baʿd yine ʿāzim-i Baġdād olayın dir

8. Baġdād ṣadefdür güheri dürr-i Necef'dür
   Yanında añın dürr u güher seng-i ḥazefdür

[166] Mesken: Miskīn

V.

1. Ol gevher-i yektā ki bulunmaz aña hem-tā
   Gelmez ṣedef-i kevne bir öyle dürr-i yektā

2. Ol ẕāt-ı şerīfe yaraşur daʿvī-i himmet
   Kim oldı ne dünyā aña maḳṣud ne ʿuḳbā

3. Kim derk ider anı ki ola ẕātına maʿlūm
   Remz-i kütüb-i medrese-i ʿālem-i bālā

4. Ol zāhidiñ aġlar yir u gök ḥāline yārin
   Kim içmeye destinden añun cām-ı muṣaffā

5. Bir noḳṭadadur sırrı didi çār kitābıñ
   Ol çārddür sırr-ı kütüb-ḫāne-i eşyā

6. Ol noḳṭa benim didi dönüp remzini seyr it
   Yaʿnī ki benim cümleten esmāya müsemmā

7. Çün ḥiṣṣe imiş ḳıṣṣadan ehl-i dile maḳṣūd
   Maḳṣūd nedür añla bil iyʿārif-i dānā

8. Hep muġlaṭa vü laḳlaḳadur bāṭın u ẓāhir
   Bir noḳṭa imiş aṣl-ı ṣuḫen evvel u āḫir

VI.

1. Ey ṣāḥib-i ḳudret ḳanı inṣāf u mürüvvet
   Rindān-ı mey āşāme n'içün olmaya raġbet

2. Ḳısmetleri dersiñ ezeli cevri cefādur
   Cevr ola n'içün zevḳ-ı ṣafā olmaya ḳısmet

3. Dirseñ ki bu gün iylemeyen yārin ider zevḳ
   Çoḳ mı iki gün bendelerün iyleye ʿişret

21a

4. Ḥācetlerimüz ḳādir iken ḳılmaġa ḥāṣıl
   Ṣalmaḳ keremüñden bizi ferdāya ne ḥācet

5. Nā-çār çeker ḫalḳ bu miḥnetleri yoḫsa
   Ādem ḳara ṭaġ olsa götürmez buña ṭaḳat

6. Ḥālüñ kime añsañ[167] saña dir ḥikmeti vardur
   Öldürdi bizi āh bilinmez mi bu ḥikmet

7. Beyhūde dönüp n'eyler ola başımuz üzre
   Ḫalḳun bu felek didügi dolāb-ı meşaḳḳat

8. Beyhūde yeter dendi hemān terkini ḳılsa
   Kim ʿaksine dūr iylemeden bana yıḳılsa

VII.

1. Çerḫüñ ki ne saʿdinde ne maḫsinde beḳā var
   Dehrün ki ne ḥāṣında ne ʿāmında vefā var

2. Aldanma anıñ saʿdine naḫsinden alınma
   Naḫsinde dime miḥnet u saʿdinde ṣāfā var

3. Meyl itme anuñ ḫāṣına ʿāmından üşenme
   ʿĀmında dime miḥnet[168] u ḫāṣında ʿaṭā var

4. Cehd iyle hemān ġayr eline baḳma gör kim
   Benden saña fāʾīde senden ne baña var

[167] añsañ: açsan
[168] miḥnet: hisset

5. Egninde görüp ġayrilerüñ aṭlās u dībā
   Ġam çekme ki egnümde benim köhne ʿābā var

6. Geç cümle bu efkārdan ʿārif-i vaḳt ol
   Ser-geşte bil anı ki serinde bu hevā var

7. Ferdā elemin çekme mey iç baḳ rūḥ-ı ḫūba
   ʿĀşıḳlara ferdāda daḫı vaʿd-i liḳā var

8. El virse ṣafā furṣatı fevt iyleme bir dem
   Dünyā aña degmez ki cefāsın çeke ādem

VIII.

1. Giryeñ ḳopar ey ḫˇāce meger kim cigerüñden
   Kim çıḳdı ciger pāreleri çeşm-i terüñden

2. Biñ girye idersiñ seni āḫir ayırurlar
   Ferzend u zen u ṭanṭana-i sīm u zerüñden

[21b] Bu mülk-i fenāya ki ʿademden sefer[169] itdük
   Sūduñ nedür ancaḳ anı bilseñ seferünden

4. Yoḳ çıḳmaġa göñlüñ der-i dünyā-yı denīden
   Bi'llāhi di ḫoşnūd mısın yoḫsa yeründen

5. Bu mezbeleden böyle güzār iyleyü gör kim
   Bir ẕerre ġubār irmeye tā reh-güzerüñden

6. Sīm ile zeri kendüñe ḳat ḳat siper itdüñ
   Merg oḳını geçmez mi ṣanursıñ siperüñden

[169] sefer: güẕer

7. Aḳl adın añup kendüñi teklīfe bıraḳma[170]
   Dīvāne olup refʿ-i ḳalem ḳıl[171] üzerüñden

8. İy ḫᵛāce eger kim sen iseñ ʿāḳil u dānā
   Şeydālıġı biñ aḳla degişmez dil-i şeydā

IX.

1. Vardum seḥeri ṭāʿat içün mescide nā-gāh
   Gördüm oturmış ḫalḳa olup bir nice güm-rāh

2. Girmiş kimisi vaḥdete almış ele tesbīḥ
   Her birisinüñ derd-i zebānı çelle pencāh

3. Didüm ne ṣatarsuz ne alursuz ne virürsüz[172]
   K'aṣlā dilüñüzde ne nebī var ḫod Allāh

4. Didi birisi kim şehrimüzüñ ḥākim-i vaḳti
   Ḫayr itmek içün ḫalḳa gelür mescide her gāh

5. İḥsānı ya pencāh ya çeldür fuḳarāya
   Ṣabr iyle ki imdi[173] gele ol mīr-i felek-cāh

6. Sizden kim ırāġ oldu ise Ḫaḳḳ'a yaḳındur
   Zīrā ki ḍalālet yoludur gitdügüñüz rāh[174]

7. Geldüklerini mescide bildüm ne içündür
   Yüz döndürüp andan didüm ey ḳavm oluñ āgāh

---

[170] bıraḳma: düşürme
[171] ḳalem ḳıl: ḳıl anı
[172] virürsüz: ṣatarsız
[173] imdi: demdür
[174] Bu beyit, divanda 7. beyitle yer değiştirmiştir.

8. Taḥḳīḳi bu kim hep işüñüz zerḳ u riyādür
   Taḳlīddesüz ṭāʿatüñüz cümle hebādur

X.

1. Dünyāda denīlerden idersen ṭaleb-i kām[175]
   Ey ḫām-ı ṭamʿa niceye dek bu ṭamʿa-ı ḫām

[22a] Bir kimseyi[176] kim cübbe vü destār ile görseñ
İylersüñ anıñ cübbe vü destārına ikrām

3. Naḳşın çıḳarup iylemedin ẕātını[177] maʿlūm
   Başlarsıñ aña iylemege faḳruñı iʿlām

4. Cerrār deyü virmez u almaz[178] Tañrı selāmın
   Şerminde iderse saña bir ḥabbe ger inʿām

5. Vay kim olasın ḫırḳada nāmuñ ola dervīş
   Mülḥid deyü yadurmaġa iyler seni iḳdām

6. Yazıḳ saña kim iyleyesin ḥırs u ṭamaʿdan
   Bir ḥabbe içün kendüñi ʿālemlere bed-nām

7. Yoḳ sende ḳanāʿat gözüñ aç olduġı oldur
   Rızḳuñ irişür yoḫsa[179] eger ṣubḥ eger şām

8. Et loḳması lazım mı ṭoyurmaz mı seni nān
   Zehr olsun o loḳma k'ola mānende-i dūnān

---

[175] ṭaleb-i kām: ṭamaʾ-ı ḫām
[176] kimseyi: ādemi
[177] ẕātını: ḫālini
[178] almaz: olur
[179] yoḫsa: saña

XI.

1. Ebnā-yı zamānuñ ṭaleb-i nām u nişāndur
   Her biri taṣavvūrda fülān ibni fülāndur

2. Güftāre gelüp söyleseler cehl-i mürekkeb
   Zuʿmınca velī her biri bir ḳuṭb-ı zamāndur

3. Erbāb-ı ḫıred ẕerre ḳadar muʿteḳid olmaz
   Ol mürşide kim muʿteḳid-i bī-ḫaberāndur

4. Taḳlīd ile seccāde-nişīn olmış oturmış
   Taḥḳīḳde ammā ḫār-ı bügsiste-ʿ ināndur

5. Dirmiş baña keşf oldu hep esrār-ı ḥaḳīḳat
   Vallāh yalandur sözleri bi'llāh yalandur

6. Kendünden ırağın düşüp ardına yorulma
   K'ol bī-ḫaberüñ gitdügi yol ẓann u gümāndur

7. İy ṭālib-i ḥaḳīḳī eger varsa derūnuñ[180]
   Gūş it bu sözi kim ḫaber-i bā-ḫaberāndur

8. Zinhār unudup bildügüni düşme ʿ ināda
   Bir pīre yapış kim eresin sırr-ı meʿ āde

XII.

[22b] Ṣūretde n'ola ẕerre isek maʿ nīde yūḫuz
Rūḥu'l-ḳudsuñ Meryem'e nefḫ itdügi rūḫuz

[180] derūnuñ: ʿ aḳluñ

1. Peymāne-i ḫurşīd ile her ṣubḥ ideriz ʿıyş
   ʿĪsā ile peymāne-keş-i lāy-ı[181] ṣabūḫuz

2. İtdükse şarāb içmeye tövbe güzelsiz
   Ṣābit-ḳademüz tövbemiz üstünde naṣūḫuz

3. Mār ise ʿadū biz yed-i beyżā-i Kelīm'üz
   Ṭufān ise dünyā ġamı biz keştī-i Nūḫ'uz

4. Monlā oḳusun medresede şerḥ-i meṭāliʿ[182]
   Sen ḳadeḥi ṣun bize biz ehl-i şurūḫuz

5. Ṣūfī bizi sen cism göziyle göremezsin
   Aç cān gözini iyle naẓar gör ki ne rūḫuz

6. Biz gözlere[183] leb-beste görünmekdeyüz ammā
   Rindān-ı Mesīḥā-deme mifṭāḥ-ı füṭūḫuz

7. ʿĪsā-dem-i Rūḥī-laḳab u Ḫızr-ḥayātuz
   Deryā-yı ṣıfāt içre nihān gör ki ne ẕātuz

XIII.

1. Āyā nice bir devr ide bu çār ʿanāṣır
   Kim aña ne evvel ola maʿlūm ne āḫīr

2. Gāhī iyleyeler ʿālem-i tefrīdde seyrān
   Gāhī olalar ʿālem-i terkībde sāʾīr

3. Tefrīdde çār ola vü nā-çār ola devrī
   Terkībe gelince se-mevālid ola ẓahīr

---

[181] lāy: cām
[182] meṭāliʾ: meʿānī
[183] Biz gözlere: Bed-gūlara

4. Bu cümle meẓāhirden ola muʿteber insān
İnsānın ola cümle ṭufeyli bu meẓāhīr

5. Nefsini bilenler getürür Ḫālıḳ'a īmān
Bilmezlere īman getürenler diye kāfīr

6. Kāfir ki yirin dūzaḫ ider cehlden iyler
Çün cehl ḥaḳīḳatde ola küfr-i ʿaceb-sır

7. Dünyā el vire cāhillere kāmil olanlar
Ayaḳda ḳalup olmayalar ḥabbeye ḳādīr

8. Çün cehlindedür zevḳ-ı kemāli n'idelim biz
Ḳāl ehli ṣafā iyleye ḫāli n'idelim biz

XIV.

[23a] Ṣūfī ki riyāyıla ider kendüni mevṣūf
Evḳāt-ı şerīfi ola taḳlīd ile maṣrūf

2. Minberde ḫaṭīb ola maḫfelde muʿarrif
ʿĀr iylemeye olduġuna cehl ile maʿrūf

3. Āyīne-i ḳalbini küdūrāt ide tedbīr[184]
Rūşen-gīz-i feyż-i Ḫaḳḳ ile olmaya mekşūf

4. Cemʿ-i kütüb itmekle ne mümkün ola vāḳıf
Esrār-ı Ḫudā'ya ki ola mürşide mevḳūf

5. Cān u diliniñ revzeñi kim olmaya pür-nūr
Dāʾīm biri maḥṣūf ola anıñ biri mekşūf

[184] tedbīr: tīre

6. Ẕātındaki aṣār-ı kemāl olmaya kim ḫardur
   Yā şāl-ı siyeh egnine giymiş ya yeşil ṣūf

7. ʿĀlemde ki kāmil çeke ġam zevḳ ide cāhil
   Yerden göge dek yuf baña ger dimesem yuf

8. Çün Ḥaḳ diyeni iylediler ẓulm ile ber-dār
   Bātıl söze aġāz idelim biz daḫı nā-çār

XV[185]

1. Yuf ḫārına dehrüñ gül u gülzārına hem yuf
   Aġyārına yuf yār-ı cefā-kārına hem yuf

2. Bir ʿıyş ki mevḳūf ola keyfiyyet-i ḫamra
   ʿAyyāşına yuf ḫamrına ḫammārına hem yuf

3. Zī-ḳıymet olunca n'idelüm cān[186] u celāli
   Yuf anı ṣatan dūn-ı ḫarīdārına hem yuf

4. Çün ehl-i vücūduñ yeri ṣaḥrā-yı ʿademdür
   Yuf ḳāfile vü ḳāfile-sālārına hem yuf

5. ʿĀlemde ki bengīler ola vāḳıf-ı esrār
   Ḫayrānına yuf anlarıñ esrārına hem yuf

6. Çarḫ-ı felekiñ saʿdine vü naḫsine laʿnet
   Kevkeblerinüñ ṣābit u seyyārına hem yuf

7. Çün ola ḥarām ehl-i Ḥaḳḳ'a dünyā vü ʿuḳbā
   Cehd iyle neʿuḳbā ola ḫāṭırda ne dünyā

[185] Mecmuanın bu bendinde divandaki 6. beyit yoktur.
[186] cān: cāh

XVI.

1. Dünyā ṭalebiyle kimisi ḫalḳuñ emekde
   Kimi oṭurup zevḳ ile dünyāyı yemekde

2. Yoḳ derdüñe bir çāre ider mīr u gedāda
   Sen çekdügin ālāmı gerek ṣaḳla gerek de

[23b] Aʿyān-ı cihānda kerem umma anı ṣanma
   Āṣār-ı kerem[187] ola ya pāşāda yā begde

4. Muṭbaḫlarına aç varan ādem degenek yer
   Derbānları var göz ḳapuda el degenekde

5. Bir devrde geldük bu fenā ʿāleme biz kim
   Āṣār-ı kerem yoḳ ne beşerde ne melekde

6. Aġyār vefādan dem urur yār cefādan
   Ādemde vefā olmaya ya ola köpekde

7. Evc-i felekde baṣdı ḳadem cāhile cāhil
   Erbāb-ı kemālüñ yeri yoḳ zīr u felekde

8. Yā Rab bize bir er bulunup himmet ider mi
   Yoḫsa günimüz böyle felāketle geçer mi

XVII.

1. Virdük dil u cān ile rıżā biz ki[188] ḳażāya
   Ġam çekmezüz uġrasaḳ eger derd u belāya

2. Devr eylemedük yer ḳomadun bir nice yılda
   Uyduḳ dil-i dīvāneye dil uydı hevāya

[187] kerem: ʿaṭā
[188] biz ki: ḥükmi

3. Olduḳ nireye varduḳ ise ʿaşḳa giriftār
   Alındı göñül bir ṣanem-i māh-liḳāya

4. Baġdād'a yolun düşse ger ey bād-ı seḥer-ḫīz
   Ādāb ile var ḫıżmet-i yārān-ı ṣafāya

5. **Rūḥī**'yi eger bir ṣorar ister bulunursa
   Dirlerse buluşduñ mu o bī-berg u nevāya

6. Bu maṭlaʿ[189]-ı ġarrāyı oḳı ebsem ol andan
   Maʿlūm olur aḫvālimüz erbāb-ı vefāya

7. Ḥālā ki biz üftāde-i ḫūbān-ı Dımışḳ'uz
   Ser-ḫalḳa-i rindān-ı melāmet-keş-i ʿışḳuz

60[190]

6+5=11

1. Bize aġyār olana ḥaḳ yār olsun
   Göreyim dünyāda ber-ḫūdār olsun

2. Bizim ardımızca ṭaşlar aṭanıñ
   Ḳoluna ḳuvvet elleri var olsun

3. Bizim öñümüzce ḳuyu ḳazanıñ
   Yār u meclīsi Perverdigār olsun

4. Bizi bu dünyāda ölsun diyeniñ
   Dünyālar ṭurduḳça ʿömri var olsun

5. Bizi fehimine lāyıḳ göreniñ
   Yeri cennet maḳāmı gülzār olsun

[189] maṭlaʿ : maḳṭaʿ
[190] Bu şiir sayfanın kenarında der-kenar olarak verimiştir.

6. **Ġayġusuz Abdāl**'ı kim ẕemm iderse
   Anuñ ḥakkın naṣīb-i dīzār olsun

61

7+7=14

[24a] Dervīş Ḥaḳḳ'a vir göñül pek ṣaḳın aġyāreden
Nefsini ḳıl Müslümān ḳurtulup ammāreden

2. Laf u güzāf ehline ṭutma ḳulaġın ṣaḳın
   Maʿrifet ehlüni bul geç bu aġ u ḳaradan

3. Gezme göñül serseri ḥālet ṣanma her yeri
   Gerçekleri bul yüri diñle nedür yaradan

4. Ḫurmetlerin ḳıl ḳabul anlara iyle duḫūl
   Sırlarına maḥrem ol gizlüden şikāreden

5. Sende olan senligi gidere gör benligi
   Her kemāli Ḥaḳḳ'a vir kendün çıḳar aradan

62

mefāʿīlün mefāʿīlün feʿūlün

1. Gel ey sālik diyem bir söz ki ḥaḳdur
   İşidür Ḥaḳḳ'ı ol kim ḥaḳ ḳulaḳdur

2. Ḥadīṯ-i Ḥaḳ durur Ḥaḳ söz ḥaḳīḳat
   Egerçi söyleyen dildür ṭudaḳdur

3. Şular kim geçmedi cān u cihāndan
   Ne ṭoydu ʿaşḳa vü ne ṭoyacaḳdur

4. Ṣorarsan ḫāngāh-ı ʿaşḳa ʿābid
   Maḳām-ı ʿālīdür ulu ocaḳdur

5. Münevver olamaz zühd ile zāhid
   Sefer ehli degüldür o ṭuraḳdur

6. Suʾāl-ı ʿaşḳı benden ṣorarısan
   Cünūn-ı āh u vāh u aġlamaḳdadur

7. Gerekmez ʿaşḳa keşf u kerāmet
   Ki ʿāşıḳ olana bunlar ṭuzaḳdur

8. Anıñ ʿaşḳında iken ġayra baḳma
   Ṣaḳın kim ʿaşḳına evvel ḳıyaḳdur

9. Şikār-ı cānı ṣayd itmek dilersen
   Dil-i vīrānıma gel kim bataḳdur

10. Şarāb-ı ʿaşḳı içmiş **Sünbülī** çün
    Velīkin mest iden şol ṣon ayaḳdur

[**24b**] Şeyḫ Nūreddīn Fāḍıl sırrahu sırr-ı kāmil
Derecātuhu āḫiretene ḳāmile
Ḳddesallāhu sırrahu'l-ʿazīz[191]
Bi's-millāhi'r-raḥmāni'r-raḥīm

Ḥamden limen ceʿale elesinetinā yunābīeʿl-ḥikmeti ve ḳulūbunā mezāriʿe'l-himmeti li'l-mʿārifi'l-mühimmeti ve'ṣ-ṣalavātü ʿalā seyyidinā nebiyyi'r-raḥmeti ve ʿalā ālihi'l-müşeffiʿīne fī-ʿuṣāti'l-ümmeti ve eṣḥābihi'l-mütevāṣilīne bi'l-ḫayri ve'l-merḥameti ve raḥmetu'llāhi ʿale'l-meşāyiḫi ve'l-eʾimmeti emmā baʿdehu inne mine'ş-şiʿre'l-ḥikmetü ḥadīṯ-i ṣaḥīḥī feḥvāsınca ve "innali'llāhi kenūzen taḥte ʿarşihi mefātīḥuhā elsinettü'ş-şuʿarā muḳtezāsınca bʿażı kelimāt-ı ḥikmet-

[191] Bu ifade divanda da aynı şekilde yer almaktadır.

āmīz ve ʿibārāt-ı dil-āvīz ki Cenāb-ı Mevlā ʿazze ve ʿalā bu ʿabd-i faḳīre keşīru't-taḳşīriñ cenānını menbaʿ vü lisānını maṭlaʿ eylemişdür. İḫvānı ẕü'l-ʿirfāndan ve ḫallān-ı ulu'l-īḳāndan mercūdur ki ḥāl-ı cemiʿ vü istiġrāḳda cārī olan kelimāt-ı ḥāl farḳ-ı iftirāḳda vāḳiʿ olan iʿtibārāt üzere ḳıyas olunmaya

[25a] ve iẓhār-ı şükr içün olan ebyātı iftiḫār içün olan iʿtibārāt üzere maḥmūl olunmaya. Nitekim sulṭān-ı enbiyā ʿaleyhi's-selām ezkāhā ḥażretleri buyururlar[192]

63

mefʿūlü mefāʿīlü mefāʿīlü feʿūlün

1. Ḳıl ḥamdīñe ḳādir ola mı ey ulu Mevlā
   Ẕātıñdan olur ẕātıña şāyeste teḥāyā

2. ʿUmmān-ı cihān ʿālemi itmişken iḥāṭa
   Bir ḳatre degildür ʿaẓametiñde Ḫudāya

3. Ger itse tecellī eḥadiyyet ile celāliñ
   Bir ẕerre-i cevvāle olur ʿarş-i muʿallā

4. Ḳudretde per-ī şeh degil ṣarṣar-ı sāʿat
   Ḥikmetde degil noḳṭa ölmüşleri iḥyā

5. Emṭār-ı kerem baḥr-ı ḥikem üstüne yaġup
   Bir iki ḥubāb oldı bu nüh ḳūbbe-i mīnā

6. Ẓulumāt-ı ʿademden getürüp nūr-ı vücūda
   Bir emriñ ile cümle cihān oldı hüveydā

[25b] Envār-ı cemāliñle ḫalḳ-ı cihān bezenmiş
   Dīvāne nice olmasun ol ʿāşıḳ-ı şeydā

---

[192] Bu duanın devamında mecmuada olmayan divanda yer alan şu ifade ardır: "Ene seyyidü'l-evvelīne ve'l-āḫirīne ve-lā faḫr" "temmet"

8. Bir ḥabbe yaratmaḳ gibidür ẕātıñda nisbet
   Bu heybet-i kübrā ile ʿālemleri peydā

9. **Nurī** ḳuluña ẕerre ḳadar luṭfuñ olursa
   Ol düşmüşe bir adım olur ṭārem-i aʿlā

64

fāʿilātün fāʿilātün fāʿilātün fāʿilün

1. Ey ḥabīb-i Ḥaḳ kerīmü'ş-şān Muḥammed Muṣṭafā
   Nāzenīn-i ḥażret-i Yezdān Muḥammed Muṣṭafā

2. Ravża-i vaḥdet gülüsin lī-maʾ-Allāh bülbüli
   Cānlara cānān cihāna cān Muḥammed Muṣṭafā

3. Nūr-ı ʿālem faḫr-ı ādem seyyidü'l- kevneynsin
   İki ʿālemde şeh-i şāhān Muḥammed Muṣṭafā

4. Būy-ı enfāsıñ muṭayyib itdi nāsūt ehlini
   Ṭoldı ʿālem ravḥıla reyḥān Muḥammed Muṣṭafā

5. Ẕātıñı meddāḥ olan ol ḥażret-i Ḥaḳ olıcaḳ
   Nice bilsün ḳadriñi insān Muḥammed Muṣṭafā

6. Ümmet üzre ulu niʿmetdür[193] vücūdıñ niʿmeti
   Cümle ḫalḳa raḥmet-i Raḥmān Muḥammed Muṣṭafā

7. Āliñe eṣḥābıña ezvācıña etbāʿıña
   Ḥāżır olmuş ravża-i rıżvān Muḥammed Muṣṭafā

8. **Nūri** miskīni unutma Rabb-i ʿizzet ḥaḳḳiçün
   Ey nebīler ḥizbine sulṭān Muḥammed Muṣṭafā

[193] niʾmetdür: minnetdir

65

feʿilātün mefāʿīlün feʿilün

1. Ey ki şānı ʿuluvv u istiġnā
   Ḳul nedür saña lāyıḳ ide ṣenā

2. Sırr-ı ẕātıñda ʿaḳl-ı kül ʿāciz
   Gine ẕātıñ nice bile ʿurefā

[26a] Dāniş irmez ḥaḳīḳat-ı ẕāta
   Mā-verāya ne vara ʿaḳıl verā

4. Neye ḳādir ola benī ādem
   Saña lāyıḳ ne iyleye żuʿafā

5. Ṣıġā mı hiç ḳıyāsa elṭāfıñ
   Şāmil iken ʿadūya dosta ʿaṭā

6. Ḳulzüm-i raḥmetiñ ḫurūş itse
   Ġarḳ ola ḳatresi ile dünyā

7. Ey ʿibāda atadan erḥam olan
   Eli boş yüzi ḳara geldi gedā[194]

8. Ḳullarıñ çün ḳuṣūrı ẕerre degil
   Nicesi şems-i faẓla māniʿ ola

9. Şānıña lāyıḳ olanı umarız
   Ey ʿaṭā ṣāḥibi ulu Mevlā

10. Maḫż-ı iḥsāna maẓhar olmaz ise
    Vuṣlatı ḳanda bula **Nūrī** saña

[194] gedā: saña

66

4+4=8

1. Ey ṭālib-i vaṣl-ı Ḫudā
   Gel gidelim Ḥaḳ'dan yaña
   Ey ʿāşıḳ-ı nūr-ı liḳā
   Gel gidelim Ḥaḳ'dan yaña

2. Gel ʿaşḳ ile diñle beni
   Ḥaḳḳ'a ḳul et cān u teni
   Mevlā seni ister seni
   Gel gidelim Ḥaḳ'dan yaña

3. Açıldı vaḥdet gülleri
   Feryād ider bülbülleri
[26b] Göründi cānān illeri
   Gel gidelim Ḥaḳ'dan yaña

4. Ey murġ-ı bāġ-ı lā-mekān
   Ey remz-i sırr-ı kün fe-kān
   Yiriñ degildür bu cihān
   Gel gidelim Ḥaḳ'dan yaña

5. Ey **Nūrī** gel ʿaşḳ ile yan
   Yolunda ḳo baş ile cān
   Ḥaḳḳ'ı bulur cāna ḳıyan
   Gel gidelim Ḥaḳ'dan yaña

67

mefʿūlü mefāʿīlün mefʿūlü mefāʿilün

1. Sevdā-yı ḥayāliñle dīvāneyim ey Mevlā
   Luṭf iyle viṣāliñle uşlanayım ey Mevlā

2. ʿAşḳ āteşine cānım yanmaḳda bulur leẕẕet
   Çün şemʿ-i cemāliñe pervāneyim ey Mevlā

3. Göñlüm ḳadeḥi ṭolmuş ol[195] bāde-i ʿaşḳıñla
   Başımda degül ʿaḳlım mestāneyim ey Mevlā

4. Varlıḳ geleli senden ḳalmadı eṣer benden
   Farḳ itmez olup kendim bilmem neyim ey Mevlā

5. Envār-ı cemāliñle dil ẓulmeti gitmezse
   Envār-ı celāliñle ben[196] yañayım ey Mevlā

6. Göñlünde çü **Nūrī**'niñ maḫfīdür ezel kenzī
   Derdiñle ḫarāb olmuş vīrāneyim ey Mevlā

68

5+5=10

1. Ey dil-i şeydā umaram saña
   İyleye Mevlā ʿaşḳını iʿṭā

2. Gel tażarruʿ ḳıl pāsı dilden sil
   Vaṣl-ı Ḥaḳḳ'ı bil maṭleb-i aʿlā

[27a] Ḳo ten u cānı fānī ol fānī
   Yani gör yani ʿaşḳa bī-pervā

4. Gel tesellāya ir tecellāya[197]
   Nūr-ı Mevlā'ya ola gör bīnā

[195] ol: çün
[196] ben: ḳo
[197] Gel tesellāya ir tecellāya: Gel tecellāya ir tesellāya

5. ʿAşḳa ol ḳāʾīm sırra ol ʿālim
   Nūş idüp dāʾim şarāb-ı aṣfā[198]

6. ʿAşḳa aġāz it derdi hem-rāz it
   Ḥaḳḳ'a pervāz it sen daḫı cānā

7. Ola gör sen de ʿaşḳ ile zinde
   Vaṣl ile ḥande ḥaḳḳ ile gūyā

8. **Nūrī** uyandı ʿaşḳ ile yandı
   Saña ṭayandı ey ġanī Mevlā

69

7+7=14

1. Derd-i ateşine[199] yanmış pervānelerüz Ḥaḳḳā
   ʿAşḳıñ meyüne ḳanmış mestānelerüz Ḥaḳḳā

2. Sevdānla dil ṭolmuş cezbe yolunı bulmuş
   Meczūb-ı Ḫudā olmış dīvānelerüz Ḥaḳḳā

3. ʿAşḳıñ[200] ile sālikler sevdāñ ile hālikler
   Cān mülkine mālikler cānānelerüz Ḥaḳḳā

4. Ol ʿālem-i vaḥdetde kāşāne-i vuṣlatda
   Meydān-ı ḥaḳīḳatde merdānelerüz Ḥaḳḳā

5. Seyyāre-i rāh olmuş sālār-ı sipāh olmuş
   Dil taḫtına şāh olmuş şāhānelerüz Ḥaḳḳā

---

[198] şarāb-ı aṣfā: meşreb-i aṣfā
[199] Derd-i ateşine: Derdin oduna
[200] ʿAşḳıñ: Şevḳıñ

6. Cām-ı ezelī ġāyet[201] virdi bize keyfiyyet
   Döndürdi yed-i ḳudret peymānelerüz Ḥaḳḳā

7. Dāniş bu deme yitmez zāhid bu yola gitmez
   Vāʿiẓ bizi farḳ itmez bilmez nelerüz Ḥaḳḳā

8. Nūrını Ḫudā ḳılmış nārıyla yaḳılmış
   Nūrī gibi yıḳılmış vīrānelerüz Ḥaḳḳā[202]

70

fāʿilātün fāʿilātün fāʿilātün fāʿilün

[27b] Eṣ-ṣalā gelsün gelen meydān-ı ʿaşḳa eṣ-ṣalā
Baş u cāna baḳmayan merdān-ı ʿaşḳa eṣ-ṣalā

1. İbni Edhem gibi tāc u taḫtını terk iyleyüp
   Ḳul olan gelsün beri sulṭān-ı ʿaşḳa eṣ-ṣalā

2. ʿĀşıḳ-ı ṣādıḳlarını bezmine daʿvet iylemiş
   Bāb açıḳ yol ṭoġrudur eyvān-ı ʿaşḳa eṣ-ṣalā

3. ʿAḳlı ʿaşḳıñ ḳaydına bende eyleyenler ḳandadur
   Gelsün ol dīvāneler dīvān-ı ʿaşḳa eṣ-ṣalā

4. Ṭāliʿ oldı bürc-i nārıda bugün şems-i cemāl
   Cism eridüp cān yaḳan sūzān-ı ʿaşḳa eṣ-ṣalā

5. Baḥr-ı ʿaşḳıñ çünki her bir ḳatresi ʿummān[203] olur
   Hażmine ḳādir olan yārān-ı ʿaşḳa eṣ-ṣalā

---

[201] Cām-ı ezelī ġāyet: Dil doldu mey-i vaḥdet
[202] Bu beyit divanda şöyle geçmektedir:
"Çün Nūrī'yi nūr almış nefsini suya salmış
Deryā dibine dalmış dürdāneleriz ḥaḳḳā"
[203] ʿummān: deryā

6. Kaʿbe-i vaṣla irüp **Nūrī** yolında saʿy ile
   Cānı iḥṣār iyledi ḳurbān-ı ʿaşḳa eṣ-ṣalā

71

mefāʿilün fāʿilātün mefāʿilün feʿūlün

1. Teneffüs eyledigünce nesīm-i ṣubḥ-ı ṣafā
   Meşām-ı cāna gelür nefḥa-i ezel Ḥaḳḳā

2. Ṣabāḥ-ı ḫayr ile her dem bize ider teẕkīr
   Şeb-i firāḳda rūz-ı viṣāl-ı yāri dilā

3. Gör ol cenāb-ı kerīmi nesīm-i luṭf ile
   Göñüllerini ider mürde dilleriñ iḥyā

4. Ne luṭfu ẓāhir olur bu ne fażlı bāhir olur
   Biz anı unuṭayız yoḳlaya bizi Mevlā

5. Rumūz-ı nükte-i ʿaşḳı ṭuyana ʿaşḳ olsun
   Bu sırrı **Nūrī** ṣabā her seḥer ider ifşā

72

7+7=4

1. ʿAşḳa viren varını yāri ile yār ola
   Görmeyüp aġyārını manẓarı dīdār ola

[28a] Āteş-i ʿaşḳıyla ger yaḳsa vücūdı bir er
   Ḳalmaya hergiz[204] keder erlere ser-dār ola

3. Ḥaḳ yolına gideniñ ḳālını ḥāl ideniñ
   Cümle ṣıfātı anuñ sebʿa-i eṭvār ola

[204] Ḳalmaya hergiz: Ḳomaya dilde

4. Ḳalbi o kim yā yıḳaya varlıġı dilden yuya
   Yerine yoḳluḳ ḳoya var ile ol var ola

5. Cānı cihānı bulan ḫāneye ḫānī gelen
   Sırrını maḫfī ḳılan maḥzen-i esrār ola

6. Ṭūr idenin dārını bula hüdā nārını
   Diñleye ġaffārını vaṣl-ı dil-dār ola

7. ʿAşḳa ṭutanlar yüzi ḥikmete ire özi
   Güş-ı cihānda sözi bir dürr-i şehvār ola

8. Diñle beni ey ulı olsa irādet beli
   Ḳulınuñ ednā ḳūlı şāh-ı cihāndār ola

9. Nefsini baṣan aṣfiyā ẓulmeti ḳıldı żiyā
   Nūra iren **Nūrīyā** maṭlaʿ-ı envār ola

73

mefʿūlü mefāʿīlü mefāʿılü faʿūlün

1. Nefsānī vücūdını kişi eylese ifnā
   Luṭf iyleye ḫaḳḳānī vücūdı aña Mevlā[205]

2. Her söyledügün anuñla söyleye ol ḳul
   Her eyledügün anuñla iyleye maḥżā

3. Bir ḳūlda ẓuhūr itse ḳaçan ḫārikˇ-i ʿāde
   Mevlā'nın odur ḳuvvetine maẓhar u müclā

4. ʿAzl itse eger[206] ḳulunı ol kendiliginden
   Naṣīb iyleye anuñ yerine sırrını[207] Ḥaḳḳ'a

[205] Luṭf iyleye ḫaḳḳānī vücūdı aña Mevlā: Ḫaḳḳānī vücūdı aña Luṭf iyleye Mevlā
[206] itse eger: eylese çün
[207] sırrını: nūrunu

5. Mūsā'ya şecerden didigi gibi ena'llāh
   Bir dilde Ene'l-Ḥaḳ dise olmaz mı ki āyā

6. Her fiʿle ḥaḳīḳatde çü fāʿil olan oldur
   Her ḳavle daḫı ḳāʾil olan olsa ne var yā

[28b] **Nūrī** bu ḥaḳīḳat sözini añlamayınca
Sünnet söziniñ aṣlı nedür bilmedi aṣla

74

fāʿilātün fāʿilātün fāʿilātün fāʿilün

1. Şöyle düşdüm derde kim mümkin degil dermān aña
   Cānı ḳurbān iyledim baḳmaz veli cānān baña

2. Daḫı nem var virecek bilmem ki ihdā iyleyem
   Yoḳluġum ʿarż itmeden ġayrı ne var iy cān aña

3. Ol ulu dergāha lāyıḳ ʿabd-i ʿāciz n'eylesün
   Merḥāmetlü pādişāhım cān u dil ḫayrān aña

4. Muṣṭafā'nıñ ḥürmeti çün nūr-ı ẕātıñ ḥaḳḳıçün
   Maḫż-ı fażlınla kerem it aña ey ṣubḥān[208] aña

5. Düşmüş u şaşmış ḳulıñdur **Nūrī** ḳulıñ iy kerīm
   Şefḳatiñ baḥrından it bir ḳaṭreyi iḥsān aña

[208] ṣubḫān: ṣulṭān

75

fāʿilātün fāʿilātün fāʿilātün fāʿilün

Mevlūd[209]

1. Sende ṭoġmuşdur Muḥammed Muṣṭafā
   Merḥabā ey māh-ı mevlūd merḥabā
   Sende olmuşdur bu ʿālem pür-ṣafā
   Merḥabā ey māh-ı mevlūd merḥabā

2. Sende geldi ol şafāʿat menbaʿı
   Sende ẓāhirdür envārıñ[210] maṭlaʿı
   Sensin elṭāf-ı Ḫudā'nıñ mecmaʿı
   Merḥabā ey māh-ı mevlūd merḥabā

3. Azmış iken cehl ile ḫalḳ-ı cihān
   Ṭolmuş iken küfr ile kevn u mekān
   Nūr-ı īmān sende olmuşdur ʿayān
   Merḥabā ey māh-ı mevlūd merḥabā

4. Her ḳaçan kim sende mevlūd oḳunur
   Ṣanasın ʿuşşāḳa o gün ʿıyd olur
[29a] Hiç göñüllerde ḳasāvet mi ḳalur
   Merḥabā ey māh-ı mevlūd merḥabā

5. Ol vücūda ʿillet olan şāh-bāz
   Ümmet içün Ḥaḳḳ'a itdükde niyāz
   Umarım nār içre bir müʾmin ḳomaz
   Merḥabā ey māh-ı mevlūd merḥabā

[209] Bu şiirin başında verilmiştir.
[210] envārıñ: o nūrun

6. Ol ḥabībī kim Ḫudā'sı medḥ ide
   Kim bile ḳadrin anuñ bu dünyede
   Anı vaṣṣāf olmada **Nūrī** n'ide
   Merḥabā ey māh-ı mevlūd merḥabā

76

5+5=10

1. Göñlümüz her an sendedür yā Rab
   Derdime dermān sendedür yā Rab

2. Rāḥat-ı cānım cāna cānānım
   Sırr-ı pinhānım sendedür yā Rab

3. ʿĀşıḳıñ kāmı vuṣlat encāmı
   Diller arāmı sendedür yā Rab

4. ʿĀḳlı aradım bende bulmadım
   Şübhe ḳılmadım sendedür yā Rab

5. Ḳalbi yütürdüm arayı geldim
   Muṭṭaliʿ oldum sendedür yā Rab

6. Cān ḳuşı uçdı cümleden geçdi
   Ol yaña ḳaçdı sendedür yā Rab

7. **Nūrī** bī-çāre oldı pür yāre
   Yareye çāre sendedür yā Rab

77

mefāʿīlün mefāʿīlün mefāʿilün mefāʿilün

1. Müyesser iyledik ʿaşḳı şükür yā rabbi yā Rabbi
   Cemāliñ vaṣlına şevḳī şükür yā Rabbi yā Rabbi

[29b] Tecellīden virüp leẕẕet viṣāle iylediñ daʿvet
Cemāliñdür ulu niʿmet şükür yā Rabbi yā Rabbi

2. Kimi ẕikriñ ile nāṭıḳ kimi derdiñ ile yanuḳ
Ḳamu ʿālem saña ʿāşıḳ şükür yā Rabbi yā Rabbi

3. Benim göñlüm alan sensin beni şeydā ḳılan sensin
Baña cānān olan sensin şükür yā Rabbi yā Rabbi

4. Bi-ḥamdi'llāh baṣīr itdiñ maʿārifden ġabīr itdiñ
Reh-iʿaşḳda pīr itdin şükür yā Rabbi yā Rabbi

5. Ezel bezminde yād itdiñ ḳamuyı ber-murād itdiñ
Bu **Nūrī** ḳulı şād itdiñ şükür yā Rabbi yā Rabbi

78[211]

Feʿilātün mefāʿilün feʿilün

1. ʿĀlem-i ġaybdan bize bir bāb
İftetiḥ yā mufettiḥe'l-ebvāb

2. Dest-i ḳudretle feyż-i aḳdesden
Rabbenā ātinā bi-ġayri ḥisāb

3. Yine fırḳa düşürdi nefis bizi
İhdinā Rabbenā sebīle enāb

4. Maġż-ı luṭfuñla sen esirge bizi
Yevme lā-ġulletün ve-lā ensāb

5. Rūḥ-ı mecrūḥa cemʿī ḳıl iḥsān
İnnehu ḥarre rākiʿan ve enāb

[211] Bu şiirin ikinci mısraları Arapça yazılmıştır.

6. Dile ʿaşḳa[212] sulūk iden azmaz
   Evżaḫa'llāhi neḥcehu bi-kitāb[213]

7. ʿAşıḳa ḫüccetin idüp telḳīn
   Hāt-i bürhāne bi-fażl-ı ḫiṭāb[214]

8. Ḥālet-i ʿaşḳı iylemek inkār
   Fetteḳullāhi yā üli'l-elbāb

9. Dilerüz ḥācetī cenābıñdan
   Bi'smike yā kerīm u yā tevvāb

[30a] Bizi gönderme bāb-ı aġyāra
   Kün vekīlen lenā bilā esbāb

11. **Nūrī**'niñ itdügi duʿālarını
   İstecib yā Mucīb yā Vehhāb

79

fāʿilātün fāʿilātün fāʿilātün fāʿilün

1. Yā ḥabība'llāh ḳaçan ḳalḳar cemāliñden niḳāb
   Maḥv olur nūr-ı żiyā ṣalmaz cihāna āfitāb

2. Ṣanki fānūs-ı ḫayālīdür ḫiyām-ı āsmān
   Dāʾimā şemʿ-i cemāliñle döner ey māh-tāb

3. ʿĀlem u ādem müzeyyen nūr-ı ẕātıñla seniñ
   Ẕikr-i evṣāf-ı cemīliñ dolu dört kitāb

[212] Dile ʿaşḳa: Rāh-ı ʿaşḳa
[213] Mecmuadaki bu beyit divandaki gazelde 7. beyit olarak geçmektedir.
[214] Mecmuadaki bu beyit divandaki gazelde 6. beyit olarak geçmektedir.

4. Ol tecellī eyleyen vechiñde ey mirʾāt-ı Ḥaḳ
   Ṣūret-i Raḥmānidür Allāhu aʿlem biʾṣ-ṣavāb

5. Nūş iden ʿuşşāḳa laʿliñden kelāmıñ cāmını
   Neşve[215] virmez cām-ı Cem'den içilen laʿl-i meẕāb

6. Sırr-ı ʿaşḳı feyż idelden **Nūrī**'ye feyyāż-ı ġayb
   Cūşa geldi şevḳ-i ḥüsnüñle döner çün āsiyāb

80

mefʿūlü mefāʿīlü mefāʿilü faʿūlün

1. Dil ḫāneye düşdi şerer-i nūr-ı muḥabbet
   Germ oldı yine ʿaşk ile tennūr-ı muḥabbet

2. Çün ḳıldı tecellī dile ol ḥażret-i maʿşūḳ
   Kühsār-i beden oldı aña Tūr-ı muḥabbet

3. Her bir ser-i mūdan gelüp āvāz-ı ene'l-Ḥaḳ
   Pür iyledi ʿālemleri Manṣūr-ı muḥabbet

4. Āḫir iderim cānı fedā yoluna ʿaşḳıñ
   Öñ ṣoñ olırın ben daḫı meşhūr-ı muḥabbet

5. Fāş itmez idi ẕerre ḳadar sırrını ʿaşḳıñ
   Bu **Nūrī** eger olmasa mecbūr-ı muḥabbet

81

mefāʿīlün mefāʿilün feʿūlün

[30b] ʿAdemden ʿālemi ol var iden dost
Ḳamu ẓulmeti pür-envār iden dost
Cemālin ʿāşıḳa işʿār iden dost
Beni dīvāne-i dīdār iden dost

[215] Neşve: Teşne

2. Żiyā iẓhār iden şems u ḳamerden
   Cemālin gösterüp nevʿ-i beşerden
   Diyüp innī ene'llāh bir şecerden
   Tecellī nūrını iẓhār iden dost

3. Kimin sālār idüp ṣādıḳlarına
   Kimin dil-dār idüp Vāmıḳlarına
   Kimin ser-dār idüp ʿāşıḳlarına
   Kimin ʿaşḳı ile ber-dār iden dost

4. Kemāl iḥsān ider bize sözinden
   Cemāl iʿṭā ider kendi özinden
   Cihānda ʿāşıḳ u maʿşūḳ yüzinden
   Metāʿ-ı ʿaşḳını bāzār iden dost

5. Beni benden alup ʿaşḳıñ sürūrı
   Ne cennet ḳaldı göñlümde ne hūrī
   Viṣāl-ı merhemin ṣarmaz mı **Nūrī**
   Bu şınmış göñlüme tīmār iden dost

82

5+5=10

1. Ġaflet ile gezer iken nā-gāh
   Gūşa irdi ṣadā-yı āh el-mevt
   Bir fezāʿ ḳopdı ʿālem-i tende
   Cāna irdi nidā-yı āh el-mevt

2. Vaḳti geldi ecel ʿayān oldı
   Bu beden dīdeden nihān oldı
[31a] Bāġ-ı ʿömrüm bugün ḫazān oldı
   Esdi çünkim hevā-yı āh el-mevt

3. Murġ-ı cān ṭutdı rāh-ı ıṭlāḳı
   Ḳayd-ı ten olmadı aña bāḳī
   Naralarla pür itdi āfāḳı
   Her ṭaraf hūy u hāy-ı āh el-mevt

4. Nice bir bunca ṭarz ile dārāt
   Ekṣerü ẕikri hādimü'l-mevt[216]
   Añlasan saña dir ḳamu emvāt
   Māh saña daḫı pāy-ı āh el- mevt

5. **Nūrīyā** olsa luṭf-ı Raḥmān'ıñ
   Ten ölürse de ṣāġ olur cānıñ
   Çünki yoḳdur vefāsı[217] dünyānıñ
   Merḥabā ey fenā-yı āh ell- mevt

83

fāʿilātün fāʿilātün fāʿilün

1. Ḳapladı ʿāşıḳlarıñ ḳalbin keder
   El-ġıyāṣ ey ʿaşḳ-ı Mevlā el-ġıyāṣ
   Her ḳaçan ki gelseñ ol ṭurmaz gider
   El-ġıyāṣ ey ʿaşḳ-ı Mevlā el-ġıyāṣ

2. Firḳatiñ berriyesinde bendeler
   Teşne-lebdür şerbet-i vaṣlıñ diler
   Āb-ı luṭfuñ olmaz ise bendeler[218]
   El-ġıyāṣ ey ʿaşḳ-ı Mevlā el-ġıyāṣ

[216] ḥādimi'l- mevt: ḥadimü'l-lezzet
[217] vefāsı: beḳāsı
[218] bendeler: niderler

3. Çünki olmuş kiyfimüz ʿaşḳ-ı Ḫudā
   Ḥāṣıl olmaz bize ansuz bir ṣafā
   Keyfimüz geçdükçe luṭf it bir gıdā
   El-ġıyāṯ ey ʿaşḳ-ı Mevlā el-ġıyāṯ

4. Ḫalḳ olunmaḳdan bu dünyā-yı denī
   Maḳṣad-ı aḳṣā seni bulduḳ seni
[31b] Ḥubb-ı dünyā almadın dil taḥtını
   El-ġıyāṯ ey ʿaşḳ-ı Mevlā el-ġıyāṯ

5. Düşmesün dünyā metāʿına heves
   Almasun vaḥdet yolunı ḥār u ḫurs
   Nūrī'ye irgür meded āḫir nefes
   El-ġıyāṯ ey ʿaşḳ-ı Mevlā el-ġıyāṯ

84

mefʿūlü mefāʿīlün mefʿūlü mefāʿīlün

1. ʿĀrifleri fażlıñla ḳıl ḥikmetiñe vāriṯ
   Keṯretde ḳoma olsun dil vaḥdetiñe vāriṯ

2. Ġurbetdeki ḳullara iḥsān-ı enīs iyle
   Ol üns ile olsunlar her niʿmetiñe vāriṯ

3. Luṭf iyle sen ey Mevlā ʿāṣıḳlara dīdārıñ
   Ol gün ki olur anda ḳul cennetiñe vāriṯ

4. Ruḫsār-ı ḥaḳīḳatden it aña tecellīler
   Miskīniñi sen iyle ol devletiñe vāriṯ

5. **Nūrī** ḳuluñı yā Rab fırḳat iline ṣalma
   Luṭfuñ ile ḳıl anı sen vuṣlatıña vāriṯ

85

mefāʿīlün mefāʿīlün feʿūlün

1. İlāhī luṭf u raḥmet ḳapusın aç
   Bizi ġayrı ḳapuya itme muḥtāc
   ʿAṭāñın ẕerresidür taḫt ile tāc
   Bizi ġayrı ḳapuya itme muḥtāc

2. Açılsun ḳullara ol ulu dergāh
   Ḳolay gelsün ḳamuya müstaḳīm rāh
   Saña muḥtāc iken hep bende vü şāh
   Bizi ġayrı ḳapuya itme muḥtāc

3. Nebīlerde olan envār ḥaḳiyçün
   Velīlerde olan esrār ḥaḳiyçün
   Meşāyıḫde olan eṭvār ḥaḳiyçün
   Bizi ġayrı ḳapuya itme muḥtāc

[32a] Cemāliñ ḥażretinüñ behcetiyçün
   Celāliñ ḥażretinüñ heybetiyçün
   Muḥammed Muṣṭafā'nıñ ḥürmetiyçün
   Bizi ġayrı ḳapuya itme muḥtāc

4. Bu düşmüş **Nūrī**'nin ol dest-gīri
   Elin al dāʾimā ḳaldur faḳīri
   Müyesser iyleyüp ḫayr-i keşīri
   Bizi ġayrı ḳapuya itme muḥtāc

86[219]

feʿilātün feʿilātün feʿilātün feʿilün

1. Sālikā olmaz ise başda ṭarīḳatden tac
   Sikkesüz ol bulamaz sūḳ-ı ḥaḳīḳātde revāc

[219] Bu gazel divandaki gazalden 3 beyit eksik yazılmıştır.

2. Ṣāfiye nefs-i revācın bula mı hīç ansuz
   Zer-i ṣāfī gibi bir sikkeye elbet muḥtāc

3. Selefiñ sünnetidür kisve-i eṣḥāb-ı ṭarīḳ
   Gele ey müʾmün aña daḫl iden iblīsden ḳaç

4. Ḳrḳ elifden dizilip anda yigirmi dālāt
   Erbaʿīn sırrı ider ism-i vedūdı iḫrāc

5. Naẓar it naḳşına sen anda Vedūd'ı bulasın
   Gel ḥisāb it ʿadedin ḥarfine baḳ ṣay gör ḳaç

6. ʿAşḳ-ı Ḥaḳ anda ẓuhūr iyler eger añlariseñ
   Daḫı andan ṭoġar envār-ı sirāc-ı vehhāc

7. Ortasında puliçün hāʾ-ı hüviyyetdendür
   Görinür ʿārife ol baḥr-ı hüviyyet mevvāc

8. Dügmesi noḳṭa-i sırr-ı eḥadiyyetdür anuñ
   Ḳanı bildürmege ol sırr-ı Cüneyd-i Nessāc

9. Ḳatı az ḳaldı hele şimdi ṭarīḳat ehli
   Nūriyā senden olur olur ise aña ʿilāc

87

fāʿilātün fāʿilātün fāʿilün

[32b] Ravża-i cennetdedür ehl-i ṣalāḥ
Devḥa-i vaḥdetdedür eṣḥāb-ı rāḥ

1. Ey göñül gel pīr-i bezm-i vaḥdetiñ
   İşigini bekle sen aḫşam ṣabāḥ

2. Sāḳi-i bezm-i viṣāle ḫiẕmet it
   Andadur anda ḳamu fevz u felāḥ

3. Kaʿbe-i vaṣlıñ ṣafāsın bula gör
   İyle saʿyi bi'l-ġuddüvvi ve'r-revāḥ

4. Menzil olmaz **Nūriyā** dil fülkine
   ʿĀlem-i vuṣlātdan esdükçe riyāḥ

88

mefāʿīlün mefāʿīlün mefāʿīlün mefāʿīlün

1. Saña bir mürşid-i kāmil gerek aḥvālıñı muṣliḥ
   Selīm itmek içün ḳalbiñ ola ol baliñi muṣliḥ

2. Bilüp aḥkām-ı rüʾyāyı vü fetvāyı vü taḳvāyı
   Ola evṣāfıñı aḳvālıñı aʿmāliñi muṣliḥ

3. Ḥużūr-ı Ḥaḳ'da her bir gizli sırrıñ olmadın ẓāhir
   Serāʾirde zemāʾimde ola eşgāliñi muṣliḥ

4. Ḥisāb olmazdan evvel bildirüp nefsiñ ḥisābını
   Saña her dem ola müşkil olan eşkāliñi muṣliḥ

5. Ṭabīb-i ḳalb-i rūḥānī ḳılup[220] **Nūrī** ḳulun Mevlā
   Olur ḳalbiñdeki emrāżıñı āʿmāliñi maṣliḥ

89

feʿilātün feʿilātün feʿilātün feʿilün

1. Bize leẕẕetlü gelür bādesi ʿaşḳıñ saña telḫ
   Ẕāhidā vardur aramuzda hezārān berzaḫ

[220] ḳılup: edip

2. Naẓar it ḳalbiñe ḳasvet ile pūlād olmuş
   Erimek olmaz olursa nice yüz biñ menfaḫ

3. Ṣuleḥā meslegini cān u diliñ münkir iken
   Ṣūretā iylediñ iḳrārı muḥib ṣaydına faḫ

[33a] Meclis-i ẕikri gelüp cānımıza telḫ itdiñ
   Ravża-i cenneti ʿāşıḳlara itdin dūzaḫ

5. **Nurī** ol ḳanda varursa bozılur bezm-i ṣafā
   Ḥāḳ bizi andan ıraġ iyleye fersaḫ fersaḫ

90

mefʿūlü mefāʿīlü mefāʿīlü faʾūlün

1. Çün ʿaşḳ ile diñlenmedi aḫbār-ı meşāyiḫ
   Añlanmadı ʿālemde[221] nedür kār-ı meşāyiḫ

2. Gün gibi ṭulūʿ iyler idi nūr-ı tecellī
   Aşılsa eger maḥzen-i esrār-ı meşāyiḫ

3. Deryā-yı ḥaḳīḳatde bulunur ola ancaḳ
   Her yirde bulunmaz dürr-i şehvār-ı meşāyiḫ

4. Keşf olmaḳ olur sırr-ı ilāhī saña ey dil
   Artursa gözüñ nūrunı dīdār-ı meşāyiḫ

5. Ḫalvetlere gir ister iseñ ravża-i cennet
   Ḫalvet ile çün cennet olur ġār-ı meşāyiḫ

6. Ādemde baṣīret eẕeri olmayıcaḳ ol
   Kendi gibi ola ṣanur ebrār-ı meşāyiḫ

[221] ʿālemde: dünyāda

7. Her biri olupdur müctehid-i ʿilm-i ledünnī
Bildiñse Ḥıżır'dur saña sālār-ı meşāyiḫ

8. Bir zevḳ-i ilāhī ala mı ʿaşḳ-ı Ḫudā'dan
Vāʿiẓ eger itemz ise iḳrār-ı meşāyiḫ

9. Terk iyle efendii gele evhām u ḫayālī
Gösterdi Ḫudā yolunı envār-ı meşāyiḫ

10. Vaḥdet meyini nūş idegör ḳudret elinden
Gör kim nicedür bāde-i ḫummār-ı meşāyiḫ

11. Reʾyinde ḳuṣūr iylemez eṣḥāb-ı kerāmet
İlhām ile memdūd olur efkār-ı meşāyiḫ

12. Çün noḳṭa-i vaḥdetde ki ol merkezi buldu
Döndürdi begim ḫalḳa-i pergār-ı meşāyiḫ

[33b] Eṭvāra göre oldı merātibde çü aḥkām
Ḥükmeyledi ʿālemlere eṭvār-ı meşāyiḫ

18. Körler ile ḥaşr ola o kim görmeye Ḥaḳḳ'ı
Pür itmiş iken ʿālemi aṣār-ı meşāyiḫ

19. Cemʿ eyledi ʿilmini bulup āb-ı ḥayātı
İḥyā-yı ḳulūb iyledi eḫyār-ı meşāyiḫ

20. Ey **Nūrī** eger ʿiẕẕet-i dāreynī dilerseñ
İḫlāṣ ile gel bekle der-i dār-ı meşāyiḫ

91

mefʿūlü mefāʿīlü mefāʿīlü faʾūlün

1. Ey ḫalḳı ʿademden getürüp iyleyen īcād
   Ḳudret eli vīrāne dili ide mi abād

2. Ḥikmet sözi ʿālemleri hep iyledi iḥyā
   Maḥzūn ḳulıñı merḥametiñ itmeye mi şād

3. Zindān-ı firāḳ içre ḳoma ʿāşıḳ-ı zārı
   Sulṭān-ı viṣālıñ irişüp iylesün āzād

4. Efʿāl-ı ḥaḳīḳatde ḳuluñ cümle seniñdür
   Esbāb-ı mecāzīde nʾola olsa ḳuluñ ad

5. Her fitneʾi ben "in hiye illā"dan oḳudum
   Ey luṭf-ı issi ḥaḳḳına[222] senden saña feryād

6. Buyurdı ḥabībiñ çü "eʿūẕu bike minke"
   Senden saña ḳaçmaġa sen iyle yine imdād

7. **Nūrī**'ye irüp merḥametiñ iki cihānda
   Luṭfu aña zād iyle daḫı fażlıñı hem-zād

92

mefʿūlü mefāʿīlü mefāʿīlü feʿūlün

1. Ḳaldurdı ẓulumātı envār-ı Muḥammed
   Bildürdi Ḫudā yolunı aḫbār-ı Muḥammed

2. Aṣār-ı Muḥammed iledür cümle ṭarīḳat
   Ādāb-ı ṭarīkatdadur eṭvār-ı Muḥammed

[222] luṭf u issī ḫaḳḳʾına: kerem ṣāḥibi

[34a] Maḥşerde ʿuṣāta yetişüp ide şefāʿat
Ol baḥr-ı kerem raḥmet-i ġaffār-ı Muḥammed

4. Depretse leb-i ḫūbunı Mevlā'ya ḥabībī
Żāyiʿ mi olur anda dürer-bār-ı Muḥammed

5. Ümmetden olan ʿāṣī vü müflislere ġam yoḳ
Ser-māye yiter çün dürr-i şehvār-ı Muḥammed

6. Meʾyūs ola mı müʾmin olan raḥmet-i Ḥaḳ'dan
Ol günde şefāʿat olıcaḳ kār-ı Muḥammed

7. Elden etegin ḳoma sen ey **Nūrī**-yi miskīn
Elbetde olur ümmete enẓār-ı Muḥammed

93

fāʿilātün fāʿilātün fāʿilün

1. Ey cemālet arzū-yı mā şeved
V'ey be-nūret dīdehā bīnā şeved

2. Nār-ı ʿaşḳat mülk-i dil-rā sūḫted[223]
Dūd-ı āhem ber-felek bālā-şeved

3. Kes ne-dāned ḥāl-i mā ender-cihān
Ḳatre-i mā der pes-i deryā şeved

4. Ger naẓar gerded be-mā dil-dār-ı mā
Ferş-i mā mānend-i ʿarş-ı aʿlā şeved

5. Çeşm-i cānet **Nūriyā** bügşā be-bīn
Nūr-ı dāniş der-heme peydā şeved

[223] dil-rā sūḫted: dil mī sūze deş

94

fāʿilātün fāʿilātün fāʿilātün fāʿilün

1. Sālikā[224] bulsun derūnuñ zikr-i Ḥaḳ'dan iltiẕāẕ
   Açılup ḳalbiñ aña envār-ı Ḥaḳ itsün nifāẕ

2. Māsivā'llāhı bıraḳ çün yoḳdur andan nefʾ u żar
   Gel ṣıġın Allāh'a kim oldur ḳamuya müsteʿāẕ

3. Nārı gülzār itmek isterseñ Ḫalīl'ullāh gibi
   Nefsiñiñ eṣnāmını ḳıl kendi destiñle cüẕāẕ

[34b] Rāh-ı Ḥaḳ`da tīh-i ḥayret gibi menzil çoḳ olur
   Yol bilen bir kāmili bul iyle mürşid ittiḫāẕ

5. Çün buyurdı Muṣṭafā şeyṭān yalıñızlardadur
   Rāh-ı Ḥaḳḳ'a yalıñuz gitme ṣaḳın kim olma şāẕ

6. Nefs u şeyṭān ẓulmetinden bulmaḳ isterseñ ḫalāṣ
   Nūriyā sen nūr-ı Ḥaḳḳ'ı iylegil melceʾ u melāẕ

95[225]

4+4=8

1. Cihān ḫalḳı ḳamu yā Rab
   Saña ʿāşıḳ seni ister
   Liḳāña mübtelālar hep
   Saña ʿāşıḳ seni ister

2. Eger bende eger sulṭān e
   Ger dānā eger nā-dān
   Ṭalebkār olmada yeksān
   Saña ʿāşıḳ seni ister

[224] Sālikā: Zāhidā

[225] Bu şiir mecmuada beyitler halinde yazılmıştır.

3. Felekler iyleyüp devri
   Melekler iyleyüp seyri
   Eger insān eger ġayri
   Saña ʿāşıḳ seni ister

4. ʿAceb sırdur ʿaceb bāzār
   Ki bülbül zār olur gülzār
   Eger güldür eger gülzār
   Saña ʿāşıḳ seni ister

5. Kimi mest u kimi ḥayrān
   Kimi nālān kimi giryān
   Viṣāliñi umar her cān
   Saña ʿāşıḳ seni ister

6. Ezel bezminde içmişler
   Ḥicāb ʿaybını giçmişler
   Cemāle ağız açmışlar
   Saña ʿāşıḳ seni ister

7. Ola kim ʿaşḳa dil bağlar
   Bu Nūrīveş ciger dağlar
   Eger dağlar eger bāğlar
   Saña ʿāşıḳ seni ister

96

mefāʿīlün mefāʿīlün mefāʿīlün mefāʿīlün

1. Tecellā-yı celāliñ[226] pertevi kim ʿāşıḳı şarşar
   ʿAmā-yı ġayb-ı ʿizzetden ẓuhūr-ı bāriḳa artar

[226] Tecellā-yı celāliñ: Tecellī-i cemāliñ

2. Fenā-yı küllī görmekçün beḳā-yı ẕāta irmekçün
   Celāliñ ṭābına iḥrāḳ ider kendüni ʿāşıḳlar

3. Girüp ḫalvetlere ṣūfī kesb iyle sende bir āteş
   Ki her şeyi nāra yanduḳça görürsün kim olur enver

[35a] Zevāhirde ḳalan ḳullar kelāmım fehm idinmezse
   Yiter ey dil bu vādīde bize ʿārif olan pīrler

5. Eger sīnemdeki sırrı beyān itsem cihān ḫalḳı
   Ḳamu söz bir idüp bi'llāhi Mecnūn olmuş dirler

6. Ne nārı ḳala ey **Nūrī** ne cennet ḳala ne ḥūrī
   Hicābıñ cümle keşf itse celāl-i vechiniñ ekber

97

mefāʿīlün mefāʿīlün feʿūlün

1. ʿAṭāya lāyıḳ olmaḳ ḳula ne mümkīn
   A sulṭānım hemān iḥsān seniñdür
   Neye ḳādir ola bir ʿabd-i miskīn
   A sulṭānım hemān iḥsān seniñdür

2. ʿİnāyet āfitābı olsa ṭāliʿ
   Göñülde nūr-ı Mevlā ola lāmiʿ
   Ne vardur raḥmet-i Raḥmān'a māniʿ
   A sulṭānım hemān iḥsān seniñdür

3. Keremler iyle sulṭānım gedāya
   Nesi var kim anı ser-māye ṣaya
   Meger senden ʿināyet ola māye
   A sulṭānım hemān iḥsān seniñdür

4. Efendi ḳul yañılsa yolı buldur
   Anın eksigligini aña bildür
   Ne denlü suçlu ise yine ḳuldur
   A sulṭānım hemān iḥsān seniñdür

5. Esirge **Nūrī**'yi ey Rabb-i ġaffār
   Faḳīr gider yoluñda ḳaldı nā-çār
   O miskīniñ saña layıḳ nesi var
   A sulṭānım hemān iḥsān seniñdür

98

mefāʿīlün mefāʿīlün faʿūlün

[35b] Vücūdım dārını maʿmūr iden yār
Beni ẕākir iken meẕkūr iden yār

2. Celālī perdesin aġyāra çekmiş
   Cemāliyle bizi mesrūr iden yār

3. Aradan ḳaldırur bir gün ḥicābı
   Cemāliñ gösterüp pür-nūr iden yār

4. Ene'l-Ḥaḳ sırrınuñ iẓhārı içün
   Nice ʿāşıḳların Manṣūr iden yār

5. Tecellī gösterüp Mūsā-yı rūḥa
   Beden ṭāġın aña ol Ṭūr iden yār

6. Velāyet baḥrinüñ ṭāliblerine
   Kerāmet lüʾlüʾin menṣūr iden yār

7. Kimini irgirüp vaḥdet iline
   Kimin keṣret ilinde devr iden yār

8. Devāsın luṭf ider ey **Nūrī** bir gün
   Seni derdi ile meşhūr iden yār

99

mefʿūlü mefāʿīlü feʿūlün

1. Ey ʿāşıḳ Ḥaḳ tevḥīd idegör
   Ġayriyi bıraḳ tevḥīd idegör

2. Cān gözini aç gözyaşını ṣaç
   Ḫalḳdan Ḥaḳḳ'a ḳaç tevḥīd idegör

3. Gel ʿaşḳ ile yan ġafletden uyan
   Ey Ḥaḳḳ'a uyan tevḥīd idegör

4. Ḳo dünyāyı ḳo derdle diyüp hū
   ʿAşḳ dersin oḳu tevḥīd idegör

5. Ey ṭālib olan cānına ḳıyan
   Leẕẕet ile sen[227] tevḥīd idegör

6. Gel mürşide gel sen andan el al
   Mevlāya yönel tevḥīd idegör

[36a] Ḳalbiñi er it kendiñi er it
   Al benden ögüt tevḥīd idegör

8. Nefsiñi ḳoyup şeyṭānı ṣoyup
   Nūrī'ye uyup tevḥīd idegör

[227] Leẕẕet ile sen: Uyuma uyan

100[228]

müstef'ilün müstef'ilün müstef'ilün müstef'ilün

1. Ey dil bize vir bir ḫaber ʿaşḳ illerine kim gider
   Ḥasret ile yandı ciger ʿaşḳ illerine kim gider

2. İster göñül ol illeri müşgīn ḳoḳar gülleri[229]
   Ṣolmaz o bāġın gülleri ʿaşḳ illerine kim gider

3. ʿĀşıḳlara vaḳt-i seḥer anda nesīm-i ʿaşḳ eser
   Ol nefḥadan olup ḫaber ʿaşḳ illerine kim gider

4. Ey ḫˇāb-ı ġafletde ḳalan furṣat geçer bir dem uyan
   Bāḳī degil bezm-i cihān ʿaşḳ illerine kim gider

5. Bi'llāhi ol iliñ yolı **Nurī**'ye cāndan sevgili
   Baġlandı ʿaşḳıñ maḥmili ʿaşḳ illerine kim gider

101

mefʿūlü mefāʿīlü mefāʿīlü feʿūlün

1. Cān mı ḳayırur vuṣlat-ı cānān dileyenler
   Ten mi ṣaḳunur ol yola fermān[230] dileyenler

2. ʿAşḳıyla ʿibādetde ḥelāvet bula gör kim
   Ḳulluḳda bulur leẕẕeti sulṭān dileyenler

3. Ẓulumāt-ı leyālide bulur āb-ı ḥayātı
   Bu mürde vücūdına bugün cān dileyenler

4. Ḳalbini selīm iyleye ḫāṣāk-ı sivādan
   Dil taḥtına sulṭānlıġa sübḥān dileyenler

---

[228] Bu şiir divanda dörtlükler halinde yazılmıştır.
[229] gülleri: sümbülleri. Mısrada vezin problemli.
[230] fermān: ḳurbān

5. Şarṭı bu selīm iylemeniñ ḳalbi marażdan
   Bir ḥāẕiḳa teslīm ola dermān dileyenler

6. Ey **Nūrī** ṣaḳın varlıġıla varma ḥużūra
   ʿArż iyler iken yoḳluġın iḥsān dileyenler

102[231]

4+4=8

[36b] Ne cihānda cān görinür
Ne bu cānda raḥatım var
Ne cāna cihān görinür
Ne cihānda ḥācetim var

2. Geleli dile ḫayāli
   Ḳalalı bu ḳalbi mālī
   Bulalı dem-i viṣāli
   Dil u cānda leẕẕetim var

3. Kerem itdi Rabb-i bāḳī
   Baña kendi oldı sāḳī
   Ṣunalı mey-i revāḳı
   ʿAceb özge ḥāletim var

4. ʿAşḳ-ı nārı irdi cāna
   Oldı o kül yana yana
   Ne baḳam iki cihāna
   O yār ile[232] ṣoḥbetim var

[231] Bu şiir mecmuada beyitler halinde yazılmıştır.
[232] O yār ile: Çü onunla

5. Beni yaḳdı **Nūrī** nārı
   Beni ārī ḳıldı ārī
   N'ideyim bu fānī dārı
   Çü bāḳıyye himmetim var

103[233]

4+4=8

1. ʿĀşıḳ olanlar o güle
   Nālān-ı ẕikru'llāh olur
   Ṣādıḳ olanlar derd ile
   Giryān-ı ẕikru'llāh olur

2. ʿAşḳıñ ile cūş iyleyen
   Anuñla dil-ḫūş iyleyen
   Bir ḳaṭresin nūş iyleyen
   ʿUmmān-ı ẕikru'llāh olur

3. Ṣarf itse ʿāşıḳ himmetin
   Ẕevḳ itse ʿaşḳıñ leẕẕetin
   Bulsa viṣāliñ şevketin
   Sulṭān-ı ẕikru'llāh olur

4. Gel gör ḥaḳāyıḳ illerin
   Der anda vaḥdet güllerin
   Gūş iyleyen bülbüllerin
   Şādān-ı ẕikru'llāh[234] olur

5. **Nūrī** viṣāle cān atar
   Aġlar yaşına dem ḳatar
   Dīvāneler şeklin ṭutar
   Ḫayrān-ı ẕikru'llah olur

[233] Bu şiir divanda dörtlükler halinde yazılmıştır.
[234] Şādān-ı ẕikru'llāh: Ḫandān-ı ẕikru'llāh

104

feʿilātün mefāʿilün feʿilün

1. Görmedi bu cihān içinde keder
   Ẕikrin leẕẕetin bulan diller
   Keyf-i ẕikriñle geldi öyle gider
   Ẕikriñin leẕẕetin bulan diller

2. Leẕẕet-i mal u cāha aldanmaz
   Dünye bal olsa parmaġın banmaz
[37a] Yedi deryāyı nūş ider ḳanmaz
   Ẕikriñin leẕẕetin bulan diller

3. Ola ki iḫlāṣ ile ola ẕākir
   Aña sırr-ı nihān olur ẓāhir
   Feṭḥ ider kenz-i maḫfīyi āḫir
   Ẕikriñin leẕẕetin bulan diller

4. Ḥāle irüp bıraḳdı ol ḳālı
   Ġayriden ḳıldı ḳalbini hāli
   Buldı fānīde bāḳī iḳbāli
   Ẕikriñin leẕẕetin bulan diller

5. **Nūrī** çün bildi ʿilm-i esmāyı
   Buldı esmāda ol müsemmāyı
   Anda ḥall itdi her muʿammāyı
   Ẕikriñin leẕẕetin bulan diller

105

4+4=8

1. Ṭarīḳat ḳurb-ı Raḥmān'dur
   Bu meydān özge meydāndur
   Ḥaḳīḳat sırr-ı Sübḥān'dur
   Bu meydān özge meydāndur

2. Bu yol cāndan ferāġ ister
   Cigerde nice dāġ ister
   Buña bir ḳalbi ṣaġ ister
   Bu meydāñ özge meydāndur

3. Bu meydānda ṣatılur cān
   Bu meydānda ṣorulmaz ḳan
   Olur bir demde biñ ḳurbān
   Bu meydān özge meydāndur

4. Gelür meydāna ʿāşıḳlar
   Vücūdı ʿaşḳa yanuḳlar
[37b] ʿAceb münkir ne ṣayuḳlar
   Bu meydān özge meydāndur

5. Bu yolda **Nūrī** serden geç
   Bu erkān içre sırlar aç
   Bu meydān içre ḳanlar ṣaç
   Bu meydān özge meydāndur

106

4+4=8

1. Cānāna cāndan ʿāşıḳ ol
   Kim cānda cānān gizlidür
   Maʿşūḳıñı ḳalbiñde bul
   Ol ḫānede ḫān gizlidür

2. Bir pīr-i kāmil bul çalış
   Nā-pūḫtesin ʿaşḳıyla piş
   Ġayb-ı ʿamāya pek yapış
   Çün sırr-ı insān gizlidür

3. Bilseñ hezārıñ zārı ne
   ʿĀşıḳ fenā gülzārı ne
   Yansañ Ḫalīl'iñ nārına
   Anda gülistān gizlidür

4. Bendinde ḳalma keṣretiñ
   Ḳulı ol ehl-i vaḥdetiñ
   Destinde pīr-i ḫalvetiñ
   Mühr-i Süleymān gizlidür

5. Varsañ bu ʿaşḳın ṭūrına
   İrseñ tecellī nūrına
   Her ẕerresinde görine
   Mihr-i dıraḫşān gizlidür

6. Yüzine baḳma ġāfiliñ
   Pāyına yüz sür vāṣılıñ
   Ḳalbine girüp kāmiliñ
   Gör ʿarş-ı Raḥmān gizlidür

[38a] Saña ʿināyet ḳılsa Ḫaḳ
Nūrī'den oḳusañ sebaḳ
ʿİlm-i ledünden her varaḳ
İnsānda ol şān gizlidür

107[235]

4+3=7

1. Ġafletden uyar cānı
   Ḥāẓır olagör ḥāẓır
   Bu ʿāleme ibretle
   Nāẓır olagör nāẓır

[235] Bu şiir mecmuada beyitler halinde yazılmıştır.

2. Yañılma ṣaḳın rāhı
   Añ ol yüce dergāhı
   Her demde sen Allāh'ı
   Ẕākir olagör ẓākir

3. Pāk iyle dil u cānı
   Sür nefisle Şeyṭānı
   Ol ġūl-ı beyābānı
   Ḳāhır olagör ḳāhır

4. Ey ʿārif u ey dānā
   Cān çeşmini ḳıl bīnā
   Her mertebeye cānā
   Ḳadir olagör ḳādir

5. Gel ʿālem-i maʿnīde
   Ol kişver-i ʿaynīde
   Sen ʿilm-i ledunnīde
   Māhir olagör māhir

6. Ḳo renc-i ʿaña milkin
   Bu dār-ı fenā milkin
   Bāṭında beḳā milkin
   ʿĀmir olagör ʿāmir

7. Ey **Nūrī**-i bīgāne
   Baḳ keşret-i iḥsāna
   Bu faẓl-ı firāvāna
   Şākir olagör şākir

108[236]

4+4=8

1. Ḥadden ẕiyād oldı günāh
   Estaġfiru'llāhe'l-ġafūr
   Destim tehī rūy-ı siyāh
   Estaġfiru'llāhe'l-ġafūr

2. Fikrim ḳamu ṭūl-ı emel
   Şuġlum baṭālet hem kesel
   Gitdi ʿömür yoḳ bir ʿamel
   Estaġfiru'llāhe'l-ġafūr

3. Nisyān ile ḳaldı ẕelīl
   ʿİṣyāñla oldum ʿalīl
   Erḥam li-ʿabdike yā celīl
   Estaġfiru'llāhe'l-ġafūr

4. Yā Rabbi her işim ḫaṭā
   Mā-beyne her biri ġaṭā
   Müstaġfirem iyle ʿaṭā
   Estaġfiru'llāhe'l-ġafūr

[38b] Luṭf iyle göster yolumı
   Āsān idüp eşkālimi
   Bir düşmüşem al elimi
   Estaġfiru'llāhe'l-ġafūr

6. Ḳulıña itmezseñ nigāh
   Nūrī çün ṣad āh u vāh
   ʿAfv iyle cürmün yā ilāh
   Estaġfiru'llāhe'l-ġafūr

[236] Divanda yer alan 7. 8. 9. 10. 11. 12. ve13. dörtlükler mecmuadaki bu şiirde yer almamaktadır, ayrıca bu şiir divanda dörtlükler halinde yazılmıştır.

109

6+6=12

1. Mevlā'yı ẕikr idiñ uyumañ ʿāşıḳlar
   Luṭfuna şükr idin uyumañ ʿāşıḳlar

2. ʿAşḳ ile yanalum cāndan uṣanalum
   Gelüñ uyanalum uyumañ ʿāşıḳlar

3. Terk idiñ ġafleti gözediñ furṣatı
   Bulasın vuṣlatı uyumañ ʿāşıḳlar

4. Ḥażrete uyasız raḥmete ṭoyasız
   Çoḳ sırlar ṭoyasız uyumañ ʿāşıḳlar

5. Maḳṣūdı bulalım ʿaşḳıla ṭolalım
   Maḳbūl ḳul olalım uyumañ ʿāşıḳlar

6. Cennete giresiz vuṣlata iresiz
   Allāh'ı göresiz uyumañ ʿāşıḳlar

7. **Nūrī**'yi diñleñiz sözlerin añlañiz
   Derd ile iñleñiz uyumañ ʿāşıḳlar

110[237]

4+4=8

1. Bezm-i elestiñ cāmını
   Ṣundı bize subḥān'ımuz
   Ol meclīsin peymānesi
   Oldı bizim peymānemüz

[237] Bu şiir mecmuada beyitler halinde yazılmıştır.

2. Ol bādeniñ sekrānıdur
   Ol cürʿanıñ ḥayrānıdur
   Ol neşveniñ ser-gerdānıdur
   Ervāḫımuz āb-dānımuz

3. Ḳalmadı dilde mā-sivā
   Hūy ile pür oldı dilā[238]
   Ẓāhir olup sırr-ı liḳā
   Cānāna irdi cānımuz

4. Ḫandān olunca gülleri
   Nālān olup bülbülleri
   Giryān olup ʿāşıḳları
   Seyrān ider sulṭānımuz

[39a] Çün rāh-ı ʿaşḳı ṭutdılar
   Dīvān-ı ʿaşḳa yetdiler
   Feryād ile pür itdiler
   Dīvāneler dīvānemüz

6. Ol bezme irse mübtelā
   Āsān olur aña[239] belā
   Derdi olur ʿayn-ı devā
   Raḥm iyleyüp Raḥmān'ımuz

7. Nūş itse **Nūrī** ʿaşḳıla
   ʿĀlem ṣafā ile ṭola
   Cān çeşmine ẓāhir ola
   Her ḳatrede ʿummānımuz

111[240]

[238] dilā: hevā
[239] Aña: Bār

4+4=8

1. İlāhī n'iylesün n'itsün
   Göñül sensüz ḳarār itmez
   Eger ṭursun eger gitsün
   Göñül sensüz karār itmez

2. Cihān bāġında bir sāʿat
   Ne mümkindir ola raḥat
   Olursa ravża-i cennet
   Göñül sensüz karār itmez

3. N'ider ol bāġ u bostānı
   N'ider ḫūrī u ġılmānı
   Firāḳıñla yanar cānı
   Göñül sensüz karār itmez

4. Murādı sensin iy Mevlā
   Dilde ġayri yoḳ aṣla
   Olursa meskeni Ṭūbā
   Göñül sensüz karār itmez

5. Çü sensin **Nūrī**'nüñ yāri
   N'ider ol ġayri efkārı
   Sevindür o nā-çārı
   Göñül sensüz karār itmez

112

mefʿūlü fāʿilātü mefāʿīlü fāʿilün

1. ʿĀlemlere gelüp gideni biz de bulmuşuz
   Aḫvāl-ı kevni gözedeni biz de bulmuşuz

[240] Bu şiir divanda dörtlükler halinde yazılmıştır.

2. Şiblīde şibli bāṭında dil mīşe-zār olup
   Cīlīde cilveler ideni biz de bulmuşuz

3. Ṭayfūr'a ṭayf-i ṭāʾifeniñ sırrını seyr idüp
   ʿAşḳ ile nāḳalar güdeni biz de bulmuşuz

4. Birdür bu ʿālemiñ bize ṭatlusı acısı
   ʿAşḳın ḥalāvetin ṭadanı biz de bulmuşuz

5. Cānānı yād idüp dile ġayrısı gelmeyüp
   Cānı cihānı unudanı biz de bulmuşuz

[39b] Meydāna er gelüp zen-i nefsini ārıdup
   Ḳalbi sivādan arıdanı biz de bulmuşuz

7. Kevn u mekānı ḳaplayup envārı **Nūrīyā**
   Cümle cihānı bezedeni biz de bulmuşuz

113

fāʿilātün fāʿilātün fāʿilātün fāʿilün

1. ʿArşa-i ʿaşḳında āh u zārdur eglencemüz
   Künc-i ġamda dīde-i bīdārdur eglencemüz

2. Māʾil-i sūzān-ı ʿaşḳuz itmezüz kesb-i feraḥ
   Şemʿ-i Ḥaḳ pervānesiyüz nārdur eglencemüz

3. Pīşemüz beyʿ itmedür ʿaşḳa sivānüñ cümlesin
   Ḫˇāce-i ʿaşḳ ile ḫūş-pazārdur eglencemüz

4. Vaʿdi-i ḫayret temāşāgāh-ı raʿnādur bize
   Sicn-ı mihnet gūşe-i hemvārdur eglencemüz

5. Çehre-i pür-zuḫruf-ı nā-maḥreme meyl itmezüz
   ʿĀlemi mirʿāt idüp dīdārdur eglencemüz

6. ʿĀr u nāmı bāş u cānı cümle varı **Nūrīyā**
   Rāh-ı ʿaşḳa dem-be-dem īṣārdur eglencemüz

114

mefʿūlü mefāʿīlü mefāʿīlü feʿūlün

1. Aġyārı çü terk itmeyesin yār ele girmez
   Yoḳluḳ yolına gitmeyesin var ele girmez

2. Ser-kāre irişmek dileyenler ider iḳrār
   İnkārı ḳo inkār ile inkār ele girmez

3. Bir bāḳīce dirlik bula gör ölmeden evvel
   Vaḳti geçicek kedüñe tīmār ele girmez

4. Bāzāra virüp cānıñı cānān ala gör kim
   Dirnek daġılur bir daḫı bāzār ele girmez

5. Gel mecmaʿ-i baḥreyne oḳı ʿilm-i ledünni
   Bir Ḫıżr'a irersin kim o her bār ele girmez

[40a] Ṣāf iyle göñül āyīnesin **Nūrī** kederden
   Ṣāf olmaya çün āyīne dīdār ele girmez

115[241]

mefāʿīlün mefāʿīlün feʿūlün

1. Yine cūş iyledi ʿummānı ʿaşḳıñ
   Göñül Allāh'a ʿāşıḳdır yenilmez
   Cülūs itdi bugün sulṭān ı ʿaşḳıñ
   Göñül Allāh'a ʿāşıḳdır yenilmez

2. Ḫayāli göñlüme doldı çü yāriñ
   Vücūdından eṣer ḳalmadı ʿārıñ
   Zimāmı gitdi elden iḫtiyārıñ
   Göñül Allāh'a ʿāşıḳdır yenilmez

3. Oḳudı sırrıma ʿaşḳıñ kitābı
   İşitdi semʿ-i cān andan ḫitābı
   Aradan ḳaldurdı cümle ḥicābı
   Göñül Allāh'a ʿāşıḳdır yenilmez

4. Iraġ itmiş özin ġafletden ʿāşıḳ
   Anıñçün ḳalbi şendür ʿaynı açıḳ
   Yürekde āteşi var baġrı yanuḳ
   Göñül Allāh'a ʿāşıḳdır yenilmez

5. Cihān envār ile ṭolmuş ser-a-pā
   Bir olmuş **Nūri**'ye ednā vü aʿlā
   Görünmez gözine dünyā vü ʿuḳbā
   Göñül Allāh'a ʿāşıḳdır yenilmez

[241] Bu şiir, divanda 6+5=11 duraklı hece ölçüsüyle yazılmış; ancak hecenin duraklı veznine uymamaktadır.

116

fāʿilātün fāʿilātün fāʿilātün fāʿilün

1. Çün fenā meydānına merdāne irmişlerdenüz
   Baş u cāna baḳmazuz cānāna irmişlerdenüz

2. Vāṣıluz[242] rāh-ı ṭarīḳatle ḥaḳīḳat baḥrına
   Ḳaṭremüz ġarḳ iylemiş ʿummāna irmişlerdenüz

[40b] Sīret-i ādemde bulduḳ çün ḫilāfet sırrını
   Ṣūret-i insānı biz seyrāne irmişlerdenüz

4. Ṣūreti ʿābid bilüp maʿnāyı maʿbūd añlayup
   Ḳullığı iṯbāt ile sulṭāna irmişlerdenüz

5. Medd-i ʿayneyn iylemek olmaz metāʿ-ı dünyāya
   ʿAynı dünyādan yumup aʿyāna[243] irmişlerdenüz

6. Cemʿ olup ẕikr itmege Allāh'ı Allāh ʿaşḳına
   Meclīs içre ravża-i rıżvāne irmişlerdenüz

7. Kesdirüp nefsiñ başın itdük cihād-ı ekberi
   Nūriyā biz raḥmet-i Raḥmān'a irmişlerdenüz

117

fāʿilātün fāʿilātün fāʿilātün fāʿilün

1. Nūr-ı Ḥaḳ'dan bir ḳabes iylerse ḳullar iḳtibās
   Anlara ilhām olur elbetde ʿilm-i iftirās

2. Olsa ger mirʾāt-ı dil ṣāfī ṣayḳāl-ı ẕikr ile
   İyler ol āyīnede nūr-ı tecellī inʿikās

[242] Vāṣıluz: Erişip
[243] ʿAynı dünyādan yumup aʿyāne: Bir bölük ṣādıḳlarız cevlāna

3. Ġaflet ile kendü yoluñ sedd idersin sālikā
   Ger idersiñ kāmili sen kendi nefsine ḳıyās

4. Ḥaḳ taʿālā ḳulların daʿvet iderken her seḥer
   Bu ʿacebdür ġāfil olmuş ol ʿaṭādan ḳalb-i nās

5. **Nūriyā** ol nūr-ı Ḥaḳ gelse vücūdıñ ḳaplasa
   Olsa müstaġraḳ o nūra cümle aʿẓā vü ḥavās

118

fāʿilātün fāʿilātün fāʿilün

1. Künt-i kenziñ sırrını fāş iyle fāş
   Gizli genci fetḥ içün vir can u baş

2. Ş̱emme vechu'llāhı ḥāl it şöyle kim
   Vech-i Ḥaḳḳ her şeyde itsün intiḳāş

3. Bunda bulursuñ cemāl-i muṭlaḳı
   Cennet arzusını dilden ḳıl tırāş

[41a] Yāri gör kim ṣūret-i aġyārdan
   Saña nāẓırdur göñül ġāfil me-bāş

5. Bulmaḳ isterseñ eger ins u enīs
   Her nefes Ḥaḳḳ ile iyle intiʿāş

6. Nūra ir nūr ile nūr ol **Nūriyā**
   Ḳıl vücūdıñ ʿāleme envār-pāş

119

fāʿilātün fāʿilātün fāʿilātün fāʿilün

1. Çün vücūdıñ iy göñül ṭutup ḳapan ol cān imiş
   Saña senden aḳreb olan sevgili cānān imiş

2. ʿĀlemi geşt iyleyüp dostuñ dilersen vuṣlatın
   Bilmediñ ol kendü şehriñ taḫtına sulṭān imiş

3. Vird idüp esmāsını daʿvet iderken anı sen
   Beyt idüp ol ḳalbini çoḳdan saña mihmān imiş

4. Perde iyler nūr-ı şemsi gizlenür gāhī hilāl
   Līk bir mirʿāta baḳsañ anda ol tābān imiş

5. Ḥaḳ cemālini eger görmek dilerseñ[244] **Nūriyā**
   Ḳalbiñe baḳ ol yüze mirʾāt-ı ʿālī-şān imiş

120

mefʿūlü mefāʿīlü mefāʿīlü feʿūlün

1. Ṣundı ḳadeḥi sāḳī peymāne-i iḫlāṣ
   Mest itdi bizi bāde-i mey-hāne-i iḫlāṣ

2. Ṣāf oldı göñül āyīnesi cümle kederden
   Dil-i ʿaşḳı ile olalı kāşene-i iḫlāṣ

3. Vaṣfını kemāl üzre bize iyledi iẓhār
   Zülfini muṭarrā ideli şāne-i iḫlāṣ

4. Yanarsa cihān-ı ḫalḳı ḳamu ḳılca ḳayurmaz
   Şemʾine olan ʿaşḳ ile pervāne-i iḫlāṣ

[244] Ḫaḳ cemālini eger görmek dilerseñ: Sen cemāl-i Ḥaḳḳ'ı görmek istersen

5. İy ṣūfi ḫalāṣ isteriseñ dest-i riyādan
   Gel bekle müʾeyyid der-i ḫum-ḫāne-i iḫlāṣ

[41b] Yoḳluḳ mı görür iki cihānda dil-i ʿāṣıḳ
   Çün kenze maḥall oldı o vīrāne-i iḫlāṣ

7. Ġavvaṣ iyledi[245] çün ʿilm-i ledün baḥrına **Nūrī**
   Bir demde çıḳardı nice dür-dāne-i iḫlāṣ

121

fāʿilātün fāʿilātün fāʿilātün fāʿilün

1. Küntü kenziñ sırrıdur dünyā vü ʿuḳbādan ġaraż
   Aña mekteb-ḫānedür bu çarḫ-ı mīnādan ġaraż

2. Enfüs ü āfāḳı gör maḳṣūda anda ʿārif ol
   Maʿrifetdür çünki maḫlūḳātı peydādan ġaraż

3. Bir muʿammādur bu ʿālem fehm iden ʿāriflere
   İsm-i aʿẓam sırrıdur çün ol muʿammādan ġaraż

4. Ṣūfiyā esmāda ḳalma gel müsemmā dersin al
   Bil müsemmādur begim taʿlīm-i esmādan ġaraż

5. Ḳo mebādī şuġlını sen maḳṣad-ı aḳṣāyı gör
   Çün netāyicdür ḳamu ṣuġrā vü kübrādan ġaraż

6. Ḳaṭresinde nice ʿummān gizlidür dil baḥrınıñ
   Ḥāṣılı dürr-i ḥaḳīḳātdür o deryādan ġaraż

7. **Nūriyā** hiç ġayri maṭleb ḳalmadı ʿāṣıḳlara
   Ḥaḳ cemālidür hemīn cennāt u ṭūbādan ġaraż

[245] iyledi: oluben

122

mefāʿīlün mefāʿīlün feʿūlün

1. Cihānıñ cānı çün cānāna merbūṭ
   Teniñ ṣaġ olması ol cāna merbūṭ

2. Tecelliyāt-ı Raḥmān'ıñ ṭulūʿı
   Cihānda teşne[246]-i insāna merbūṭ

3. Ḥayāt almaḳ ḳamu zerrāt-ı ʿālem
   Efendi ḳaṭre-i ʿummāna merbūṭ

4. Ḳuluñ taḳṣīrine ḥad yoḳ velākin
   Hemān bir ẕerre-i iḥsāna merbūṭ

[42a] Ḳamu ḳullarınıñ ḳalbi yapılmaḳ
   ʿAṭā-yı ḥażret-i sulṭāna merbūṭ

6. Bu **Nūrī** bendeniñ cümle umūrı
   Ẓuhūr-ı raḥmet-i Raḥmān'a merbūṭ

123

fāʿilātün fāʿilātün fāʿilün

1. Feyż-i Ḥaḳ'dan ṭoġdı nūr-ı inbisāṭ
   Ḫalḳ-ı ʿālem buldı anıñla neşāṭ

2. Fażl-ı Raḥmānı ile çün ṭolmuş cihān
   Süfre-i ʿālem döşenmiş bir sumāt

3. Gel tebettül iyle Ḥaḳḳ'a ey göñül
   Alı ḳor yoldan seni bu iḫtilāṭ

[246] teşne: neşve

4. Rāh-ı Ḥaḳ'da şöyle incel zāhidā
   Saña vāsiʿ ola tā semmü'l- ḫıyāṭ

5. Bula gör bu yolda bir dervīşlicek
   Ḳıl ṭarīḳat bezmine rūyın bisāṭ

6. Kaṣr-ı ḳurba yol bulur mı ʿaḳl ile
   İtmiyen bir mürşidi hiç irtibāṭ

7. Gel ṣaḳın yāriñ rıżāsın **Nūriyā**
   İḥṭiyāṭ iyle bu yolda iḥtiyāṭ

124

mefāʿīlün mefāʿīlün mefāʿīlün mefāʿīlün

1. Bugün ʿaşḳ ile bulmaz iseñ ḥubb-ı liḳādan ḥaẓ
   O gün mimkin degildür bulasın luṭf-ı Hudā'dan ḥaẓ

2. Ḥelāvet almayan ʿaşḳ-ı Ḫudā'dan dār-ı dünyāda
   Behişt içre bulur mı ol cemāliyle ṣafādan ḥaẓ

3. Seḥerlerde uyur mı ʿāşıḳ-ı ṣādıḳ olanlar kim
   Gelür ʿāşıḳlara Ḥaḳ'dan seḥerlerde nidādan ḥaẓ

4. Göñül āyīnesin cümle kederlerden muṣaffā ḳıl
   Göñüller kim muṣaffādur alur nūr-ı żiyādan ḥaẓ

[42b] Tefāvut ḫayli vardur zāhid u ʿāşıḳ miyānında
   İder zāhid ʿaṭādan ḫaẓ bulur ʿāşıḳ belādan ḥaẓ

6. Muḳarreblerle ebrāriñ degildür ḥāli bir **Nūrī**
   Kimi almış duʿādan ḥaẓ kim bulmuş rıżādan ḥaẓ

125

mefāʿīlün mefāʿīlün mefāʿīlün mefāʿīlün

1. Benim ol ʿaşıḳ-ı şeydā ki bulmuş ībtilādan ḥaẕ
   Odur maʿşūḳ-ı bī-pervā ki iyler mübtelādan ḥaẕ

2. Belāsında ḳaçan yāriñ[247] velāya olmadı lāyıḳ
   Ḳanı bir ʿāşıḳ-ı ṣādıḳ ki almuşdur belādan ḥaẕ

3. Kimi zülfine bend olmuş cemāline kimi bende
   Kimi bulmuş belādan ḥaẕ kimi almuş liḳādan ḥaẕ

4. Velī kāmilleri gör kim ḳamu ḥaḳ bilüp almışlar
   Cefādan ḥaẕ vefādan ḥaẕ belādan ḥaẕ vülādan ḥaẕ

5. Ne devlet buldılar ise fenāda buldılar **Nūrī**
   Bu fānīyi ṭaleb itmez alanlar ol fenādan ḥaẕ

126

mefāʿīlün mefāʿīlün mefāʿīlün mefāʿīlün

1. Ḫudā tevḥīdiñ esrārın göñülde iylese īḳāʿ
   Ṣadā-yı hūyı iylerdi ḳamu eşyā saña ismāʿ

2. Dem ulur kim eşidürsen durūnuñdan gelür āvāz
   İder ḳalbi veled anda devām-ı ẕikri-i bi'l-icmāʿ

3. Vücūdıñ ḫānesinde beslenür kāmil olunca ol
   Mürebbī ʿaḳl-ı küll olup ider hem nefs-i kül irşāʿ

4. Anıñçün didi rūḥu'llāh iki kez ṭoġmasa bir kes
   Vülūc itmez anuñ sırrı semāya olmasun ṭemmāʿ

[247] yāriñ: ʿāşıḳ

5. Seniñ bu sözleriñ **Nūrī** ʿavāma bir ḥikāyetdür
   Alup çün māyeli telḳīn seḥerler olmadı rekkāʿ

127

fāʿilātün fāʿilātün fāʿilün

1. Yaḳdı ʿaşḳıñ nārı dilde bir çerāġ
   Urdı sīnem başına dāġ üzre dāġ

2. Kendü cānımdan uşandurdı beni[248]
   Cāna minnet oldı cānımdan firāġ

3. Yandı ten bişdi kebāb oldı ciger[249]
   Cān eridi ḳalmadı cismimde yaġ

4. Saña pervāz itmek ister cān ḳuşı
   Ḳayd-ı ten olmasa ayaġına baġ

5. Tā ezelden mübtelāñam çün seniñ
   Var mıdur ayrılmaġa senden mesāġ

6. Şöyle ġāret iyledi ʿaşḳıñ dili
   Gāhī gelmez ʿaḳlıma hiç ṣol u ṣaġ

7. Ẕerre-i şems-i cemāliñ görse ḳul
   Aña her vādi olur ṭaġ üsti bāġ

8. Kendi nūrıñla uyarup **Nūrī**'yi
   Maḥż-ı faẓlıñ ile yüzin iyle aġ

[248] Bu beyit divanda üçüncü beyit olarak yer almaktadır.
[249] Bu beyit divanda ikinci beyit olarak yer almaktadır.

128

mefāʿīlün mefāʿīlün feʿūlün

1. Ḫudā luṭf iylese ḳılsa dili ṣāf
   Kerem iyse ḳula eṣnāf eṣnāf

2. Göñülden ḳalb olunsa ḥarf-i ʿillet
   Ṣaḥīḥ u sālim olsa cümle ecvāf

3. Lisānından aḳup yenbūʿ-ı ḥikmet
   Ḫayāt-ı bāḳī bulsa andan eşrāf

4. Vücūdından ṭoġup şems-i ḥaḳīḳat
   Münevver olsa hep eṭrāf u eknāf

5. İdüp ʿāşıḳlarına ʿarż-ı dīdār
   Viṣālin iylese ol luṭf u irdāf

6. Cemālin perdesin ḳaldursa ol dost
   Tecellīler idüp ālāf u ālāf

[43b] Ḫaḳḳıñ niʿmetleri iḥṣā olunmaz
   Ne mimkin ola ḳul elṭāf-ı vaṣṣāf

8. Seni añduḳca Mevlā sen unutduñ
   Gele ey **Nūri** inṣāf iyle inṣāf

129

mefāʿīlün mefāʿīlün mefāʿīlün mefāʿīlün

1. Cemāliñ nūrı işrāḳ iylemekle oldı ṭāḳāt ṭāḳ
   Celāliñ nārınun iḥrāḳına ḳande döyer ʿuşşāḳ

2. Düşer bu cümle ʿālemler cemāliñ şemsine ẕerre
   Ḥicāb-ı ẕātı ḳaldursañ tecellī itsen iy ḫallāk

3. ʿAẕābıñ ile taḫvīfe efendi ḳalmadı ḥācet
   Çün itdin keşret-i iḥsān ile āfāḳı istirḳāḳ

4. Viṣāliñ devletine irmege devletlü baş ister
   ʿİnāyet olmaz ise kimde vardur aña istiḥḳāḳ

5. Umar faẓlıñ ile irmek cemāle **Nūri**-i miskīn
   Faḳīriñdür zekātın ḥüsnüñ iyle aña infāḳ

130[250]

mefʿūlü mefāʿīlün mefʿūlü mefāʿīlün

1. Gel ʿaşḳ ile bir yerden yā hū diyelim ʿāşıḳ
   Ġam leşkerine dilden ḳamu diyelim ʿāşıḳ

2. ʿAşḳ ile göñül sūzān derd ile ciger büryān
   Teşnelere yā Raḥmān bir ṣu diyelim ʿāşıḳ

3. Ẓāhirde şerīʿatde bāṭında ṭarīḳatde
   Aç bize ḥaḳīḳatden ḳapu diyelim ʿāşıḳ

4. Vir cām-ı ḥalāvetden ḳandur bizi leẕẕetden
   Ṣun bāde-i vuṣlatdan[251] ṭolu diyelim ʿāşıḳ

5. Aṣār-ı celāliñdür esrār-ı viṣāliñdür
   Envār-ı cemāliñdür her su diyelim ʿāşıḳ

6. **Nūrī** gibi uṣlandı ʿaşḳıñ meyine ḳandı
   Dīvānelere şimdi uṣlu diyelim ʿāşıḳ

[250] Bu şiir divanda dörtlükler halinde ve 4+3=7 duraklı hece ölçüsüyle yazılmıştır.
[251] vuṣlatdan: vaḥdetden

131[252]

mefʿūlü mefāʿīlün

[44a] Derd-i Ḥaḳ'ıñ ey ʿāşıḳ
Bī-çāresi sen ancaḳ
Şimşīr-i celālinüñ
Pür yaresi sen ancaḳ

2. Vaḥdetdeki esrārı
Benden yana[253] gizlersin
Bildim ki o cānānıñ
Cān pāresi sen ancaḳ

3. Ġam-çāhına düşmüşken
Çekdiñ anı ḳurtardıñ
Dil Yūsuf'unuñ cānā
Seyyāresi sen ancaḳ

4. Çün defter-i aʿmāli
Cürmüñle ḳaraladıñ
Ey nefs-i siyeh-rūsen
Yüz ḳarası sen ancaḳ

5. Bu ʿarsa-i ḫayretde
Bir işe şurūʿıñ yoḳ
Ey **Nūrī** ol dil-dārıñ
Āvāresisen ancaḳ

132

fāʿilātün fāʿilātün fāʿilātün fāʿilün

1. Mā-sivādan göz yumup ey dil cemāl-i yāre baḳ
Ṣūreti ḳo cümlede sārī olan esrāra baḳ

[252] Bu şiir mecmuada beyitler halinde yazılmıştır.
[253] yana: neye

2. Bāṭın-ı eşyāda sırr-u'llāhı seyr itmek içün
İʿtibāriyle naẓar iden ulü'l-ebṣāra baḳ

3. "Külle yevmin huve fī şān" āyetinden al ḫaber
Aç göziñ eşyādaki ẓāhir olan eṭvāra baḳ

4. Ṣanma kim dil ḫāne nefsinde hemān bir ḫānedür
Ḥaḳḳ'a vuṣlat yolunı anda bulan aḫyāra baḳ

5. ʿĀşıḳı seçmek dilerseñ müddeʿīlerden eger
Anda āh u zāra baḳ ol dīde-i ḫūn-bāra baḳ

6. Sırr-ı Ḥaḳḳ'a ʿārif olmaḳ isteriseñ **Nūriyā**
Cān gözin açup cihānı zeyn iden envāra baḳ

133

mefʿūlü fāʿilātü mefāʿīlü fāʿilün

1. Cān aʿynına ʿayān ola çün kim[254] miṣāl-ı ʿaşḳ
Tābān ola bu ḫānede[255] nūr-ı cemāl-ı ʿaşḳ

[44b] Ḫālī degilse ḥubb-ı sivādan göñül dilā
Mālī olur mı ol dile ṭayf-ı ḫayāl-i ʿaşḳ

3. ʿĀşıḳlarıñ vücūdını ʿaşḳ odı yaḳmadın
Hiç el virür mi anlara āb-ı zülāl-ı ʿaşḳ

4. Ḳomaz yolunda ʿaşḳıñ o kim cān u başını
Bulmaz bu yolda ol kişi vecḥ-i kemāl-i ʿaşḳ

5. Yāriñ viṣālin isterseñ ʿaşḳın iste kim
Maʿşūḳa vāṣıl olmaḳ imiş çün viṣāl-i ʿaşḳ

[254] ola çünkim: olur ise
[255] bu ḫānede: dil-ḫānede

6. Gözler gözümi ġayrılara baḳmaġa ḳomaz
   Ṣayd ideli āhū-yı dili ol ġazzāl-ı ʿaşḳ

7. Ḥālāt-ı ʿaşḳı ṣanma ki ḥāle beñzeye
   Bir özge ḥāl imiş bilene **Nūri** ḥāl-ı ʿaşḳ

134

mefʿūlü fāʿilātü mefāʿīlü fāʿilün

1. ʿĀşıḳlarıñ vücūdına ṭoldı ṣafā-yı ʿaşḳ
   Nūr iyledi göñülleri geldi żiyā-yı ʿaşḳ

2. ʿĀlemde āşikār ola yāriñ cemāli çün
   Ġayrī cemāle baḳmaġa olmaz rıżā-yı ʿaşḳ

3. Şāh-ı cihānı aldayan ol fānī devletiñ
   Sulṭānlıġını bir pula almaz gedā-yı ʿaşḳ

4. Ger bulmaz ise ʿāşıḳ-ı şeydāsı ṣadr-ı ṣāf
   Mirʾāt-ı ḳalbi ola mı ʿālem-nümā-yı ʿaşḳ

5. Çün kimse sālim olmadı bir yük götürmeden
   Olsa bu bendeniñ yüki bār-ı belā-yı ʿaşḳ

6. Maʿşūḳa vāṣıl ola mı biñ yıl yelerse de
   Tā olmayınca ẕāhide reh-nümā-yı ʿaşḳ

7. Sulṭān-ı ʿaşḳa memleket olalı milk-i dil
   Ey **Nūrī** ṭutdı ʿālemi ṣıyt u ṣadā-yı ʿaşḳ

135[256]

müstefʿilün müstefʿilün müstefʿilün müstefʿilün

[45a] Ey luṭfı çoḳ erḥam Ḫudā ʿāşıḳlarıñ n'itmek gerek
Cānlar olsun saña fedā ʿāşıḳlarıñ n'itmek gerek

2. Gözle o esrik ḳulları ṣad pāre olmuş dilleri
Farḳ itmez olmuş yolları ʿāşıḳlarıñ n'itmek gerek

3. Dil baḥr-ı ʿaşḳa ṭalmaġa cān dürr-i şevḳi bulmaġa
Luṭfa bahāne olmaġa ʿāşıḳlarıñ n'itmek gerek

4. Maḥzūn göñül gülmek içün pās-ı dili silmek içün
Sen şāha ḫoş gelmek içün ʿāşıḳlarıñ n'itmek gerek

5. Ey kāşif-i ġam u ẓalam ey bāẕil-i luṭf u niʿam
Ey kān-ı iḥsān u kerem ʿāşıḳlarıñ n'itmek gerek

6. Ey sırlara aʿlem olan ey ḳullara ekrem olan
Ey **Nūrī**'ye erḥam olan ʿāşıḳlarıñ n'itmek gerek

136

fāʿilātün fāʿilātün fāʿilün

1. Ey beni ʿaşḳ āteşine yanduran
ʿAşḳ seniñ ʿāşıḳ seniñ maʿşūḳ seniñ
Hem seven hem sevilen hem sevdiren
ʿAşḳ seniñ ʿāşıḳ seniñ maʿşūḳ seniñ

2. Yanar ise ʿaşḳ ile cānım benüm
Giçerise āh ile dünüm günüm
Hep senündür arada nem var benüm
ʿAşḳ seniñ ʿāşıḳ seniñ maʿşūḳ seniñ

[256] Bu şiir, divanda dörtlük halinde yazılmış olup şiirde hece ölçüsünün 4+4=8 duraklı kalıbı kullanılmıştır.

3. ʿĀşıḳıñ ḳalbine ḳılsañ bir naẓar
   Mā-sivādan anda ḳalmaz hīç eṣer
   Saña iren cennet u ḫūrī n'ider
   ʿAşḳ seniñ ʿāşıḳ seniñ maʿşūḳ seniñ

4. Luṭf ile aña diseñ ey derd-mend
   Nice olduñ ʿaşḳımın ḳaydına bend
   Nicedür ʿaşḳım saña itdügi fend
   ʿAşḳ seniñ ʿāşıḳ seniñ maʿşūḳ seniñ

5. Maḥż-ı luṭfuñ ile ey ḳādir ilāh
   ʿĀşıḳıñ ḥāline iylegil nigāh
[45b] Bir gedādur **Nūri** ḳuluñ pādişāh
   ʿAşḳ seniñ ʿāşıḳ seniñ maʿşūḳ seniñ

137

mefʿūlü mefāʿīlün mefʿūlü mefāʿīlün

1. ʿAşḳıñla yaḳup cānı pervāneye döndürdüñ
   Sevdāñ ile sen anı dīvāneye döndürdüñ

2. Baġrımda olan başım ḳapladı içim ṭışım
   ʿAynımdan aḳan yaşım dür-dāneye döndürdüñ

3. ʿAşḳıñ bıçaġı oldum şerḥ itdi benim sīnem[257]
   Yüz yirde yarup yarem bir şāneye dödürdüñ

4. Ġam ṭutdı çün afāḳı aldı dil-i ʿuşşāḳı
   Ġamıyla bu nüh ṭāḳı ġam-ḫāneye döndürdüñ

5. Öldürdi beni furḳat arturdı ġam-ı ḫayret[258]
   Dil ḫānesi bir müddet gūr-ḫāneye döndürdüñ

[257] Bu beyit divandaki gazelde yer almamaktadır.
[258] Bu beyit divandaki gazelde yer almamaktadır.

6. Derdiñ ile bu dīdem yaş yerine dökdi dem
   Çeşmim ḳadeḥin ol dem peymāneye döndürdüñ

7. **Nūrī**- yi Ḫudāvendā ʿaşḳıñla idüp yaġma
   Zāhid sözini aña efsāneye dödürdüñ

138

fāʿilātün fāʿilātün fāʿilātün fāʿilün

1. Ey göñül dillerde sen efsāne olduñ bilmediñ
   Baş açuḳ esrik ʿaceb[259] dīvāne olduñ bilmediñ

2. Añmadıñ bezm-i elestiñ ʿahdini peymānını
   Āşinā-yı Ḥaḳ iken bīgāne olduñ bilmediñ

3. Rabbiñe nefsiñ seni ġaflet ile ʿāṣī ḳılur
   Ḳul iken Mevlā ile ḥaşmāne olduñ bilmediñ

4. Mā-sivā ṣūretleri pür iyleyüp içiñ ṭışıñ
   ʿAyn-i beytu'llāḥ iken put-ḫāne olduñ bilmediñ

5. **Nūriyā** irmez isen yāriñ viṣāl-i sırrına
   Ṭutalım ʿilmiyle sen bir dāne olduñ bilmediñ

139[260]

4+4=8

[46a] Ey ʿāşıḳ-ı dīdār olan
   Tevḥīde gel tevḥīde gel
   Ey derd-i ʿaşḳa yār olan
   Tevḥīde gel tevḥīde gel

[259] ʿaceb: deli
[260] Bu şiir mecmuada beyitler halinde yazılmıştır.

2. Derd ile bir kez āh idüp
   Ġāfilleri agāh idüp
   Maḳṣūduñı Allāh idüp
   Tevḥīde gel tevḥīde gel

3. Var ise sende derdi Ḥaḳ
   Varıñı nār-ı ʿaşḳa yaḳ
   Ḳaldur ḥicābı Ḥaḳḳ'a baḳ
   Tevḥīde gel tevḥīde gel

4. Gel hem-dem-i ʿuşşāḳ iseñ
   ʿAşḳıyla pür eşvāḳ iseñ
   Ol ḥażrete müştāḳ iseñ
   Tevḥīde gel tevḥīde gel

5. İrmek dilerseñ ol güle
   Ey **Nūrī** öykün bülbüle
   Cān u göñülden şevḳıle
   Tevḥīde gel tevḥīde gel

140[261]

müstefʿilün müstefʿilün müstefʿilün müstefʿilün

1. Ey zāhid-i fersūde-dil ʿirfāne gel irfāne gel
   Fermān-ı ʿaşḳa baġla bel sulṭāna gel sulṭāna gel

2. Āh it göñülden zār ile müstaġrāḳ ol envār ile
   Pür şevḳ olup dīdār ile vicdāna gel vicdāna gel

[261] Bu şiir divanda hece ölçüsünün 4+4=8 kalıbıyla yazılmış ancak şiir duraklı hece ölçüsüne uymamaktadır.

3. Görmek dilerseñ dil-beri terk-i cihān it gel beri
   Bu ʿarṣada ṭop it seri çevgāne gel çevgāne gel

4. Olmaḳ dilerseñ ehl-i sır cünd-i ḳuvā-yı nefsi kır
   Şevḳıyla darb-ı ẕikre gir devrāne gel devrāne gel

5. ʿİyd u viṣāl oldı yine ʿarż-ı cemāl oldı yine
   Ḳanlar ḥelāl oldı yine ḳurbāna gel ḳurbāna gel

6. **Nūrī** dilerseñ feyż ola bu maḥzen-i ḳalbin ṭola
   Deryā gibi pür mevc ola ʿummāna gel ʿummāna gel

141

feʿilātün feʿilātün feʿilātün feʿilün

1. Ḳanı bir ʿāşıḳ-ı Mevlā ki anup aġlaya ol
   Āteş-i ʿaşḳı ile cān u ciger daġlaya ol

[46b] Baḳa ibretle ʿālemde aḳan enhāra
   Gözi ırmaġa dönüp ola revān çaġlaya ol

3. ʿAşḳ-ı Haḳ ile ṭoyup uṣana ġayrilerden
   Ḳoya aġyārı hemān ḫiẕmete bel baġlaya ol

4. Umaruz yāri ki güldürmeye aġyārı bize
   Gösterüp luṭfı yüzin yüregimüz yaġlaya ol

5. Reh-i vaṣlın gözedüp düşmeye firḳat iline
   Nūri Allāh oñara ardın öñin çaġlaya[262] ol

[262] çaġlaya: gözleye

142

fāʿilātün fāʿilātün fāʿilātün fāʿilün

1. Bezm-i ʿaşḳıñ sāḳiyā mey-ḫānesidür bu göñül
   Lī-maʿallāh ḫamriniñ ḫum-ḫānesidür bu göñül

2. On sekiz biñ ʿālemi maʿnīde olmuşken muḥīṭ
   Ṣūretā görsen ṣanavber dānesidür bu göñül

3. Gerçi ey sālik cemālu'llāha ʿāşıḳsıñ velī
   Bilmediñ ol zāt-ı pākıñ ḫānesidür bu göñül

4. Āsmān-āsā ḳurulmışdur vücūduñ milkine
   Şāh-ı ʿaşḳıñ ḫayme-i ḫāḳānesidür bu göñül

5. Maṭlaʿıdur şāḫ-ı ten innī ena'llāh nūrınıñ
   Bāz-ı lāhūtıñ o tende lānesīdür bu göñül

6. Ḳanda baḳsa ṣemme vechu'llāh sırrın seyr eder
   Anıñ içün dāʾimā dīvānesidür bu göñül

7. Nūş idüpdür dest-i ḳudretden şarāb-ı vaḥdeti
   Ol şarābıñ tā ebed mestānesidür bu göñül

8. Nūr-ı ẕātı ẓulmet-i ʿunṣurda yaḳmış bir çerāġ
   Ol çerāġıñ **Nūriyā** mestānesidür bu göñül

143[263]

mefʿūlü mefāʿīlün mefʿūlü mefāʿīlün

1. ʿAşḳıñla cihān beste luṭf iyle ʿināyet ḳıl
   Derdiñle bu cān ḫaste luṭf iyle ʿināyet ḳıl

[263] Bu şiir divanda dörtlükler halinde yazılmıştır.

[47a] ʿĀşıḳlara iḥsān it dertlilere dermān it
Vuṣlat yolıñ āsān it luṭf iyle ʿināyet ḳıl

3. Ey raḥmeti çoḳ Raḥmān ʿālem gözime zindān
Ḳaçarsa[264] ḳafesden cān luṭf iyle ʿināyet ḳıl

4. Raḥmān-ı raḥīmimsin ġufrān-ı ʿaẕīmimsin
Sulṭān-ı kerīmimsin luṭf iyle ʿināyet ḳıl

5. Bülbül gibi pür zārem dāʾim ṭurup aġlaram
Daḫı kime yalvaram luṭf iyle ʿināyet ḳıl

6. Ey derdime dermānım ḳurbān yolıña cānım
Nem var daḫı sulṭānım luṭf iyle ʿināyet ḳıl

7. Bī-çāreleri yād it vīrāneyi ābād it
Nūrī ḳuluñı şād it luṭf iyle ʿināyet ḳıl

144

feʿilātün mefāʿīlün feʿilün

1. Alalı göñlümi ḫayāl-ı cemāl
Ḳapladı ʿālemi miṣāl-i cemāl

2. Beni dīvāne ḳıldı ʿaşḳı ile
ʿAḳlımı aldı gitdi āl-i cemāl

3. Yandı ʿaşḳāteşine cān u ciger
Aña el vire mi zülāl-ı cemāl

4. Şems-i ʿālem zevāle irse n'ola
Ẓāhir olduḳda ol hilāl-ı cemāl

[264] Ḳaçarsa: Uçarsa

5. Ḳanda baḳsam cemāli naḳş olmuş
   Bāġ-ı ʿālem ṭolup nihāl-ı cemāl

6. İrdi niʿmet-i tecell-i Ḥaḳ'dan
   ʿĀşıḳıñ ṭuyuldı nevāl-ı cemāl

7. ʿĀşıḳa ġayrı ḳalmadı **Nūrī**
   Oldı ḥāli cemāl-ı nāl-ı cemāl[265]

145

6+5=11

[47b] Gün gibi ṭoġdı çün kemāl-ı cemāl
Buldı ʿāşıḳlar viṣāl-ı cemāl
Ṭoyladı ʿālemi nevāl-ı cemāl
Oldı pür her ciḥet miṣāl-ı cemāl

2. Yandı kānūn-ı ʿaşḳ içinde vücūd
   Oldı ʿunṣūr kedūretī nā-būd
   Ḫāliṣ oldı anıñla her mevcūd
   Ḳalbi ḳāl iyledi meḳāl-ı cemāl

3. Dillere ṭoldı ʿaşḳıñ esrārı
   ʿĀrife irdi vaḥdet u esrārı
   Gözlere girdi reng-i ruḫsārı
   ʿAḳlı alıyla aldı āl-ı cemāl

4. Pür tecellī olup bu kevn u mekān
   Kendüden gitdi āşıḳ-ı bī-cān
   Ḳalbi aradı bulmadı bir dem[266]
   Ġārāt itdi dili dellāl-ı cemāl

[265] nāl-ı cemāl: meʾāl-i cemāl
[266] Dem: An

5. Buldı sālik muḥabbet-i Mevlā
   Oldı ḥālī ḥalāvet-i esmā
   Dām-ı zülf üzre dāne oldı dilā
   Anı ṣayd itmege o ḫāl-ı cemāl

6. **Nūr-**ı Ḥaḳ oldı Nūrī'ye yārı
   Feyż-ı Ḥaḳ oldı sırrına sārī
   Yaḳdı hep ġubār-ı aġyārı
   Ḳomadı hiç zelel zülāl-ı cemāl

146

fāʿilātün fāʿilātün fāʿilātün fāʿilün

1. İbşir yā eyyühe'l-ʿuşşāḳ ḳad yeneli'n-nevāl
   Eşreḳat min maṭleʿi'l-elṭāfi envārü'l-cemāl

2. Baʿde mā kānet riyāżu'l-ḳalbi cezren yābisen
   Eyneʿat iṣmen rehā min ʿaynihā fāḍu'z-zevāl

[48a] Lā tekūnu tārikīne li-ennehā ẕu'l-furṣati
   Fetteḳū'l-ṭanīʿu ʿumru ḳable eyyāmi'l-viṣāl

4. Lā maṭlūbe men kāne eʿmā hāhünā
   Fesʾelühü irtifāʿi'-feyni min ʿayni'l-ḫayāl

5. İnne filerżi li-ayāti li eṣḥābi'n-nihāy
   Fanẓurū ḥattā terev āṣārahüm eḥkāmi'l-cibāl

6. Aḥkemet āyātihi fī-ʿayni maḫlūḳātih
   Ucūrayte aḥkāmuhā fīhim bi-efżāli'l- kemāl

7. Fe-entehü yā eyyühe'n-**Nūrī** ʿan ṣavmi'l-firāk
   Vabtiġ ʿaydü'l- viṣāli ḳāʾilen hāẕe'l-hilāl

147

mefāʿīlün mefāʿīlün feʿūlün

1. Ṭarīḳat sırrını ʿayna ʿāyāñ it
   Kerem it ḳullara yā Ḥayy u Ḳayyūm
   Ḥaḳīḳat ḫālini keşf u beyān it
   Kerem it ḳullara yā Ḥayy u Ḳayyūm

2. Göñüllerden ḳamu refʿ it ḥicābı
   Oḳunsun dāʾimā vaṣlıñ kitābı
   İşitsün gūş-ı cān senden ḫiṭābı
   Kerem it ḳullara yā Ḥayy u Ḳayyūm

3. Saña lāyıḳ efendi ḳul ne itsün
   Ḳoyup ḳulluġuñı yā ḳanda gitsün
   ʿİnāyet iyle aġyārı unutsun
   Kerem it ḳullara yā Ḥayy u Ḳayyūm

4. Yed-i luṭfuñla ṣun anlara cāmı
   Ki farḳ itmez olalar subḥ u şāmı
   Ḳoyalar baş u cānı ʿār u nāmı
   Kerem it ḳullara yā Ḥayy u Ḳayyūm

5. Esirge bu **Nūrī** miskīni ilāhā
   Anuñ göñlüni yap luṭfuñla şāhā
   Faḳīriñdür ḳapuñda pādişāhā
   Kerem it ḳullara yā Ḥayy u Ḳayyūm

148[267]

4+4=8

[48b] Bāġ-ı cemāle çün irem
Vuṣlat gülün anda direm

[267] Bu şiir mecmuda beyitler halinde yazılmıştır.

Ḥaḳḳ'ıñ tecellāsın görem
Ben hū direm yā hū direm

2. Gice u gündüz ayda da
Keşretde de vaḥdetde de
Maḥşerde de cennetde de
Ben hū direm yā hū direm

3. Cümle vücūdum mū-be-mū
Hū ile ṭolmuşdur ḳamu
Milk oldı baña çünki hū
Ben hū direm yā hū direm

4. Ayrılsa cismimden bu cān
Yıḳılsa bu kevn u mekān
Münkir olursa hep cihān
Ben hū direm yā hū direm

5. ʿĀşıḳlar içre olsa sūr
Bu **Nūri**'ye irse surūr
Anda tecellī itse nūr
Ben hū direm yā hū direm
Lā rabbī illā hū direm[268]

149

mefʿūlü mefāʿīlün mefʿūlü mefāʿīlün

1. Yanmaḳdan uşanmazam pervāne miyem bilmem
Hiç şoñunı şanmazam dīvāne miyem bilmem

2. Her şām u seḥer zārım gūş iylemez ol yārim
Baḳmaz baña ḥünkārım bīgāne miyem bilmem

[268] Bu şiirin sonunda yer alan bir ifadedir.

3. Dil-ḫane ḫarāb oldı yıḳıldı ṭürāb oldı
   Her cānibi bāb oldı vīrāne miyem bilmem

4. Ḳalbimde ocaġım var bu sīnede dāġım var
   Āteşde ṭuraġım var hep yane miyem bilmem

5. Bulup dem-i eşyāḫı gül vire mi dil şāḫı
   Bu dünyāda ben daḫı uṣlana mıyam bilmem

6. **Nūrī** dem-i dehşetde baḥr-ı ġam-ı furḳatde
   Ḳaʿr-ı yem-i ḫayretde dür-dāne miyem bilmem

150[269]

müstefʿilün müstefʿilünmüstefʿilün müstefʿilün

1. Bulmaz bu derdiñ çāresin bī-çāre göñlüm n'iyleyem
   İşletdi ʿaşḳıñ yaresin bī-çāre[270] göñlüm n'iyleyem

2. Cānāna vāṣıl olmadı cānında ṭāḳat ḳalmadı
   Andan tesellī bulmadı pür yare[271] göñlüm n'iyleyem

[49a] Pervāze iylerken heves cismi aña oldı ḳafes
Eglenemez oldı bir nefes avāre göñlüm n'iyleyem

4. Encüm gibi dāʾim döner gāhī çıḳar gāhī iner
   Ṭurmaz gice gündüz yanar pür nāra göñlüm n'iyleyem

5. Terk itdi cümle pīşesin arturdı ʿaşḳ[272] endīşesin
   Ṣındurdı **Nūrī** şīşesin ṣaḍ pāre göñlüm n'iyleyem

---

[269] Bu şiir divanda dörtlükler halinde ve 4+4=8 hece ölçüsüyle yazılmıştır.
[270] bī-çāre: pür yāre
[271] pür yare: bir pāre
[272] ʿaşḳ: ġam

151

mefāʿīlün mefāʿīlün mefāʿīlün mefāʿīlün

1. Yine deryā gibi ʿaşḳ ile coşduñ n'iyleyim göñlüm
   Hevā-yı ʿaşḳa sen uyduñ ulaşdıñ n'iyleyim göñlüm

2. Vücūdıñ zevraḳın baḥra ṣaldıñ kim kenārı yoḳ
   Anıñçün bir ulu gird-āba düşdüñ n'iyleyim göñlüm

3. Rehā bulmaḳ olur mı şīr-i ʿaşḳıñ pençesinden sen
   Ḳażā-yı āsmānīye ṣaṭaşdıñ n'iyleyim göñlüm

4. Vücūd-ı muṭlaḳıñ cūş iyledikde baḥr-i mevvācı
   Vücūdıñ ʿāleminden ṭaşra ṭaşdıñ n'iyleyem göñlüm

5. Ṭaleb idüp ledünnī ʿilmini Ḫıżr'ı arar iken
   İrince mecmaʿu'l-baḥreyne şaşdıñ n'iyleyim göñlüm

6. Vücūdıñda anıñ sırrına ṣabra istiṭāʿat yoḳ
   Ṭutalım Ḫıżr-ı vaḳtiyle buluşduñ n'iyleyim göñlüm

7. Ḳoduñ **Nūrī**'yi farḳ içre ulaşdıñ ʿālem-i cemʿe
   Giçüp iki cihānı ḥadden aşdıñ n'iyleyim göñlüm

152

mefāʿīlün feʿilātün mefāʿīlün feʿilün

1. Gelüñ siziñle Rabb-i raḥīme yalvaralum
   Ḳuṣūrımuz añalım ol kerīme yalvaralum

2. Duʿā ḳabūl idici ḳula merḥamet idici
   İlāhimüz[273] var iken daḫı kime yalvaralum

[273] İlāhimüz: Allah'ımız

3. Hevā-yı nefs ile aldı vücūdı çünki maraż
Ṭuruñ ṭabībe varalum ḥakīme yalvaralum

[49b] Musallaṭ oldı göñül milkine cünūd-ı sivā
Bize muʿīn ola şāh-ı ʿaẕīme yalvaralum

5. Çü ḥallolunmadı nefsinde nice müşkül var
Ne ṭururuz o ḫabīr-i ʿalīme yalvaralum

6. Seḥerlerde yüzimüzi yerlere sürüp **Nūrī**
Keremler ıssı ġafūr u ḥalīme yalvaralum

153

feʿilātün mefāʿīlün feʿilün

1. Ey benim mübtelā olan göñlüm
Başıma bir belā olan göñlüm

2. Götürüp kūh-ı ḳāfı arḳasına
Kaddi anuñ dü-tā olan göñlüm

3. Ṭatlu cānını iyleyüp ḳurbān
Ḥaḳ yolunda fedā olan göñlüm

4. Rāh-ı yāre ḳoyup ḳamu varın
Mā-sivādan rehā olan göñlüm

5. Hevesini hevā-yı ʿaşḳa virüp
Hep hevāsı hebā olan göñlüm

6. Fikr-i bezm-i elest ile dāʾim
Māʾil-i ḫoş-ṣadā olan göñlüm

7. Ṣanasın şāh-ı ʿālem olmuşdur
   Cümle senden gedā olan göñlüm

8. ʿĀlemiñ cümle ḳaydını bıraḳup
   Bend-i ʿaşḳ-ı Ḫudā olan göñlüm

9. Ay u gün nūrına ne rāġbet olur[274]
   Nūrī maḥż-ı żiyā olan göñlüm

154[275]

4+4=8

1. Geldi saʿādet ile yine
   Şehr-i ṣıyām māh-ı ḳıyam
   Envāʿ-ı niʿmetle yine
   Şehr-i ṣıyām māh-ı ḳıyam

2. Ḫürrem ḳılup ʿābidleri
   Nūr iyledi mescidleri
   Ḳayd iyledi māridleri
   Şehr-i ṣıyām māh-ı ḳıyam

3. Müʾminler anda şād olur
   Çoḳ ṣuçlular āzād olur
   ʿUḳbāya ḫayruʾz-zād olur
   Şehr-i ṣıyām māh-ı ḳıyam

4. Tesbīḥ u tevḥīdi güzel
   Ḳandīl u temcīdi güzel
   Ḳadri güzel ʿıydi güzel
   Şehr-i ṣıyām māh-ı ḳıyam

[274] olur: eder
[275] Bu şiir mecmuada beyitler halinde yazılmıştır.

5. ʿĀşıḳları mesrūr ider
Cān u dili maʿmūr ider
Bu **Nūrī**'yi pür nūr ider
Şehr-i şıyām māh-ı ḳıyam

155[276]

4+4=8

[50a] Yā Rabb ẕātıñ sırrıdur bu
Göñülleri ḫandān iden
Nūr u şıfātıñ sırrıdur
Bülbülleri nālān iden

2. ʿİzz-i celāliñ sırrıdur
ʿArż-ı cemāliñ sırrıdur
Vaʿd-i viṣāliñ sırrıdur
ʿĀşıḳları ḫayrān iden

3. Cān u cihānı terk ider
Dār u diyārı ḳor gider
Ġayrı murādātı n'ider
Maḳṣūdı vaṣl-ı cān iden

4. Vaḥdet şarābın nūş ider
Vuṣlat kelāmın gūş ider
Ḳalbi sivādan boş ider
Cānānını mihmāñ iden

5. ʿAşḳıñla pür göñlüm evi
Yoḳdur murād-ı dünyevī
Şems-i cemāliñ pertevi
Bu **Nūrī**'yi sūzān iden

[276] Bu şiir mecmuda beyitler halinde yazılmıştır.

156

4+4=8

1. Ey kerem kānı ey ġanī sulṭān
   Umaruz senden ḳullara iḥsān
   Faẓlıña ḥadd yoḳ luṭfuña pāyān
   Umaruz senden ḳullara iḥsān

2. Bendenüñ çünki cürmi artuḳdur
   Līk sen şāhıñ raḥmeti çoḳdur
   ʿĀṣīler içün ḳapuñ açuḳdur
   Umaruz senden ḳullara iḥsān

3. Luṭfuñ olmazsa bu günehkāra
   Yüz mi vardur saña yalvara
   Faẓlıñ ile ḳıl derdime çāre
   Umaruz senden ḳullara iḥsān

4. Ol gedālar kim ḳapuña geldi
   Zārīler ḳılup sāʾiliñ oldı
   Saña yalvarmaḳ devletiñ buldı
   Umaruz senden ḳullara iḥsān

5. **Nūrī** miskīniñ ʿaşḳıña düşdi
   Zümre-i ehl-i derde ḳonuşdı
[50b] Nār-ı ʿaşḳıñla nice yıl pişdi
   Umaruz senden ḳullara iḥsān

157

fāʿilātün fāʿilātün fāʿilātün fāʿilün

1. Yā Resūla'llāh kerem iyle keremler kānısın
   Dürr-i deryā-yı şefāʿatsın ʿaṭā ʿummānısın

2. Ḫalḳa Ḥaḳḳ'ıñ minnetisin ʿalemīne raḥmeti
   Fażl-ı Ḥaḳ'sın bize Allāh'ıñ ulu iḥsānısın

3. Ḳanda olur ḳadrini bilmek seniñ ḫalḳ-ı cihān
   Enbiyā vü evliyānūñ şāh-ı ʿālī-şānısın

4. Ṣoñra gelmeñ fażlıña taḳdīmine mānīʿ degül
   Defter-i ʿilm-i ezelde cümlenüñ ʿunvānısın

5. Ḥaylī demdür görmedi nūr-ı cemāliñ ḥasta dil
   Baña luṭf iyle efendim derdliler dermānısın

6. Vir mübārek ayaġıñı ṭoyunca yüzüm sürem
   Çünki cānım cānısın cānānımın cānānısın

7. Gel vücūdın **Nūrī**'niñ nūr iyle ey nūr-ı Ḫudā
   Cānısın[277] cān milikiniñ dil taḫtınıñ sulṭānısın

158[278]

4+3=7

1. Ey şūfī şafā ile
   Devrān idegör devrān
   Gel aʿlem-i aʿlāya[279]
   Cevlān idegör cevlān

2. Dünyāyı göñülden sür
   ʿAşḳ-ı Ḥakk'a cān irgür
   Ol vādīye varıgör
   Seyrāñ idegör seyrān

[277] Cānısın. Ḥānısın
[278] Bu şiir divanda dörtlükler halinde yazılmıştır.
[279] aʿlem-i aʿlāya: ālem-i belāya

3. Tedbīri bıraḳ ādem
   Taḳdīri gözet her dem
   ʿAḳlıñı derin ʿālem
   Ḫayrāñ idegör ḫayrāñ

4. Serrādır eger ḍarrā
   Çün iyleyen ol Mevlā
   Ḳalbiñi idüp irżā
   Ḫandān idegör ḫandān

5. Her işiñi ey bende
   Mevlā'ña ṭanış sen de
   Müşkilleriñi anda
   Āsān idegör āsān

[51a] Gel nefsiñi tekmīl it
   Merdümligi tescīl it
   Ḥayvānlıġı tebdīl it
   İnsān idegör insān

7. Ey **Nūrī** alup behre
   Egme başıñı dehre
   Ṣal ḳaṭreñi ol[280] baḥre
   ʿUmmān idegör ʿummān

159[281]

4+4=8

1. Derde devā olmaz ise
   Bī-çāre ḳullar n'iylesün
   Dilde ṣafā bulmaz ise
   Bī-çāre ḳullar n'iylesün

[280] ol: gel
[281] Bu şiir mecmuada beyitler halinde yazılmıştır.

2. Ey pādişāh-ı bī-nişān
   Künhiñe irmez ʿaḳl u cān
   Ḥayretde iken dü cihān
   Bī-çāre ḳullar n’iylesün

3. Ḳul bir żaʿīf u bī-mecāl
   ʿAḳlı aña olmuş ʿiḳāl
   Sensüz seni bulmaḳ muḥāl
   Bī-çāre ḳullar n’iylesün

4. Cānlar umar vaṣla ire
   Şems-i cemāliñi göre
   Ṭāḳat mı var epsem ṭura
   Bī-çāre ḳullar n’iylesün

5. Ey Ḥayy u Ḳayyūm u ehad
   İḥsānıñ umar ḳul ebed
   ʿUşşāḳa itmezsen meded
   Bī-çāre ḳullar n’iylesün

6. Mevlā ḳayırmazsa ḳulı
   Nūrī nice bulur yolı
   Menzil uzaḳ dergāh ulı
   Bī-çāre ḳullar n’iylesün

160

fāʿilātün fāʿilātün fāʿilün

1. Sīnesi dāġına merhem bulmadı
   N’iylesün bī-çāre ʿāşıḳ n’iylesün
   Baġrınuñ başına bir em bulamadı
   N’iylesün bī-çāre ʿāşıḳ n’iylesün

2. Bir oñulmaz derde düşmüşdür gedā
   Şerḥ olunmaz dil ile olmaz edā
   Senden olmazsa ʿināyet ey Ḫudā
   N'iylesün bī-çāre ʿāşıḳ n'iylesün

3. Nice bulsun ʿāşıḳ-ı şeydā seni
   Ḥˇācesi müstaġnīdür ḳulı denī
[51b] Bende-i miskīn ḳanı Mevlā ḳanı
   N'iylesün bī-çāre ʿāşıḳ n'iylesün

4. Şemʿ-i ʿaşḳa yandı dil pervānesi
   Külli kül oldı vücūdı ḫānesi
   Yā nesi ḳaldı faḳīriñ yā nesi
   N'iylesün bī-çāre ʿāşıḳ n'iylesün

5. Ḳaplarısa ʿālemi nār-ı celāl
   Gizler ise nūrını vech-i cemāl
   Nice ṣabride **Nurī**-i bī-mecāl
   N'iylesün bī-çāre ʿāşıḳ n'iylesün

161[282]

fāʿilātün fāʿilün

1. Ġayrıyı n'iyler göñül
   ʿĀşıḳ-ı süccān[283] iken
   Cānı cihānı n'ider
   Cāna o cānān iken

[282] Bu şiir mecmuda beyitler halinde yazılmıştır.
[283] ʿĀşıḳ-ı süccān: Dilde mihmān

2. ʿĀḳili[284] gör sū-be-sū
İyler anı cüst u cū
Anı ıraḳda ṣanur
Cümleye ol kān iken

3. ʿĀrif olan ey ulu
Ḥaḳḳ'a olur mı ʿadū
Yirler u gökler ḳamu
Ḥükmüne fermān iken

4. Olsa eger ḳul fużūl
Şāh-ı cihāñ ise ol
Ḳulluġa itmez ḳabūl
ʿĀleme sulṭān iken

5. Vāṣıl olan ḳul eger
Meyyiti iḥyā ider
Cāhil inanmaz gider
Dāḫil-i imkān iken

6. Zāhid olan ḳalbi kör
Ḥaḳḳ'ı o ġāʾib ṣanur
Şems-i cemālinde nūr
Lāmiʿ u tābān iken

7. **Nūrī** bu sırr-ı nihān
Münkire olmaz ʿayān
Vaḥdet-i ẕāta cihān
Āyet u bÜrhān iken

[284] Āḳili: Āşıḳı

162

fāʿilātün fāʿilātün fāʿilātün fāʿilün

1. Bī-ḳarār olmaḳ nedendür ey dil-i dīvāne sen
   Yana düşdüñ bilmezem pervāneveş nīrāne sen

[52a] Ol ḥabībiñ sen daḫı nūr-ı cemālinden eṣer
   Görmedin girmek semāʿiyle neden meydāne sen

3. Olmamışken cām-ı ʿaşḳıñ curʿasından neşve-dār
   Bilmezem hiç ḳandan olduñ böyle bir mestāne sen

4. Cān gözin açup ḥaḳāyıḳ seyrini seyritmediñ
   Bī-ḫabersin sırr-ı Yezdān'dan yüri bīgāne sen

5. Kāse-i dil ḥasret-i meyden ḳo olsun münkesir
   Nūri (gibi)[285] kesri iste mażmūm olasın cānāna sen vezin

163

fāʿilātün fāʿilātün fāʿilün

1. Varını virmez mi dil-dār[286] isteyen
   Dārı terk itmez mi dil-dār isteyen

2. Zāhidā vuṣlat[287] dilerseñ ʿāşıḳ ol
   ʿAşḳa ḳul olmaz mı ḫünkār isteyen

3. Gizli ṭut cānıñda vuṣlat sırrını
   Sırrı sır[288] itmez mi settār isteyen

[285] Bu kelime mecmuada fazla kullanıldığından vezne uymamaktadır, divanda bu kelime kullanılmamıştır.
[286] Dildār: Bir yār
[287] Vuṣlat: İzzet
[288] Sır: Setr

4. İylemez aġyāra sırrın āşikār
   Yār ile bir gizli pāzār isteyen

5. İylesün bülbül gibi efġan u zār
   ʿAşḳ-ı Ḥaḳ bāġında gülzār isteyen

6. Bāl u per ḳayılmadı pervāneveş
   Nār-ı ʿaşḳa yandı envār isteyen

7. Gözlerim yaş yirine ḳan aġlasun
   Dīdeye ḳıymaz mı dīdār isteyen

8. **Nūri**'niñ sırrından olsun bir ḫaber
   ʿĀlem içre ʿāşıḳ-ı zār isteyen

164

mefāʿīlün mefāʿīlün feʿūlün

1. Göñül senden peyām-ı yāri özler
   Ḫaber vir ey ṣabā dost illerinden
[52b] Uyımaz her seḥer yolları gözler
   Ḫaber vir ey ṣabā dost illerinden

2. Gelürsin cānib-i Ḥaḳ'dan cihāna
   Açarsın anda sırlar yane yane
   Kerem ḳıl iyleme ʿöẕr ü bahāne
   Ḫaber vir ey ṣabā dost illerinden

3. Teneffüs iyle vir Ḥaḳ'dan ḫaberler
   Dehānından saçılsun būy-ı ʿanber
   Meşām-ı cānı ḳılsun ol muʿaṭṭar
   Ḫaber vir ey ṣabā dost illerinden

4. Seherlerde esip feṯḥ-i dehān it
   Gel [ey] [289]ʿĪsā-nefes iḥyā-yı cān it
   Bize dost illerin bildür beyān it
   Ḫaber vir ey ṣabā dost illerinden

5. Demiñden her seher ey peyk-i Ḫallāḳ
   Alur enfās-ı Raḥmāniyye ʿuşşāḳ
   Tesellīler bulunca cān-ı müştāḳ
   Ḫaber vir ey ṣabā dost illerinden

6. Naẓar it **Nūri**'ye ehl-i naẓarsın
   Anuñ derd-i derūnın fehm idersin
   Firāḳıñ āteşin dilden kesersin
   Ḫaber vir ey ṣabā dost illerinden

165

mefāʿīlün mefāʿīlün feʿūlün

1. Eṣer-i ʿaşḳıñ yeli esḥāra ḳarşu
   Öter bülbülleri gülzāra ḳarşu

2. Cemāliñ şuʿlesinden tāb-dārem
   Yanar pervāneyem ol nāra ḳarşu

3. Ne ṣabra ṭāḳatim var görmez isem
   Ne görsem göz döyer envāra ḳarşu

[53a] Yapar miʿmārı ʿaşḳıñ dār-ı ʿaşḳı
   Yıḳar dil-dārını dildāra ḳarşu

5. Bugün yār olmayan ʿaşḳıyla yāriñ
   Utanur yārın ol settāra[290] ḳarşu

[289] Bu kelime mecmuada yer almamaktadır.
[290] settāra: ġaffāra

6. Ṣalātında devāma irse ʿāşıḳ
   Ṭurur el ḳavişurup ol yāre[291] ḳarşu

7. Urur inkār ile iḳrārı münkir
   Ṣanur iḳrār ola inkāra ḳarşu

8. Görürsün **Nūriyā** ʿāşıḳlarına
   Ne iḥsānlar ider aġyāra ḳarşu

166

mefʿūlü fāʿilātü mefāʿīlü fāʿilün

1. ʿĀşıḳlarıñ vücūdını aldı hevā-yı hū
   Şurīde ḳıldı anları zevḳ-i ṣafā-yı hū

2. Yaḳdı cihānı ʿāşıḳ-ı zārıñ iñildisi
   Baġrın delik ider anun çü nāy-ı hū

3. Yaḳın göründi ʿāşıḳa ol ravża-i ṣafā[292]
   Gösterdi ṭoġrı yolları aña[293] hüdā-yı hū

4. Ḥükm itdi pādişāh olup iḳlīm-i maʿnīde[294]
   Ḳondı anın ki başına ẓıll-ı hümā-yı hū

5. Şād ol cemāl-i nūrı ile sen de ey göñül[295]
   Gitdi ġamıñ çü ẓulmeti geldi żiyā-yı hū

6. Bir ḳurı hā-yı hū ṣana cāhil bu ṣoḥbeti[296]
   Bilmez żamīrin iylemez ircāʿ-ı hā-yı hū

---

[291] ol yāre: settāra
[292] Divanda 5. beyit olarak yer almaktadır.
[293] aña: çünkim
[294] Divanda 3. beyit olarak yer almaktadır.
[295] Divanda 4. beyit olarak yer almaktadır.
[296] Bir ḳurı hāy u hū ṣana cāhil bu ṣoḫbeti: Cāhil ṣanır bu soḥbeti bir ḳuru hay u hūy

7. Meclisde nice ʿāşıḳı yaḳsa ʿaceb midür
Ḳaldurdı çünki perdeyi **Nūrī** liḳā-yı hū

167

fāʿilātün fāʿilātün fāʿilātün fāʿilün

1. Cānımıñ cānānı hūdur sırrımıñ sulṭānı hū
Ḳalbimiñ mihmānı hūdur derdimiñ dermānı hū

[53b] Hū hüviyyet ġoncasıdur vaḥdetiñ gülzārınıñ
Bülbüli hū söyler anıñ bāġı hū būstānı hū

3. Kenz-i maḫfīniñ ḳavī miftāḥı hūdur iy göñül
Ġayb-ı muṭlaḳ sırrınuñ peydāsı hū pinhānı hū

4. Dürr-i vaḥdet isteyen ṭalsun ḥaḳīḳat baḥrına
Dürr-i hūdur çün ḥaḳīḳat baḥrınıñ mercānı hū

5. Naḳş olaldan dilde hū aġyārı görmez gözlerim
Ḳapladı envārı ile afāḳı hū ekvānı hū

6. Ṭoludur hūnuñ hevāsıyla zemīn u āsmān
Anıñ içün döndürür eflākı hū insānı hū

7. Vāvı yoḳdur hāy-ı hūnıñ aşlı çün bir ḥalḳadur
Gösterür ol ḥalḳada ʿāşıḳlara seyrānı hū

8. Hūy ile fetḥ oldı çün milk-i ʿamā ʿāşıḳlara
Maʿnīde meydān-ı ʿaşḳıñ ṭopı hū çevgānı hū

9. İsm-i ʿaẓam gizlidür hāsında Allāh isminüñ
Saña iẓhār iyledi mużmer iken ol şānı hū

10. Her ne isterseñ murādıñ hūdan iste **Nūriyā**
Çün saʿādet kānı hūdur raḥmetiñ ʿummānı hū

168

feʿilātün mefāʿilün feʿilün

1. Ey ḳaviyy u metīn olan Allāh
Żuʿafāya muʿīn olan Allāh

2. Ḳuluna atasından eşfaḳdur
Erhamu'r-rāḥimīn olan Allāh

3. Çün ḫaṭālar baġışlaya umarım
Ġāfiru'l-müznibīn olan Allāh

4. Ḳudretiyle menīyi ādem iden
Aḥsenu'l-ḫāliḳīn olan Allāh

5. İylemez mi saña kerem **Nūrī**
Ekremü'l- ekremīn olan Allāh

169

mefāʿīlün mefāʿīlün feʿūlün

1. Eyā ʿālemleriñ Raḥmān'ı Allāh
Eyā derdlileriñ dermānı Allāh

2. Eyā düşkün ḳulınuñ dest-gīri
Eyā dil taḫtınıñ sulṭānı Allāh

3. Bu göñlüm ġayrıya aldanmaḳ olmaz
Çü sensin cānımıñ cānānı Allāh

4. “Ebītü ʿinde rabbī” ḥürmet içün
   Dil-i maḥzūnuñ ol mihmānı Allāh

[54a] Gedālardan saña lāyıḳ ne olsun
   Hemān bir cānı var ḳurbānı Allāh

6. Ḳuṣūrına naẓar ḳılma faḳīriñ
   Dirīġ itme aña iḥsānı Allāh

7. Bu **Nūrī** ḳuluña iyle ʿināyet
   Ulaşdur vaṣlıña ol cānı Allāh

170

mefāʿīlün mefāʿīlün feʿūlün

1. Cemāliñ nūrınuñ ʿāşıḳlarına
   Kerem iyle kerem sulṭānım Allāh
   Firāḳıñ nārınıñ yanıḳlarına
   Kerem iyle kerem sulṭānım Allāh

2. Cigerler yandı ʿaşḳıñ āteşine
   Cihāñ ḳandı efendi gözyaşına
   Neler geldi neler ʿāşıḳ başına
   Kerem iyle kerem sulṭānım Allāh

3. İder ʿāşıḳ āh iñler felekler
   Aña raḥm iyleyüp aġlar melekler
   Saña maḫfī degil gizli dilekler
   Kerem iyle kerem sulṭānım Allāh

4. Ne yüz var kim niyāz ide āġāz
   Ne söz var kim ricāda ola dem-sāz
   Nice itsün hevā-yı ʿaşḳa pervāz
   Kerem iyle kerem sulṭānım Allāh

5. Yoḳ oldı **Nūri**'niñ küllī vücūdı
   Ne ʿaynī ḳaldı anuñ ne şuhūdı
   Efendim aña iyle luṭf u cūdı
   Kerem iyle kerem sulṭānım Allāh

171

mefāʿīlün mefāʿīlün feʿūlün

1. Ḳamū işim ḫaṭā estaġfiru'llāh
   Kerem ḳıl ey Ḫudā estaġfiru'llāh

2. Ḳūluñ ḳūlluġa lāyıḳ ola şandım
   Yañıldım ben estaġfiru'llāh

3. Fażilet şandıġı ʿilmini nefsim
   Ḥicāb oldı baña estaġfiru'llāh

4. Nedāmetle nedānem dersin aldım
   Ṭutup semt-i fenā estaġfiru'llāh

[54b] Alup gönlüm sivādan yüz çevürdüm
   Dönüp Ḫaḳ'dan yaña estaġfiru'llāh

5. Añup taḳṣīriñi mevlāya ʿöẕr it
   Di dāʾīm **Nūrī** yā estaġfiru'llāh

172

mefāʿīlün mefāʿīlün mefāʿīlün mefāʿīlün

1. Cemāliñ nūrını göñlümde tābān iyle yā Allāh
   Vişāliñ sırrını sīnemde pinhān iyle yā Allāh

2. Vücūdum ḳaṭresin ġarḳ iyleyüp baḥr-ı ḥaḳīḳatde
   Ledünnī ʿilmi ile ḳalbi ʿummāñ iyle yā Allāh

3. Görüp göstermeniñ āyīnesin dilde mücellā ḳıl
   Bilüp bildirmeniñ ʿilmini āsān iyle yā Allāh

4. Ḫalāṣ iyle televvün varṭasından nefsi yā maʿbūd
   Temekkün kişverinde sırrı sulṭān iyle yā Allāh

5. Cemāl-i ṣafḥasından oḳunan ayāt-ı ʿaşḳ olsun
   Bu **Nūrī** ḳulıñı ʿaşḳıña burhān iyle yā Allāh

173

mefʿūlü mefāʿīlü mefāʿīlü feʿūlün

1. Derdlilelere dermān idici ḥażret-i Allāh
   Müşkilleri āsān idici ḥażret-i Allāh

2. Ednā ḳūlına ẕerre ḳadar itse ʿināyet
   ʿĀlemlere sulṭān idici ḥażret-i Allāh

3. Ḳabrinde ġarībāne yatan ḳūlına yoldaş
   Īmān ile Ḳurān idici ḥażret-i Allāh

4. Ḳadrin bilene ḳadre yetişmek kerem iyle
   Ol ḳullara iḥsāñ idici ḥażret-i Allāh

5. **Nūrī** sīnede öñ ṣoñ ider luṭfıla dil şād
Ġamluları ḫandān idici ḥażret-i Allāh

174

5+5=10

[55a] ʿAşḳıña cānım bendedür bende
Dil ā sulṭānım sendedür sende

2. Baña ey mālik itdigüñ iylik
Bilürem kemlik bendedür bende

3. ʿĀşıḳ-ı zārem dāʾim aġlaram
Baña ol yārim ḫandedür ḫande

4. Bildim ol ḥāżır ḳalbime nāẓır
Bilmezem ḫāṭır ḳandadur ḳanda

5. Fenn-i ʿaşḳında māhir ol sen de
Çün kemāl anda fendedür fende

6. İste cānānıñ gözle sulṭānıñ [297]
Tā ki ol cānıñ tendedür tende

7. Ḥaḳḳ'a bir ġāfil olmasa vāṣıl[298]
ʿİlmi ve'l-ḥāṣıl ẓandadur ẓanda

8. Nefsiñi ey dil rind-i maʿnī ḳıl
Anda raġbet bil rindedür rinde

[297] Bu beyit divanda 7. beyit olarak verilmiştir.
[298] Bu beyit divanda 9. Beyit olarak verilmiştir.

9. Saña keşf olsa şemme vechullāh[299]
   Ḳanda baḳarsañ andadur anda

10. **Nūrī** ol ṣādıḳ ʿaşḳıyla yanuḳ
    Dāʾimā ʿāşıḳ zindedür zinde

175

mefāʿīlün mefāʿīlün feʿūlün

1. Ḫudā'nıñ luṭfı var el-ḥamdu'lillāh
   Cemāli āşikār el-ḥamdu'lillāh

2. Viṣāli yollarıñ ḳıldı münevver
   Olup leyl-i nehār el-ḥamdu'lillāh

3. Tecellī iyledi sīnā-yı sırda
   Görindi nūru nār el-ḥamdu'lillāh

4. Celāl-i heybetinden oldı ḥāṣıl
   Sivāya inḳihār el-ḥamdu'lillāh

5. Ḳamuya bu cihāñ aġyār olurken
   Olupdur bize yār el-ḥamdu'lillāh

6. Göñül bāġı ṭolu[300] ezhār-ı envār
   Bugün evvel bahār el-ḥamdu'lillāh

[55b] Cemāl-i şevḳı iyle ʿāşıḳ-ı zār
İder cānı niṣār el-ḥamdu 'lillāh

8. Cihān ḫalḳı ḳamu dermān umarken
   Göñül derdin umar el-ḥamdu'lillāh

[299] Bu beyit divanda 6. Beyit olarak verilmiştir.
[300] Göñül bāġı ṭolu: Göründü gözüme

9. Göñül bir kāra meyl itmek ne mümkin
   İderken ʿaşḳı kār el-ḥamdu li’llāh

10. Görinen **Nūrīyā** hep nūr-ı Ḥaḳ’dır
    Daḫı ġayrı ne var el-ḥamdu li’llāh

176[301]

4+4=8

1. Ẕikru’llāh ḳalbi nūr ider
   ʿĀşıḳları mesrūr ider
   Göñülleri maʿmūr ider
   Yanalım ẕikru’llāh ile

2. Ẕikru’llāh cānlara cāndur
   Derdli dillere dermāndur
   Allāh’dan bize iḥsāndur
   Yanalım ẕikru’llāh ile

3. Ẕikru’llāh eflāḳı geçer
   Lāhūt illerine göçer
   Vuṣlat ḳapuların açar
   Yanalım ẕikru’llāh ile

4. Ẕikru’llāh ʿaşḳa ser-māye
   Sālikiñ ḳalbine māye
   Ulaşdırur o Mevlā’ya
   Yanalım ẕikru’llāh ile

[301] Bu şiir mecmuada beyitler halinde yazılmıştır.

5. Ẕikru’llāh Ḳurān’ıñ sırrı
   Ṣanma ol Ḳurān’dan ayrı
   Yoḳ hidāyet andan ġayrı
   Yanalım ẕikru’llāh ile

6. ʿĀşıḳ kim ẕikru’llāh ide
   Gözlerinden perde gide
   Ḥaḳḳ’ın cemālin siyr ede
   Yanalım ẕikru’llāh ile

7. Vird idinseñ ẕikru’llāhı
   Ey **Nūrī** bulursun rāhı
   Seyr idersin ẕātu’llāhı
   Yanalım ẕikru’llāh ile

177

mefāʿīlün mefāʿīlün mefāʿīlün mefāʿīlün

1. Çü kānım lā-mekāndur bī-mekānım bu mekāñ içre
   Zamānımdur bugün ṣāḥib-zamānım bu zamān içre

2. Eḥad çün ḥükm-i vaḥdetde ḳavīdür vāḥidiyyetden
   Bilindim vaḥdet ile bu zemīn u āsmān içre

[56a] Bulur mu ʿālem-i keẕretde vaḥdet sırrını el-ḥaḳ
   Baḳup mirʾāt-ı aʿyāne gören ʿaynım ʿayān içre

4. Ser-a-ser ġayb-ı aġyebdür şuʾūn-ı sırr-ı pinhānım
   Çü şānım bī-nişānlıḳdur nişānım ben ol şān içre

5. Ben ol Mūsā-yı maʿnīyem Ṭūr’am Sīnā-yı sırrımda
   Oḳıyam āyet-i “innī ena’llāh” cāna cān içre

6. Vücūdum ḫāteminde naḳş olunmuş ism-i aʿẓam çün
   Süleymān-ı zamān olsam revādur ʿārifān içre

7. Hümā-yı himmetim ger sāye ṣalsa bir gedā üzre
   Aña hem-tā bulunmaz bunca şāhān-ı cihān içre

8. Atar tīr-i ḳażāyı cāna cānım ḳavs-i ḳudretden
   Urur maḳṣūdunı itmez ḫaṭā [tīr][302] ol kemān içre

9. Mesīḥ'e uġradı rūḥ-ı revānım çarḫ-ı çārümde
   Bir itdim rūḥı rūḥu'llāh ile ey **Nūri** cān içre

178[303]

mefāʿīlün mefāʿīlün mefāʿīlün mefāʿīlün

1. Semādan sırr-ı tevḥīdi ṭuyan gelsün bu meydāna
   Derūnınca bugün Allāh diyen gelsün bu meydāna

2. Görenler nūr-ı ġaffārı ṭuyanlar sırr-ı settārı
   Cihānda şīşe-i ʿārı ṣıyan gelsün bu meydāna

3. Ṣalādur ehl-i ʿirfāna getürsün cānı ḳurbāna
   Bugün başını meydāna ḳoyan gelsün bu meydāna

4. Giçüp bu āh ile klden daḫı cümle heyākilden
   Bu dünyā nefsini dilden yuyan gelsün bu meydāna

5. Göñül maḳṣūdunı buldı cihān envār ile ṭoldı
   Bugün **Nūrī** imām oldı uyan gelsün bu meydāna

---

[302] Bu kelime mecmuada yazılmamıştır.
[303] Bu gazel divanda bentler halinde yazılarak "mefāʿīlün mefāʿīlün" kalıbı kullanılmıştır.

179

5+5=10

1. ʿĀşıḳam cānım bāde-i ʿaşḳa
   Ḳul u ḳurbānam bāde-i ʿaşḳa

[56b] Ol ki nūş itdi cāna cān ḳatdı[304]
   Varını ṣatdı bāde-i ʿaşḳa

3. Her ki ṣādıḳdur baġrı yanuḳdur[305]
   Cānı ʿāşıḳdur bāde-i ʿaşḳa

4. Ḳalbi yanmışdur cānı ḳanmışdur[306]
   Ten boyanmışdur bāde-i ʿaşḳa

5. Başla cānı ʿilm u ʿirfānı
   Beyʿ idüp anı bāde-i ʿaşḳa

6. Cismimiz yansa küllī kül olsa
   Cānımuz ḳansa bāde-i ʿaşḳa

7. **Nūrīyā** muṭlaḳ yüksek ü alçaḳ
   Teşnedür el-ḥaḳ bāde-i ʿaşḳa

180

mefʿūlü fāʿilātün mefʿūlü fāʿilātün

1. ʿAḳl ile irmek olmaz esrār-ı ʿāşıḳāne
   ʿAllāmeler yetişmez eṭvār-ı ʿāşıḳāne

2. Bülbüller ile her bār olmayacaḳ seḥer zār
   İrmek olur mı ey yār gül-izār-ı ʿāşıḳāne

---

[304] Bu beyit divanda 3. Beyit olarak verilmiştir.
[305] Bu beyit divanda 2. Beyit olarak verilmiştir.
[306] ḳanmışdur: yanmıştır

3. Diler iseñ dilārā ḳo ġayrıyı dil-ārā
   Ṭut gūş-ı cānı yāra aḫbār-ı ʿāşıḳāne

4. Sırr-ı vücūdı ey dil sen maẓhar-ı Ḫudā[307] bil
   Añlar iseñ naẓar ḳıl āṯār-ı ʿāşıḳāne

5. Dost yüzinüñ niḳābı cāñ gözinüñ ḥicābı
   Virür mi iḫticābı ibṣār-ı ʿāşıḳāne

6. Ġavvāṣ-ı baḥr-ı ʿaşḳ ol maʿnā ṣadeflerin bul
   Bulmaḳ diler isen yol şehvār-ı ʿāşıḳāne

7. Şerḥ itdi Ḥaḳ ṣudūrı keşf iyledi umūrı
   Müstaġraḳ oldu Nūrī envār-ı ʿāşıḳāne

181

fāʿilātün fāʿilātün fāʿilātün fāʿilün

1. Nice bir maḳṣūd idinmekler sivāyı iy dede
   Nice bir maʿbūd idinmekler hevāyı iy dede

2. Ẕikr u fikr u dīni dünyāya virmek revā mıdur
   Bu ne işdür kim unutduñ sen Ḫudā'yı iy dede

3. Çün żamīriñ ġayrıya ircāʿ ḳıldıñ[308] nefʿī yoḳ
   Rūz u şeb evrād idinseñ hūy-ı hāyı ey dede

4. Yoḳlıġı ʿādet idin kim var ile var olasın
   Bulmaḳ isterseñ fenā içre beḳāyı ey dede

5. İsteyenler derd-i ʿaşḳıñ **Nūri**'den dermānını
   Yine derdi[309] buldılar derde devāyı iy dede

[307] Ḫudā: ata
[308] ḳıldıñ: ettiñ

182

feʿilātün mefāʿīlün feʿilün

1. ʿAbd-i bī-çāre n'itsün iy bāri
   Luṭfuñ[310] olmaz ise aña yārī

2. Ey kerem kānı luṭfu çoḳ Mevlā
   Gözle ol derd-mend-i nā-çārı

3. Żuʿafāya ʿināyetüñdür olan
   Rāfet-i ẕātıñıñ sezāvarı

4. Avınur dil sivā sevādından
   Feyż-i aḳdes olur ise çārı

5. ʿAşḳ-ı Mevlā ile ʿibādet iden
   Uyandur cennet ile enhārı

6. Baḳma **Nūrī** ḳuluñ ḳuṣūrına
   Ey ʿibādıñ ʿuyūbı settārı

183

mefāʿīlün mefāʿīlün feʿūlün

1. İdüp ʿāşıḳlara enʿām-ı küllī
   Tecellī iyle sulṭānım tecellī
   Bula her bir biri ʿaşḳıñla tesellī
   Tecellī iyle sulṭānım tecellī

2. İçür ṣādıḳlara ṣahbā-yı ẕātı
   Ki farḳ itmez olalar kāʾīnātı
   Müyesser eyle ol āb-ı ḥayātı
   Tecellī iyle sulṭānım tecellī

---

[309] derdi: āşḳı
[310] Luṭfuñ: ʿAvnıñ

3. Viṣāliñ cāmını cānlar idüp nūş
[57b] Firāk encāmın itsünler ferāmūş
Olalar bāde-i ʿaşḳıñla ser-ḫoş
Tecellī iyle sulṭānım tecellī

4. Açup vaḥdet ili keṣret ḥicābın
Cemāliñ vechiniñ keşf it niḳābın
Görüp cān çeşm-i ḥüsnüñ āfitābın
Tecellī iyle sulṭānım tecellī

5. Neḳāyışdan münezzeh ẕātıñ içün
Cenābıñdan gelen āyātıñ içün
Kerem it **Nūri**'ye ey ferd-i bī-çün
Tecellī iyle sulṭānım tecellī

184

mefāʿīlün mefāʿīlün feʿūlün

1. Ḥabību'llāh cihāna cān degül mi
Vücūdı ʿāleme bürhān degül mi
Cihāna bāʿiṣ oldı çünki nūrı
Cemāli cümlede tābān degül mi

2. Varınca lī-maʿallāh ʿālemine
İrince sāʿat-i ḫalvet demine
Ḳadem başınca ol ʿarş-ı berīne
Cenāb-ı ḥażrete mihmān degül mi

3. Nebīler serveri şāh-ı resuldur
Gülistān-ı viṣāl içinde güldür
Cenābı bize hādī-i sünbüldür
Beyān-ı āyet-i Ḳurān degül mi

4. Anuñ nūrı olupdur nūr-ı envār
   Anuñ būyından aldı būy-ı ezhār
   Meşāyıḫda anıñdur bunca eṭvār
   Ḳamusı ḳaṭresi ʿummān degül mi

5. O şemse ẕerre olursa bu **Nūrī**
   Yiter ʿālemelere bir ẕerre nūrı
   Olur ẓulmātı kāşif çün ẓuhurı
   Żiyāsı cümleye yek-sān degül mi

185

mefʿūlü mefāʿīlün mefʿūlü mefāʿīlün

1. Cānāna ṣatup cānı aldım yine cānānı
   Bāḳīde olup fānī buldum dem-i Raḥmānı

2. Vaḥdet iline girdim vuṣlat demine irdim
   Ben anda ʿayān gördüm ol şāh-ı cihān-bānı

3. Vuṣlatla şeref-yābem çün şems-i cihān-tābem
   Bu cevher-i nā-yābem ṣarrāfı bilür anı

4. Şeh-bāz-ı ilāhīyem ser-bāz-ı güvāhīyem
   ʿUmmānına māhīyem dür ʿālem-i ʿirfānı

5. İrşāda olup fermān derdlere ḳılam dermān
   Sulṭāna olam sulṭān buldum çün ol sulṭānı

6. Ḥürşīd-i żiyā-güster nūr-ı Ḥaḳḳ'a ʿāşıḳter
   Nūrī'den anı ister ol ʿārif-i Rabbānī

186[311]

4+4=8

1. Ölmezden evvel öldiler
   Ḥaḳ yolınuñ ʿāşıḳları
   Bāḳī ḥayātı buldular
   Ḥaḳ yolınuñ ʿāşıḳları

2. Çünki şāh-rāha gitdiler
   Vuṣlat iline yetdiler
   ʿArş üzre seyrān itdiler
   Ḥaḳ yolunuñ ʿāşıḳları

3. Deryā-yı ʿaşḳa girdiler
4. Dürr-i muḥabbet derdiler
   Ḥaḳḳ'ıñ cemālin gördiler
   Ḥaḳ yolınuñ ʿāşıḳları

5. Cānı cihānı ḳodılar
   Bu dünyeden el yudular
   Yetmez mi Allāh dediler
   Ḥaḳ yolınuñ ʿāşıḳları

6. İy **Nūrī** gel sen daḫı var
   Bu yolda ḳıl cānı niṯār
   Elbette bulur vaṣl-ı yār
   Ḥaḳ yolınuñ ʿāşıḳları

187

feʿilātün mefāʿilün feʿilün

[58b] ʿAşḳ-ı Ḥaḳ her kimiñ ola yāri
   Ḫār ider gözlerine aġyārı

[311] Bu şiir divanda dörtlükler halinde yazılmıştır.

2. Ḳanda iyler ise naẓar ʿāşıḳ
   Görinür anda vuṣlat aṣārı

3. ʿĀlem içre bu cümle mevcūdāt
   Ḳabża-i ḳudretindedür varı

4. Ne vücūdı ola cebābirenüñ
   Var iken ḳahramān-ı ḳahhārı

5. Ne ʿaceb ebleh olur ol zāhid
   Degişür vaṣl-ı hūrā dīdārı

6. Bilse ʿāşıḳ viṣāli nār içre
   Cenneti ḳoyup isteye nārı

7. Sırr-ı ẕātıñ şuʾūnını gör kim
   Cümleden ʿāri cümleye sārī

8. Gele ey **Nūri** söyleme ṣabr it
   Yeter açdıñ bu sırr-ı settārı

188

fāʿilātün fāʿilātün fāʿilātün fāʿilün

1. Feyż-i Ḥaḳ dil ḳaṭresin deryā-yı ʿummāñ iyledi
   Nūr-ı muṭlaḳ ẕerresin ḫurşid-i tābān iyledi

2. Nice añmasun ḳulı anuñ evlā iḥsānını
   Hicr ile giryāñ iken vaṣl ile ḫandān iyledi

3. Ḳullıġa itmez iken ol nice sulṭānı ḳabūl
   Bir gedāyı kişver-i ḳurbında sulṭān iyledi

4. Sīnesini pāre pāre iyleyen ʿāşıḳlarıñ
   Merhem-i luṭfu ile derdime dermān iyledi

5. Düşmenine dostunıñ nūrını nīrān iyleyüp
   Dostuna düşmenlerün nārın gülistān iyledi

6. Ol cenāb-ı ḥażretüñ ʿāşıḳları maḥcūb iken
   Açdı elṭāfı yüziñ **Nūrī** nümāyān iyledi

189

fāʿilātün fāʿilātün fāʿilātün fāʿilün

[59a] Maẓhar-ı elṭāf-ı ẕāt olduḳ gelen gelsün beri
Maṭlaʿ-ı nūr-ı ṣıfāt olduḳ gelen gelsün beri

2. Fażl-ı Ḥaḳ bize giyürmüşdür ḫilāfet ḫilʿatın
   Şehr-yār-ı şeş-cihāt olduḳ gelen gelsün beri

3. Nuṣret āyātın yazup menşūremüzde ol Ḫudā
   Ḳāhir-i ḥizb-i ʿuṣāt olduḳ gelen gelsün beri

4. Mecmaʿu'l-baḥreyni mesken ḳıldı Ḫıżr-ı ʿaḳlımız
   Menbaʿ-ı āb-ı ḥayāt olduḳ gelen gelsün beri

5. Ẓāhir u bāṭında çün fetvā ile rüʾyā ile
   Ḫall-i cümle müşkilāt olduḳ gelen gelsün beri

6. Tevbe vü telḳīni iḥsān iyleyüp ḳādir ilāh
   Rācī-i ʿafv u ʿuṣāt olduḳ gelen gelsün beri

7. **Nūriyā** Mevlā ṣırāṭ-ı müsṭaḳīmin bildirüp
   Mürşid-i rāh-ı necāt olduḳ gelen gelsün beri

190

feʿilātün feʿilātün feʿilün

1. Geldi Ḥaḳ'dan vücūdu Ḥaḳḳānī
   Ḳalmadı dilde ḥaẕ-ı nefsānī

2. Dil müvekkin tecellīsin gördi[312]
   Göze almaz ḫayāl-ı ekvānı

3. Ẕerresün şems-i ẕāta irgürdi
   N'iylesün ġayrı māh-ı tābānı

4. Renge aldanmaz ehl-i temkīniñ[313]
   Ḳodı telvīn ilinde elvānı

5. ʿĀşıḳı nefsiñe ḳıyās itme[314]
   Ḳanı sen bildigün hevā ḳanı

6. Gitdi andan kesāfet-i ʿunṣur[315]
   Oldı anuñ vücūdı rūḥānī

[59b] Cānıñıñ cānıdur çün ol cānān
Nūriyā sen de bul[316] o cānānı

191

fāʿilātün fāʿilātün fāʿilün

1. Nefsini ʿārif ḳılan gelsün beri
   Sırrına vāḳıf olan gelsün beri

[312] gördi: buldu
[313] Bu beyit divanda 6. Beyit olarak yer almıştır.
[314] Bu beyit divanda 4. Beyit olarak yer almıştır.
[315] Bu beyit divanda 5. Beyit olarak yer almıştır.
[316] bul: gör

2. Oḳuyup ʿilm-i ledünnīden sebaḳ
   Dersi Mevlā'dan alan gelsün beri

3. Añlayup iḳrā kitābıñ sırrını
   Ġayrıyı elden ṣalan gelsün beri

4. Arayup vīrāne dillerde Ḥaḳ'ıñ
   Kenz-i maḫfīsin bulan gelsün beri

5. Maʿrifet dürrini iḫrāc itmege
   Baḥr-i tevḥīde ṭalan gelsün beri

6. Boşalıp ḥubb-ı sivādan **Nūriyā**
   ʿAşḳ-ı Ḥaḳḳ ile ṭolan gelsün beri

192

mefʿūlü mefāʿīlü mefāʿīlü feʿūlün

1. Vaḥdet iline ʿāşıḳ eger irgüre rāhı
   Keṣret ilinüñ bir görene kūhla kāhı
   Farḳ iylemeye mertebede bende vü şāhı
   ʿĀlemde ʿaceb ʿizzet olur ʿaşḳ-ı ilāhī

2. ʿAşḳ ile eger olur ise ẓākir-i esmā
   İsminde ẓuhūr ide aña vech-i müsemmā
   Her şeyde tecellīsi ola ẓāhir u peydā
   ʿĀlemde ʿaceb ʿizzet olur ʿaşḳ-ı ilāhī

3. Şevḳ ile semāʿ iylese yā ʿaşḳ ile devrānı
   Ṣoyunsa eṣvābını[317]çāk itse girībānı
   Refʿ itse ḥicābı ara yirden aña cānānı
   ʿĀlemde ʿaceb ʿizzet olur ʿaşḳ-ı ilāhī

[317] eṣvābını: sivā sevbini

[60a] ʿĀşıḳları mesrūr ḳıla zevḳ u ṣafāsı
ʿĀlemleri pür-nūr ide anda żiyāsı
Eflākı geçüp ʿarşa çıḳa ṣıyt u ṣadāsı
ʿĀlemde ʿaceb ʿizzet olur ʿaşḳ-ı ilāhī

5. **Nūrīya** eger nūr-ı Ḫudā ola nümāyān
Kevneyni ṭaleb eylemede ola peşīmān
Cānıyla cānānıyla ola ṭaleb-i cānān
ʿĀlemde ʿaceb ʿizzet olur ʿaşḳ-ı ilāhī

193

mefāʿīlün mefāʿīlün feʿūlün

1. Ḳuluñ oldı ḳuṣūrı ḥadden artuḳ
Hemān iḥsāna ḳaldı ḳul efendi
Eli boş saña lāyıḳ nesnesi yoḳ
Hemān iḥsāna ḳaldı ḳul efendi

2. Cenāb-ı Ḥaḳḳ'a lāyıḳ ḳul ne itsün
Özin ʿāşıḳlara ol nice ḳatsun
Der-i luṭfuñ ḳoyup yā ḳanda gitsün
Hemān iḥsāna ḳaldı ḳul efendi

3. Olup göñlünde ʿaşḳıñ kenz-i maḫzūn
Düşer ṣaḥrāya ol mānend-i Mecnūn
Gezer dehşete[318] dāʾim ḳalbi maḥzūn
Hemān iḥsāna ḳaldı ḳul efendi

4. Yüzi yoḳdur cenāba ʿarż-ı ḥāle
Gelür ancaḳ elinden āh u nāle
Ṣıġışmaz ḥasb u ḥāli ḳīl u ḳāle
Hemān iḥsāna ḳaldı ḳul efendi

[318] dehşete: dem-beste

5. Ne itsün n'iylesün **Nūrī** İlāhā
   Seniñdür çünki ḳudret pādişāhā
   İrādet[319] bendesidür cümle eşyā
   Hemān iḥsāna ḳaldı ḳul efendi

194[320]

feʿilātün mefāʿilün feʿilün

[60b] Cümle āyāt içinde fāyıḳdur
   Āyet-i lā ilāhe illa'llāh
   Olsa ḥamdiñ livāsı lāyıḳdur
   Rāyet-i lā ilāhe illa'llāh

2. Dāʾimā[321] vird-i lāzımıñ olsun
   Ḳalbe anuñ ḥelāveti ṭolsun
   Cān u dil ol ṣafā ile bulsun
   Leẕẕet-i lā ilāhe illa'llāh

3. Lāsı nefy itdi cins[322]-i şeyṭānı
   Oldı illāsı ḥizb-ı Raḥmānī
   İtdi[323] iṣbāt sırr-ı vaḥdānī
   Vaḥdet-i lā ilāhe illa'llāh

4. Ṣayḳal itse anı dil ḳāsī
   Ḳomaya anda ẕerrece pāsı
   Süre defʿ ide cümle vesvāsı
   Ḥalvet[324]-i lā ilāhe illa'llāh

5. Eride ḳalbi pāk ide çirkin
   Maḥv ide dildeki riyā çirkin

---

[319] İrādet: Meşiyyet
[320] Bu kaside mecmuada beyitler halinde yazılmıştır.
[321] Dāʿimā: Her zaman
[322] Cins: Cünd
[323] İtdi: Ḳıldı
[324] Ḥalvet: Himmet

Añlada ʿārife sivā terkīn
Ḫaṣlet-i lā ilāhe illa'llāh

6. Feṯḥ ide ʿāşıḳa ʿaşıḳıñ bābın
İçüre aña ol mey-i nābın
Ḥürrem ide ṭarīḳat aṣḥābın
Mürüvvet-i lā ilāhe illa'llāh

7. İy göñül vaḥdet iline gidelim
Ḳoyalım keşret ilini n'idelim
Ḳalb-i ḥāżırla cemʿ olup idelim
Ḫalvet-i lā ilāhe illa'llāh

8. Çünkü miftāḥ-ı ḳufl-ı cennetdür
Feṯḥ-ı bāb-ı sarāy-ı vuṣlatdur
Ehl-i ḥāle bir özge ḥāletdür
Ḥālet-i lā ilāhe illa'llāh

9. Ẕikr-i Ḥaḳḳ'ıñ şafāsını alagör
Baḥr-ı tevḥīde ḳavs idüp ṭalagör
Dürr u mercānı isteyüp bulagör
Ḳıymet-i lā ilāhe illa'llāh

10. Ol ki tevḥīdi mülk idindi şāhā
Aña nisbet nice şeh oldı gedā
Begenmez[325] ġayrı şevketi aṣla
Şevket-i lā ilāhe illa'llāh

[325] Begenmez: Beñzemez

11. Bize anlar ki muḳtedā idiler
Ẕikre menşūr-ı evliyā didiler
Anın içün hemīşe iylediler
Ṣoḥbet-i lā ilāhe illa'llāh

12. Enbiyā ẕümresi ki gitmişler
Ḥaḳḳ'a tevḥīd ile yitmişler
Ṭurmayup gice gündüz itmişler
Daʿvet-i lā ilāhe illa'llāh

13. Vird idinüp anı ḳamu ʿuşşāḳ
Sürdiler bil-ʿaşşı ve'l-işrāḳ
Çekdiler tā olunca ṭāḳat-ı ṭāḳ
Ġayret-i lā ilāhe illa'llāh

14. Sende tevḥīde ehl iseñ ey dil
Mūẕīler ṭaʿnına taḥammül ḳıl
Saña yardım idicidür anı bil
Nuṣret-i lā ilāhe illa'llāh

[61a] ʿAşḳı beriyyesinde yandı ciger
Ol ḥarāretle irdi cāna şerer
Cāñ atup kāse-i keremden umar
Şerbet-i lā ilāhe illa'llāh

16. Çün cemāl-i celālesine çatmış
Lā'yı illā ile ḳarup ḳatmış
Ḳader ehlin ḳażāya uġratmış
Ḳudret[326]-i lā ilāhe illa'llāh

[326] ḳudret: dehşet

17. Ḳo ki dil ḥışnı aña alınsun
Rūḥ-ı sulṭānī anda ṣalunsun
Ḳulle-i ten içinde çalunsun
Növbet-i lā ilāhe illa'llāh

18. Cünd-i ẕikr ile milk-i dil ṭolsun
Nefs-i ammāre kişverīn olsun
Ẓāhir u bāṭınıñ ḳamu olsun
Milket-i lā ilāhe illa'llāh

19. Ḳaplasun ʿālem-i vücūdı dilā
Ḳomasun anda ġayrıyı ḳaṭʿā
Ḥükmüni anda iylesün icrā
Ḥikmet-i lā ilāhe illa'llāh

20. **Nūrī**'nüñ oldı cism ü cānı nūr
Oldı anuñ ile göñül mesrūr
Ḳıldı anı kerem ile manẓūr
Ḥażret-i lā ilāhe illa'llāh

195

feʿilātün feʿilātün feʿilātün feʿilün

1. Virdi yaġmāya yine hūş u dili ġayret-i ʿaşḳ
Ne ʿaceb ḥāle düşürdi bizi bu ḥālet-i ʿaşḳ

2. Mā-sivā naḳşına yir ḳomadı deyr-i dilde
Der u dīvārı pür itdi ṣanma sūret-i ʿaşḳ

3. Ṣunalı sükker-i ʿaşḳını baña[327] şāhid-i zevḳ
Ṭatlu cānımdan uṣandurdı beni leẕẕet-iʿaşḳ

[327] sükker-i ʿaşḳını baña: aġzıma sükker lebini

4. Ehl-i derdiñ dögilüp sīneleri ṭabl-āsā
   Ṭutdı āfāḳı yine ṭantana-i şevket-i ʿaşḳ

5. ʿAşḳ-ı vaṣfında zebān-ı ʿurefā lāl oldı
   Gitdi añlanmadı taʿrīf ile māhiyyet-i ʿaşḳ

6. Cins u faṣlı bilinüp cāmiʿ u māniʿ olamaz
   Vaṣfa gelmez hele keyfiyyet u kemiyyet-i ʿaşḳ

7. Gerçi meydān-ı ḥaḳīḳatde nice er geldi
   Ḳaldı ammā ki bekāretle yine ibnet-i ʿaşḳ

8. ʿAşḳdur ḥażret-i maḥbūb-ı Ḫudā maʿnīde
   Gele inkārı ḳo zāhid olalım ümmet-i ʿaşḳ

[61b] Kimi Ḫıżr'a çağırur kimisi Ḳuṭb'a ġalḳuñ
   Līk ki ben çağıruram derd ile yā ḥażret-i ʿaşḳ

10. Bir nefesde geçerem nüh felegi bī-per u bāl
    Başaram ʿarşa ḳadem olur ise himmet-i ʿaşḳ

11. Ḳorḳaram āh idicek ẓāhir ola şāʿiḳalar
    ʿĀlemi velveleye vire hemān heybet-i ʿaşḳ

12. Dem olur ʿāşıḳı maʿşūḳ ile bir şekle ḳoyar
    Ḳaldurur perde-i ġayriyyeti ʿayniyyet-i ʿaşḳ

13. ʿAşḳ bāzārından[328] ibā itdi semevāt u cibāl
    Ḳo benim boynuma çeke beni miḥnet-i ʿaşḳ

[328] bāzārından: bārından

14. Bir nefes ḫāli degil dilde nesīm-i lāhūt
Cāñ dimāġını muʿaṭṭar ideli nefḥat-ı ʿaşḳ

15. Ḳarışup ḫalḳa begim n'iyleyelim celveti biz
"Lī-maʿallāh" demidür iyleyeyim ḫalvet-i ʿaşḳ

16. Cūrʿa-nūşān-ı ḥaḳīḳatle varup bir sāʿat
İdelüm ʿālem-i vaḥdetde bugün ʿişret-i ʿaşḳ

17. Bezm-i Sīvāsī'de ḫayrāñ olalım ey abdāl
Gerçek erdür bize esrārı virür ḥasret-i ʿaşḳ

18. ʿAḳla tīmār idelim gelmeden eyyām-ı cünūn
Gele dīvāna seniñle içelüm şerbet-i ʿaşḳ

19. Yaḳdı erbāb-ı diliñ cānını sūz-ı suḫanuñ
Nūriyā sende ne bu mertebe germiyyet-i ʿaşḳ

196

mefʿūlü mefāʿilün feʿūlün

1. Elṭāf-ı Ḫudā'ya māliküz biz
Eṣnāf-ı ʿaṭāya māliküz biz
Taḥdīṯ-i niʿam beyānı içün
Envāʿ-ı edāya māliküz biz

2. Aʿmāl ile şükre ʿāciz olsaḳ
Ḥamd ile ṯenāya māliküz biz
Faḳr ile çü faḫra vāriṯ olduḳ
Aḳsā-yı ġınāya maliküz biz

3. Zerrīn ḳabāyı n'iylerüz kim
Peşmīne ʿabāya māliküz biz

Baş egmek olur mı tāc-ı şāha
Çün semt-i gedāya māliküz biz

[62a] Ümmetler içinde pür-ṣafāyuz
Çünki Muṣṭafā'ya māliküz biz
Aṣḥābı ile āline hem
Taʿẓīme vü lā'ya māliküz biz

5. Rafż ehline dilde buġżumuz var
Ḥubb-ı ḫulefāya māliküz biz
Toprak̟ başına ḫāricīnüñ
Bir Murṭażā'ya māliküz biz

6. Didik çü belī elest vak̟ti
Ol ahde vefāya māliküz biz
Sulṭān-ı serīr-i ʿaşk̟a irdik
Ol ẓıll-ı hümāya māliküz biz

7. Kendüye cihānı bende k̟ılmış
Bir māh-lik̟āya māliküz biz
Ebrūsı işāret āb-ı rūsı
Bir özgece rāya māliküz biz

8. Zülfine aşıldı ḫalk̟-ı ʿālem
Bir dār-ı belāya māliküz biz
Ol dāra viṣāli yollarında
Cānları fedāya māliküz biz

9. Fānīyi fenāya virdik el-ḥak̟
Bāk̟īde bek̟āya māliküz biz
Devlet bilürüz belā-yı yārı
Leẕẕāt-ı ʿināya māliküz biz

10. Ṣanma ki esīr-i ekl u şurbuz
Rūḥānī ġıdāya māliküz biz
Milk oldı göñülde maḥv-ı iṯbāt
İllā ile lā'ya māliküz biz

11. Tedbīl-i ẕemāʾim iylemekle
Ḥāl-ı budalāya māliküz biz
Gel taḥte's-serāda görme ġāfil
Çün fevḳe'l-ʿalāya māliküz biz

12. Ḳoduḳ cuhelāya ḳīl u ḳālı
Aṣl-ı ʿurefāya māliküz biz
ʿİlminde rasūḫa irdiñ ey dil
Taḥḳīḳ-i hurāya māliküz biz

13. Ḥükm-i ḳaderdür ilticāmuz
Īmān-ı be-ḳażāya māliküz biz
Teʾvīl-i eḥādīṯ oldı ilhām
Taʿbīr-i rüʾyāya māliküz biz

14. Zāhid diler ise semt-i irşād-ı
Minhāc-ı Ḫudā'ya māliküz biz
Dergāh-ı Ḫudā'ya her seḥerde
İnhā-i münāya māliküz biz

15. Ecvāfı leyālī içre Ḥaḳ'dan
İḥsān[329]-ı nidāya māliküz biz
Her bir gicemüzde ḳadre girdik
Billāhi ṣafāya māliküz biz

[329] İḥsān: İlḳā

16. Geldikde cihāt-ı sitteden[330] āvāz
Bir özge ṣadāya māliküz biz
Allāhu maʿīde el-maʿīyüz
Her demde liḳāya māliküz biz

17. Çün ʿayn-ı maʿiyyet oldı nuṣret
Tedmīr-i ʿadāya māliküz biz
Defʿi elimüzde mekr ü siḥrin
Esrār-ı ʿaṣāya māliküz biz

18. Meclā-yı müsebbib oldı esbāb
Esbāb-ı semāya māliküz biz
Ḫurşīd-i cemāli pertevinden
Ol şāha sarāya māliküz biz[331]

[62b] Āmīn işidüp u cemīʿ şeyden
Evḳāt-ı duʿāya māliküz biz
Ḳoduḳ elimizden iḫtiyārı
Ey **Nūri** rıżāya māliküz biz

197

fāʿilātün fāʿilātün fāʿilātün fāʿilün

1. Ey[332] perī-peyker leṭāfet kānı şāh-ı kāmurān
ʿAzm-i gülzār iyledi vaḳt-i seḥerde nā-gihān

2. Naḫl-i ḫurmā bāġa sulṭān-ı kerem geldi diyü
Baş açuḳ yildi ḫaberler virdi dāmen der-miyān

[330] sitteden: şeşten
[331] Divandaki bu kasidenin 36. beytinin birinci mısrası ile 37. beytinin ikinci mısrası mecmuada yer almayıp divandaki 36. beytin ikinci mısrası ile 37. beytin birinci mısrası mecmuanın bu mısrasında birleştirilmiştir.
[332] Ey: Ol

3. Ḫıẕmete bel bağlayup ṭurdı müeddeb serviler
   Būstānda gūyiyā būstāncı tāçlı çākerān

4. Ser-nigūn olup zebercedden sütūn üzre hemān
   Ḳurdı zanbaḳ sū-be-sū anlara çetr u sāyebān

5. Ḥasret-i laʿl ile bağrın yaḳdı lāle āh ile
   Şeş zebān ile derūn-ı derdini itdi beyān

6. Cā-be-cā yaḳdı ḳaranfiller başında meşʿale
   ʿAşḳıla lāğar-miyān olmış ser-a-pā üstüẖˇān

7. Geldi gül gülşende ey meh-rū ṣafā geldiñ diyü
   Ġoncalar yir yir egildi öpdi destin şādumān

8. Bu ṣafā ile hemān-dem bülbülistān-ı serā
   Naġmeye āğāz idüp oḳudı birḳaç dāsitān

9. Ṣundı nīlüfer şarābın kāse-i zerrīn ile
   Sāḳidür sīmīn ḳadeḥ mestānedür kerrūbiyān

10. ʿAyş u ʿişretde ṣafā-yı meyle ṣīt-ı nāydan
    Mest olup yandı zemīn girdi semāya ʿāşıḳān[333]

11. Ruẖları ālīniñ ālīne alındı meyveler
    Reng-i rūyından televvün itdi elmalar hemān

12. Bu cemāl-i bā-kemāli göricek bī-iẖtiyār
    Būstānīler ḳamu oḳudı andan Gülsitān

[333] āşıḳān: āsumān

13. Duḫter-i rez ol mehābetden ṣıḳıldı terledi
Ol ḳadar dökdi ʿaraḳ ḥayrān oldı ḥażırān

[63a] Pīşezār-ı sebz içinde Ḳaysīler Mecnūn-veş
Her gice düşmekdedür Leylī hevāsından revān

15. Başını ṭop iyleyüp düşdükde o turunç pāyına
Merḥametle ḳaldırup ḳoynuna ḳoydı ol cevān

16. Nāz ile şeftāliye idüp ʿitābı didi kim
Ruḫlarımla nisbetiñ meşhūr olmuş der-dehān

17. Pes ḥicābından ḳızardı baʿżısı şeftālunuñ
Kimi ḫaşiyyetden ṣarardı düşdi pāye ol zamān

18. Çün kirās mengūş-ı laʿlinvār geldi meclise
Ol buyurdı birbirin gūşına aṣdı bendegān

19. Öykünürmiş dāne-i rummān anuñ dendānına
Ḳabına ḳoydı anıñ çün anı Ḫallāk-ı cihān

20. Ol zamān ayva ʿitāb ile ḫıṭābı gūş idüp
Ḳorḳusından ṣuyu ḳaçdı beñzi ṣındı baġrı ḳan

21. Dil ġamın ḫāṭır ḥazīn **Nūri** idimez keşf-i ḥāl
Dīde giryān sīne püryāñ ten güzerān dal ṭabān

198

feʿilātün mefāʿilün feʿilün

I.

Bir seḥer çeşmime gelüp uyḫu
Ḳaplamışdı vücūdımı ḳamu

Cān u dil baḥr-ı ġaflet içre ṭalup
Ġarḳ-ı ḥayretde tende her bir mū
Ġaybden bir nidā gelüp ol dem
Didi kim iftāḥ ʿayneñ yā hū
Dīde-i ʿibreti güşād iyle
Tā-be-key ḫˇāb-ı ġaflet ey bed ḫū
Cān meşāmını feṯḥ idüp alıgör
Gülistān-ı ilāhiden ḫūş bū
Bīdār ol[334] bu ḫˇāb-ı ġafletden
Seyl-i ġam başa ḳoymadan bir ṣū
[63b] Fülk-i ten içre lücce-i sekerāt
Ṭolmadan gel yaraġını göre ḳo
Ġāfil olma tedārik iyle bugün
Bir ʿaceb özge furtunadur bu
Dāmen-i ḥażrete yapış destiñ
Ḳaldurup ṭut cenāb-ı ʿizzete rū
Diler iseñ ḥaḳīḳate ḳapu
Ẕikir kün lā ilāhe illā hū

II.

Nice ejderleri yuṭup dünyā
İyledi her birini nā-peydā
N'oldu bildiñ mi Rüstem-i ḥūnī
Ḳanı yā Ḳaḥramān-ı bī-pervā
Ḳanı Nuşirrevān u İskender
Ḳanı Huşenk u Ḳaytafā Kisrā
Ḳanı sulṭān-ı Yusūf-ı devrān
Ḳanı Yaʿḳūb u Ādem u Ḥavvā
Ḳanı Ferhāt u ṣūret-i Şirīn
Ḳanı Mecnūn u ḥālet-i Leylā
Cümlesi sāyeveş gelüp gitdi

[334] Bīdār ol: Aç gözin

Zāʾil oldı ḫayāl-ı ẓıllāsā
Ḥüccet ile bu ḫāne-i şermiñ[335]
Eyledi Ḥaḳ fenāsını imżā
Āmed u reft u şādī vü miḥnet
Saña bu maʿnāyı inhā
Ġurrelenme vücūd-ı ʿāriyete
Yoḳdurur hiç ḥaḳīḳati aṣlā
Diler iseñ ḥaḳīḳate ḳapu
Ẕikir kün lā ilāhe illā hū

III.

Çün kelāmında ḥażret-i Yezdān
Buyurur "küllü men ʿaleyhā fān"
Āsmān u zemīn u cümle cihān
Lā-cerem bozulup olur vīrān
Teng olur başa taḳyesi felegin
Mest olur anda bende vü sulṭān
Ger ġarīb olsa sāʿate sāʿat
Aña dermān ider mi hiç yārān
Gūş-ı cānı güşād idüp diñle
Gerek ise bu maʿnīye bürhān
[64a] Gel baṣīretle sāʿate naẓar it
Diḳḳat iyle daḳīḳaya el-ān
Şāh-ı raḳḳāṣ māt olup ḳaldı
Çün ḳurulmadı sāʿat-ı devrān
Ḥabl-i şirʿat ḳırıldı mı āyā
Yoḫsa çerḫden döküldü mi dendān
Nā-bedid oldı naʿrası ceresiñ
Anı aḳreb mi çaldı ey cān
Diler iseñ ḥaḳīḳate ḳapu
Ẕikir kün lā ilāhe illā hū

[335] şermiñ: şūmun

IV.

Bilmediñ mi ki vāḥid u ḳahhār
“Limeni’l-mülk” diyiser āḫir-i kār
Saña bāḳī degildür ey ġāfil
Bu tezeyyün bu ṭarz u bu eṭvār
Gel ḳuyūd-ı ʿalāyıḳı ḳaṭʿ it
Gözle bāb-ı ḥaḳīḳati her bār
Ḳalb mirʾātini mücellā ḳıl
Ola gör ġarḳ-ı pertev-i envār
Ne durur cāhilāne bu ġaflet
Nice bir iʿtibār-ı ʿār u veḳār
Ṣoy beden cübbesin vücūdıñdan
Git fenā rāhına müsāfirvār
Gir ʿadem şehrine benim rūḥum
Şöyle kim hiç görünmesün aṣār
İyleyüp cübbe-i devletī selb
Giy libās-ı hüviyyeti ey yār
Maḥv idüp sırrı sırra degiş
İyle cümle ẓavāhiriñ esrār
Diler iseñ ḥaḳīḳate ḳap
Ẕikir kün lā ilāhe illa’llāh

V.

Çün bilürsün ki nefs-i bed-endām
Eyliyemez bu ḫānede ārām
Gel beḳā milkine ʿazemet ḳıl
Dest-i bāḳīden iç mey-i gül-fām
Ḳāf-ı vaḥdetde ola gör ʿanḳā
Kāf-ı keṣretde itmedin aḫşām
Kaʿbe-i ẕāta iyleyüp niyyet
Arḳaña āsmānı ḳıl iḥrām
Geç fenā-yı feża-yı nāsūḥdan

Melekūta ʿurūca ḳıl iḳdām

[64b] Ceberūtını Sidre'den seyr it

ʿĀrif ol vaḥdet-i vücūda tamām

Gel ʿadem baḥrına olup ġavvāṣ

Var ʿamā ʿāleminde ol bī-nām

Diler iseñ ḥaḳīḳate ḳapu

Ẕikir kün lā ilāhe illā hū

199

mefʿūlü mefāʿilün mefʿūlü mefāʿilün

1. Ey dil-i zen dünyānıñ çün alına aldandıñ
   Pervāne gibi anıñ[336] şemʿ-i ruḫına yandıñ
   Kardaş o yalancınıñ rengine mi boyandıñ
   Vaʿdine mi ṭayandıñ ahdine mi inandıñ
   Bilmem saña bu dünyā bāḳī ḳala mı ṣandıñ
   Bu meclis-i fānīde sāḳī ḳala mı ṣandıñ

2. Dünyāya naẓar itseñ biñ başlu bir erḳamdur
   Her başda dehānı biñ her loḳması ādemdür
   Tiryāḳı anuñ semdür her bir demi mātemdür
   Fikr iyle bu maʿnāyı fehm iyle ne ʿālemdür
   Bilmem saña bu dünyā bāḳī ḳala mı ṣandıñ
   Bu meclis-i fānīde sāḳī ḳala mı ṣandıñ

3. Māt oldı o şehler kim vaṣlını göñül özler
   Vaṣfını murād itseñ şerḥ iyleyemez sözler
   Ḫāk oldı o sīm-tenler ṣoldı siyeh gözler
   Ḳanı o ḳalem ḳaşlar ḳanı o güzel yüzler
   Bilmem saña bu dünyā bāḳī ḳala mı ṣandıñ
   Bu meclis-i fānīde sāḳī ḳala mı ṣandıñ

[336] anıñ: her dem

4. ʿĀrif[337] giçinen cānlar āḫir aña aldandı
   Dünyāya virüp varın aṣṣı iderīn ṣandıñ
   Saʿy ile geçüp ḳondı cehd ile binüp indi
   ʿUryān giricek ḳabre ḥasret odına yandı
   Bilmem saña bu dünyā bāḳī ḳala mı ṣandıñ
   Bu meclis-i fānīde sāḳī ḳala mı ṣandıñ

5. Ey **Nūrī** uyar cānı ṣaḳın ki giçer furṣat
   Seyl gibi aḳar ʿömrüñ yel gibi ider surʿat
   Biñ yıl yaşasañ āhir gelmez saña sāʿat
   Ey göz nice bir uyḫu ey dil nice bir ġaflet
   Bilmem saña bu dünyā bāḳī ḳala mı ṣandıñ
   Bu meclis-i fānīde sāḳī ḳala mı ṣandıñ

200

fāʿilātün fāʿilātün fāʿilātün fāʿilün

1. Ateş-i ġayret vücūdum içre sūzān bir yana
   Nār-ı ḥasret ḳalb-i vīrānımda pinhān bir yana
   Ten güzārān bir yana ḥayrān dil u cān bir yaña
   Baş ġalṭān bir yaña aʿżā-yı perīşān bir yaña

2. Nūr-ı vechin pertevin ṣalmazsa yā ḫayru'l- beşer
   Muntaẓam olmaz bu ʿālem bir daḫı gitdi gider
   Birbirinüñ żıddıdur şimdi muḫālif devr ider
   Çarḫ-ı gerdān bir yaña dūlāb-ı devrān bir yaña

3. Ẓulm ile rüşvet ile pür oldı çün rūy-ı zemīn
   Ġāyret ile müşkül oldı inṭiẓām- emr-i dīn
   Şaṭḥ-ı ṭāmāt ile yüz biñ lāf urur her bī-yaḳīn
   Żaʿaf-ı īmān bir yaña daʿvā-i merdān bir yaña

[337] ʿĀrif: ʿĀḳil

4. Milk-i dīni bir alā-yı bī-dīne taḳsīm itdiler
   Cemʿ olup bünyād-ı dīni hedme tekrīm itdiler
   Emr-i tedbīri biraz oġlana teslīm itdiler
   Meyl-i ṣıbyān bir yaña maḳṣūd-ı pīrān bir yaña

5. Refʿ-i dīn[338]-i Aḥmediyye ḳaṣd idince ḳāżıyān
   Ḳaṣr-ı dīni yaḳmaġa şarṭ iyledi ʿOṯmāniyān
   Baḥr-ı ġaflet içre ġarḳ oldı ḳamu ḫalḳ-ı cihān
   Gitdi mīrzān bir yaña ayāt-ı bürhān bir yaña

6. Kişver-i İslām olup ẓulm-ı ateş ile pür-şerer
   Her ṭarafdan ḫalḳ-ı ʿālem çaġırur "eyne'l- meferr"
   Salṭanat muḫettel olupdur cümle yārān bī-ḫaber
   Emr-i sulṭān bir yaña eṣḥāb-ı tuġyān bir yaña

[65b] Dīdeler ḫūnbār olup aġlar reʿāya zār u zār
   Ṭutdı[339] vaḥşīler gibi her biri seyr-i kūhsār
   Baḥr u berde fitne u āşūb oldı aşikār
   Ẓulm-i büldān bir yaña aḥvāl-ı ʿummān bir yaña

8. Rāh-ı şerʿī terk idüp billāhi ʿişyān itdiler
   Dār-ı İslām'ıñ asāsın cümle vīrān itdiler
   Şerʿī tebdīl iyleyüp ḳānūna ṭuġyān itdiler
   Ehl-i dīvān bir yaña aḥkām-ı Ḳurān bir yaña

9. Yā resūl'allāh meded ʿālem ḫarāb oldı ḫarāb
   Luṭf u iḥsān u mürüvvet iyle olsun feṯḥ-i bāb
   Yanlarında **Nūrīyā** mensūḫa dönmüşdür kitāb
   Şimdi insān bir yaña taḳvā-yı īḳān bir yaña

---

[338] dīn: şer
[339] Ṭutdı: Etdi

201

fāʿilātün fāʿilātün fāʿilātün fāʿilün

1. Kişver-i ten içre ol kim cānı bilmez ḳandadur
   Kimdür ol mıṣr-ı vücūdıñ cānı bilmez ḳandadur
   Seyr iderken ṣūret-i Raḥmān'ı bilmez ḳandadur
   Cān içinde cān olan cānānı bilmez ḳandadur
   Sırr içinde sırr olan sulṭānı bilmez ḳandadur

2. "Men ʿaref" sırrına vāʿiẓ çünki ʿārif olmadı
   Bilmedi ümmü'l- kitābı pür maʿārif olmadı
   Neḥn-ı aḳrebdan murādu'llāha vāḳıf olmadı
   Cān içinde cān olan cānānı bilmez ḳandadur
   Sırr içinde sırr olan sulṭānı bilmez ḳandadur

3. Çün işāret fehm idüp ḳavs-ı ḳażāyı añlamaz
   Ḳābe ḳavseyne irüp ṣümme denāyı añlamaz
   Ḳalbi beytu'llāh idüp anda ṣafāyı añlamz
   Cān içinde cān olan cānānı bilmez ḳandadur
[66a] Sırr içinde sırr olan sulṭānı bilmez ḳandadur

4. Fānī olmadı beḳānıñ ʿizzetin bilmez nedür
   Bulmadı Ḥaḳ'dan maʿiyyet leẕẕetin bilmez nedür
   "Mā-rameyte iẕ-rameyte" ḥāletin bilmez nedür
   Cān içinde cān olan cānānı bilmez ḳandadur
   Sırr içinde sırr olan sulṭānı bilmez ḳandadur

5. **Nūrī**yā irmez aña sırr-ı ḫilāfetden ḫaber
   Çünki ẓāhir olmadı taʿlīm-i esmādan eṣer
   İsm-i aʿẓam sırrını sırrında bulmazsa eger
   Cān içinde cān olan cānānı bilmez ḳandadur
   Sırr içinde sırr olan sulṭānı bilmez ḳandadur

202

mefāʿīlün mefāʿīlün mefāʿīlün mefāʿīlün

1. Bu nāsūt içre ten-perver olanlar cānı bilmezler
   Ne cānı ḫāne-i ḳalbindeki mihmānı bilmezler
   Ledünnīden ḫaberdār olmayup ʿirfānı bilmezler
   Nedür ʿirfān içinde küfür olan īmānı bilmezler
   Ne cāndur cān içinde cān olan cānānı bilmezler
   Ne sırdur sırr içinde sırrı olan sulṭānı bilmezler

2. Benī ādem ʿaceb mestānedür ṣahpā-yı fehm itmez
   Vücūdı gülşeninde bülbül-i gūyāyı fehm itmez
   Ṣarılmış boynuna ol dilber-i raʿnāyı fehm itmez
   Özünden kendüye aḳreb olan Mevlā'yı fehm itmez
   Gezer deryāda māhiler yine deryāyı fehm itmez
   Aña benzer cihān ḫalḳı daḫı Yezdānı bilmezler

3. Gözünde nūruñ oldır hem daḫı cān içre cānıñdur
   Ṭutar destiñdür ey ġāfil daḫı söyler zebānuñdur
   İşiden semʿiñ oldur ḫāṣılı ruḥ-ı revānıñdur
   Ḳamū aḥvāl u aḳvālıñda[340] dāʾim dīde-bānıñdur
[66b] Cihāñ içinde bī-şübhe vücūd-ı muṭlaḳ anıñdur
   Ararlar ġayrī yirlerde görürler anı bilmezler

4. Temevvüc iyleyüp deryāyı vaḥdet oldı yem-be-yem
   Vücūduñ ḳaṭresin ṭarḥ iyle gel deryāya ey ādem
   Taʿayyun cübbesin selb iyle ġarḳ ol cümleden aḳdem
   Ẕuhūl itme ṣaḳın bi'llāh budur derdiñe merhem
   Eser yiller gibi ey dil cihān mellāḥları her dem
   Gezerler bunca deryāyı nedür ʿummānı bilmezler

[340] aḳvālıñda: efʿāliñde

5. Gel ey **Nūrī** saña luṭfiylemiş ol ḥażret-i Yezdān
   Nuzūl itmiş muḥaṣṣal ġāne-i vīrāneye sulṭān
   O bir kenz-i ḫafī imiş ṭılsımı ṣūret-i insān
   Ẓuhūrına ḥicāb olmuş taʿayyundan meger ebdān
   Hevā deryāsını ey şeyḫī ʿaceb mi bilse mürġān
   Gör insānı ki cān içindeki cānānı bilmezler

203

fāʿilātün fāʿilātün fāʿilātün fāʿilün

1. Baña ʿālem içre ey dil ʿaşḳ-ı bīpervā yiter
   ʿAşḳ perestem çünki hüşyār istemem sevdā yiter
   Ol boyı şemşādımıñ ḳaddi baña ṭūbā yiter
   Baña ey dil kūy-ı yārim cenneti'l- meʾvā yiter
   Ḥūrī ġılmān istemem ol dilber-i raʿnā yiter

2. Derd ile meydān-ı ʿaşḳ içre revā başsam ḳadem
   Laġve[341]-i mestāneler ursam derūnī dem-be-dem
   Milk-i ʿaşḳıñ şāhıyam destimdedür seyf u ḳalem
   Şāh-ı ʿaşḳem nāle u āhım menim ṭabl u ʿalem
   Ḫayme u hem sāyebānem ḳubbe-i mīnā yiter

3. Bunca günlerdür çeküp eflāk-ı şūmıñ ḳahrını
   Ṣabridüp yuṭdum nice demler żarūrī zehrini
[67a] Boşayup şimdi zen-i dünyāyı virdim mihrini
   Tāc u taḫtı terk idüp yıḳdım vücūdın sırrını
   N'iylerem cān u cihānı ol cihān-ārā yiter

[341] Laġve: Naʿra

4. Fāriġ olgıl ġayriden aḳṣā-yı maḳṣūdı bulup
Hem ḥayāt-ı bāḳiye ir ölmeden evvel ölüp
Gel boşal efkār-ı ġayrīden ledünnnī ile ṭolup
ʿİbret isterseñ cihāñda āḳibet-endīş olup
Ḳayser u Faġfūr u Cem İskender u Dārā yiter

5. Gerçi mirʾāt iylemiş insānı ẕātına Ḫudā
Her güzel yüzde ḳomuş bir ẕerre nūr-ı Muṣṭafā
Maṭlab oldur ol yüze āyīnesüz baḳ **Nūrī** yā
Çün murād āyīne-i ʿālem nümādür şeyḫī yā
Rūy-ı dilber görmek ise ʿālem-i kübrā yiter

204

mefʿūlü fāʿilātün mefʿūlü fāʿilātün

1. Taḥrīr-i noḳta-i ʿaşḳ cümle zamāna ṣıġmaz
Eşvāḳ u āh-ı ʿuşşāḳ fehm u gümāne ṣıġmaz
Sırr u muḥabbetu'llāh rūḥ u cihāne ṣıġmaz
Daʿvī-yı ʿaşḳ-ı cānā lafẓ-ı dehāne ṣıġmaz
Vaṣf-ı ṣıfāt-ı bārī şerh u beyāne ṣıġmaz

2. Zāhid diliñde pāsıñ zühd izdiyādı silmez
Mādam ki aralıḳda çāvuş-ı ʿaşḳı yilmez
Olmasa rüşte-i ʿaşḳ insān hudā-yı bilmez
Nūr-ı cemāl-ı ḫālıḳ her dilde cilve ḳılmaz
Envār-ı lā-yezāli iki cihāne ṣıġmaz

3. Şāh oldı çünki ʿāşıḳ bir dem hünūd içinde
Añladı heybet-i ʿaşḳ cümle cünūd içinde
[67b] Keşf oldı küntü kenzen nūr-ı şuhūd içinde
Sīmurġ-ı ʿaşḳ-ı cānān ḳāf-ı vücūd içinde
Uçmaġa bāl açarsa kevn u mekāna ṣıġmaz

4. Rāḥ-ı muḥabbetu'llāh vaḥdet ḫumına ṭoldı
   Esrār-ı mā-rameyte ḳalb-i emīne ṭoldı
   Enfās-ı ḥayy u ḳayyūm ʿāşıḳ-ı remīne ṭoldı
   Cūy-ı sirişk-i ʿāşıḳ rūy-ı zemīne ṭoldı
   Derd ehliniñ fiġānı nüh āsumāne ṣıġmaz

5. Maḥv-ı ẕunūbı ʿabdiñ bir ḳaṭre cūda merbūṭ
   İḥsān-ı pādişāhı baḥr-ı ʿuhūda merbuṭ
   Ey **Nūrī** lī-maʿallāh vaḳt-i sücūda merbuṭ
   Medḥi o yāriñ ʿaşḳı milk-i vücūda merbuṭ
   Dil bu ṣafādan ammā iḳlim-i cāna ṣıġmaz

205[342]

7+4=11

1. Öger vāʿiẓ olanlar ḫalḳa nefsin
   Aġiṣnā yā ġiyāṣe'l-müsteġīṣīn
   Geçinür hādim-i dīn hādī-i dīn
   Aġiṣnā yā ġiyāṣe'l-müsteġīṣīn

2. Ne bilmiş aṣlı ile faṣlı dīni
   Ne görmüş faṣlı ile aṣl-ı dīni
   Ṭarīḳatden çıḳarmış sālikini
   Aġiṣnā yā ġiyāṣe'l-müsteġīṣīn

3. Nice ḳaṭʿī olan aḥkāma baḳmaz
   Velī ẓannīleri elden bıraḳmaz
   Taʿaṣṣub yollarından ṭaşra çıḳmaz
   Aġiṣnā yā ġiyāṣe'l-müsteġīṣīn

4. O ḳavmiñ çün iʿtiḳādı bozuḳdur
   Naṣīḥat iyleseñ hiç nefʿī yoḳdur

[342] Mecmuamızda bu şiir, 5 dörtlükten oluşuyorken divanda 6 dörtlükten müteşekkildir.

[68a] Nefes anlara żāyiʿ dür yazuḳdur
Aġiṣnā yā ġiyāṣe'l-müsteġīṣīn

5. Ḳuṣūrı ḳullaruñ olduḳda tebīn
Diyince nefsī nefsī hep nebiyyīn
O gün ḫayrān olunca **Nūrī**-i miskīn
Aġiṣnā yā ġiyāṣe'l-müsteġīṣīn

Müfredler

M1

Elā innemā sirrüke ḳad neşāʾ
Ev eḫyine bil sitru likene feşāʾ
Ḥūyı ḳalbinā nūru aṭayı ẓulmete's- sevī
Ve ẕālike fażlullāh yüʾtīhi men yeşāʾ

M2

Cā-be-cā bülbül nihāl-ı mürüvveti iyler geẕer
Ġoncaya her bār ṣiḳlet olmadan iyler ḫaẕer

M3

Māli māli lī ve mālī meyli māl
Māli mālī māʾil-i meyli'l- kemāl

M4

Ḫudāyā men be-tū bāzārem dārem
Tu-rā-ser-māye-i bisyār dārem
Merā ger tū kerem arī tu-rā men
Be-cürm erem ki çendān cürüm-kārem

M5

Lā teġem ente ṭūlā ʿāṣıḳe'l- ʿayni ġurḳā
Lā tukeẕẕibīn el veḳā lā tefżibīn buluḳā

İllā yeḳūlu ḫāliḳu'n-nās ve ṣıdḳā
İnnehu'ş-şeyṭān keḥlā ve lʿūḳā ve neşūḳā

M6

3+4=7

1. Ol yüce yāri gördüm
   Yār üzre yāri gördüm
   ʿĀlem ʿaduv olursa
   Ben yāri yāri gördüm

206[343]

8+8=16

1. Ey mürşid-i ḫalḳ-ı cihān müşkülümüz iyle ʿayān[344]
   Maṭlubumuz budur hemān göster bize rāh-ı ṣavāb

2. Ẕikr iylemek devrān ile tevḥīd idüp iʿlān ile
   Lā-siyemmā ilḥān ile cāʾiz midür virgıl cevāb

3. İstanbūl'ıñ vāʿiẓleri ṣarf bābınıñ ʿālimleri
   Devrān ile ẕākirleri teşnīʿiderler nā-ṣavāb

207[345]

4+4=8

1. ʿAşḳ-ı İlāhiden ṭuyan
   Ẕikrinde bir ḥālet bulan
   Devrān ile ḫayrān olan
   ʿĀşıḳlara yoḳdur ḥisāb

2. Fetvā virenler gördiler
   Taḥrīme naṣṣ bulmadılar

[343] Bu şiirde mahlas kullanılmamıştır, şiirin bir bölümünün eksik olduğunu tahmin ediyorum.
[344] ʿayān: beyān
[345] Bu şiir divanda dörtlükler halinde yazılmıştır.

Ehline cāʾiz didiler
Ey isteyen şāfī cevāb

3. Beş altı yüz yıldan beri
İtmiş meşāyiḫ pīrleri
Bulmuş delīlin her biri
Yazmışlar anda çoḳ kitāb

4. Bu yolda ehl-i iʿtizāl
Evvel gelüp itmiş cidāl
Anlar yolun ṭutan ricāl
Bulmadılar rāh-ı ṣavāb

5. Fāsıḳlara taġlīẓ içün
Ol semti ṭutdı meftā çün
ʿAyb olmaya anıñ içün
Kim oldur ehl-i iḫtisāb

6. Çünkim çoġaldı iḫtilāf
ʿĀlim olan itmez ḫilāf
Cāhil ider lāf u güzāf
Nāʿiḳ olur her bir ġurāb

7. Manṣūṣ olanları ḳoyan
Rāh-ı taʿaṣṣubda olan
Nefsi hevāsına uyan
Cāhillere vardur ʿiḳāb

8. Biz bunda gör kim n'iylerüz
Ne it diyü emriylerüz
Ne itme diyü söylerüz
İnṣāfa ensebdür bu bāb

9. Tafṣīlin isterseñ eger
   Nūrīyā gel al sen ḫaber
   Aḳvālı cemʿ itmiş ol er
   Vallāhu aʿlem bi’ṣ-ṣavāb

M7

fāʿılātün fāʿılātün fāʿılātün fāʿılün

Sırr-ı tevḥīdiñ Ḫudāya ḳıl tecellīsin ʿayān
Ṭūr-ı tende lāyaʿḳil ola Mūsā-yı cān
Dīde-i dil açılup görsün cemāliñ nūrını
Sīneler çāk iyleyüp girsün semāʿa ʿāşıḳān

M8

İtsün sivāyı nār-ı celāliñ iḥrāḳ
Ḳılsun göñülde nūr-ı cemāliñ işrāḳ
Nūrī ḳūluñı nār-ı firāḳa yaḳma
Bulmuşlar iken sırr-ı viṣāliñ ʿuşşāḳ

Allāhumme ṣallī ʿalā seyyidinā Muḥammedin ve ʿalā ālihi ʿadede kemālillāh ve kemā yelīḳu bi-kemālihi

SONUÇ

Bu çalışmada Süleymaniye Kütüphanesinde kayıtlı 5790 numaralı şiir mecmuası ele alındı. Mecmuanın ilk 25 varağında farklı şairlere ait şiirler yer alırken geriye kalan 45 varakta ise Abdulahad Nûrî'nin divanındaki şiirlere yer verilmiştir.

Mecmuada yer alan şiirlerlerle basılı divanlarda yer alan şiirler arasında zaman zaman çeşitli farklar tespit edilmiş, bu farklar dipnotta verilmiştir. Araştırmacılara yardımcı olmak amacıyla çalışmanın ilk bölümünde bilgiler tablo hâlinde sunulmuştur. Çalışmanın sonuna özel adlar dizini ve tıpkıbasım eklenmiştir.

Mecmuada yaygın nazım şekilleri ile yazılmış manzumeler yer almaktadır. Mecmuadaki manzumelerde en çok kullanılan nazım biçimi gazeldir, kaside, tercî-i bend, terkib-i bend tahmis ve muhammes nazım şekilleri de kullanılmıştır.

Mecmuada 13. ve 17. yüzyıllar arasında yaşamış mutasavvıf şairler olan Yûnus Emre, Talibî Hamdî, Abdulahad Nûrî, Eşrefoğlu Rumî, Ahmed Hamdî, Ahmed Efendi (Sünbülî), Azîz Mahmûd Hüdâyî, Kaygusuz Abdal, Muhyiddin Abdal, Niyâzî-i Mısrî, Selâmî, Seyyid Nizâmoğlu, Şemseddin Sivâsî, Talibî, Ümmi Sinân; Bağdatlı Rûhî, Nesîmî ve Usûlî'nin şiirlerine yer verilmiştir. Özellikle mutasavvıf şair Abdulahad Nûrî'nin şiirleri mecmuada geniş yer tutmaktadır. Birkaç şiir dışında divandaki bütün şiirleri mecmuada yer almıştır. Bunun yanında mahlassız şiirler de yer almıştır. Mecmuada müfredlerle beraber toplam 216 tane şiir yer almıştır.

Bu tür çalışmalarla kütüphanelerde gün yüzüne çıkmayı bekleyen birçok mecmua edebiyat dünyasının hizmetine sunulabilir. Biz de bu tezimiz ile mecmualarla ilgili araştırma ve incelemelere bir nebzede olsa katkıda bulunmaya çalıştık.

DİZİN
(Şahıs-Eser-Yer)

İsim	Sayfa	Şiir Numarası
Âdem	26-205	24-198
Ahmed	28-29-32-210	19-20-24-200
Ali	27-68	17-55
Allâh	19-37-43-62-67-68-71-91-104-126-128-133-134-150-151-164-173-174-175-176-177-178-180-182-188-202	4-30-33-51-55-58-59-64-79-94-107-129-115-116-139-141-157-167-168-169-170-172-173-176-178-186-196
Cem	74-104-214	59-79-203
Dârâ	214	203
Dâvûd	65	54
Eşrefoğlu Rûmî	49-51-52-53-55	36-38-39-40-41-42
Eyyûb	65	54
Fağfûr	214	203
Ferhâd	50-76-205	39-59-198
Hamdî	56-57-58-64-66-68-69-71	43-44-45-46-53-54-55-56-57
Havvâ	205	198
Hızır	50-83-132-190-198	39-59-114-189-195
Huşenk	205	198
Hudâ	31-32-58-75-84-90-93-95-96-100-101-107-112-113-139-140-142-147-161-164-167-176-179-184-190-193-198-201-214-216-219	23-24-26-49-59-63-66-69-75-90-92-124-126-128-135-137-153-157-160-171-175-180-181-189-192-195-196-203-M4-M7
Hüdaî	31-63	23-52
İlâh	27-32-108-130-159-	16-24-85-111-152-207

	217-	
İlyâs	50	39
Îsâ	18-83-171	3-59-164
İskender	205-214	198-203
Kahramân	205	198
Kaygusuz	88	60
Kayser	214	203
Kaytafâ	205	198
Kisrâ	205	198
Leylâ	17-28-204-205	2-19-98-197
Lokmân	60	49
Mansûr	28-72-58-104-118	18-45-58-80-98
Mecnûn	17-28-55-117-193-204-205	2-19-43-96-193-197-198
Mesîh	83-182	59-177
Meryem	82	59
Mevlâ	90-92-93-94-95-97-98-106-107-110-114-117-119-128-130-142-149-151-155-165-166-167-176-180-185-190-192-212	5-11-44-63-66-67-68-71-73-83-84-88-92-97-99-109-11-128-138-141-145-158-159-160-171-176-182-189-191-202
Muhammed	18-59-62-68-91-100-108-113-114-219	3-47-55-64-75-85-92-
Muhyiddin	59	47
Murtazâ	200	196
Mûsâ	18-99-118-181	73-98-177-M7
Mustafâ	18-91-99-100-115-200-214	3-64-74-75-85-94-196-203
Nesîmî	48-58-73	37-45-58
Niyâzî	32-33-34-35-36-37-40-42-43-44-45	24-25-26-27-28-29-30-31-32-33-3435

Nûh	83	59
Nûrî	92-93-94-95-96-97-98-99-101-102-103-104-105-106-107-108-109-110-111-113-114-115-116-118-119-120-121-122-123-124-125-126-127-128-129-130-131-132-133-134-135-136-137-138-139-140-141-142-143-144-145-146-147-148-149-150-151-152-153-154-155-156-157-158-159-160-161-162-163-164-165-166-167-168-169-170-171-172-173-174-175-176-177-178-179-180-181-182-183-184-185-186-187-188-189-190-191-192-193-194-197-199-202-204-209-210-211-213-214-215-216-219	63-64-65-66-67-68-69-70-71-72-73-74-75-76-77-78-79-80-81-82-83-84-85-86-87-88-89-90-91-92-93-94-95-96-97-98-99-100-101-102-103-104-105-106-107-108-109-110-111-112-113-114-115-116-117-118-119-120-121-122-123-124-125-126-127-128-129-130-131-132-133-134-135-136-137-138-139-140-141-142-143-144-145-146-147-148-149-150-151-152-153-154-155-156-157-158-159-160-161-162-163-164-165-166-167-168-169-170-171-172-173-174-175-176-177-178-179-180-181-182-183-184-185-186-187-188-189-190-191-192-193-194-195-196-197-198-199-200-201-201-202-203-204-205-207-M8
Nuşirevân	205	198
Rab	52-86-91-101-102-107-115-118-121-127-149-157-159-162-175-187	40-59-64-76-77-78-84-95-97-102-108-138-152-155-169-185

Rahmân	32-38-42-51-63-69-73-89-91-104-106-117-123-125-129-134-138-143-153-171-174-187-194-211	25-31-32-40-52-56-58-64-79-82-97-105-106-110-116-122-123-130-143-164-169-185-194-201
Rûhî	83-87	59
Rüstem	205	198
Selâmî	30-60	22-48
Sünbülî	89	62
Süleymân	33-41-60-125-182	25-32-49-106-177
Şemseddin	61	50
Şirîn	50-206	39-198
Talîbî	28-29	19-20
Usûlî	73	58
Vahhâb	103	78
Yakûb	65-205	54-198
Yûnus Dede	23	11
Yûnus Emre	16-17-18-19-20-21-22-23-24-25-26-27	1-3-4-5-6-7-8-9-10-13-14-15-16
Yusûf	17-144-205	2-131-198
Züleyhâ	17	2

KAYNAKÇA

AÇA, Mehmet ve Diğerler (2011). *Başlangıçtan Günümüze Türk Edebiyatında Tür ve Şekil Bilgisi*, İstanbul: Kesit Yay.

AK, Coşkun (2001). *Bağdatlı Ruhi Divanı Karşılaştırmalı Metin 2 C.,* Bursa: Uludağ Üniversitesi Yay.

AHMED Asım (Mütercim), (1305). *Okyanusu'l-Basît fi-Tercemeti'l-Kamûsi'l-Muhit*, İstanbul.

ARICAN, M. Kazım, *C Ü. İlahiyat Fakültesi Dergisi*, XII-1-2008,121-146.

BANARLI, Nihat Sami (1997). *Resimli Türk Edebiyatı,* İstanbul: MEB.

BEYZADEOĞLU, Süreyya Ali (2001) Sümbülzade Vehbi, İstanbul: Şule Yay.

BİLGİN, A. Azmi, e-Kitap, Kültür ve Turizm Bakanlığı.

COŞKUN, Ali Osman (2001). *Abdulahad Nūrî Dîvānı*, İstanbul: MEB

ÇALDAK, Süleyman (2012). *Nergisi ve Nihalistanı*, İstanbul: Kesit Yay.

DEVELLİOĞLU, Ferit (2010). *Osmanlıca-Türkçe Ansiklopedik Lügat*, Ank: Aydın Kitabevi.

DİLÇİN, Cem (2004). *Örneklerle Türk Şiir Bilgisi*, Ankara: TDK

DOĞAN, Ahmet (2005). *Açıklamalı ve Örnekli Aruz Bilgisi*, Ank: Akçağ Yayınevi.

ECE, Selami (2007). *Klasik Türk Edebiyatı Araştırma Yöntemleri*, Erzurum: Fenomen Yay.

EMRE, M. Efdal (2012). *Niyazî-i Mısri Divanı ve Şerhi*, İstanbul: Gelenek Yay.

GÜLEÇ, İsmail (2004). *Dian-ı Hamdi*, İstanbul: Pan Yay.

GÜNEŞ, Mustafa (2006). *İznikli Eşrefoğlu Rumi Hayatı Eserleri ve Divanı*, İstanbul: Sahhaflar Kitap Sarayı.

İSEN, Mustafa (1990). *Usûlî Divanı*, Ankara: Akçağ Yayınevi.

İSEN, Mustafa (2011). *Şair Tezkireleri*, Ankara: Grafiker Yay.

KAVRUK, Hasan ve SELÇUK, Bahir (2009). *Filibeli Vecdî Divanı (Metin-Dizin)* Malatya: Özserhat Yay.

NÜZHET, Sadettin(1930). *Bektaşi Şairleri*, İstanbul: Devlet Matbası.

Mütercim Âsım Efendi (2002). *Burhân-ı Katı*, (Haz. Mürsel Öztürk, Derya Örs), Ankara: TDK Yay.

PALA, İskender (2011*). Ansiklopedik Divân Şiiri Sözlüğü*, İstanbul: Kapı Yay.

PARLATIR, İsmail (2006). *Osmanlı Türkçesi Sözlüğü*, Ankara: Yargı Yayınevi.

REDHOUSE, Sir W., (1992). *Turkish and English Lexicon*, 2. baskı, İstanbul: Çağrı Yay.

SELÇUK, Bahir (2013). *Milli Kütüphaneye Kayıtlı 3692 Numaralı Şiir Mecmuası*, turkishstudies, Volume 8/1,Winter 2013,ss.485-524 turkishstudies.net.

SELÇUK, Bahir (2009). *Meşākku'l- Uşşāk* (İncelem- Metin) Erzurum: Salkımsöğüt Yay.

SELÇUK, Bahir (2013). *Nergisi Kânûnu'r-Reşâd (Ahlaku's-saltana Çevirisi)* İstanbul: Kesit Yay.

STEINGASS, F. (2005). *Persian-English Dictonary*, İstanbul: Çağrı Yay.

ŞEMSEDDİN Sami (2009). *Kamus-ı Türki*, İstanbul: Kapı Yay.

ŞEMSEDDİN Sami (1316). *Kamusu'l-A'lâm*, C. 6, İstanbul. (Tıpkıbasım: Kaşgar Neşriyat, Ankara 1996).

ŞÜKUN, Ziya, *Gencine-i Güftâr (Ferheng-i Ziya),* İstanbul 1984.

TATÇI Mustafa (2012). *Yunus Emre Divan-ı İlahiyat*, İstanbul: Kapı Yay.

TOPRAK, Burhan (2004). *Yunus Emre Divanı*, İstanbul: Yeni Zamanlar Yayınevi.

TATÇI Mustafa ve YILDIZ, Musa (2005). *Aziz Mahmut Hüdai Divan-ı İlahiyat*, İsatnbul: Üsküdar Araştırmaları Merkezi.

ÜNVER, İsmail (1993).“*Çevriyazıda Yazı Birliği Üzerine Öneriler*”, Türkoloji Dergisi, C. XI, S. 1, 1993, s. 51-89.

TATÇI, Mustafa ve Diğerleri(2006). *Selāmî Ali Efendi Dîvānı*, İstanbul: Kaknüs Yay.

TARLAN, Ali Nihad (1948). *Şiir mecmualarında XVI ve XVII. Asır Divan Şiiri*

(Ubeydî, Aşkî, Şemî, İşretî) İstanbul.

TİMURTAŞ, Faruk Kadri (2012). *Eski Türkiye Türkçesi, 16.Yüzyıl, (Gramer-Metin-Sözlük)*, İstanbul: Kapı Yay.

ÖZGEÇMİŞ

01.03.1981 yılında Adıyaman'da doğdum. İlkokulu Yunus Emre İlkokulu ve Emniyet İlkokulu'nda okudum. Orta Okulu Adıyaman İmam Hatip Ortaokulunda, liseyi Açık Öğretim Lisesi'nde okudum. Daha sonra 2003 yılında okumaya hak kazandığım Türk dili ve Edebiyatı Bölümü'nü İnönü Üniversitesi Adıyaman Fen-Edebiyat Fakültesi'nde 2007 yılıda bitirdim. 2008'de Selçuk Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü'nden Tezsiz Yüksek Lisans mezunu oldum. 2008 yılında Kahta Lisesi'nde Türk Dili ve Edebiyatı öğretmeni olarak göreve başladım. Halen Adıyaman Anadolu İmam Hatip Lisesinde öğretmen olarak görevime devam etmekteyim. Evli ve bir çocuk babasıyım.

TIPKIBASIM

I

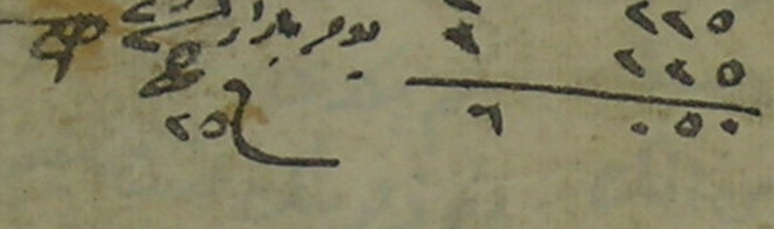
٥٥٦ ـ ٧٨٠

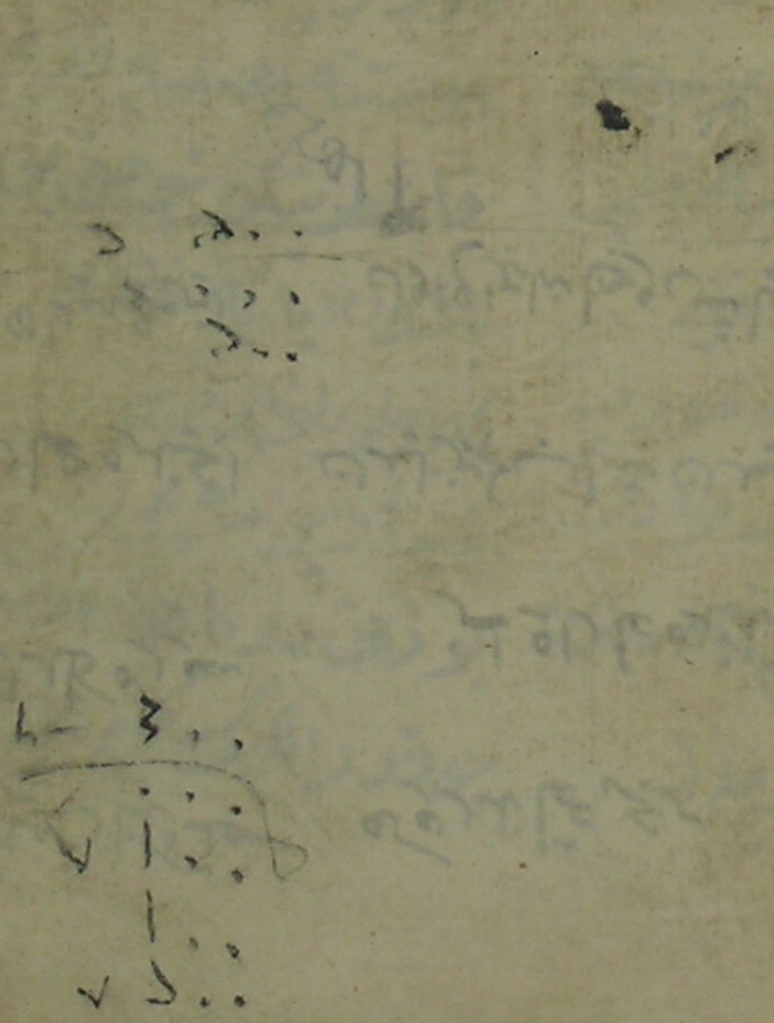
امانت محمد امین ویردم کتاب اللدم

کولکتور مناخذ شیخ علی افندی

صاری کولکتور حصابدنه اتنا

کلسته





Süleymaniye Kütüphanesi
Bölüm : Yazma Bağışlar
Demirbaş No : 5790
Sınıflama No : T. 811

الهی سکاه
سید نظام زاده

بو عشق بر بحر عمان در بو که — حد و کنار اولمز دلیلم ستر فرالله

بو نی بلنده عار اولمز — سوره کلدك ازلیدن پیرلر

محمد علیدن شراب طهر لیدن — ایچنلره خمار اولمز قیامت

سك باش وجانه ایراغ اول — کیرمه میدانه بو میدانه نجه باشلر

الهی

بحر اول عشق

يشخ نوراللدين قدس الله روحه حليه

حقدن غير سوكولر كلي بلا ندر يلان ن
جمله سي حقي سورباقي دكلدر قلان ن

حقي سون آدمك بللي نشاني وار در
ديزاره مشتاق اولن او يخو حرامدر

غفلت ايله يار اوله نفسه الدانوب قاله
يبق نفسنك قلعه سن صوكي ويراندر

جوق مالي كه طيانمه آز عمر يكه كوز وغه
عمرك فانيه وار در مالك تلاندر تلان

بوكون كوجم وار ديوب بلدجكن اشله
يارين ديوان طوريجق اندن نيراندر

عاشق يونس صحبتي عالم لره سويلدي
جاهل لرك صحبتي عقله زيان در زيان

كوكل خيران اولبدر عشق الندن
جكر بريان اولبدر عشق الندن

اوزيك قالماي صبر وقرار ي
كوزلرم كريان اولبدر عشق الندن

نه كوريي ليلاينك يوزنده مجنون
كه سوكردان اولبدر عشق الندن

يوسف يوزنده نه كوردي زليخا
اشمي افغان اولبدر عشق الندن

ايكده دوشلي حرشيد ماهم
جانم روشن اولبدر عشق الندن

اريدي زره زره قاردلوطا غلر
دكر عمان اولبدر عشق الندن

يونس امريله بوحضرت بولدي
عجب مهمان اولبدر عشق الندن

يوزيلك

يوزبيك جفا قيلورسك سندن يوردو
جانم دخي الورسك سندن يوزدوندم

سوردم سني بيك جانيله قول اولشم فرمانيله
آندايجرم قرانيله سندن يوزدوندم

اكر بني ياندوره لركوكم كوكه صاوره لر
زره لرم جاغيره لر سندن يوزدوندم

عيسي سن موسي سن محمد مصطفي سن
الاكه جانانه جان سن سندن يوزدوندم

يونس ايدر عاشق ايسم يولكده هم صادق ايسم
خدمتكه لايق ايسم سندن يوزدوندم

صوفيم خلق ايجنده تسبيح المدن كيتمز
دلم معرفت سويلر كوكلم هيچ قبول ايتمز

بوينمده اجازتم دياييله طاعتم
اندن شم براق يرده كوزم يوكم كوزايتمز

خوش دوروشم صبرم يوق دلمده ذكرم يوق
قولاغمدن كيمني هركز ايجم ايتمز

كوزلر الم اوبرناج خيرقيه بقمز
شويله صنوبر بني ذره كناه ايتمز

كوزلر صوفي صفر سلام ويرداوطانمز
انجه ايش قوبا ردم آل اوروبن كوچ يتمز

يونس كسكاوكلي الله هكه عرض ايلهم
اينوك كرمي چوقدر سن ايندوكك اول ايتمز

عشقكه يولداش اولميان سندن يوركلي يلمز
يولكده جانن ويرمين مولام وصليكه ايرمز

كوزك سكامز اولم جان يولكده كلي جانمان
بللودر دنيا سوزي عشقكه يولداش اولمز

عاشق اولن سن سلطانه قيمق كرك بو جانه
بو عاشقلر ميدانته جانه قيمه ين كله مز

عاشقمي اولدم صنوبرسن كلوب بوندة اوكونرسن
بو عاشقلق معناسنه جان ويرن صانوزاله مز

يونس ايدر آسلطانم فدا اولسون سكا جانيمه
عشقك الندن بو جانم بر لحظه قرار قلمز

بن دوستله دوست اولمشم كمسه دوست اولمز بكا
منكر لر كورركو لوشر لر بكا سلام ويرمز بكا

بن دوستله دوست اولمم جانمي قربان ويرمم
اولمزدن اول اوله يم عمر باقي قالمز بكا

صنوبر بني دلي يم دوست باغجه سي بلبليم
حقك برآكسكلي تو ليم كمسه بهاصيمز بكا

بلبل اولوبن اوتورين دوست باغجه سنده بتورين
كل الورين كل صتارين باغ باغوان المز بكا

يونس بنده بيچاره يم باشيدن اياغه ياره يم
بن برد لي ديوانه يم عقلمده يار اولمز بكا

درويش اولن كشيلرك خانه كوكلي بوزك اولا
قوللردن الحق اولا اندن حقه لايق اولا

اول طوتمه شرعيتي كوزله بش وقت طاعتي
ايده صبر وقناعتي مساويدن ايراق اولا

اندن كچه طريقته بل بغليه هم پيرينه
لايق اوله حضرتنه غير بقسه ديدار اولا

اندن كچه حقيقته دنيايي آرد ينه آتمه
قاريشمه جمله ملته هر بر يله باليغ اولا

يونس ايدر اول ارفعي كندي له اوله عقل جانبي
اشيدنلر كرك آني كوره مكالمه مشتاق اولا

نيله يوز بني كوردم نيله يوزكم يانديي
يار سنك عشقك اودي جكريمه بويانديي

نشانك كمسه ديمز دينلر دخي بلمز
سني بيلن ده ديمز صوره صوره اينانديي

سن اوغرامش كجمش سن يار قلبمي آلمش سن
شايد نيه كلسن بولده طوران اينانديي

سنك كلوب كجدكلك بركره طويار يسم
الله طوتا بلم جانم دخي اينانديي

عاشق يونس نيلسون حالني كيم سويليسون
سويليسم اينانمز لر بيله يانان اينانديي

جانلر جانيني بولدم بوجان اولسون
اصي وزيادن دخي دكانم يغما اولسون

بن بنلكمدن كجدم كوزم جهانن آجدم
دوست وصلته اولشدم كمانم يغما اولسون

وارلو چون سفر قلدي اندن بره دوست كلدي
الن ويران اول اولدي لسانم يغما اولسون

يونس نه خوش ديمش سن بالشكر ميش سن
بالله يانيني بولدم قوم وانم يغما اولسون

يانمدن عشقك بغري مي سندن بكادرمان
كرچه عاشقك يولنده جاني دلي سوزان كركدر كرك

دوشدم نيه عشقه اودنه بر يانا جلر كريان كوزدم
هركم دوشن عشقه اودنه هم كندي سي حيران كرك

بن قول اولانك قوليم التون اولانك بوليم
هركم بويوله قول اولور عالمده سلطان كرك

جانم قوشي بو اسفلدن عزم ايدركه پرواز اولور
سيمرغ كبي قاف عشقده عرش اوسنده جولان كرك

كوستر جمالك بركره تاكم يونس جانن ويره | عيد اضحادر چون يوزدن بنك سكا قربان كره

عاشقي سك كلبر وكل سنده هو ميدانسه | مرد ايسك كبر هودين عاشقلرك برياني

بلبلي وش ناله ايله هودي يو يا هودي يو | بقمه خلقك طعنه هم منكرك انكاريه

شونلرك كه عمري كجدي هودي يو يا هودي يو | بلكم ايلر ايرر سز لر مولانك ديزاريه

برنفس عشقك طاتن صاتلق دكشمز شويله بل | دنيا وعقبايه بلكم بوجهانك واريه

يونس دده هو صداسن آرتري كوردم بهدم | تاكه عوني ايرر حقك ايره سن انوار يه

اكيلرم دوزن كوزن درتلي اولتلر اكيلر | بو اكيلدم اشيدن صيرو وصاغلر اكيلر

بو اكلدم صداسي دوستك ايشيدنلر بنم | بوحرارتدن طاتن درتلي دماغلر اكيلر

يارهمز دوستدن بزه زمستان اولوب | هر صوقاقلر اكيلر شهرايچي داستان اولوب

يلبلم كل حسرتدن زاري قلدي غم اودر | زاري لغم اشيدوب بنجه وباغ اكيلر

كوردم سيز صولري دوستي يوزين كوردكجه | كيجه كوندز طورميوب بنجي سي باغلر اكيلر

درويش يونس يارهليدر يارالندن نيلسون | معرفت باغيله اويارهسني باغلر اكيلر

آه

آه پادشاه اي پادشاه بن بنلكم ويردم سكا | كچ خرنيم جمله سني سن سين بنم اوكدن صوكا

سندن سكا وارديو لم سندن سني سويلردم | الاسكا ايرمز الم بوحكمت قالدم سكاء

بوحكمته كيملر ايره ايرر ايسه كلمز ديله | بو آهيله بوزآر ايله كوزم ياشي نيجه ديكا

كوزمده كه سنسن كوزن كوكلمده كه سنسن طوزن | سنسن الن سنسن ويرن نه وار يكا بندن يكا

يونس سكا طوتدي يوزين اونتدكلي كندوزين | الاسكا سويلر سوزين سوز سويلدن سنسن يكا

مشكلي حل ايلمك دكمه نك ايشي دكل | بركشي يه ويركل بويوله ماتع دكل

دوستة تجلي قلماغه جان اصلني بولماغا | سوز قلبدن ماسوايي نظري طاشه دكل

بوكلامك معناسي اولياناك خونيدر | يدرمه كل جاهله شكلمز اسي دكل

اولياناك كوكلندن كسمه شيد اللهكي | ساكه همت اولايلر كوزيله قاشي دكل

يونس برطوغاندي قوندي طابديق قولينه | آوه نكاره كلدي بويوا قوشي دكل

جانلر فدا يولكه بوجان قيقوسي دكل | سن جانا كرك باكه جهان قيقوسي دكل

سن برا ولوسلطان سن جانلر اجنده جانسن | چون عيان كوردم سني بنها قيقوسي دكل

دوستك اوقي تمرني كاراييدي جكريمه | باكادردم قيقوسي تمرن قيقوسي دكل

يوردم يارهمي سلدم يارم كيمدندر بلدم | باكه يارم قيقوسي يارآن قيقوسي دكل

دوست وصلنه ایرذکم قربان ذر عاشق جانیم
آیک کونک کوزادوب بیرام قیقوسی دکل

عاشق یونسه دیر لر اکلمن بیله کیده لم
دوست عرضوسی دوشدی اکلمن قیقوسی دکل

عاشقیدر اول معشوق ایچون ویره جانی
عاقل مدر اول دنیا ییله اینتیه آنی

آدم میدر اول عمرینی قوللقده کچورمز
عارف میدر اول اکلمیه سوز وزیانی

عالم میدر اول علمنه لایق عملی یوق
جاهل میدر اول صتار ایکی جهانی

عابد میدر اول اشلمدی طاقتی اخلاص
فاسق دیمه کور کندو اوزینی صوقلو بولانی

ایرلک کیمدر اول کم قدحی اچمدی دوستدن
ایوق دیمه کور غفلت ایله نفسه اویانی

کوکل میدر اول حکمته قلمادی تفکر
یاکوز میدر اول یاشی یرینه دوکمیه قانی

سرمایه سی یوقدر مسکین یونسک
الهی سوی جیدرسنی عشقله سوه بنی

زاهد بره دخل ایلمه دوران اوزره دوران اوزره
برعشق اهلیوز سویله دوران اوزره دوران اوزره

انجه دن انجه یولیمز قوشدیلی سویلردیلی موزه
حضرت علی ذرا اولومزدوران اوزره دوران اوزره

خلوتلرده دیرجوکه رزنفسک قلعه سن یقارووز
سید یحیا یه چقارزدوران اوزره دوران اوزره

مفتی فتوا ویررکا جانم قربان اولسون کا
بوعشق قومازبنی کادوران اوزره دوران اوزره

سید نظام اوغلوبک دورمنافقک اشی تکدر
اول اخر دوران حقدر دوران اوزره دوران اوزره

نام ناموسی ترک ایدوب بی عار اولن کلسون بری
ایکی جهانده عاشقی دیرلر اولن کلسون بری

فیلان یخچی یانده وجودین نابدید اولور جهانده نابدید
هرنابکار اولمزمرید بیکار اولن کلسون بری

کوکل ویروب دلدار ینه بقمایوب عالم وارینه
منصور اولوب عشق دارینه برلر اولن کلسون بری

عشق آتشینه یاقیلوب کوزی یاشین دریا قیلوب
دکانینی یغما قیلوب عطار اولن کلسون بری

من غیر یسی یم کلمشم برماهه بنده اولمشم
بوکون شاهی بولمشم میال اولن کلسون بری

عشق یاره ایرمینلر یلمیه سودا ندر
امی وعالم دیرلرین جنکله غوغا ندر

لیلیه دوشن ولیمجنیجه مجنون اولدیلر
کله زاهد کوره عشقی زهد له تقوی ندر

اوقویانلر علم رمزی کلمدی ندر حال
ظاهری باطنی ویرلرین درسیله فتوا ندر

کورنه عالم کبری کشف اولونه کن حال
اول اراده سیر ایده سن قطره ده دریا ندر

سر احمده ایرنجه سری سیره ایر کوره
سر سره اولشیخ دنیا وعقبا ندر

عاشقی سک جاندن ولدن وصل جانان ایده کور
وصل جانان اولمز ایسه جنت المأوی ندر

طالبی سن طالبیسک حالی تحصیل ایده کور
بلاکه قالیله بلمز لا ندر الا ندر

بلمزم که نولدی سیر فی الله استرم
یعنی کم شمدن کرو سیری الی الله استرم

کولمکی ترک ایلیوبن اغلمق یولین طوتارم
بوفراقلر تحریله درد دیله آه استرم

جانمه بردرد اولسه ده ممکن امکانی یوق
نیجه سی امکان اولینه زره یم ماه التیرم

زره ماهی استمک لك نیجه قابل اولور
بل حقیقت وجه اوکم شاهله شاه استرم

کوزه نه مرات لحمدلله نه اسرار درست
صنم کوزکم شویله غافل روحه روح استرم

باب احمده ایرمجه جمله ایشلر آسان اولور
اول قبویه ایرمکیچون بر اولوره استرم

طالبم مطلوب الدن دوست قوقوسن طویمغم
اسبحك یادیه صبا لرهر سحرگاه استرم

ایکنجی فصل

ایصاد قان ای عاشقان فریاد ایده لم هویله
ایصاد قان ایصاد قان فریاد ایده لم هویله

تویلیم تحت قوقله صفا بولالم زوقیله
جان وکوکلدن شوقیله فریاد ایده لم هویله

فقریله فخر ایمش کمال الدن قویالم جاه ایله
تجلی قیلمجه جمال فریاد ایده لم هویله

فقریله فخری بولمجه اولمزدن اوکدین اولمجه
تاحقه واصل اولمجه فریاد ایده لم هویله

بزدخی ارنلر ایله بویله ورنلر ایله
خلوتی یار انلر ایله فریاد ایده لم هویله

ضمنه برنجی الدیه ای خواجه یومقالات
تقلید ترك ایلیوب بولمشوزوق وحالات

عرفانز

عرفانز کیدر واردات حقاله
اوقوما دوق ظاهرده فصوصیله فتوحاتی

ام الکتابدن الدق سبع المثانی درسین
نه تفسیر سلمی کوردك نه عین الحیاتی

جمله علمك اصلیدر اول محبت مایه سی
لاد کلیدر برزه لحیایله تفحاتی

شول کشینك کوزبر حقی نیجه کوردر اول
اوح کوزیله کوردر اولحقی کوردن عالی ذاتی

چونکه کوزی بر اوله بر کوزیله باقاکا
جاهلی نادان ایجون ایلمه کلماتی

ای سلامی غم یمه قوللوق ایت اخلاصله
کشف اولدی جمله سکا افعال ذات صفاتی

الن سنین ویرن سنین قلان سن
نه ویردکسه اودردانی نموزوار

حقیقتاوزره اکلایوب بیلن سن
نه ویردکسه اودردانی نموزوار

طوتان الولیاق سندن کلبدر
کورن کوزوقولاق سندن کلبدر

افندی دل وطودق سندن کلبدر
نه ویردکسه اودردانی نموزوار

خدایا بزذاتی یاقنده بولدق
به افعال وصفاتی قنده بولدق

فنایی یاشاتی قنده بولدق
نه ویردکسه اودردانی نموزوار

بزم لحوالمزیاحی وقیوم
جناب پاکله هب جمله معلوم

بیوردك اولدی قلدی معدوم
نه ویردکسه اودردانی نموزوار

هذا بی بی سن ایر شدر مرآده
سنکدر چون حکم ارض سماده

افندی دخلی یوق غیرك اراده
نه ویردکسه اودر دلخی نمودر وار

عارف فکره اسرار خدادن خبرم وار
عاشق فکره دلدار بقادن خبریم وار

ای فرقت اونده یاتین یغری کوبوزن
کل کم یاردکدر ولودادن خبریم وار

کل اولوریسك سوزلریمه طوت قولغکم
جان بخش ایدیجی نفخ ندادن خبریم وار

آدم یوزی اول یوزه مقابل دیدك لحمد
بوسوزده اولان رمز وایمادن خبریم وار

کیر مکتبه عرفاندن اوقی آدمك علمین
عالمکره بوعلم کنادن خبریم وار

وجهنده یدی فاتحه آیك یازلمش
آدمده کله آیات خدادن خبریم وار

آمده بولوب وصف الهی نیازی
اول مجمع اوصاف عمادن خبریم وار

کلبر بی جانك اویارکه سر سبحانی آنده در
آجه کور جانی کوزینی کم نور یزدانی آنده در

عبرتیله نیشن جهتدن کوزینن اشیایه بق
جمله برآینه در کم وجه رحمان آنده در

کثرت امواجه بقمه جمله بردریادر
هر نه موجی کیم کورورسین بحر عمان آنده در

وحدتی کثرتده بولمق کثرتی وحدتده هم
بر علمدر اولکه قمو علم وعرفان آنده در

مظهر تام وکامل آدم یوزیدر شبهه سز
کنذی ذاتی هم صفاتی جمله یکسان آنده در

حشر ونشر یله صراط دوزخ مالك عذاب
هم دخی رضوان جنت حور غلمان آنده در

کرچه صورت عالمنده بونیازی بنده در
عالم معنیده اول مهر سلیمان آنده در

کیر سماعه ذکر له کل یانه یانه هودیو
ایر صفایی عشق حقه یانه یانه هودیو

هویله قلب پاسلرینی سلدلر سوپردلر
آجدیلر کوکل کوزینی یانه یانه هودیو

اون سکز بیك عالمی هپ قاپلشدر نور هو
فیض الور لر نور هودن یانه یانه هودیو

بونیازی دکل انجق بحر هودن غرقاولان
جمله اشیا غرق اولوبدر یانه یانه هودیو

دیمه که حقی سنده موجود اولمه یا بنده
نه سنده در نه بنده صغر اوبر مکانیده

مکانی بی مکاندر نشانی بی نشاندر
بینه ظهور ایدن اول مکانیده وزمانیده

هم جان اولدر هم تن هم سن هم بن اولدر
جمله کوزین اولدر اوناقیده ویتیندیده

صور سین کیمدر اودر استدوکین یابودر
اوبو قمو بر هودر کیدنده وطورنانده

نیازی کوزین آچ باقی هر شی اولوبدر حق
ضمه انی کیم اولا نهاده وعیانده

كوزلريكي نولدي پيدا ايلدك — آه وافغانيله هب يار ايلدك
عشق اودينه ايجكي نار ايلدك — نولدي بلبل ايشكي زار ايلدك

نه سبب دن عزم كلمز ار ايلدك

نولدي اغلرسن نه ايلرسن طلب — بودوكمز درديكه نولدي سبب
كوله كي ديمز ارمي كوردك عجب — نولدي بلبل ايشكي زار ايلدك

نه سبب دن عزم كلمز ار ايلدك

بوفنا كلزار ينه طالب ايسك اكر — هيچ بقاسي يوقدر انك بيزه كچر
بوفنا ايچره بقا مي ديك مكر — نولدي بلبل ايشكي زار ايلدك

نه سبب دن عزم كلمز ار ايلدك

برقرار اولوب برآز اكلنمدين — دائم اغلرسن دورب دكلنمدين
كمسه بلمز حالكي اكلانمدين — نولدي بلبل ايشكي زار ايلدك

نه سبب دن عزم كلمز ار ايلدك

بونجه حسرت دن دي جانك نه سيرده — فرقتك كوندن ارتوب كيدن
لطف ايدوب وير كل نيازيه خبر — نولدي بلبل ايشكي زار ايلدك

نه سبب دن عزم كلمز ار ايلدك

ايي غريب

ايي غريب بلبل ديارك قنده در — برخبر وير كلمزارك قنده در
سن ابوايلده كمسيه يار اولمادك — وارسنك البته يارك قنده در
آرتدي كوندن كونه فريادك سنك — آه افغانن اولدي معتادك سنك
عشق اينجنده كيمدر اوستادك سنك — بوسنك صبر وقرارك قنده در
برانيسك يوق سنك خبرتده سين — راحتي ترك ايليوب محنتده سين
كيجه كوندوز بليوب حسرتده سين — ياسنك ليل نهارك قنده در
نه كورندي كوله قارشو كوزيكه — نه يورندي باقدوغكجه اوزيكه
كمسه تحرم اولمدي رازيكه — بلمديلرشه سوارك قنده در
كوكده اوجاركن سني اندرديلر — جاري عنصر بندلرينه اورديلر
نورايكن آدك نيازي ديديلر — شول ازلكي اعتبارك قنده در

ايي كوكل كل حقه كيدن راهي بول — اهل دردا اولوب دردوني آهي بول
جانك ايلنده كي شمس ماهي بول — آريسك ثم وجهه الله يي بول

قنده بقسك اول كوزلالله بول

دولتي دنيايه مغرور اولمه سن — لذتي جاهينه مسرور اولمه سن

عزتم بولدم دیو خورا ولمه سن | ارسك ثم وجه الله بول

قنده بقسك اول كوزل الله بول

كرچه الله عبادتده كوزل | زهد و تقوا و قناعتده كوزل
خلوت اهلینه كرامتده كوزل | ارسك ثم وجه اللهی كور

قنده بقسك اول كوزل الله كور

اول سكا الحمس كوزين دائم كوزين | سن يتورمش سن ها ارسن ازين
بي جهت كوستر مش اشياده يوزين | ارسك ثم وجه اللهی بول

قنده بقسك اول كوزل الله بول

بو نيا بي كندیدن دیمز بوسوزای پسر | هب بوني سويلر دردیارسك كوزل
كوكلدن اينانمز دووت كتاب آني يزار | ارسك ثم وجه اللهی كور

قنده بقسك اول كوزل الله كور

برشهره ایرشدي يولم دوشديانی دزميدان قمو | اكا كرن كورمز اولوم ایچر آب حیوان قمو
برخوش كوزل يا بوسي وار اوتوز ایكي قبوسي وار | جمله شهر لردن اولو باكه باغ بوستان قمو
آب هوا سي معتدل كرچه چقماز آي ويل | طاغلري لاله اق قزل باغلر كلي خندان قمو
بلبلري نالان ايدن جاني دلي خيران ايدن | باغلري سيران ايدن هر كوشده خوبان قمو

اشجار ده سازلر جالنور دللرده مينوه صالنور | سن صوغمدين اول يولنور هر ايكيه فرمان قمو
كيم سلسبيلدن نوش ايدر كيمين رحيق پيهوش ايدر | تسنيم ايدوب سرخوش ايدر اولور ليكن مستان قمو
بودیدیكم جنت دكل انلاره اول منت دكل | بونك صافی ذوقینه اهل جنان خيران قمو
شهر حقيقتدر آدی حق سرمنی بونده قودي | اوسره عارف اولنی ایلدي حق مهمان قمو
اولمز اولرده هي فساد بغض حسد اولمز عناد | جمله بيلشوب وق اصلا یاد بر بيرينه اخوان قمو
اوزلري جانلردن عزيز سوزلري بالدن زيز | يوق انده سن بن سيز وبيز بر ليكده هب يكسان قمو
اوشهره مرسل كلمدي انلاري دعوت قلمدي | انلار يولي يا كلمدي اوصافلري قرآن قمو
حق مذهبي مذهبلري دریاي ذات مشربلري | حاصل قمو مطلبلري قدرت ايچره هر آن قمو
بو قدر اولرده اختلاف كوندن عيان حق بي خلاف | هر ايشلر حقه مضاف روح ايلمش يزدان قمو
ترك ايلمشلر قال قيل آلا اولمش انلرده بودل | هر حالري حقه دليل هب مظهري رحمان قمو
كرچه سكا باقوب كوزي صحبت ايدر سويلر سوزي | ليكن حقي بولمش اوزي سويلشدوكي قرآن قمو
دنيايه انلر كرمدي كردیسه اكلنمدي | شيطان اولاري كورمدي اندن اولار پنهان قمو
اكا كيرسه برشي كيدر كوكلدن تشويشي | باشينه بودولت قوشي قونان اولور سلطان قمو
هم اكم اول شهره كلور هر قورقدن آزاد اولور | يوللرده بيللرده قالور ديو پوري شيطان قمو
دار الامان در اول شهر ليكن كيرر يوز بيكده بر | صمنا اكا داخل اولور حور و ملك رضوان قمو

كلمكه اوشهرى اولره دى ارنلر ازين ازلدى
همت اوشهرك يوليدر لكين كورنلر ولى دكر
اهلنى بول اول ايلرك صبر بن كورسون يولرك
اهلينه انلر يللودر هر بر سى بر ايللودر
كيم انبيا نك سلكنه بن بو وجودك قلكنه
وارثم وجه اللهى بول تا كورينه سكا اول ايل
جاندن رياضات تعب جكسك انى ايدوب طلب
جك سينكه طاغ اوزره طاغ سوكسه جانك ايله طاغ
جاندن ايرميخ اصلنه بلبل كبى كل فصلنه
جاندن ايليدر وصف ايتدوكم درد يله تعريف ايتدوكم
كل تندن قوما جانكى اعلايه حيق بول كانكى
وارا ول حقيقت شهرينه ايرانده حقك سرينه
طوت بونيا زينك سوزين بونده لجا كور جانكورزين

آداب حقى كوزله دى يا پرشايد ريبران قمو
انك ايجى طولو بطولو ايدر ترك عرب سوريان قمو
يرتار يالوكوزكيدنى قورد يلتك ارسلان قمو
هر بر سى احسن صفت هر مشكلى برهان قمو
قهر يله نفسك عسكرين غرق ايلسون طوفان قمو
سندن سكا ايله سفر كيم ايده سين شيران قمو
اولور رياضاتك صوكى درتلرينه درمان قمو
شايت اوله طاغ اوستوباغ يادك اوله ياران قمو
هب جنتى عرض ايلسك اولور اكا نيران قمو
بوندن ايتوب دوكلر بوتنله هر جان قمو
لايقيدر انسانه كيم پيرى اوله زندان قمو
طولسون سنكزه كولونه دريا اوبوغران قمو
بركون كيدر بين اكسوزين كوريمزسن كريان قمو

عادتم بودر ازلدن كونده پريشان اولورم

ديريلوب كاه جمع اولوب كاهى پريشان اولورم

بوجهانك

بوجهانك خلقنه بر بر بولم اوغرار بنم
كاه سحاب كه مطر كاهى طولو يم كاهى قار
كه نصارا كه يهودى كاهى ترسا كه مجوس
كاهى عابد كاهى زاهد كاهى فسقه دوشرم
كاه اولور پاپه قلاى كاه اولور التون كشش
كه اولور بندن حقير هچ كمسه اولمز دنياده
تا ايله طرنوا اراسندن يرم طار اولور
كاه اولور بوخرمنى عالمده بن بر دانه يم
كاه اولور موجود معدوم كه وجود يله عدم
كاهى دنيا كاهى عقبا كاهى محشر كه صراط
كاهى مالك كاهى آنش كاهى زقوم كه جحيم
كاهى زره كه كنش كاهى قمر كاهى نجوم
بونجه صورتلر لباسن كاهى بر بر كيرم
بونده آدم كاهى مصرى كه نيازى سويلنور

جمع ايدوب بونجه قوما نبى بر بدستان اولورم
كه نبات كاهى حيوان كاهى انسان اولورم
كاهى شيعه كاه اولور سنى مسلمان اولورم
كاهى عارف كاهى معروف كاهى عرفان اولورم
كاه اولور عالمده هر معدنده كان اولورم
كاه اولور قافدن قفا حكم ايدن سليمان اولورم
كاهى عرشى وكرسيدن كيك عالى ميدان اولورم
كاه قموريه جامع اولمش اولوخرمان اولورم
كاه جليله عيان كاهى پنهان اولورم
كاهى برزخ كاهى جنت كاهى نيران اولورم
كاهى خورى كاغلمان كاريضوان اولورم
كاه عرض كه سماكه عرش رحمن اولورم
كه صويونب جمله سندن شويله عريان اولورم
كاهى اسمادن مسمالر يزدان اولورم

مشکلم وار سیره ای حق دوستلر ایلک رشاد
کم جوابن ویره اولسون حق قتنده برمراد

اول نه کثرت تدرکه انک حدی یوق یا بانی یوق
کثرت ایچنده نه وحدت تدرکه اکا یوق عدد

جوقدر انواع بو خلقک بری انسان اوج بولک
بری اهل خیمه در بیریسی دخی بلاد

اوج بولکدن اوج بولک دخی بولنمش لکوجه
بری کافر بری مؤمن بری اهل انقیاد

قنقی بری قادرکه حق امر اینه ایلیه عناد
نفس شیطان دیدیکک کلمز دراید رأی فساد

اولدی اولخرادی حشر و نشر اولمق ندر
بونلری بلدربکا هم ندر مبدء معاد

آخرتده جنت و نیران برزخ کیم دینور
بونلرک اصلی ندر اولیسر یوم التناد

قهر و لطفک علتی برد یمه نک اصلی ندر
بو ایکیلک وحدتی در عجبا راه سداد

یعنی راحت عین محنت محنتی راحت مدد
جمله دن راضی بید رحق برطریق الطراد

حق تعالی دن یقین اشیایه برشی یوقادینور
لیکه بلدرکمدر الله و یاکیمدر عباد

من عرف له مارمیت اذ رمیت رمزینی
فرق ایدیور ممکن ایسه برسبیل انفراد

مشکلی جوقدر دنیاده زینک ولی برید بو
زاهد اکلاسه حتی زهدک ندن اولور کساد

استرایسک بولمزسن جانانی سن غیره یوقمش کلمه سنده بول
کندو مرآتکده کورزسن انی سن غیره یوقمش کلمکده بول

کنز مخفی اشکارهب سنده در
یاذوقیش لیل نهارهب سنده در

ایکی عالمده نه وارهب سنده در
غیره باقمه سنده ایسته سنده بول

من عرف سرینه بق قوغفلتی
کورنه سره مظهر انسان صورتی

حشر و نشر یله طوبا جنتی
غیره باقمه سنده ایسته سنده بول

هر صفاتکم سنده وار ایزله آنی
کورنه سردن فیض آلورکورزله آنی

ایرشنجه ذاتنه اوزله آنی
غیره باقمه سنده ایسته سنده بول

ذات حقی اکله ذاتکده درسنک
هم صفاتی هب صفاتکده درسنک

نفسیکی بلمک نجاتکده درسنک
غیره باقمه سنده ایسته سنده بول

صورتی ترک ایله معنا بوله کور
قوصفاتی بحر ذاته طاله کور

ای نیازی شرقه غربه طوله کور
غیره باقمه سنده ایسته سنده بول

قطره قطره دوکلنلر دریا میدر مرجان میدر
ذره ذره کورنلر خط میدر ریحان میدر

تازه تازه آچیلن کولمی جمالکمی سنک
یانه یانه اکلین بلبل می یاخود جانمیدر

خلقه خلقه صالنان کاکلمی یاحبل المتین
سوره سوره یازیلنلر خط میدر قرآنمیدر

پاره پاره ایلینوب بغرم قزل قانی ایده لی
قانه قانه ایجدوکم صهبا میدر یاقانمیدر

دانه دانه کورنن حالمی یا وحدت سرمی
لا اله الا الله قیلمز مزدق حدکمی یا رحمانمدر

دونه دونه نمادن درمانی اومردم دردیمه
کونه کونه محنتک درتمی یا خود درمانمدر

آته آته کیربک اوقین بونیازینک دلین
شرحه شرحه ایلین جانمی یا جانمیدر

کندوطلوجانکه نفسک یاوزیولداشدر
نفسکه اویمه شاهم الدرسنی قلماشدر

خیردیرشره یلتر طغری طاموبه الیتر
کفری ایمان کوستررسول اورمحی قلاشدر

نفس شیطانیله بردیرجوقلر نفسه اسیردر
نجه نک نفس الندن جکری طولو یاشدر

کمکه نفسنه اویدی کندوبنی اوده قویدی
اول نفسنه اویمیان بلکی دولتلو یاشدر

نفس قدیمی حقه عاصی یوقدر اودی فورقوسی
ایشی بنلک دعوسی امّاره درسر کشدر

نفسک حجره وارد وغی مسجدلره کروکی
آج یالین یورودوکی مقصود برساباندر

حق رضاسندن چقارهوایولنده اوچار
کبردکین بخل حسد بولرنفسه قولدر

نفس اولومنی کمازایتسک صوکنی ضمازر
لوکت ویره سن المازضکی برقارمدر

ریادرهب طاعتی حودبنلکدرعادتی
ترک ایدرعادتنی اولیایه اولادندر

قناعت قلجیله کسن نفسکی باشینی
نفسه اویوب جانکی طبمخانه دشمندر

اویمه نفسک ایتنه ایرش مرشد قاپنه
نفسکه اویارسک وارایت کبی طلاسندر

نفس

نفس قوکل عشقه اوی دروبش کلدن طویی
دروبشلکدن طویانک واری یولده ترادر

بغله نفسک ایتنی یسون خلق آتنی
امین اولمه نفسکدن دیمه نفسم یوقدر

کسن طمع طمرنی اورتفسکک بوینتنی
کورعاشقلر نفسله دوکون نجه صوادر

بوآشرف اوغلی رومی نفسنی اولدره لی
قنده یاقسه دوست یوزکوزلرینه طولادر

منکه دروبش اولمشم شهاجماندن فارغم
بنده سلطان عشقم ابن واندن فارغم

شهرتندن کچمشم دنیای فانینک مدامی
بی نشانی بولمشم نام نشاندن فارغم

طاغلمشم دریای پایان غواصی اولمشم
کانی کوهر بولمشم سوزیاندن فارغم

دنیاوعقبادن منم عینمه کلمز زرّه جه
مال ملاکی نیلرم کون ومکاندن فارغم

عمری کجدی ذاهدک ظنّ کمان وهملله
من حقی بولدم یقین ظن کماندن فارغم

چونکه نقشکده تماشا قلمشم نقاشمن
جنت الفردوس همحوری غلماندن فارغم

من نسیمی جونکه قلدم فقر فخری اختیار
تاج تخت رخت بختی حاتمادن فارغم

بودروبشلک یولنه عشقله کلن کلسون
حقدن اوزکه نکیم واری کولکه سلن کلسون

درویشلک برلقمه دریرله کوکدن اولور
بوعظیمت لقمه یبوب سیکیرن کلسون

درویشلك دیدكلری بی نهایه دكزدر
بو بایا نسزدكیزك موجنه دوران كلسون

درویشلك طلوغرم لحظه كوكه اغار
بن دیمه ده غیری خبرجانه قیان كلسون

درویشلك دیدكلری بردوكمز كان اولور
خاص عام قول وسلطان بوكا ندن الن كسون

درویشلك كوزی آچق دونی كوبی اویانق
بوسوزه تكریم طانق بقمدن كورن كلسون

درویشلك قولاغی ساقی حقدن آلور اول لیق
دیرنمدن دلطوداق سوزاشیدن كلسون

درویشلك قولی اوزون جفاردن منكر كوزین
شرقدن غربه دبدوزن ضمادن ارن كلسون

درویشلر حقك دوستی جانلری ازلی مستی
یاقدیلر عشق شمعنی پروانه اولن كلسون

بواشرف اوغلی دومی درویشلكه كلهلی
نفسندن ندر كلی سبی نفسن اولدرن كلسون

كاه كاه كندومه كلورم كاه كاه یاوی قیلورم
كاه یوق ایله یوق اولورم كاه وارلقده بولنورم

كاه دكزلره دوشرم موج اورب طشره چیقارم
كاه ناداندن الینه دوشرم كاه بهایه آلینورم

كاه چیقارم بوكوكاه دونرم چرخیله پیله
كاه آپیله بدر اولورم كاه كونیله طولونرم

كاه عرشدن اوته اوچارم نیچه پرده كزكچرم
كاه یر یوزینه اینرم مخلوقاتی دولنورم

كاه نباتات اولوب بیترم كاه طیراق اولوب یورم
كاه آت قانن سكوك كاه كوش اولوب چالنورم

كاه عرفاته چقارم لبیك اورب باش اچارم
كاه قربانن یرینه كلوب بوح اولوب بوغازلنورم

كاه خانقاهده صوفیم كاه میخانه ده ساقیم
كاه رقصه كیروب دونرم كاه ساز اولوب چالنورم

كاه چوكان ایله آلوب كیرم عشق میدانینه
كاه طوب اولوب دوست اوكنده شرقدن غربه یورلنورم

كاه خاصلره خاص اولورم كاه خضر الیاس اولورم
یوررم یاشده قوریده یوكلیره بولونورم

كاه شاكردم كاه اوستادم كاه آرستان كاه دارم
كاه شیرین كاه فرهاد قیاكسوب اكلنورم

كاه آوكاه اوجی اولورم كاه یولكاه یولجی اولورم
كاه یورررم كاه طوررم منزل منزل دكلنورم

كاه نه منزل وارنه مقام كاه نه وجود وارنه عدم
حقدن غیری یوق والسلام یابن قنده اولنورم

كاه مطیع كاه عاصیم كاه عالم كاه عامیم
كاه اشرف اوغلی رومیم بوددلرده سویلنورم

كوكلمك برگوشه سنده عرش رحمن كزلیدر
قطره مك برقطره سنده بحر عمان كزلیدر

ذره یك برذره سنده نیچه یوز یك شمس وار دیم
عارفه بوسوز عیان الاعوامدن كزلیدر

بووجودمده بنم برقوش وار در اول قوشك
آوجی ایچنده تمامت ایكی جهان كزلیدر

نعجب قوش در بوقوش هنوز یومورطه یاتق
لامكان سیران اید رسیران پنهان كزلیدر

لامكاندر بی نشاندر اول قوشك بیلاقلر
اول قوشك حوصاله سنده سلطان كزلیدر

اول قوشك شاهیله عهدی وار ازلدن ایلری
برلمك بلمز ندر اول عهدی پیمان كزلیدر

اول قوشك آوجی تكاردوست وصیدی همان
اینكیجون دوست اكا مونیس مهمان كزلیدر

ای عجب کلمز مدام یارب نه دراول بوقوشك
هیچ کلیدوسی دوکنمز یوره کی قان کزلیدر

درده دوشمشدر یانمز زاری قلردوبی کون
زاده سی اول دوست فراقی بغری پریان کزلیدر

اول قوشك وصفن اوکاتحه دیردم الا بیدم
مدعیدن قورقرم کوکلنده کومان کزلیدر

صورت انسانه کل انسانی بیل انسان بوله
صوره انسانه بو معنی انسان کزلیدر

معنی انسانی بیلکیم بیله یس حقی عیان
معنی انسانده اول صفت سبحان کزلیدر

اشرف اولی رومی بودمزی بینه عارف
بلمدیلر عارفك قلینده ناداان کزلیدر

عشق بنی یغما قلب درسن بنی صومه بکا
بن بنی بولیمز نیته خبر ویرمم سکا

نوش ایدلدن اول خمر آبی یا مغانك جامی
عقلم اسیر جانم اسیر نه صورر سن بکا

اول شرابی کیم ایچدم فارغی پیمانه در
ساقیسی اول بانی دوستدر جهد ایدوب ایرشکا

بو وجودم قطره سن بحره یتوردم مست اولوب
یوقلمادم موج دریادردم اولکده صوکا

صورتم عاشق ولی معشوقینم ایچم طولی
عاشق ومعشوق عشقی بردرهما قلمه طاکا

کل بوبلك شرابندن برقدح نوش ایله کل
بریاقوب بر کوزسن طاغلمیان هیرکا

بن بوبلك دیدوکیم یوقلقدر اکلرسك سوزم
ایکلك بوواریلیغك قومزه راسن اصلکا

سن بویوقلقدن قچارسن کل اشیت یوقلو بدر
بر مجلا آیینه دردوست یوزنی کورمکلکا

اشرف

اشرف اولی رومی ایکلك دفترین یقدی اوه
بیر اولوب بیرلك بولوب برکیدربرلك بیرلکا

بنه بودر تلی کوکل قیندیم طاشنه کلدی
عشق دکیزینك موجی باشمدن آشه کلدی

صبر وقرارم کیدی عشق سرمی فاش ایتدی
بندنی دیم سکا سول نه کیم باشه کلدی

اول بنم کوکلم الان اول جانمه جان اولان
اول بنی دیوانه قیلان اوکومه دوشه کلدی

آتسوزین اولاغزم بولدم ایرلی لازم
آتسوز بوعقلم فکرم تدبیرم شاشه کلدی

سیرنشویله صنما کزکیم بنی شمدی عاشق اولدم
جانم اول کونده عشقه طولاشه کلدی

قالوبلادینمدین استدن ایلرودن
دورلو بحنت عاشقانه صاتاشه کلدی

شول بن عاشقم دین اول یلان دعوی فلان
نفسنه دیرلك ویرن بکا تماشه کلدی

دورلو بلاکوزله سن کوزلریکوزدونی کون
دوست یوزینه جان کوزی اکسوزین طوزشکلدی

کرچه که نهان کلدی جان کوزی عیان کوردی
منکر منافق صاندی تعبیر لودوشه کلدی

اشرف اولی رومینك وارلغی کلی سنك
هرنه کیم سندن کلور جانینه خوشه کلدی

غفله آواره اولدم کوکلم قرار قلمان بنم
آنیك عشقی ایله یاندم هج اودیم سویمز بنم

دلی مجنون قادری بنی مست ایلدونی کونی
اکمزم جان جمالی اختیارم قلمز بنم

نه دنیا لذتی بیلورم نه ویرمك المی بیلور
نه رأی تدبیر قیلورم غیره میلم یوقدر بنم

اکسوزین طوشن اولدم اکانه بناك قایو بکا
بن کیدرم حقدن یکا کوزم یاشی کوردی بنم

اولکه بکا نظر قیلور نه عقلم نه فکرم قلور
اول دوست ایله برلك اولور قربان اولسون جانم بنم

حمدی سویلر دوست خبرین مدام کورکم دیر دیرار اوزین
دوست ایله ایدر بازارین عیان اولدی جانم بنم

حقك امریله کلمشم حق یولونه جان ویرمشم
دیزاوزین عیان کورمشم خبر کروبیرمکه کلدم

دوستلك عهدی برکتیمشم عالمه آندن کلمشم
عشق اسراریله فاش ایتمشم دوسته یار اولمغه کلدم

اول سرینهان ایلدم دوسته جانم قربان ایلدم
وارلغم تسلیم ایلدم تسلی بولمغه کلدم

صینق مجروح درد کوکلم نره یولداش وارنه خویارم
کیجه وکوندز توکمز زارم یانوب کل اولمغه کلدم

باشمك سوداسی سك سن هم دینم ایمانم سن سن
جانمه جانانم سك سن سنکله برلیکه کلدم

یانرم عشقك نارینه قالمزم دنیا وارینه
نامو ننگی وعاریله عشقله دیوانه کلدم

مؤمن
حمدی نظر کاهده طورر مولیتك دیزاوزین کورر
ال قاوشروب قارشودرر دیوان غالبه کلدم

مقدم
عجب لمك دوسته ربی عشقی اودینه یقدم جانی
دوشدم بنه بردرده کوکلم نره یولداش وارنه خویارم

کرم اولدی چون قهری نوش ایلدم هر زهری
قرارم یوق بریرده کوکلم نره یولداش وارنه خویارم

فقر ایله ایدوب فخری کوکلم نره یولداش وارنه خویارم

شام

شام سحر زار ایدر هم اغیاری یار ایدر
کلغزار نار ایدر کوکلم نره یولداش وارنه خویارم

دنیا و اخری هب عیان قالمدی برشی نهان
مکان اولدی هم جنان کوکلم نره یولداش وارنه خویارم

قول اولوبن صالدم کنعاندن مصره وارمدم
اولمزدن اول اولدم کوکلم نره یولداش وارنه خویارم

نسیمیم چون یاره منصور اولدم هم داره
یور کلر یاره یاره کوکلم نره یولداش وارنه خویارم

هر جا بیدن صاقندیو جوق آولطاقندیو
دفتری یکون قلندیو کوکلم نره یولداش وارنه خویارم

کونش طوغدی چون عیان کواکب اولدی نهان
حمدی توکندی زیان کوکلم نره یولداش وارنه خویارم

ادنا لردن ادنایم شفاعة رضایم
مخلوقاتدن ادنایم کوکلم نره یولداش وارنه خویارم

خوفی یتمز مسك خدادن انصافه کل انصافه
قورقما مسك جدادن انصافه کل انصافه

دل ایله ایدوب اقرار قیلمه ایدوب فرار
حق اولما زسه سکا یار انصافه کل انصافه

بیك خدمت برا قرار اقرار ایله قیل قرار
برکا میله اولوب یار انصافه کل انصافه

دکله سوزم طورده باقی عارنامی اودده باقی
امر حقی بویوکه طاقی انصافه کل انصافه

بغلامه نفسی بلمینه الدنمه هج دلمینه
جحاب اولوریولیکه انصافه کل انصافه

صاغ صولم اطلم هم دنیایه قاطلم
بعد هوا صاطلم انصافه کل انصافه

کل کندوکه کلور برکون تدبیر کرك اولکون
کیدی دیر لر حمدی بوکون انصافه کل انصافه

یا رَبِّ اول محشر کونلده کولم دیرسك دروشی	مرادم مقصود که ایرم دیرسك دروشی اول
تکبر لکدن اولغل پاك اندہ اولور عقللر حاجك	حق قتنده اولیوزیاق اولم درسك دروشی اول
شیخ اتکابن طوتسن الك حقی ذکر ایلسون دلك	جنت بچمز سنك کولنی دیرم درسك دروشی اول
ایرمه شیخم قاتیدن اکسك قلمه صحبتیدن	محمدك امتیدن اولم درسك دروشی اول
تو محیی الدین وارد اولم ایرسن قازانی عملك	حق تعالی نك جمالین کورم درسك دروشی اول

سر وحدت جامنك مستانه سیدر بوکوکل	شاه عشقك خانه سی میخانه سیدر بوکوکل
چون انی نسیان بحر حکمت قدرتنده قودی	نور ذات اصدافنك دودانه سیدر بوکوکل
اولمین پروانه وش انت سرین بلمدی	لاجرم اول نار یله برکون یانه سیدر بوکوکل
کثرتی وحدتده بولدم واحد محوایلدم	علم زوقی میدانینك معرفانه سیدر بوکوکل
ای سلامی اون سکز بیك درلو وضعت کوستردی	پادشاهك براولوکرخانه سیدر بوکوکل

ای دل بیجه برشوقله خندان اولمسن سن	ای کوزدمیدر دردیله کریان اولمسین سن
برکون اولمه جانی مرغی چقوب کیده قفصدن	ای تن کیمه یرلره عریان اولمسین سن

برلحظه

برلحظه امان بولمیه سین دست اجلدن	کرحکم ایده سین سینه سلیمان اولمسین سن
عالمده اجل درد دینه هیچ چاره بولنماز	کرحکمتله عالمله لقمان اولمسین سن
حیوان کبی دنیاده یرسین ایچرسن	قیمن اولمه کیم صفاتی انسان اولمسین سن

دوست شمعنك پروانه سی یانه کلدکجه یانه کیدر	عشق جرعه سی مستانه سی قانه کلدکجه قانه کیدر
صاقینان قول عرظیلمه جانی الیمازبو عقدن نشان	قیلمن عقلین جانین قربان دونه کلدکجه دونه کیدر
اسرار قرآن بیلنلر توحید حقه ایرنلر	عاشقی دیدار اولنلر دونه کلدکجه دونه کیدر
حجاب التیده قلنلر انکار بنی قومزانلر	اقرار یمز اولن یارانلر اینانه کلدکجه اینانه کیدر
شمس الدینك کلمه دلین آرزو لین جانان بلین	قوقولین معشوق کولن قوقه کلدکجه قوقه کیدر

نه بیلسون مرشدی حیوان اولنلر	نیلسون توحیدی نادان اولنلر
جمالین کورمدی شونلر الهك	الستی عهدینه یالان اولنلر
بیلورلر نیدوکین بوجرخ دونك	ولایت تختینه سلطان اولنلر
نیدوکن فهم اینمز رمزك رموزك	طریقت اهلینه دوشمان اولنلر
ایچرلر عشقله آب حیاتی	سوزینك معناسی عمان اولنلر

یا قدیلر کوکله ایمانی چراغینی | بو وصلت خلقنه برهانی اولنلر
ایرر لر حالیله نوریسیاهه | محمد نوریته مهمانی اولنلر
مقصود مربو ایدی ایردم مراده | مظهر ذاتی اولور قربانی اولنلر
دیزار ندن آلور عاشقلر صباحی | کور ر ذاتین انونك عریانی اولنلر
وهابك عشقله فریادین اکلر | آچیلوب کول کبی خندانی اولنلر

عارف اول آینه انسانه بقا اندی نور حضرت رحمانه بقا | فوحرایات اهلنی ویرانلغی اندی مودع کنزی پایانه بقا
صور تنده آدمی خلق ایلین شبه مثلی اولمین سلطانه بقا | ثم وجه الله فهم ایدکسه کرشمی جهتدن بی جهت جانانه بقا
کشف اولنجه حبیب ترك غلمان ایت یتر ولدانه بقا | فرصت اهلیته یتر قلدك نظراح کوزین واصل اولن یارانه بقا

کج هدایی صوریتی معنایی قو قطره قو لجه حمانه بقا

رضایه راضیم بنده رضا راضی اولله بنده | نفس بنی جاکدی فیندی رضادن قلدی بنده
بو نفسی سن جکوب بنده قلورسن عملمانده | اولورسه نفس هوا سنده قنی قوللق رضا قنده
محبتله رضا حقده توکلله ذکر بنده | حکمتیله کرم اندی تسلیمیت امانده
ای له بی کور قلب حالی ترك ایله دله کی قالی | هوادن این بولور بو معالی عیان اولسون رضا سنده
رضا الله اولسه جانی کوزیله بقوب اندی | اکر آنی بلوب بونده یارین دنیا اولور بنده

توکلده

توکلده دوران قولر محبتده اولن دللر | کلغزارنده بلبلر کوکللر مزا اولور شنده
مسکین حمدی درویش اولن دلکو طوکزك سن | راضی اوله جوحق سندن رضا الله بو بنده

طریق مستقیم ایجره اوصاتکده عاشق کرك | قتوا ایله تقوا ایجره اوصاتکده عاشق کرك
درویشلرین طریقی متین اوله شریعتی | استر ایسك حقیقتی اخلاصدن عیان کرك
صبری اوله ایوب کبی غم جکمده یعقوب کبی | اغلمده داود کبی راه عشقده یانمق کرك
کنجه کرده اکله ملی حق کلامی اکله ملی | نطق پیرك دکله ملی تفکرده ماهر کرك
ذکر حقده اولسن مرد درت اوستون اوره سن | اور میرانه نفسی طارت قره قوزن شاهین کرك
ماسوی یی ترك ایتملی صدقی قلبه برکت ملی | نفسی عشقه غرق ایتملی بو صفایه عاشق کرك
بر نقطه در جمله یکسان مخلوقاتدن انسان | الا احسان ان الانسان فهم ایتمکه عرفان کرك
بر نقطه در کرجه انسان لطیف اسم اکابرهان | اسم آدم اکابرشان بو تفریقه سلطان کرك
مسکین حمدی بو نه اداسم اولسن ایتمه صدا | جان باشم جمله فدا بو میدانده قربان کرك

شکور دائم حقه جانا برزه خلوتیلر دیرلر | نه در لرسه قودسونلر برزه خلوتیلر دیرلر
طریقتدن کلن ارلر شمی بکر تملر انلر | مقبول اولمش حق دینلر برزه خلوتیلر دیرلر

قالو بلا دیوب جانلر الله دیوب دور رانلر
یاشیر ینه دوکوب قانلر برزه خلوتیلر دیرلر

توحیده رر ارکانمز زلف یارده درهم دارمز
نوری توحیده درنار مز برزه خلوتیلر دیرلر

اول کلمن اهلی طریقتی ایلنده اولدیوحریق
برزلرده انلره سریق برزه خلوتیلر دیرلر

قاف دلده عشقا اولن پس رضاده یکنا اولن
لامکاندن درسین الان برزه خلوتیلر دیرلر

دور زمانی ایجاد ایدن کوکل ملکین آباد ایدن
عاشقلری ایر شاد ایدن برزه خلوتیلر دیرلر

جانان ایلنده کی برکول بونده اغلر انده وارکول
خلوتیلر اکا بلبل برزه خلوتیلر دیرلر

بوفناده اغلیانلر حکر جلکین طغلیانلر
الله دیوب کلیانلر برزه خلوتیلر دیرلر

امارهنک فندنده یوز جبار عناصر بندنده یوز
قدرت الله عیندنده یوز برزه خلوتیلر دیرلر

بویوله حقدردینلر حق یولنده جان ویرنلر
هو دیوب سیره ایرنلر برزه خلوتیلر دیرلر

طریقتك یاپی دمیر جکن عاشقاولدی امیر
حی اسمی انلره ظهیر برزه خلوتیلر دیرلر

امام علی در پیر حزه دوست محمد داولوحزه
جانان ایلدر ایلیمز برزه خلوتیلر دیرلر

الله اولوحمدی قولوخر آیاتی کلدی یولی
ارنلرك صاغ صولی برزه خلوتیلر دیرلر

کل برو کل عارف اول انسانه بوق
من عرف نفسه نی فرمانه بوق

صورتنده نقشی اولان بوآدمی
سیر ایدوب آینه انسانه بوق

آدمی

آدمی سك آدمك کنزینی بل
کنزی مخفیده اولان یکسانه بوق

کل تفرج قلدك ایسه آدمه
قلب آدمده اولان سلطانه بوق

علم لدن اوقوریسك بر سبق
عشقی عمانده اولان رحمانه بوق

کشف اولورسه ثم وجه الله سکا
کیم بوجایدن جانیله جانانه بوق

قیل نظر واصل اولن دللره سن
کیم بویوله حضرت یزدانه بوق

آدم اولکن آدمده بولکل عالمی
عالمی کشف ایلیوب سیرانه بوق

بردر آدم اون سکز بیك عالمه
بقمه غیره سنده کی ایمانه بوق

حمد یاکشرتده وحدتده بوله کور
وحدتیله واصل اولان یارانه بوق

کون زواله طولندی صحبت خاص بلندی
نقل فرمان اولندی بوزمانه ایر نجه

آخر اولدی هب غملر ظاهر اولدی جودملر
جمع اولدی هب ارنلر بومیدانه ایر نجه

شریعتی بروندك هر صفتده کورندك
جمله نمدن قورندك بوصنعانه ایر نجه

چونکه ناسدن صاقدق چوق آلدی طاقدق
حساب یکون قلدق بوعریانه ایر نجه

اول خبر براولدی جمله دملر شیر اولدی
کن فیکون براولدی بوجهانه ایر نجه

جمله ارنلر بله بله کردك چون یوله
حقدن عنایت باله بوعمانه ایر نجه

عیان اولدی چون نهان قلمدی برشی نشان — امان اولدی بی امان بو خیرآنه ایرنجه
ارولحدن هم انسانه قدم بصدق حیوانه — تسلیم اولدق سبحانه بو فرمانه ایرنجه
یاندی قچون عشقی ناره دل اولدی پاره پاره — محبوس اولدق غضاره بو زندانه ایرنجه
چون مست ایدوب ایلدم نفس روحدن ایردم — الک ادنایه صایلدم بو دمخانه ایرنجه
دلستان دل اولدم عناصردن صویوندم — ملامت صفات اولدم بو غمخانه ایرنجه
موتو قبل کوردم اولمزدن اول اولدم — حشر نشرهم بولدم بو سیرانه ایرنجه
نقسیم بکا چون بلا عالم بکا نجه دوست اولا — حمدی تو کنز بر یولا بو یکسانه ایرنجه

کل کو کل ملکنی سیر ایله او لودرکا هی کور — شش جهاته بر تو بین صالمشی طور اولماه کور
زره نا چیزدن خرشیده وارن راهی کور — هر نیه بقدرك ایسه اندن الله کور

تجزو کم عزم قلسك ثم وجه الله کور

نقش تندر روح جمالینك نقابین بی رفع قیل — چشم دلدن غفلتی ترك ایله جابین بی رفع قیل
مهر عالم تاب وجهندن سحابین بی رفع قیل — بو ایکیلك پرده سندن کچ حجابین بی رفع قیل

کل بو برلك دوزنده باقی بوسیه الله کور

صورتی حقی طواف ایتمك دلرسك دوبرو — صورته باقوب کلمز قالمه قدم یا صی ایلرو

ظاهری

ظاهری قو عالمی معنیه کل کیر ایچرو — تج اکبر قلمق ایسترسك کل ایی ذاهد برو

مؤمنك قلبی ایچنده سن بو بیت الله هی کور

واجب بالذات اولان ذاتك عینینه — بو مظاهردن ظهور ایدن صفاتك عینینه
بر نظر قل اولا معنیده ذاتك عینینه — جان کوزیله باقدقجه ایسه کائناتك عینینه

حقدن اوزکه نسنه وارمی حسبة لله هی کور

اهل تحقیقه ایرشن حق تحقق کورمکه — حالت منصوره باقی روی انا الحق کورمکه
صیقل ایتمرآنی قلبی سیر مطلق کورمکه — مکر رویت دکلسن صورت حق کورمکه

باقدقجه هر نظر عین ذات الله هی کور

راضی اولانحن قسمتاده یازیلن قسمکه — یوقلیوارقامینی چك عالمده اسم رسمکه
تا تجلی ایلیه سیری مسمی اسمکه — اولمدن نفسی اولدور سك حیات جسمکه

نفخة روح القدسدن محض روح الله هی کور

ذکر الله ایله ویرد کسه بو جانه رونقی — نفسی ظلمتده قویوب بولدکسه نور مطلقی
سیر ایدوب معراج روحانیده کوردکسه حقی — لوح اخلاص ایلدکسه قلبکی ایی متقی

کورسی رحمانه آغدکسه اندن عرش الله هی کور

ایی اصولی سرکی اکلایی بلمز هر سیم — بیلم کلام الله سرین اکلمز دیو رجیم

حق بیورمش شبهه سز دور راه حقی مستقیم | عالم حکمتدن بیلورسک کل برو کل ای حکیم

سن نسیمی منطقیدن دکله فضل اللهی کودر

ضمك بزی کم شیره انکور مستز | بز اهل حرا یاتده نور مست الستز

تر و دامن اولنلر بزمجا آلوده صنور لر لیك | بز مائل پوس لب جام کف دستز

صد دین کوزه دوب نیللیم بزم جهانی | یا خم می دیر مش یاده پرستز

ارباب غرض بزدن ایراغ اولدوغی یکدر | دوشمن او قومز بیره زیرا صاحب شصتز

مائل دکلوق کسنك ازادیته امتا | حاطر شکن زاهد پیمانه شکستز

بو عالم فانیده نه میرونه کدایوز | اعلا لر ایله اعلا لغو روز پستلر پستز

هم کاسه اوباب دل رنجیده یوق | مسحانه ده یوز کرچه ولی عقله پستز

بزمست بی میکدئ عالم جانوز | سر خلقه مجمعیت پیمانه کشایوز

ساقی کتور اول باده که دافع غمدر | میل اودمزاته که پرزکه المدد

دل بسته لرز بزدن ایراغ ایله بزدم | اول باده کم نوردل دیده جمدر

ای حوجه فنا اهلنه زینهار اولمه | درویشی بو ملکك شنه ذی حیل حشمدر

حاك اولکه خدام مرتبه کی ایله عالی | تاج سر عالمدر اوکیم حاك قدمدر

کل طوغریلا لم میکده یه زعمنه انك | کم بار یاردن قدخم کشته سی خمدر

محصون

محصون برزه ساقی برزه اول قوم کم دیر لر | رندان صبوحی زرّه بزم قدمدر

بو نظم پیامیدن اشت حاله مناسب | کم زوبده رندان سخندان عجمدر

مارند طبوحی زرّه بزم الستم پیش ازها درد کش از ها مستم

خوش کوشه زوقایدی صفا اهلنه آدم | برحال الله سور سیدی اکر عمر بنی آدم

صحت صوکی درد اولمسه وصلت صوکی هجران | نوش آخری نیش اولمسه سور آخری ماتم

بو عالم فانیده صفایی اولایدکم | یکسان اوله یانده اکر زوق اکر غم

دائم اوله هم صحبت رندان قدح نوش | وارین قویه میدانه اکر پیش اکر کم

صوفی که صفاده کچیور مالك دنیا | بر در همنی السك اولور حاطر دردرهم

طاهر بو که آخری حاك اولسه کدکر | کر در همه محتاج اوله کر مالك درهم

محصون برزه ساقی ایچه لم رغمنه انك | کیم جمله بلمدوکی یردن اورردم

هر منکر کیفیت ارباب خرابات اولر عقل ایله حقی درکم بوله هیهات

کور زاهدی کم صاحب ایرشاد اولمیه دیر | دون مکتبه واردیکی بوکون اوستاد اولیه دیر

میخانه استر یقلوب اولیه ویران | بیچاره خرابانده اباد اولیه دیر

الدن قومسون کل کبی جامی محبت بردم | هر کیم کم بو غمخانه ده آزاد لشاد اولیه دیر

برسر وقدین بنده افکنده سی اولسون | عالمده اوکم غصه دن ازاد اولیه دیر

عمرين بجروب كوه بلاده دل شيدا
برهمزن هنكامه فرهاد اولين دير

وصل استيوب هجريله خوش بجدوكي بوكم
مسكين غم جانانيه معتاد اولين دير

كزدي يوردي بولمادي برا كلنجك بير
من بعد بنه عازم بغداد اولين دير

بغداد صد فدر كهدر نجفدر ياننده انك دركهر سنك حرفدر

اول كوهر يكتا كه بولنماز اكا همتا
كلمر صدف كونه بر اويله درّ يكتا

اول ذات شريفه يراشور دعوى همت
كم اولدى نه دنيا اكر مقصود نه عقبا

كم دركه ايدر آنى كه اولذاتنه معلوم
رمزى كتب مدرسه عالمر يالا

اول زاهدك اغلر ييروكوك حالنه يارين
كيم ايجميه دستندن انك جام مصفا

برنقطه دردسري ديدي بيماسي كتابك
كاول چارده دركتب خانه اشيا

اول نقطه بنم ديدي دونوب رمزنى سرّ ايتدي
يعنى كه بنم دديي جملتا اسمايه مسمّا

چون حصه ايمش قصدن اهل دله مقصود
مقصود ندر اكله بلاي عارف دانا

هب مغلطه در لقلقه ياطن ظاهر برنقطه ايمش اصل سخن اول آخر

اى صاحب قدرت قنى انصاف مروت
رندان مى انشامه بخون اولميه رغبت

قسمتلرى درسك ازلى جور جفادر
جور اوله نيجون زوق صفا اولميه قسمت

ديرسك كه بوكون ايلمين يارين ايدر ذوق
چوقمى ايكى كون بنده لرك ايليه عشرت

حاجتلريمز

حاجتلريمز فادر ايكن قلمغه حاصل
صالمق كرمكدن بزي فردايه نه حاجت

ناچار جكر خلق يو محنتلرى يوخسه
ادم قره طاغ اولسه كتور مزبوكه طاقت

حالك كيمه اكسك ساكه دير حكمتى وار
اولدر ديي بزي آه بلنمز مي بو حكمت

بيهوده دونوب نيلر اول باشمز اوزره
خلقك بوفلك ديدوكي دولاب مشقت

بيهوده ديتر دندي همان تركني قلسه كم عكسنه دورايلمدن بكه يقلسه

چرخك كه نه سعدنده نه نخسنده بقا وار
دهريك نه حاصنده نه عامنده وفا وار

الدنمه انك سعدنه نخسندن النمه
نخسنده ديمه محنت وسعدنده صفا وار

ميل ايتمه انك خاصنه عامندن اوشنمه
عامنده ديمه محنت خاصنده عطا وار

جهديله همان غير آلنه بقميي كوركم
بندن سكا فايده سندن نه بكا وار

اكنده كوروب غيرلرك اطلاس ودبيا
غم چكمه كه اكنمده بنم كرهنه عبا وار

كج جمله بوافكاردن عارف وقتاول
سركشته بلى انى كه سرنده بوهوا وار

فردا المن چكمه مى ايچ بو روح خوبه
عاشقلره فرداده دخى وعد لقا وار

الويرسه صفا فرصتى فوت ايلمه بردم دنيا كه دكمزكه جفا چكه آدم

كيرپيك قوبراي خواجه مكركم جكركدن
كم چقدى چكر پاره لرى چشم تركدن

بيك كريه ايدرسك سنى آخر آيرر لر
فرزندوزن وطنطنه سيم زركدن

بو ملك فنايه كه عدمدن سفر ايتدك | سودك ندر انجق انى بلسك سفر كردن
يوق جقفه كوكلك درد نيايى دينيدن | يا اللهى ديى خوشنودمسن يوخه بركردن
بو مزبله دن يويله كذار ايليو كوركم | بر ذره غبار ايرميه تا رهكذر كردن
سيم زرى كندى يكه قات قات سيرايتدك | رنك او قونى بكمز مى صنوبرك سيركدن
عقل آرين اكوب كندكى تكليفه براقمه | ديوانه اولوب رفع قلم قيل اوزركدن

اى خواجه اكركم سن ايسك عاقل دانا شيدالغى بيك عقله دكشمز ديه شيدا

واردم سحرى طاعت ايچون مسجده ناكاه | كوردم اوتورمش خلقه اولوب برنجه كمراه
كورمش كمر وحدت المش اله تسبيح | هر برى سنك درد زبانى جمله پنجاه
ديدم نه صير سن نه الورسن نه ويررسن | كاصالى دلكوزده نه بنجى وار نه خود الله
ديدى برسى كم شهر مزك حاكم وقتى | خيرايتمك ايچون خلقه كلوب مسجده هر كاه
احسانيه بنجاهيه چلدر فقرآيه | صرايله كه امدى كلمه اول مير فلك جاه
سوزدن كم ايراغ اولدى ايسه حقه يقين در | زيراكه ظلالت يولودر كندوكوزراه
كلدكلرينى مسجده بلدم نه ايچون در | يوزدوندورباندن ديدم اى قوم اولك آكاه

تحقيقى بوكم هب ايتدكوز ديزق رياضت | تقليده سرطاعتكوز جمله هبادر

دنياده دنيلردن ايدرسن طلب كام | اى خام طمع نيچيه دك بوطمع خامم

برخلق جبه ودستاريله كوركسك | ايلرسك انك جبه ودستاريله اكرام
نقشين چقاروب ايلمدين زاتى معلوم | بشلرسك اكا ايلمكه فقركى اعلام
جمراريو ويرمزو آلمزو تكرى سلامين | شرمنده ايدرايلسه برجبه جه انعام
واى كم اولسن خرقه نامك اولمه درويش | ملحد ديو يادكم قمغه ايلرسنى اقدام
يانق سكاكم ايليه سن حرص طمعدن | برجبه ايچون كندوكى عالمله يدنام
يوق سنده قناعت كوزك اج اولدوغى اولدر | ديرقك ايرشوريوخه اكر صبح اكر شام

ات لقمه سى لازمى طويرمزمى سنى نان زهراولسون اولقمه كاولمه مانندهٔ دونان

انباء زمانك طلبى نام ونشاندر | هر برى تصوردهٔ فلان ابن فلاندر
كفتاره كلوب سويلسلر جهل مركب | زعمنجه ولى هر برى برقطب زماندر
ارباب خيرزده زره قدر معتقداولمز | اولمرشده كم معتقد بى خرو آندر
تقليد يله سجاده نشين اولمش اوتورمش | تحقيقده امّا بكسته عناندر
ديرايمش بكا كشفا ولدك اسرار حقيقت | والله يلاندر سوزلرى بالله يلاندر
كندندن ايراغك دوشوب آرديه يورلمه | كاول بيخبرك كندوكى يولظن كماندر
اى طالبى سرّ حقيقى اكر وارايسه درونك | كوشايت بوسوزوكم خبر بى خبر آندر

دنهاراونت بلدوكى نى دوشمه عناده | بريوه يا پشكم ايره سن سيّ معاده

صورتده نولر زره ایسك معنیده یوخز | روح القدسك عرمیه نفخ ایتدوکی روخز
بیمانه خورشیدله هر صبح ایدر یز عیش | عیسایله بیمانه کشی لای صبوخز
اتدکسه شراب ایچمکه توبه کوزل سیز | ثابت قدم اول توبه مزاوستنده نصوخز
مار یسه عدو بزید بیضاء کلیمز | طوفان ایسه دنیا غمی بر کشتی نوخز
منلا اوقوسون مدوسده شرح مطالع | تن قدح صون بزه اهل شوخز
صوفی برنی سن جسم کوزیله کوره مزسن | اج جان کوزنی ایله نظر کورنه روخز
بر کوزله لب بسته کورنمکده یوز امّا | رندان مسیحا دمه مفتاح فتوخز
عیسی دم در وحی لقب حضر حیا توز | ردیای صفات ایچره نهان کوهر زاتوز
ایاچله یرده ورایده بوچار عناصیر | کیم اکه نه اوّل اولم معلوم نه آخیر
کاهی ایلیر عالم تصویر ده سیران | کاهی اولر عالم ترکیبده سایر
تفرید ده چار اولر ناچار اولر دوری | ترکیبه کلنجیه سه موالید اولر ظاهیر
بوجمله مظاهر دن اولر معتبر انسان | انسانك اولر جمله طغیلی بو مظاهیر
نفسینی بلنلر کتور رخالقه ایمان | بلمز لره ایمان کتورنلر دیه کافیر
کافر کیرین دوزخ ایدر جهلندن ایدر | چون جهل حقیقتده اولر عجب سیر
دنیا الویره جاهللره کامل اولنلر | ایاقده قالبا ولمیه محبّیه قادیر

چون جمله در زوق کمال نیده لم یزل فالله اعلم صفا لیه حالی نیده لم یز

صوفی که

صوفی که ریایله ایدر کندویی موصوف | اوقات شریفی اولر تقلیدیله مصروف
بر ده خطیب اولله محفلده معرّف | عار ایلمیه اولدوغنه جلیه معروف
آیینهٔ قلبینی کدورات ایده تدبیر | روشنکر فیض حقّله اولمیه مکشوف
جمع کتب ایتمکله نه ممکن اولر واقف | اسرار خدایه مرشده موقوف
جان دلنك روزه یکم اولمیه پرنور | دائم بری محسوف انك بری مکشوف
ذاتنده که اثار کمال اولمیه کیم خردر | یاشال سیه اکنه کیمش یه یشل صوف
عالمده که کامل جکه غم زوقایده جاهل | بردن کوکه دك یوف بکا دیمسم یوف
حون حق دیه نی ایلدیلر ظلمله بردار | باطل سوزه اغاز ایده لم بزدنی ناچار
یوف خارنه دهرك کل کلعذارنه هم یوف | اغیارنه یوف یار جفاکارنه هم یوف
برعیش که موقوف اولر کیفیت خمره | عیاشنه یوف خمرنه خمّارنه هم یوف
زی قیمت اولنجه نیده لم جان جلالی | یوف انی صاتن دون خریدارنه هم یوف
چون اهل وجودك بری صحرای عدمدر | یوف قافله و قافله سالارنه هم یوف
عالمده که بنکیلر اولر واقف اسرار | خیر اننه یوف انلرك اسرارنه هم یوف
چرخ فلکك سعدینه نحسنه لعنت | کوکبلرینك ثابت سیّارنه هم یوف

چون اولر احرامی اهل حقه دنیا و عقبا | جهدیلر نه عقبا اولر خاطرده نه دنیا

دنیا طلبیله کمی سی خلقك امکدن | کمی اولر وجوب زوقله دنیایی یمکدن
یوقدر دیکه برچاره ایدر میثرك داده | سن چکدوکون الرمی کرك صقلم کرکدن

درویش حقه ویر کوکل پک صقین اغیاره دن
لاف کوزاف اصلنه طوتمه قولاغین صقین
کزمه کوکل سرسری حالی ضمه هیریسی
خدمتلرین قیل قبول اندره ایله دخول
سنده اولان سفلکی کیدره کور بنلکی

سینل افندی

کلای سالک دیمیم برسوزکه حقدر
حدیث حقدر رحق سوز حقیقتدر
شولر کیم کچدی جان و جهاندن
صورر سن خانقاه عشقی عابد
منوّر اولامز زهد ایله زاهد
قالا نلر زهد و تقوا ره مقرر
سئوال عاشقی بندن صورر سن
بر کمز عاشقه کشف و کرامات
آنک عشقنده ایکن غیره باقه
شکار جانی صید ایتمک دیلرکن
شو آب عشقی ایچمشی سینل چون

ایشیدر حقی اول کیم حق قولقدر
اکرچه سویلین ولدر طوده آقدر
نه طویدی عشقی ونه طویه جقدر
مقام عالیدر اولواوجاقدر
سفر اهلی دکلدر اوطوراقدر
آنک پیری قرآنلو بر بوجاقدر
جنون آه و واه آغلمقدر
که عاشق اولنه بونلر طوزآقدر
صقین کیم عاشقه اول قیاقدر
دل ویرانه کل کیم بیتاقدر
ولیکن مست ایدن شول صون ایاقدر

نفسکی قیل مسلمان قورتلوب آماده دن
معرفت اصلنی بول کچ بوآغواره دن
کرچکلری بول ایوریسی دکله ندریاره دن
سر رینه محرم اول کزلودن اشکاره دن
هرکمال حقه ویر کندین چقار آره دن

نفسنوسز

بزه اغیار اولانه حق یار اولسون
کوره یم دنیاده برخود آر اولسون
بزم اردیمزجه طاشلر آلتون
قولونه قوت الدری وآر اولسون
بزم اوکومزجه قویو تاز انلر
یارد مجلیسی برورد کار اولسون
بزی بودنیاده اولسون دیه نلر
دنیالر طورد قجه عمری وار اولسون
بیزی جنت مقامی کلزار اولسون
بزی حضرتنه لایق کوره نلر
انلر بزه نصیب دیه نلر

اعیان جهاندن کرم اومه انی صنمه
اثار کرم اوله یه پاشاده یا بکده
مطبخلرینه اج وران آدم دکنك یر
دربانلری وار کوز قپوده الی دکنکده
یزد وردده کلدك بوفنا عالمنه بزکیم
اثار کرم زیوق نه بشرده نه ملکده
اغیار وفادن دم اورر یار جفادن
آدمده وفا اولمیه یا اوله کو یکده
اوج فلکه باصدی قدم جاهله جاهل
ارباب کمالك یری یوق زیر وفلکده

یارب بزه براربلنوب همت ایدرمی
یوخسه کوتمز بویله فلاکتله کچرمی

ویردك دل وجانیله رضا بزکه قضایه
غم چکمز زاوغردن اکر درد بلایه
قودوق وطنی غربته بوفکریله چقدیوق
کم رنج سفر یاعث اولمه عز وعلایه
دور ایلدك یر قومدن بر نجه یلده
اولدق نزهه یه واردق ایسه عشقه کرفتار
اولدق نزهه یه واردق ایسه عشقه کرفتار
اوید ق دل دیوانیه دل اویکلر هوایه
بغداده یولك دوشسه کزای باد سحر خیز
الندی کوکل برصنمی ماه لقایه
دوحی اکر مصورر استرا لوسو بولنورسه
اداپله وارخرمت یارانی صفایه
بومطلع قرآنی وقوآیسم اول اندن
دیرلرسه بولشدکمی اونی برکه نوایه
معلوم اولور لغو الرارباب وفایه

حالاکه بزافتاده دمستقور

سرحلقه رندان ملامت کش عشقور

شیخ نور الدین فاضل متبحر شامل
درجاته اخرته کامل
قدس الله سره العزیز

بسم الله الرحمن الرحیم

حمداً لمن جعل السنتنا بالبیع
للمعارف المهمة والصلوات
المشفعین فی عصاة الامة
والمرحمة ورحمة الله علی المشایخ
حدیث صحیحی فحواسنجه
مفاتیحها السنة الشعرا
حکمت آمین وعبارات دل
بو عبد فقیر کثیر التقصیرك
ایلمشدر لخوان ذوی العرفانده
مرجو درکه حال جمع واستغرا قده
فرق وافتراقده واقع اولان

لحکمة وقلوبنا مزارع الهمة
علی سیدنا نبی الرحمة وعلی اله
واصحابه المتواصین بالخیر
والائمة اما بعد ان من الشعر لحکمة
وان الله کنوزاً تحت عرشه
مقتضا سنجه بعض کلمات
آویزه کم جناب مولا عز وعلا
جنانتی منبع ولسانتی مطلع
وخلان اولوالالبا قاندرن
جاری اولان کلمات حال
اعتبارات اوزره قیاس اولنمیه

واظهار

واظهار شکر ایجون اولان
اعتبارات اوزره محمول اولنمیه
السلام ازکاها حضرتلرینه بیورلر

آیات افتخار ایجون اولان
نتکم سلطان انبیا علیه

قول حمدیکه قادر اولمه مجای اولمومولا
ذاتکدن اولور ذاتکه شایسته تحایا

عما نجهان عالمی اتمشکن احاطه
برقطره دکلدر عظمو تکده خدایا

کرانسه تجلی احدیتله جلالیك
برذره جواللهه اولور عرش معلا

قدرتکه پریشه ده کل صرصر ساعت
حکمتکده دکل نقطه اولمشلری احیا

امطار کرم بحر حکمکم اوستنه یاغوب
برایکی حباب اولدیغی بونه قبه مینا

ظلمات عدمدن کتورو ب نور وجوده
برامرك ایله جمله جهان اولدیغی هویدا

انوار رحمالکله خلقی جهان یزنمش
دیوانه نیجه اولمسون اول عاشقی شیدا

برحبه یراتمق کبیدر ذاتکه نسبت
بوهیئت کبریی بله عالمدری پیدا

نوری قولکله ذره قدر لطفک اولورسه
اولدوشمنه برادیم اولور طارم اعلا

ای حبیب حق کریم المشاد محمد مصطفا
نازنین حضرت یزدان محمد مصطفا

روضهٔ وحدت کلی سن لی مع الله بلبلی
جانلر جانانی جهانه جان محمد مصطفا

نور عالم فخر آدم سید الکونین سن
ایکی عالمده شه شاهان محمد مصطفا

بوی انفاسیک مطیب ایتدی ناسوتاطلغی
طولدی عالم روحله ریحان محمد مصطفا

ذاتکی مداح اولان اولحضرت حق ایلیجی
نیجه بلسون قدرکی انسان محمد مصطفا

امتاوزره اولونعتمدر وجودکه نعمتی
جمله خلقه رحمت رحمان محمد مصطفا

آلکه اصحابکه ازواجکه اتباعکه
حاضر اولمشروضهٔ رضوان محمد مصطفا

نوری مسکینی اونتمه رب عزت حقجون
ای نبیلر حرزبنه سلطان محمد مصطفا

ای کیه شانی علو واستغنا
قول ندرسکا لایق ایده ثنا

یتر ذاتکه عقل وکل عاجز
کنه ذاتکی نیجه بله عرفا

دانش

دانشی یر مز حقیقت ذاته
ماورایه نه واره عقل وادی

نیه قادر اولله بنی آدم
سکا لایقنه ایلیه ضعفا

صفامی هیچ قیاسه الطافکه
شامل یکن عدویه دوسته عطا

تلزم رحمتکه خروشی ایتسه
غرق اولله قطره سی ایله دنیا

ای عباده اتادن ارحم اولادن
آلی بوشیونوری قاره کلری کدا

عرض حال ایتمکه دلی وارمز
لیکه سن سن دووینه دانا

قول لریکچون قصوری ذره دکل
نیجه سی شمس فضله مانع اولا

شانکه لایق اولنی اومارین
ای عطا صاحبی اولو مولا

مخض احسانه مظهر اولمازسه
وصلتی قنده بوله نوری سکا

ای طالب وصل خدا
کل کیده لم حقدن یکا

ای عاشق نور لقا
کل کیده لم حقدن یکا

کل عشقله درکله بنی
حقه قولایت جانی وتنی

مولی سنی ایستر سنی
کل کیده لم حقدن یکا

اجلدی وحدت کلمری
قریاد ایدر بلبل تری

تا فیض اداکه کاشانه دهر کلوبلر بله سلی
یا غنی یا فیاض جهانک کوبلر بله سلی

شرع صیدانده موق کس صالدی کاب دلدلی
باغ فضل الهنه کلمندر افاضل موق ولی

کلمشان فضل اتا بوکلی در بوکلی افضلی
کلمشه هیچ بر عصوده بویله ناصله دلی

جمله اعظام عقاید یازمشی اتقیا دملی
اول سقی نهر عالم نام ابن بابر علی

برروصت نامه تالیف ایلمش اول ولی
اسمی دانان محی بدر بابر ملی

قول نظر احسان ایله مکل ایلمش هر کلی
کرد بلوس اول نوعه فرزندن فرید ودرهدی

بوکاب ازبر ایتدم اکلدم دائم مقتدی
علم دین احکام شرعی یازمشی انده سرتبر

دین اسلام حبیبان اهتدا لفده
رهبر اولمش راه حقه سوق ایدر هر عاقلی

علم اخلاق نصوص هم عبادات جمله
امر معروف ونهی حل وحرمت جمله

واجبات الله فرائض وسنت جمله
هم نوافله هم طوعیت یازمشی برفلی

موجود عالم موجده ای رصیم ای خدا
فخر عالم موجده وجودکل دائما

فیوضی الله خود وجودکل دائما
هری کلمتر انک نانده سویلر صوفیه

فضلی واسعی انک روح انک اداکه
ایکلدر کاری انک اقلی

ثقافة

کور ندی جانان ایله لری
کل کیده لم حقدن یکا

ای مرغ باغ لامکان
ای دمز نیرکن فکان

یبرك دکلدر بو جهان
کل کیده لم حقدن یکا

ای نوری کل عشقیله یانان
یولنده قویا شیله جانان

حقی بولور جانه قیمان
کل کیده لم حقدن یکا

سودای حیالکله دیوانیم ای مولا
لطف ایله وصالکله اوصلانیم ای مولا

عشق آتشنه جانم یانمقده بولور لذت
جون شمع جمالیکله پروانیم ای مولا

کوکلم قدحی طولمش اول باده عشقکله
یاشمده دکل عقلم مستانیم ای مولا

وارلق کله لی سندن قالمدی اثر بندن
فرقا یتمز اولوب کندم بلمم نیم ایمولا

انوار جمالکله دلی ظلمتی کتمز سه
اینار جلالکله بن یانیم ایمولا

کوکلنده جو نوریندك مخفیدر ازل کنزی
دردکله خرابم اولمش ویرانیم ایمولا

ای دل شیدا اومر مراسا که
ایلیه مولا عشقی اعطا

کل تضرع قیل یا سمد لدن سل
وصلی حقی بیل مطلب اعلا

فوتن

فوتن وجانی فانی اول فانی
یانی کوریانی عشقه بی پروا

کل تسلایه ایر تجلایه
نور مولایه اوله کوربنیا

عشقه اول قایم سره اول عالم
نوش ایدوب دایم شراب اصفا

عشقه اغار ایت درد ایله ایت
حقه پروا زایت سندخی جانا

اوله کورسنده عشقیله زنده
وصلیله خنده حقیله کویا

نوریا ویا ندی عشقیله یاندی
ساکه طیاندی ای غنی مولا

دردی آتشنه یانمش پروانه لر زحقا
عشقك مینه قانمش مستانه لر زحقا

سودا کله دل طولمش جزبه یولنی بولمش
مجذوب خدا اولمش دیوانه لر زحقا

عشقك ایله سما کلر سودا کله ها کلر
جانی ملکنه ما کلر جاهانه لر زحقا

اول عالم وحدتده کاشانه وصلنده
میدان حقیقتده مردانه لر زحقا

سیاره راه اولمش سالار سپاه اولمش
دلتخته شاه اولمش شاهانه لر زحقا

جام ازلی غایت ویرمش بنه کیفیت
دونمز دی یدی قدرت پیمانه لر زحقا

دانش بوده مه یتمز زاهد بویوله کتمز
واعظ بزی فرقا یتمز بلمزنه لر زحقا

نوری بنی خدا قیلمش یاری ایله یا قیلمش
نوری کبی یقیلمش ویرانه لر زحقا

الصلا کلسون کلمن میدا عشقه الصلا
ابن ادهم کبی تاج و تختینی ترک ایلیوب
عاشق صادق قلرینی برمینه دعوت ایلمش
عقلی عشقک قیدینه بند ایلیتلر قندهدر
طالع اولدی برج نادیده بکون شمس جمال
بحر عشقک جونکه هر بر قطره سی عمان اولور
کعبهٔ وصلک ایروب نوری یولنده سعیله

یا ش وجانه یا قیمز مردان عشقه الصلا
قول اولان کلسون بری سلطان عشقه الصلا
باب آجق یول طوغریدر ایوان عشقه الصلا
کلسون اول دیوانه لر دیوان عشقه الصلا
جسم آریدوب جانه یا قمز سوزان عشقه الصلا
هضمنه قادر اولان یارلان عشقه الصلا
جانلر حصار ایلدی قربان عشقه الصلا

تنفس ایلدوکجه نسیم صبح صفا
صباح خیر ایله هر دم بزه ایدر تذکیر
کورر اولجناب کریمی نسیم لطفی ایله
نه لطف ظاهر اولور بو فضل باهر اولور
رموز نکتهٔ عشقی طوتانه عشق اولسون

مشام جانه کلور نفحهٔ ازل حقا
شب فراقده روز وصال یاری دیلا
کوکللرینی ایدر مرده دللر کی احیا
بیزلرینی اویندره یوز قلیه بزی مولا
بو سری نوری صباهر سحر ایدر افشا

عشقه ویرن وارنی یارایله یارا اولا

کورمیوب غیاری منظر دیدار اولا

اتش عشقیله کر یاقسه وجودی برار
حق اولینه کیده نک قالمنی حال ایده نک
قلبی اوکیم یا بقیه وار لغی دلدن بویه
جانی جهانی بولان خانه خانی کلمن
طور ایدن دار دنی بوله هدا نار دنی
عشقه طوتنلر یوزی حکمته ایره اوزی
دللره بنی ای اولی ولسه ارادت بلی
نفسینی باصن اصفیا ظلمتی قلدی ضیا

قالمیه هر کز کدار اللره سر دار اولا
جمله صفاتی انوک سعیه اطوار اولا
برینه بر قالق قویه وار ایله اول وار اولا
سیر ینی مخفی قیلان محزن اسرار اولا
دکلیه غفار ینی وصل دلدار اولا
کوش جهانده سوزی بر در دنه هوار اولا
قولینک ادنی قولی شاه جهاندار اولا
نوره ایرن نوریا مطلع انوار اولا

نفسانی وجودینی کشی ایلسه افنا
هر سویلدوکن انوکله سویلیه اول قول
بر قوله ظهور ایلسه قجن حادثه عاده
عزل ایلسه اکر قولینی اولکندللکیدن
موسایه سجر دن دیدوکوکبی انا الله
هر فعله حقیقتده جو فاعل اولن اولدر

لطف ایلیه حقانی وجودی کا مولا
هر ایلدوکن انوکله ایلیه محضا
مولانک اودر قوتینه مهر مظهر و مجلا
نصیب ایلیه انوک یرینه یترنی حقا
بر دللره انا الحق دیسه اولمز میکا یا
هر قوله دخی قائل اولن اولسه نه وار یا

نوری بو حقیقت سوزنی کلمینجه | سنت سوزینك اصلی ندر بلدی یا صلا

شویله دوشدم درده کیم ممکن دکلدر مانی آکا | جانی قربان ایلدیم باقمز ولی جانانی بکا
دانی نم وار دیره جك بلمم که اهدا ایلیم | بو قلغم عرض ایتمدن غیری نه وار ایجانی آکا
اول اولود رکاهه لایق عبد عاجز بیلسون | مرحمتلو پادشاهم جانی ودل خیران آکا
مصطفانك حرمتیچون نور ذاتك حقیچون | مخض فضلکله کرم ایت اکا ای سبحانی آکا
دوشمش وشاشمش قولکلدر نوری قولك آیکریم | شفقتك بحر ندن ایت بر قطره یی احسانی آکا

مولود

سنده طوغمشدر محمد مصطفا | مرحبا ای ماه مولود مرحبا
سنده اولمشدر بو عالم بر صفا | مرحبا ای ماه مولود مرحبا
سنده کلدی اول شفاعت متبعی | سنده ظاهر در انور یك مطلعی
سن سن الطافی خدا بیلك مجمعی | مرحبا ای ماه مولود مرحبا
آزمیش ایکن جهللله خلق جهانی | طولمش ایکن کفر ایله کون ومکانی
نور ایمانی سنده اولمشدر عیانی | مرحبا ای ماه مولود مرحبا
نهر قجنکم سنده مولود اولدی | صانه سن عشاقه اولکون عید اولدی

هیچ کولکلرده قسا وبی قالور | مرحبا ای ماه مولود مرحبا
اول وجوده حلت اولان شاهبازه | استیجون حقه اتدکده نیازه
اومادم نار ایچره بر مؤمن قومازه | مرحبا ای ماه مولود مرحبا
اول حبیبی کیم خدا سی مدح ایده | کیم بیله قدرین آنوك بولدیغده
انی وصاف اولمده نوبی نیده | مرحبا ای ماه مولود مرحبا

یارب

کوکلمز هر آنی سنده در یارب | درد یمه درمانی سنده در یارب
راحت جانم جانانم جانی | سر بنهانم سنده در یارب
عاشقك کامی وصلت انجامی | دللرارامی سنده در یارب
عقلی آرادم بنده بولمادم | شبهه قلمادم سنده در یارب
قلبی یتردم آره بی کلدم | مطلع اولدم سنده در یارب
جانی قوشمیا وجدی جلدن کجدی | اول یاکه فاجدی سنده در یارب
نوری بیجاره اولدی بر یاره | یاره یه چاره سنده در یارب

میسر ایلدك عشقی شکر یارب یارب | جمالك وصلینه شوقی شکر یارب یارب

تجلیدن ویروب لذت وصاله ایلدرک دعوی — جمالکدر اولونعمت شکر یارب یارب
کمی ذکرک ایله ناطق کمی دردک ایله یانق — همو عالم سکا عاشق شکر یارب یارب
بنم کوکلم الان سنسین بنی شیدا قیلن سن سین — بکا جانان اولن سنسین شکر یارب یارب
بحمد الله بصیرا تدک معارف دن نصیر ادک — ره عشقده پیر ادک شکر یارب یارب
اذل برمنده یا دادک قولی برمراد ادک — بو نوریچ قولی شاد ادک شکر یارب یارب

عالم غیبدن برزه بر باب — افتح یا مفتح الابواب
دستیت قدرتله فیض اقدسدن — ربنا اتنا بغیر حساب
بنه فرقه دوشردی نفس بزی — اهدنا ربنا سبیل ایاب
محض لطفکله سن اسرکه بزی — یوم لا خله والا بنساب
روح مجروحه جمعی قیل احسان — انه حر راکعا وانا ب
دله عشقه سلوک ایدن آزمازن — اوضح الله نهجه بکتاب
عاشقه حجتین ایدوب تلقین — هات برهانه بفضل خطاب
حالتی عشقی ایلمک انکار — فاتقوا الله یا اولی الالباب
دیلرز حاجتی جنابکدن — باسمک یا کریم ویا توا ب

یزی کوندرمه باب اغیاره — کن وکیلا لنا بلا اسباب
نور بینک ایدوکی دعا لرینی — استجب یا مجیب یا وهاب

یا حبیب الله فجن قالقر جمالکدن نقاب — محو اولور کون ضیا صالمز جهانه آفتاب
صانکه فانوس خیالیدر خیام آسمان — دائما شمع جمالکله دورنزای ماهتاب
عالم وادم مزین نور ذاتکله سنک — ذکر اوصاف جمیلک مملو دوتور کتاب
اول تجلی ایلدین وجهکده ای مرآت حق — صورت رحمان دیدکله اعلم بالصواب
نوش ایدن عشاقه لعل کدن کلامک حاملی — نشوه ویرمز جام جمدن ایچلن لعل مذاب
سر عشقی فیض ایدلدن فیاض غیب — جوشه کلدی شوق حسنکله صار اسباب

دل خانیه دوشدی شر نور محبت — کرم اولدی بنه عشقله تنور محبت
چون قلدی تجلی دله اول حضرت معبود — کهسار یدن اولدی کما طور محبت
هر بر سر موده کلوب وار انا الحق — پر ایلدی عالمی منصور محبت
آخر ایده دیم انی فدا یولنده عشقک — اوک صوک اولورین بنده حی مشهور محبت
فاش اتمز یدی ذره قدر سر عشقک — بو نوریچ اکر اولماسه مجبور محبت

عدمدن عالمی اول وار ایدن دوست
قمو ظلمتی پر انوار ایدن دوست

جمالین عاشقه اشعار ایدن دوست
بنی دیوانه دیدار ایدن دوست

ضیا اظهار ایدن شمس قمر دن
جمالین کوستروب نوع بشر دن

دیوب انی انا الله بر سجر دن
تجلی نور بینی اظهار ایدن دوست

کمینی سالار ایدوب صادق لریله
کمین دلدار ایدوب وامق لریله

کمین سردار ایدوب عاشق لریله
کمین عشقیله بر دار ایدن دوست

کمال احسان ایدوب بیزه سوزیدن
جمال اعطا ایدوب کندیی اوزیدن

جهانده عاشق و معشوق اولوزیدن
متاع عشقنی بازار ایدن دوست

بنی بیدن آلوب عشقك سروری
نه جنت قالدی کوکلمده نه حوری

وصالی مرهمی صار مزمی نوری
بو صنمش کوکلمه تیمار ایدن دوست

غفلتیله گزر ایکن ناگاه
کوشه ایردی صدای آه الموت

بر فراغ قوبدی عالمی تنده
جانه ایردی ندای آه الموت

وقتی کلدی اجل عیان اولدی
بویدن دیده دن نهان اولدی

باغ

باغ عمرم بکون خزان اولدی
اسدیی چونکم هوای آه الموت

مرغ جانم طوتدی راه اطلاقی
قید تن اولمادی کا باقی

نعره لرله بر ایتدیی آفاقی
هر طرف هویی هایی آه الموت

نجه بر بوبجه طرزیله دارات
اکثر و اذکرها دم الموت

اکلسك سکادیر قموامواتی
ماسکادلنمی پای آه الموت

نوریی اولسه لطفی رحمانك
تن اولور سه ده صاغ اولور جانك

چونکه یوقدر وفا سی دنیانك
مرحبا ایی فنای آه الموت

قابلدی عاشقلرك قلبین کدر
الغیاث ایی عشق مولی الغیاث

هر نجس نه کلسك اولطور مزکدر
الغیاث ایی عشق مولی الغیاث

فرقتك بر یه سنده بندلر
تشنه لبدر شربت وصلك دلر

آب لطفك اولمز یسه بندلر
الغیاث ایی عشق مولی الغیاث

چونکه اولمش کیفمز عشق خدا
حاصل اولمز بیزه آیسون بر صفا

کیفمز کجدکجه لطف ایت بر غدا
الغیاث ایی عشق مولی الغیاث

خلق اولنمقدن بودنیای دنی
مقصد اقصی سنی بولدق سنی

حُبِّ دُنیا اَلمَاٰدِینِ دِل تَحتِینِی — اَلغِیاثِ اَیِ عَشقِی مَولَی اَلغِیاثِ

دُوشمسُون دُنیا مَتاعِنه هَوَس — اَلمَاسُون وَحدَت یُولِینِی خار وخَس

نُورِیه اِیرِکُور مَدَد آخِر نَفَس — اَلغِیاثِ اَیِ عَشقِی مَولَی اَلغِیاثِ

عارِفلَری فَضلِکَله قِیل حِکمَتِکَه وارِث — کَثرَتده قُومه اُولسُون دِل وَحدَتِکَه وارِث

غُربَتده کِی قُولَلَرِه اِحسانِی اَنِیس اِیلَه — اُولَا نَسِیلَه اُولسُون نُورِ هَر نَعِمَتِکَه وارِث

لُطف اِیلَه سَن اَیِ مَولِی عاشِقلَره دِیدارِک — اُولکُونکِه اُولوراندَه قُولِ جَنَتِکَه وارِث

رُخسارِ حَقِیقَتدَن اَیِت اَکا تَجَلِّیلَر — مِسکِینِ کِی سَن اِیلَه اُولدُولَتِکَه وارِث

نُورِی قُولِکِی یارَب فُرقَت اِیلَینَه صالِمَه — لُطفُکْ اِیلَه قِیل اَنِی سَن وَصلَتِکَه وارِث

مُحتاج

اِلٰهِی لُطف رَحمَت قِیلَوسِن آج — بِرِی غَیرِی قِیلَویه اِیتِمَه مُحتاج

عَطاکِك ذَرَه سِیدَر تَحَیُّلَه تاج — بِرِی غَیرِی قِیلَوا اِیتِمَه مُحتاج

اَجلِسُون قُولَلَرِه اُولُ اُولُودَر کاه — قُولَایِ کَلسُون قَومِه مُستَقِیم راه

سَکا مُحتاج اِیکَن هَب بَنده وشاه — بِرِی غَیرِی قِیلَویه اِیتِمَه مُحتاج

نَجِیلَرده اُولان اَنوارِ حَقِیقَتدُن — وَلِیلَرده اُولان اَسرارِ حَقِیقَتدُن

مَشایِخده اُولان اَطوارِ حَقِیقَتدُن — بِرِی غَیرِی قِیلَویه اِیتِمَه مُحتاج

جمالك

جَمالِکِ حَضرَتِینَك بَه جَیِّجُون — جَلالِکِ حَضرَتِینَك هَی بَیِّجُون

مُحَمَّد مُصطَفانِك حُرمَتِیجُون — بِرِی غَیرِی قِیلَویه اِیتِمَه مُحتاج

بُودُ شَمشِ نُورِی اُول دَستِگِیرِی — اِلَن آل دائِما قالِدِر فَقِیرِی

مُیَسَّر اِیلَیُوب خَیرِ کَثِیرِی — بِرِی غَیرِی قِیلَویه اِیتِمَه مُحتاج

سالِکا اُولَه رِسَه باشِده طَرِیقَتدَه تاج — سِکَه سُز اُولُ بُولَه مَز حَقِیقَتدَه رَواج

صافِیه نَفسِی رَوانِجِن بُولَه مِی هِیچ آنُور — زَر وصافِی کِبِی بِر سِکَه اَلبَتَه مُحتاج

سَلَفِك سُنَّتِیدُر کِسُوه اَصحابِ طَرِیق — کَلَه اَیِ مُؤمِن اَکا دَخل اِیدَن اِبلِیسدَه تاج

قُرقِ اِلفِدَن دِرِ یُوب یِکِرمِی دالاتِ — اَربَعِین سِرِّی اِیدَر اِسمِ وُدُودِی اِخراج

نَظَر اِیتِ نَقشِنه سَن اَندَه وُدُودِی بُولَه مَن — کُل حِسَّا اِیتِ عَدِیمِ حَرفِنه باقِی صِفاکُور وَرَواج

عَشقِ حَوالَندَه ظُهُورِ اِیلَه اَکَر اَکلَر بِسِك — دالِ اِلٰهِی اَندَن طُوغَر اَنوارِ سِراج وُوَهّاج

اُورتَه سِندَه بُولَه جُون هاءِ هُوِیَّتِدَه — کُودِینُورِ عارِفَه اُولُ بَحرِ هُوِیَّتِ مَوّاج

دُوکمه بِنِی نُقطه سِرِّ اَحَدِیَّتِدَه رانُوك — قَنِی بِلَدِ مَکه اُولُ سِرِّی جُنَیدِ وَنَسّاج

فَتحِ اَزِقالِدِی هَله شِمدِی طَرِیقَتِ اَهلِ — نُورِ یاسِندَن اُولُورِ اُولُورِ یِسه اَکا عِلاج

روضهٔ جنتده در اهل صلاح
دوحهٔ وحدتده در اصحاب راح

ای کوکل کل پیر بزم وحدتك
ایشکینی بکله سن اخشام صباح

ساقی بزم وصاله خدمتایت
انده در انده قموفوز و فلاح

کعبهٔ وصلك صفاسین بوله کور
ایله سعیی بالغدو والرواح

منزل المازنور یا دل فلکنه
عالم وصلتدن اسدکجه ریاح

سکا بر مرشد کامل کرك لحوالکی مصلح
سلیم اتمك ایچون قلبك اوله اول بالکی مصلح

بیلوب احکام رویانی وفتوای وتقوای
اوله اوصافکی اقوالکی اعمالکی مصلح

حضور حقده هر برکزلی سیرك اولا دیر ناظر
سرائردهٔ زمامدن اوله اشفالکی مصلح

حیا اولمزدن اول بلدروب نفسك حسابنی
سکا هردم اوله مشکل اولن اشکالکی مصلح

طبیب قلب روحانی قیلوب نوری قولن مولا
اولور قلبکده کی کم اضلکی امالکی مصلح

بزه لذت نلو کلور باده سنی عشقك سکا تلخ
زاهدا وارد دکل امرده هزار ایله برزخ

نظر ایتمه قلبکه قسوت ایله بولادی اولمشر
ایرمك اولمز اولور لسه نجه یوز یك منفخ

صلا مسلکیمی جان ودلك منکر ایکن
صورتا ایلدیك اقراری محب صیدنه فیخ

مجلس

مجلس ذکری کلوب جانمزه تلخ ایتدك
روضهٔ جنتی عاشقلره ایتدك دوزخ

نوری اول قنده وادرسه بوزیلور بزم صفا
حق بزی اندن ایراغ ایلیه فرسخ فرسخ

چون عشقیله دکلمدك اخبار مشایخ
اکلمدیی عالمده نه در کار مشایخ

کون کبی طلوع ایلر دیی نور تجلی
اجلسه اکر محزن اسرار مشایخ

دریای حقیقتده بولنور اوله انجق
هر بیرده بولنمز درشهوار مشایخ

کشف اولمق اولور سر الهی سکا ای دل
آر تورسه کوزك نوریی دیدار مشایخ

خلوتکه کیر استریسك روضهٔ جنت
خلوت ایله چون اولور غار مشایخ

آدمده بصیرت اثری ولمیحق اول
کندیی کبی اوله صانور ابرار مشایخ

هر بری اولوبدر مجتهد علم لدنی
بلدکسه حضرده سکا سالار مشایخ

بر ذوق الهی اله می عشق خدادن
واعظ اکر اینمز نیسه اقرار مشایخ

ترك ایله افندیی کله اوهام وخیالی
کوسترمدیی هذا بولنمی انوار مشایخ

وحدت مینی نوش ایده کور قدر الندین
کوز کیم بنجه در باده خمار مشایخ

زاینده قصور ایلمز اصحاب کرامت
الهام ایله ممدود اولور افکار مشایخ

چون نقطهٔ وحدتده که اول هر کزی بولدی
دوندردیی بکم خلقهٔ پرکار مشایخ

اَطْهَارَه كَوْنَه اَوْلَدِي مَرَاتِبَدَه جُوْ حُكَّام — حُكْم اَيْلَدِي عَالَمِ لَمَرَه اَطْوَارِ مَشَايِخ
كَوْرْلَرِ لَه حَشْر اَوْلَه اَوْكِيم كَوْرَمَيَه حَقِّي — پُر اَيْتِمِشْكَن عَالَمِي آثَارِ مَشَايِخ
جَمْع اَيْلَدِي عِلْمِيْنِي بُولُوبْ آخِرِ حَيَاتِي — اِحْيَايِ قُلُوبْ اَيْلَدِي اَخْيَارِ مَشَايِخ
اَيْ نُورِي اَكَرْ عِزَّتِ دَارَيْنِي دِيلَرْسَكْ — اِخْلَاصِ لَه كُلْ بَكْلَه اَدَبْ دَارِ مَشَايِخ

اَيْ خَلْقِي عَدَمْدَن كَتُورُوبْ اَيْلَدِي اِيجَادِ — قُدْرَتِ اِلَهِي وِيرَانَه دِلِي اَيْدَه مِي آبَادِ
حِكْمَتْ سُوزِي عَالَمَلَرِي اَيْلَدِي اِحْيَا — مَحْزُونْ قُولَكِي مَرْحَمَتِكَ اِيتَمِيَه مِي شَادِ
زِنْدَانِ فِرَاقِ اِيجْرِه قُومَه عَاشِقْ زَارِي — سُلْطَانِ وِصَالِكَ اِيرِشُوبْ اِيلَمْسُونْ اَنَادِ
اَفْعَالِي حَقِيقَتَه قُولَكْ جُمْلَه سَنِكْدُرْ — اَسْبَابِ مَجَازِ يَدَه نُولَه اُولَسَه قُولَكْ آدِ
هَرْ فِتْنَه بَنِ اِنْ هَي اِلَادَنْ اُوقُودُمْ — اَيْ لُطْفِ اِسِي حَقِّ يَنَه سَنْدَنْ سَكَا فَرِيَادْ
بُويُرْدِي حَبِيبِ كُجْ اَعُوذُ بِكَ مِنْكَ — سَنْدَنْ سَكَا قِلْجَاغَه سَنْ اِيلَه يَنَه اِمْدَادْ
نُورِي اِيرُوبْ مَرْحَمَتِكَ اِيكِي جِهَانَدَه — لُطْفَاكَه زَادِ اِيلَه دَخِي فَضْلِكِي مُزَادْ

قَالِدْرِ بِي ظُلْمَانِي آنْوَارِ مُحَمَّد — بِلْدُرْدِي هُدَا يُولِنِي اَخْيَارِ مُحَمَّد
آثَارِ مُحَمَّد اِيلَه دُرْ جُمْلَه طَرِيقَتْ — اَدَّابِ طَرِيقَتَه دُرْ اَطْوَارِ مُحَمَّد

محمد

محش

مَحْشَرْدَه عَصَانَه يِتِشُوبْ اِيدَه شَفَاعَتْ — اُولْ بَحْرِ كَرَمْ رَحْمَتِ غَفَّارِ مُحَمَّد
دَرْ تَسَه لَبْ خُوبِنِي مَوْلَايَه حَبِيبِي — ضَايِعْ مِي اُولُورَانَدَه دُرُرْ بَارِ مُحَمَّد
اُمَّتْدَن اُولَانْ عَاصِي وَ مُفْلِسْلَرَه غَمْ يُوقْ — سَرْمَايَه يِتَرْ چُونْ دُرِ شَهْوَارِ مُحَمَّد
مَأيُوسْ اُولَمَه مُؤْمِنْ اُولَنْ رَحْمَتِ حَقْدَن — اُولْ كُونْدَه شَفَاعَتْ اُولِيجَقْ كَارِ مُحَمَّد
اَلْدَنْ اَتَكِينْ قُومَه سَنْ اَيْ نُورِي مِسْكِينْ — اَلْبَتَّه اُولُورْ اُمَّتَه اِنْظَارِ مُحَمَّد

اَيْ جَمَالَتْ اَزْ رُوِي مَا شُودْ — وَيْ بِنُورَتْ دِيدَه هَا بِينَا شُودْ
نَارِ عِشْقَتْ مُلْكِ دِلْرَا سُوخْتَه — دُودِ آهِم بَرْ فَلَكْ بَا لَا شُودْ
كَسْ نَدَانَدْ حَالِ مَا اَنْدَرْ جِهَانْ — قَطْرِه مَا دَرْ پِيشْ دَرْيَا شُودْ
كَرْ نَظَرْ كَرْدِي بِمَا دِلْدَارِ مَا — فَرْشِ مَا مَانَنْدِ عَرْشِ اَعْلَا شُودْ
چَشْمِ جَانَتْ نُورِ يَا بَكْشَا بِبِينْ — نُورْ دَرْ آتَشْ دَرْ هَمَه پَيْدَا شُودْ

سَالِكَا بُولْسُونْ دَرُونَكْ ذِكْرِ حَقْ دَنْ لَذَّتِ اَلْ — آجِلُوبْ قَلْبِكْ كَا اَنْوَارِ حَقِّ اِيتْسُونْ نَفَاذْ
مَا سِوَى اَللَّهِي بِرَاقْ چُونْ يُوقْ دُرَانْدَنْ نَفْعْ وَ ضَرَرْ — كُلِّ صِفَتِ اَللَّهَه كِيمْ اُولْدُرْ قَمُوسَه مُسْتَعَانْ
نَارِ كُلْزَارِ اِيتْمَكْ اِسْتَرْسِكْ خَلِيلُ اَللَّهِ كِبِي — نَفْسِكْ اَصْنَامِنِي قِيلْ كَنْدِي دَسْتِكَه جَذَّاذْ

راه حقده تیه خیوت کبی منزل جوق اولور
یول بلن برکامله بول ایله مرشد اتخاذ

جون بیورودی مصطفا شیطانی ایلیکز لردور
راه حقه یا الیکوزکمه صقینکم اولمه شاذ

نفس وشیطان ظلمتیدن بولمق ایسترسک خلاص
نور یاسن نور حقی ایلیکل ملجاء ملاذ

دستر

جهان خلقی تمویارب سکا عاشق سنی ایستر
لقاکه مبتلا لرهب سکا عاشق سنی ایستر

اکر بنده اکر سلطان اکر دانا اکر نادان
طلبکاریاولمده یکسان سکا عاشق سنی ایستر

فلکلر ایلیوب دوری ملکلر ایلیوب سیری
اکر انسان اکر غیری سکا عاشق سنی ایستر

عجب سیردر عجب بازاردکه بلبل زار اولور کلزار
اکر کلدر اکر کلزار سکا عاشق سنی ایستر

کیمی مست وکیمی حیران کیمی نالان کیمی کریان
وضا لکی امر هر جان سکا عاشق سنی ایستر

ازل بزمنده ایجمشلر حجاب غیبنی کجمشلر
جماله آغز لجمشلر سکا عاشق سنی ایستر

اولاردکیم عشقه دل باغلر بونوری وشن جکر داغلر
اکر طاغلر اکر باغلر سکا عاشق سنی ایستر

تجلای جلالك پرتوی کیم عاشق صرصر
عمای غیب عزتدن ظهور بارقه ارسر

فنای کلی کورمکیجون بقای ذاته ایرمکیجون
جلالك تابنه لحراقا یدرکنده بی عاشقلر

کیروب خلوتکه صوفی کب ایله سنده برآتش
که هرشی ناره یاندیجه کورور سنکم اولور انور

ظواهر

ظواهردن قلاندن قوللر کلامم فهم ایدمزسه
یترای ذل بوواد یده برزه عارف اولمز بیرلر

اکر سیمنده کی سرسی بیان ایتسم جهان خلقی
قموسوزبیر ایدوب یا الله مجنون اولمش اولدیرلر

نه ناری قاله ای نوری نه جنت قاله نه حوری
حجابین جمله کشف ایتسه جلالی وجهنك اکبر

عطایه لایق اولمق قوله نه ممکین
اسلطانم همان احسان سنکدر

نیه قادر اولمه بر عبد مسکین
اسلطانم همان احسان سنکدر

عنایت افتابی اولسه طالع
کوکلده نور مولا اولمه لامع

نه وارد رحمت رحمانه مانع
اسلطانم همان احسان سنکدر

کرملر ایله سلطانم کدایه
نسبی وار کیم انی سرمایه صایه

مکر سندن عنایت اول مایه
اسلطانم همان احسان سنکدر

افندیی قول یاکلیسه یولی بولدر
انك اکسکلکینی اکا بلدر

نه دکلو صوجلو ایسه بینه قولدر
اسلطانم همان احسان سنکدر

اسرکه نوری ای رب غفار
فقیرکدر یولکده قالدی ناچار

اومسکینك سکا لایق نسبی وار
اسلطانم همان احسان سنکدر

وجودیم دارینی معمور ایدن یار
بنی ذاکر ایکن مذکور ایدن یار

جلالی پرده سین اغیاره چکمش
جمالیله بزی مسرور ایدن یار

اراذن قالدور بر کون حجابی
جمالین کوسترووب پرتو ویرن یار

انا الحق سرینک اظهاریدی یونس
نیچه عاشقلرین منصور ایدن یار

تجلی کوسترووب موسایه روحه
بدن طاغینی اکا اولطور ایدن یار

ولایت بحرینک طالبلرینه
کرامت لولئین منثور ایدن یار

کمینی ایرکوروب وحدت ایلینه
یمین کثرت ایلنده دور ایدن یار

دو سین لطف ایدای نور یزدان
سنی درد ایله مشهور ایدن یار

ای عاشق حق توحید ایده کور
غیریی برق توحید ایده کور

جانی کوزینی آچ کوز یاشینی صاچ
خلقدن حقه قاچ توحید ایده کور

کل عشقیله یانان غفلتدن اویان
ای حقه اویانان توحید ایده کور

قودنیه یی قودر دیله دیوب هو
عشقه دین او قو توحید ایده کور

ای طالب اولان جانینه قین
لذت ایله سن توحید ایده کور

کل مرشده کل سن اندن آل آل
مولایه یونل توحید ایده کور

قلبکی

قلبکی آرایت کندیکی آرایت
آل بندن اوکیت توحید ایده کور

نفسکی قویوب شیطانی صیوب
نوریه اویوب توحید ایده کور

ای دل بینوا ویر بر خبر عشق الله یه کیدر
حسرت ایله یاندی جگر عشق الله یه کیدر

استرکو کل اول الله ری مشکین قوقار کل الری
صولماز اوباغک کو الله ری عشق الله یه کیدر

عاشقلره وقت سحر اندن نسیم عشق اسر
اول نفحه دن الوب خبر عشق الله یه کیدر

ای خواب غفلتده قالان فرصت کچر بردم اویان
یا فی دکل بزم جهان عشق الله یه کیدر

یا الله اول ایلک یولی نوریه جاندن سوکلی
یا غلندی عشقک محلی عشق الله یه کیدر

جانمی قایردوصلت جانان دیلینلر
تنمی صاقنور اول یوله فرمان دیلینلر

عشقیله عباد تله حلاوت بوله کورکم
قوللقده بولور لذتی سلطان دیلینلر

ظلمات لیالیده بولور آب حیاتی
بو مرده وجودینه بکون جان دیلینلر

قلبینی سلیم ایلیه خاشاک سوادن
دل تختینه سلطان بلغه سبحان دیلینلر

شرطی بو سلیم ایله نک قلبی مرضدن
برحاذقه تسلیم اوله درمان دیلینلر

ایمان نوری صقینی وارلغله وارمه حضوره
عرض ایلر ایکن یوقلغینی احسان دیلینلر

نه جهانده جان کوریسور نه بوجانده راحتم وار
نه جانه جهان کوریسور نه جهانده حاجتم وار

کله لی دله خیالی قله لی بوقلبی مالی
بوله لی دم وصالی دل وجانده لذتم وار

کرم ایتدی رب باقی بکا کندی حاولدی ساقی
صوندی لی بی روانی عجب اوزکه حالتم وار

عشقی نارمی یرديی جانه اولدی وکل یانه یانه
نه باقم ایکی جهانه اویارایله صحبتم وار

بنی یاقدی نوری نارمی بنی آری قلدی آری
بنیم یوقانی دارمی جویاقیه همتم وار

عاشقوا ولنلر اوکله نالان ذکرالله اولور
صادقاولنلر دیله کریان ذکرالله اولور

عشقك ایله جوش ایلین انکله دل خوش ایلین
برقطره سین نوش ایلین عمان ذکرالله اولور

صرف ایتسه عاشق همتین ذوق ایتسه عشقك لذتین
بوله وصالك شوکتین سلطان ذکرالله اولور

کل کور حقایق ایلرین دیر انده وحدت کولرین
کوش ایلین بلبلرین شادان ذکرالله اولور

نوری وصاله جاتراغلر یاشینه دم قاتر
دیوانه لر تکلمن طوتار خیر اذکرالله اولور

کومدی بوجهان ایجنده مکدر
ذکرك لذتین بولان دللر

کیف ذکر کله یکلدی اویله کیدر
ذکرك لذتین بولان دللر

لذت مال وجاهه الدنما نی
دنیه بال ولسه برماهین بانماز

یدی

یدی دریای نوش ایدر فانمز
ذکرك لذتین بولان دللر

اولکه لخلاصله اوله ذاکر
اکا سر نهان اولور ظاهر

فتح ایدر کنز مخفی نی آخر
ذکرك لذتین بولان دللر

حاله ایروب براقدی یاول قالی
غیریدن قلدی قلبنی مالی

بولدی فانیده باقی اقبالی
ذکرك لذتین بولان دللر

نوری جون یلدی علم اسمایی
بولدی اسماده اول مسمایی

انده حل ایتدی هر معمایی
ذکرك لذتین بولان دللر

طریقت

طریقت قرب رحمانیدر
بومیدان اوزکه میدانیدر

حقیقت سر سبحانیدر
بومیدان اوزکه میدانیدر

بوبول جاندن فراغ ایستر
جاکرده نیجه داغ ایستر

بوکا بر قلب صاغ ایستر
بومیدان اوزکه میدانیدر

بومیدانده صاتیلور جان
بومیدانده صوریلمز قان

اولور برمده بیك قربان
بومیدان اوزکه میدانیدر

کلور میدانه عاشقلر
وجودی عشقه یانقلر

عجب منكر نه صايقلر
بو ميدانه اوزكه ميدانلر

يولولره نوري سرمدن كه بو اركان ايچره سرگردان
بو ميدان ايچره قانلر صاچ بو ميدانه اوزكم ميدانلر

جانانه جاندن عاشق اولك
كيم جانده جانان كزليدر

معشوقي كه قلبكده بولك
اول خانه ده جانان كزليدر

پير بصير كامل بولك چالشك
نابوخته سن عشقيله بشك

غيب عثمانه بك يابشك
چون سر انسان كزليدر

بلسك هزار يك زار ينه
عاشق فنا كلزار ينه

يا نسك خليلك نار ينه
انده كلستان كزليدر

بندنده قالمه كثرتك
قولي اولك اهل وحدتك

دستنده پير خلوتك
مهر سليمان كزليدر

وارسك بو عشقك طورينه
ايرسك تجلي نورينه

هر ذره سنده كورينه
مهر درخشان كزليدر

يوزينه باقمه غافلك
باطينه نوز سورواصلك

قلبينه كر كاوب كامالك
كور عرش رحمان كزليدر

ساكم

ساكه عنايت قلسه حق نوريدن اوقيسك سبق
علم لدنده هر ورق انسانده اولشان كز ليدر

غفلتدن اويار جاني حاظر اوله كور حاظر
بو عالمه غير تله ناظر اوله كور ناظر

يا كلمه صاقين راهي آله اول يوجه در كاهي
هر دمده سن الله ذاكر اوله كور ذاكر

پاك ايله دل وجاني سوه نفسله شيطاني
اول غوله بيابان ماهر اوله كور قاهر

اي عارف واي دانا جان چشمني قيل بينا
هر مرتبه جانا قادر اوله كور قادر

عالم معنيده اولكشور عينيده
سن علم لدنيده ماهر اوله كور ماهر

قوريخ وعنا ملكين بو دار فنا ملكين
باطنده بقا ملكين عامر اوله كور عامر

اي نوري بيكانه باقي كثرت اجسانه
بو فضل فراوانه شاكر اوله كور شاكر

حد نه زيادا ولدكناه استغفر والله الغفور
دسيم تهي روي سياه استغفر والله الغفور

فكرم موطول امل شعلم بطالتهم كسل
كيدي عمر يوق برعمل استغفر والله الغفور

نسيانيله قالدي ذليل عصيانيله اولدم عليل
ارحم لعبدك يا جليل استغفر والله الغفور

يارب هر اشيم خطا ما بينه هر بري عطا
مستغفرم ايله عطا استغفر والله الغفور

لطف ایله کوستریوب لمی اسان ایدوب بانکا الهی — بردوشمشه آل الهی استغفر الله الغفور
قولیکه ایتمز نسک نکاه نوری ایچون صدآه واه — عفو ایله جرمن یا الهی استغفر الله الغفور

مولای ذکر ایدیک اویمک عاشقلر — لطفنه شکر ایدیک اویمک عاشقلر
عشقله یانه لم جاندن اوصانه لم — کلوک اوبانه لم اویمک عاشقلر
ترک ایدیدیک غفلتی کوزه دیک فرصتی — بوله سن وصلتی اویمک عاشقلر
حضرته اویه سز رحمته طویه سز — جوق سر لر طویه سز اویمک عاشقلر
مقصودی بوله لم عشقله طوله لم — مقبول قول اوله لم اویمک عاشقلر
جنته کیره سز وصلته ایره سز — اللهی کوره سز اویمک عاشقلر
نوری دیکه کز سوزلری اکله کز — درد یله اکله کز اویمک عاشقلر

بزم الستیک جامنی صوندی بزه سبحانمز — اول مجلسیک پیمانه اولدی بزم پیمانمز
اول باده نک سکرانیدر اول جرعه نک خیرانیدر — اول نشوه نک سرمستیدر اول خمر ابدانمز
قالمدی دلیل ماسوا هو سیله بر اولدی دلا — ظاهر اولوب سیر لقا جانانه ایردی جانمز
خندان اولنجه کل کبی نالان اولوب بلبل کبی — کریان اولوب عاشقلری سیران ایدر سلطانمز

چون ذره عشقی طوید یلر دیوان عشقه بیدلر — فریاد ایله پر ایتدیلر دیوانه دیوانه مزلر
اول بزمه ایرسه مبتلا آسان اولور کابالا — درد دیی اولور عین دوا رحم ایلیوب رحمانمز
نوش ایتسه نوری عشقله عالم صفایله طوله — جان جشمنه ظاهر اولوب هر قطره ده عمانمز

الهی نیلسون نیتسون کوکلمز سنسز قرار ایتمز — اکر طور سون اکر کیتسون کوکلمز سنسز قرار ایتمز
جهان ایاغنده بر ساعت نه ممکندر اوله رکمت — اولور سه روضه جنت کوکلمز سنسز قرار ایتمز
یدی اولباغ و بستانی یدی خوری و غلمانی — فراقکله یارجانی کوکلمز سنسز قرار ایتمز
مرادی سن سن ای مولا دلمده غیری بولمه اصلا — اولور سه مسکنی طوبا کوکلمز سنسز قرار ایتمز
جوسن سن نوریمک یاری یدی دلاول غیری افکاری — سوندی راو ناجاری کوکلمز سنسز قرار ایتمز

عالمده کاوب کیده نی بزده بولمشور — اخوال کونی کوزه دنی بزده بولمشور
شبلیده شبل یا طیفده دل ایشه زار اولوب — جلیده جلوه کر ایده نی بزده بولمشور
طیفوره طیف طائفنک سیرنی سیر ایدوب — عشقیله ناقه کر کوده نی بزده بولمشور
بردر بو عالمک بزه طتلو می اجسی — عشقک حلاوتن طده نی بزده بولمشور
جانانی یا دایدوب دلکه غیری سی کلیوب — جانی جهاندن اوینده نی بزده بولمشور

صافی ایله کوکل آینه سین نوری کدردن	صافی اولمیه جون آینه دیدارا له کرمز

یکلمز

ینه جوش ایلدی عمانی عشقك	کوکل اللهه عاشقدر یکلمز
جلوس ایتدی بوکون سلطانی عشقك	کوکل اللهه عاشقدر یکلمز
خیالی کوکلمه طولدی جویارك	وجودمدن اثر قالمادی عارك
زمامی کیتدی الدن اختیارك	کوکل اللهه عاشقدر یکلمز
اوقندی سرمه عشقك کتابی	اشتدی سمع جانا اذن خطابی
ارادن قالدردی جمله حجابی	کوکل اللهه عاشقدر یکلمز
ایراغ ایتمش اوزین غفلتدن عاشق	آنکیچون قلبی شندر عینی اجوق
یورکده اته شی وار بر باغری یانق	کوکل اللهه عاشقدر یکلمز
جهان انوار ایله طولمش سراپا	بر اولمش نوریه اعلاوادنا واعلا
کورنمز کوزینه دنیا وعقبا	کوکل اللهه عاشقدر یکلمز

جون فنا میدانینه مردانه ایرمشلردنوز	باش وجانه باقمازجانانه ایرمشلردنوز
واصلوز راهه طریقیله حقیقت بحرینه	قطره مزغرق ایلمش عمانه ایرمشلردنوز

میدانه آرکلوب زن نفسنی آرایدوب	قلبی سودان آره دنی برزده بولمشوز
کون ومکانی قابلوب انوار یی نوریا	جمله جهانی بیزه ده نی برزده بولمشوز

عرصه عشقنده آه زاردر کلنجمز	کنج غمده دیده بی دارد راکلنجمز
مائلی سودان عشقزایتمز زکسب فرح	شمع حق یرواننه سیورنار دراکلنجمز
پیشه صرنیع ایمه در عشقم سوانك جمله سن	خواجه عشقیله خوش باز ارد راکلنجمز
وعده خیرت تماشاکاه رعنادر بیزه	سجن محنت کوشه هوار دراکلنجمز
جهره پرزخرف نامحرمه میل ایتمزن	عالمی مرآت ایدوب دیدار دراکلنجمز
عارونامی باش وجانی جمله واریی نوریا	راه عشقه دمبدم ایثار دراکلنجمز

اغیاری جوترك ایتمیه سن یار ایله کرمز	یوقاق یولینه کیتمیه سن وار ایله کرمز
سیر کاره ایر شمك دلینلر ایدر اقرار	انکاری قوانکار ایله انکار ایله کرمز
بر بقیجه درلك بوله کورا ولمدن اول	وقتی کچیجك کندوکه تیمار ایله کرمز
بازاره ویروب جانکی جانان الی کورکم	درنك داغیلور بردخی یار ایله کرمز
کل مجمع بحرینه اوقی علم لدنی	بر حضره ایر رسنکه اوهر یار ایله کرمز

صافی

سیرت آدمده بولدوقجون خلافت سیرتی — صورة انسانی برسیرانه طایر مشلردنوز

صورتی عابد یلوب معنای معبودا کلوب — قولاغی اتیا تیله سلطانه ایر مشلردنوز

مدعیندن ایلمک اولماز متاع دنیه یه — عینی دنیادن یومو ب اعیانه ایر مشلر دنوز

جمع الوب ذکر ایتمکه الهی الله عشقنه — مجلس ایچره روضه رضوانه ایر مشلردنوز

کسدیروب نفسک باتدین ایتدک جهاد اکبری — نوریا بز رحمت رحمانه ایر مشلردنوز

نوردحقدن بر قبس ایلرسه قولکه اقتباس — انکره الهام اولور الیسه علم افتراس

اولسه کرمرآة دل صافی صقال ذکر یله — ایلر اول آینه ده نور تجلی انعکاس

غفلتیله کندو یولک سد ایدرسین سالکا — کر ایدرسک کاملی سن کندو نفسکه قیاس

حق تعالی قولنه دعوت ایدرکن هر سحر — بوعجبدر غافل اولمشلر اعطادن قلب ناس

نوریا اول نور حق کلسه وجودک قابلسه — اولسه مستغرق او نوده جمله اعظا وحواس

کنت کنزک سیرتی فاش ایله فاش — کرلی کنجی فتحجون ویرجانی باش

ثم وجه الله حالی ایت شویلکیم — وجه حق هر شیده ایسون انتقاش

بوندن بولورسک جمالی مطلقی — جنت آرزوسنی دلدن قیل ترک باش

یاری کورکه صورت اغیاردن — ساکه ناظر در کوکل غافل مباش

بولمواسترسک اکر انسی اویس — هر نفس حقیله ایله انفاش

نوره ایر نور دیله نور اول نور دیا — قیل وجودک عالمه انوار باش

جون وجودک ایکو کل طوتوب قپان اوجانمش — ساکه سندن اقرب اولان سوکلو جانانمش

عالمی کشف ایلیوب دوستک دلرسن وصلتین — بلمدک اول کندو شهرک تحته سلطانمش

ویرد ایدب اسما سنی دعوت ایدرکن انی سن — بیت ایدوب اول قلبکی جو قدن سکا مهمانمش

برده ایلر نور شمس کز لنورکا هی هلال — لیکه برمرآته بقسک اندهاول تابانمش

حق جمالنی اکر کورمک دیلرسک نوریا — قلبکه باقی اول یوزه مرآت عالیشانمش

صوبنه قدحی ساقی بیمانه اخلاص — مست ایدی بزی باده میخانه اخلاص

صاف ولدکو کل آینه سی جمله کدردن — دل عشقی ایله اولمه لی کاشانه اخلاص

وصفنی کمال اوزره بزه ایلدی اظهار — زلفینی مطرا ایده لی شانه اخلاص

یارنسه جمان خلقی قو قلجه قایرمز — شمعینه اولان عشقیله پروانه اخلاص

ای صوفی خلاص استرسک ترک ریادن — کل بکله مؤید در خمخانه اخلاص

یو قلقمی کوردایکی جهاندهٔ دل عاشق — چون کنزه محل اولدی و ویرانهٔ اخلاص
غوص ایلدی چون علم لدن بحرینه نوری — بر دمده چقردی نیجه دردانهٔ اخلاص

کنت کنزاً یسر یدی دنیا و عقبا دن غرض — اگر مکتب خانه در بوجرخ مینادن غرض
انفس آفاقی کوردی مقصوده اندن عار و اول — معرفتدر چونکه مخلوقاتی پیدادن غرض
پر معمادر بو عالم فهم ایدن عارف اگر — اسم اعظم سر یدر اول معمادن غرض
صوفیا اسمادهٔ قالمه کل مسمادر بیلن آل — بیل مسمادر بکم تعلیم اسمادن غرض
قومیادی شغلینی سن مقصدک اقصای کوردی — چون نتایجدر قموصغرا و کبرادن غرض
قطرهٔ سیندهٔ نیجه عمانی کزلیدر دل بحرینک — حاصلی در حقیقتدر اودریادن غرض
نوریا هیچ غیری مطلب قالمدی عاشقلره — حق جمالیدر همین جانی وطویادن غرض

جهانك جلوهٔ جانی چون جانانه مربوط — تمك صاغ اولمسی اولجانانه مربوط
تجلیات رحمانك طلوعی — جهانده تشنهٔ انسانه مربوط
حیات المق قموزرات عالم — افندی قطرهٔ عمانه مربوط
قولك تقصیر نه حد یوق ولکن — همان بر ذرهٔ لمعانه مربوط

قمو

قمو قوللاریندن قلبی یا یلمق — عطای حضرت سلطانه مربوط
بونوری بنده نك جملهٔ اموری — ظهوری رحمتی رحمانه مربوط

فیض حقدن طوغدی نوری انبساط — خلق عالم بولدی انکله انبساط
فضل رحمانیله چون طولمش جهان — سفرهٔ عالم دوشمش برسماط
کل تبتل ایله احقه ای کوکل — آلی قور یولدن سنی بولمختلاط
راه حقده شویله انجل زاهدا — ساکه واسع اولمه تاسم الخیاط
بولمه کور بویوله برده ریشلجك — قیل طریقت بزمنه رویك بساط
قصر قربه یول بولمز لومی عقلله — ایتمین برمرشدی هیچ ارتباط
کل صفین یاریك رضاسن نوریا — احتیاط ایله بویولده احتیاط

بوکون عشقله بولمز ایسه حب لقادن حظ — اوکون ممکن دکلدر بولمسن لطف خدادن حظ
حلاوتدر المین عشق خدادن دارد دنیاده — بهشتدر بحر بولورمی اول جمالیله صفادن حظ
سحر لرده اویورمی عاشقی صادق اولنلرکم — کلور عاشقلره حقدن سحر لرده ندادن حظ
کوکل آیینه سن جمله کدر لردن مصفا قیل — کوکللرکم مصفادر انور ضیادن حظ

تفاوت خیلی وارد رزاهد عطادن حظ بلور غالی بلادن حظ
مقرر بالرله ابرارك دکلدر حالی بر نوری کمی المش دعادن حظ

بنم اول عاشقه بولمش ایتلادن حظ اود رمعشوقه بی برواکه ایلر مبتلادن حظ
بلاسنده فجی یارك ولایه اولمادی لایق قنی بر عاشق صادق کمی المشدر بلادن حظ
کمی ذلفینه بند اولمش جمالینه کمی بنده ولی کامل اری کورکمی بولمش بلادن حظ
ولی کامل اری کورکم قموحق بیلوب المشلر جفادن حظ وفادن حظ بلادن حظ ولادن حظ
نه دولت بولدیلر ایسه فناده بولدیلر نوری بوفانی طلب ایتمز انلر اول فنادن حظ

خدا توحیدك اسراری کوکلده ایله ایقاع صدای هوبی ایلر دیمه موسیاسا سماع
دم اولورکم اشیدرسن درونکدن کلوا آز ایدر قلبی ولا آینده دوام ذکری بالاجماع
وجودك خانه سنده بسلنور کامل اولنجه اول مربی عقل کل اولوب ایدرهم نفس کل ارضاع
انکجون دیدیلر روح الله ایکی کز طوغمسه برکز ولوح ایتمز انك سرسمایه اولسون طماع
سنك بوسوزلریك نوری عوامه برحکایتدر آلوب جون مایه لی تلقین سحر لر اولمدی کاع

یاقلبی عشقك ناری دله بر جراغ اودیی سینمه باشنه داغ اوزره داغ
کندوجانمدن اوصاندردی بنی جانه منت اولدی جانمدن فراغ
یانیمی تن بشیدی کباب الدی جکر جان اریدی قالمدی جسمده یاغ
ساکه برواز ایتمك استرجان قوشی قیدتن اولماسه اناغیمه باغ
تا ازلدن مبتلا کم جون سنك وارمیدر ایرلغه مسندن مساغ
شویله غارت ایلدی عشقك دلی کاهی کلمز عقلیمه هیچ صول وصاغ
ذره شمس جمالك کورسه قول اکه هر وادی اولور طاغ اوسنی باغ
کندی نوریکله اویارور نوری محض فضلك ایله یوین ایله آغ

خدا لطف ایلسه قلسه دلی صاف کرم ایتسه قوله اصناف اصناف
کوکلدن قلب اولنسه حرف علت صحیح وسالم اولسه جمله لجواف
لسانندن آقوب ینبوع حکمت حیاتی باقی بولسه اندن اشراف
وجودندن طوغوب شمس حقیقت منور اولسه هب اطراف واکناف
ایدوب عاشقلرینه عرض دیدار جمالین برده سن فالدرسه اول دوست تجلیلر ایدوب الاف الاف

حقك نعمتلری احصا اولنمز
سنی اکدجه مولی سن اونتدك

نه ممکن اولا قول الطافی وصاف
کلمه ای نوری انصاف ایله انصاف

جمالك نوری اشراق ایله مکمل اولدی طاق
دوشر بو جمله عالمه جمالك شمسینه ذره

جلالك نار ینك احراقینه قنده دوشر عشاق
حجاب ذاتی قالدرسك تجلی ایتسك ای خلاق

عذابك ایله تخویفه افندم قالمیه حاجت
وصالك دولتینه ایرمکه دولتلو یاشر

چون اتدك کثرتی احسانلرك آفاقی آفاقه
عنایت اولمزسه کمده وارد راکه استحقاق

اومار فضلك ایله ایرمك جمالك نوری مسکین
فقیر کدر زکاتین حسنك ایله اکا انفاق

کل عشقله بریردن یا هو دیه لم عاشق
غم لشکرینه دلدن قهو دیه لم عاشق

عشقیله اکلو کل سوزان درد دیله جکر بریان
تشنه لره یار حمان بردم صو دیه لم عاشق

ظاهرده نشر ایتمه باطنده طریقتدن
اج بیزه حقیقتدن قاپو دیه لم عاشق

ویرجام جلا ویرمدن قاینده بزیجه لذتدن
صوفی باده وصلتدن طولو دیه لم عاشق

انوار جمالکدر هر سو دیه لم عاشق
انوار جمالکدر هر سو دیه لم عاشق

دیوانه لره شمدی اوصلو دیه لم عاشق
دیوانه لره شمدی اوصلو دیه لم عاشق

درد حقك ای عاشق بیچاره سن انجق
شمشیر جلالینك پر یاره سی سن انجق

وحدتده کی اسراری بندن یانه کزلرسن
بیلد مکه اوجانانك جان پاره سی سن انجق

غم جاهنه دوشمشکن جکدك آنی قورتاردك
دل یوسفنك جانانا سیاره سی سن انجق

چون دفتر اعمالی جزمکله قرالادك
ای نفس سیه روسن یوزقاره سی سن انجق

بو عرصه خیر تده برایشه شروعدیو
ای نوری اولدارك آواره سی سن انجق

ماسوادن کوزیو موب ای دل جمالی یازه بیو
صورتی قوجمله ده ساری اولان اسراره بیو

باطن اشیاده سر الهی سیر ایتمك ایجون
اعتبار ایله نظر ایدن اولو الابصاره بیو

کل یوم هو فی شان آیتندن الخبر
اج کوزك اشیاده کی ظاهر اولان اطواره بیو

صانمه کو دل خانه نفسنده همان برخانه در
حقه وصلت بولمنی اندیشه بولن اخیاره بیو

عاشقی سبحك دیلرسك مدعیلردن اکر
اندیشه و زاره بیو اول دیده خونباره بیو

سر حقه عارف اولمق استرایسك نوری
جانکوزین اجوب جهانی زین ایدن انواره بیو

جانی اعینه عیان اولمق جونکم مثال عشق
تابان اولمه بوخانه ده نور جمال عشق

خالی دکلسه حب سوادن کوکل دلا | مالی اولودمی اول دله طیف خیال عشق
عاشقلرك وجودنی عشق اودی یقدیرین | هیچ اولیوردمی انلره آب زلال عشق
قومازیولنده عشقك اوکیم جانی ویاشی | بولمز بویولده اول کیشی وجهیله کمال عشق
یاریك وصالین استریسك عشقین استه کیم | معشوقه واصل اولموجودن وصال عشق
کوزلر کوریمی غیریلره بقمغه قومازیه | صیدایده لی آهو دلی اول غزال عشق
حالاتیعشقی صانمه کیم برحاله بکزیه | بیراوزکه حالمیش بلنه نوبهار عشق

عاشقلرك وجودینه طولدی صفای عشق | نوراولدی کوکلمزی کلدی ضیای عشق
عالمده آشکاراولیه یاریك جمالی جون | غیریجمالیه باقمغه اولمز رضای عشق
شاه جهانی الدیان اول فانی دولتك | سلطانلغنی بربولیه المز کدای عشق
کربولمزایسه عاشق شیدا سنی صدر صاف | مرآت قلبی اولیه مجلای عشق
جون کمسنه سالم اولدی بربوك کتورمدن | اولسه بوبنده نك یوکی یاریبلای عشق
معشوقه واصل اولیه مجیبك یلی یکرسده | تااولمیجه زاهده بررهنمای عشق
سلطانی عشقه مملکت اولالی ملك دل | ای نوریطوتدی عالمی صیت وصدای عشق

ای لطفی جوق ارحم خدا عاشقلرك نیمك کرك | جانلر سکا اولسون فدا عاشقلرك نیمك کرك
کوزله اوآسرك قولری صدپاره اولمش دلری | فرق ایتمز اولمش یولری عاشقلرك نیمك کرك
دل بحر عشقه طالمغه جان درسوقی بولمغه | لطفه بهانه اولمغه عاشقلرك نیمك کرك
محزون کوکل کولمك ایجون یاسردی سلمك ایجون | سن شاه خوش کلمك ایجون عاشقلرك نیمك کرك
ای کاشف غیم ظلم ای بادل لطف ونعم | ای کان احسان وکرم عاشقلرك نیمك کرك
ای سرله اعلم اولان ای قوللره اکرم اولان | ای نوری ارحم اولان عاشقلرك نیمك کرك
ای بنی عشق آتشنه یاندران | عشق سنك عاشق سنك معشوق سنك
هم سون هم سویلین هم سودران | عشق سنك عاشق سنك معشوق سنك
یانزیله عشقله جانم بنم | کیجه یله آهیله دونم کونم
هب سنکدر آره ده غم وار بنم | عشق سنك عاشق سنك معشوق سنك
عاشقك قلبنه قلسك بر نظر | ماسوادن انده قالمز هیچ اثر
ساکه ایرن جنت وحور عین دیدر | عشق سنك عاشق سنك معشوق سنك
لطفله اکه دیسك ای دردمند | نیجه اولدك عشقمك قیدینه بند
نیجه دردعشقم سکا ایدوکی فند | عشق سنك عاشق سنك معشوق سنك
محض لطفك ایله ای قادر الله | عاشقك حالینه ایله کل نکاه

بوکه اد در نوری قولك پادشاه | عشق تسنك عاشق سنك معشوق سنك

عشقکله یا قوب جانی بروانه یه دوندردك | سودکله سن انی دیوانه یه دوندردك
بغرمدم اولان یاشم قبلادی یکم طشم | عینمدن اقن یاشم دردانه یه دوندردك
عشقك بکمی اولدم شرح ایدی بنم سیم | یوزیرده یاروب یارم برشانه یه دوندردك
غم طوندیکجون افاقی الدی دل عشاقی | غیمیله بونه طاقی غمخانه یه دوندردك
اولدردی بنی فرقت آر توردی غم حیرت | دل خانه بر مدت کرخانه یه دوندردك
دردك ایله بودیدم یاشن برینه دوکدیدم | چشمم قدحی اولدی یمیانه یه دوندردك
نوری خداوندی عشقکله ایدوب یغما | زاهد سوزینی کافسانه یه دوندردك

ای کوکلدی للرده سن افسانه اولدك بلمدك | یاشن لجوق اسرك عجب دیوانه اولدك بلمدك
اکمدك بزم الستك عهدینی پیمانینی | اشنای حق ایکن بیکانه اولدك بلمدك
ربکه نفسك سنی غفلت ایله عاصی قیلور | قول ایکن مولایله خصمانه اولدك بلمدك
ماسوا صورتلری پر ایلیوب بکا طشك | عین بیت الله ایکن بتخانه اولدك بلمدك
نوری یا ابرمزایسك یارك وصالی سرینه | طوتالم علیله سن بردانه اولدك بلمدك

ای عاشق دیدار اولان توحید کل توحید کل | ای دردی عشقه یار اولان توحید کل توحید کل
دردیله برکزاه ایدوب غافلری کاه ایدوب | مقصود کی الله ایدوب توحید کل توحید کل
وار ایسه سنده دردحق وار یکی نار عشقه یاق | قالدر حجابی حقه باقی توحید کل توحید کل
کل همدم عشاقك عشقیله پر اشواقك | اول حضرته مشتاقك توحید کل توحید کل
ایرمك دیلرسك اولکلر ای توری اولکن بلیله | جانی وکوکلدن شوقیله توحید کل توحید کل

ای ذاهد فرسوده دل عرفانه کل عرفانه کل | فرمان عشقه بغلیل سلطانه کل سلطانه کل
آه ایت کوکلدن زاریله مستغرقاول انواریله | پر شوق اولوب دیدار یله وجدانه کل وجدانه کل
کورمك دیلرسك دلبری ترك ایله جان ایت کلبری | بوعرصه طوب ایت سری جوکانه کل جوکانه کل
اولمق دیلرسك اهل سر جند قوای نفسی قیر | شوقیله ضرب ذکره کر دوراته کل دوراته کل
عید وصال اولدی بنه عرض جمال اولدی بنه | قانلر خلال اولدی بنه قربانه کل قربانه کل
نوری دیدر سك فیض اول بو محزن قلبدن طولی | دریا کبی پر موج اولوب عمانه کل عمانه کل

قنجر عاشق مولاکه اکوب اغلیه اول | آتشی عشقیله جانکدن وجکر داغلیه اول

بقه عبرتله عالمده اقان انهاره
کوزی یرماغه دنوب اوله روان جاغیله اول

عشق حوا ایله طوبوب اوصنه غیر یلردن
قویمه اغیاری همان خدمته بل بغلیه اول

اومارزدیارنجکه کولدرمیه اغیاری یزه
کوسترووب لطفی یوزینی یوره کمزیاغیله اول

ره وصلنی کوزه دب دوشمیه فرقت ایلنه
نوبی الله اوکاده اردینی اوکین جاغیله اول

بزم عشقک ساقیا میخانه سیدربوکول
لی مع الله خمرنک خم خانه سیدربوکول

اون سکز بیک عالم معنیده اولمش کی محیط
صورتا کودسک صنوبر دانه سیدربوکول

کرچه ای سالک جمال الله عاشقسک ولی
بلمدک اولذاتیا کلک خانه سیدربوکول

آسمان آسا قورلمشدر وجودک مالکنه
شاه عشقک خیمه خاقانه سیدربوکول

مطلعیدر شاخ تن انی انا الله نورینک
بازلاهوتیک اونده لاشیدربوکول

قنده بقسه ثم وجه الله سرین سیر ایدر
اینکیجون دائما دیوانه سیدربوکول

نوش ایدوبدر دست قدرتدن شراب وحدتی
اول شرابک تا ابد مستانه سیدربوکول

نوردانی ظلمت عنصرده یا قمش برچراغ
اول چراغک نوریا مستانه سیدربوکول

عشقله جهانی بسته لطفایله عنایت قیل
دردکله بوجانی خسته لطفیله عنایت قیل

عاشقلره لحیان ایتدردیلیله دیرمیان
وصلت بولنی اسیان ایتدی لطفایله عنایت قیل

ای رحمتی جوقدر همان عالم کونیمه زندان
قاچرسه قفسدن جان لطفیله عنایت قیل

رحمان و رحیم سن غفران عظیم سن
سلطان کریم سن لطفیله عنایت قیل

بلبل کبی پرزارم دائم طوروب اغلارم
داخی کیمه یلوارم لطفیله عنایت قیل

ای دردیمه درمانم قربان بولکه جانم
نم وارمی سلطانم لطفیله عنایت قیل

پیچاره لری یادایتدی ویرانه لی بادایتدی
نوری قولکی شادایتدی لطفیله عنایت قیل

اله لی کوکلی خیالی وجمالی
قبلدیمی عالمی مثالی جمالی

بنی دیوانه قیلدی عشق ایله
عقلمی الدی کیتدی ال جمالی

یاندی عشق آتشینه جان وجکر
اکه آل ویره می ز لال جمالی

شمس عالم زواله ایرسه نوله
ظاهر اولدقده اول هلال جمالی

قنده باقسم جمالی نقش اولمش
باغ عالم طولوب نهال جمالی

ایردی نعمت تجلی حقدن
عاشقین طویلدی نوال جمالی

عاشقه غیری قالمدی نوری
اولدی حال جمال تال جمالی

كون بكبي طوعندي جون كمالِ جمالِ — بولدي عاشقلر وصالِ جمالِ

طويلدي عالمي نوالِ جمالِ — اولدي برهر جهت مثالِ جمالِ

يانديكانون عشقِ ايجنده وجودُ — اولدي عنصر كدورتي نابودُ

خالصاولدي انكله هرموجودُ — قلبي قالِ ايلدي مقالِ جمالِ

دللره طولدي عشقك اسراري — عارفه ابردي وحدت انواري

كوزلره كردي رنك رخساري — عقلي ايله الدي آلِ جمالِ

برتجلي اولوب بوكون ومكان — كندودن كيتدي عاشق بيجان

قلبي آرادي بولمادي بردم — غاراتِ ايتدي دلي دلالِ جمالِ

بولدي سالكِ محبتِ مولا — اولدي حالي حلاوتِ اسما

دامِ زلفاوزره دانااولدي لا — آني صيدِ ايتمكه اوخالِ جمالِ

نوري حقاولدي نوريه ياري — فيضِ حقاولدي سرنه ياري

يقدي هب غباري اغياري — قومدي هيج زلالِ جمالِ

اشرقت من مطلع الالطاف انوار الجمال — ابشروا ايها العشاق قد نيل المنال

اينعت اثمارها من عينها فاض الزلال — بعدما كانت رياض القلب جرزا يا بسا

لانكر انونار كين لانتهار الفرصة — فاتقوا الطبع عمر قبل ايام الوصال

لايري مطلوبه من كان اعمى هنا — فاسئلوه ارتفاع الفين من عين الخيال

ان في الارض لايات لاصحاب النهى — فانظروا حتى تروا اثارهم لحكام الجبال

احكمت ايات في عين مخلوقاته — اجريت احكامها فيهم بافضال الكمال

فانته يا ايها التوري عن صوم الفراة — وابتغ عيد الوصال قائلا هذا الهلال

طربت سرني عينه عينا ايت كرمايت قوللره ياحي قيوم — حقيقت خالني كشف وبيانني ايت كرمايت قوللره ياحي قيوم

كوكللردن قهود فع ايت حجابي — اوقون سون دايما وصلك كتابي

آشتسون كوش حاب سندن خطابي — كرمايت قوللره ياحي قيوم

ساكه لايق افندي قولنه اتسون — قويوب قوللوغكي ياقنده كتسون

عنايت ايله اغياري اونتسون — كرمايت قوللره ياحي قيوم

يدِ لطفكله صون آلاره جامي — كه فرق ايتمز اولا لرصبح وشامي

قويالرياش وجاني عاروناميي — كرمايت قوللره ياحي قيوم

اسركه بونوري مسكني الها — انوك كوكلني باب لطفكله شاها

فقير كدر قبوكده پادشاها — كرمايت قوللره ياحي قيوم

باغ جمالة چون ايرم وصلت كولن انده ديرم	حقك تجلاسين كورم بن هو ديرم يا هو ديرم
كيجه وكوندز ايده ده كنز تده ده وحدتده ده	محشر ده جنت ده بن هو ديرم يا هو ديرم
جمله وجودم سن سن هو پيله طولمشدر قمو	ملك اولدك بكا جونكه هو بن هو ديرم يا هو ديرم
ايرلسه جسمم بو جان يقلسه بو كون ومكان	منكر اولسه جهان بن هو ديرم يا هو ديرم
عاشقلر ايچره اولسه سودر بو نوريه ايرسه سرور	انده تجلى ايتسه نور بن هو ديرم يا هو ديرم

لا رب الا هو ديرم

يانمقدن اوصانمز مرد يوانه ميم بلمم	هيچ صوكمز صنما زمرد يوانه ميم بلمم
هر شام وسحر زارم كوشي ايلرا ول يارم	بقمازبكا حنكارم بيكانه ميم بلمم
دل خانه خراب اولدك يقلدي تراب اولدي	هر جا نبي باب اولدك ويرانه ميم بلمم
قلبمده اوجاغم وار بوسينه ده داغم وار	اتشده طورا غم وار هب يانه ميم بلمم
بولوب دم اشيانمي كل ويره مي دل شانمي	بود نيده بن دانمي اوصلانه ميم بلمم
نوري دم دهشتده بحر غم فرقتده	قعريم خيرتده دردانه ميم بلمم

بولماز بود ردك چاره بين بيچاره كوكلم نيليم	اشتدي عشقك ياره بين بيچاره كوكلم نيليم
جانانه واصل اولمادي جانينده طاقت قالمدي	انذن تسلي بولمادي برياره كوكلم نيليم

پروازايلركن هوس جسمي كا اولدك قفس	اكلنمز اولدي برنفس اواره كوكلم نيليم
انجم كبي دايم دونركا هي حقركا هي انيس	طورمز كيجه كوندز يانوب ياره كوكلم نيليم
ترك ايدي جمله پيشه سن ارتوردي عشوه سن ايدرش	صندردي نوري شيشه سن صد پاره كوكلم نيليم

بنه دردياكبي عشقيله جوشدك نيليم كوكلم	هواي عشقه سن اويدك اولشدك نيليم كوكلم
وجودين زورقين بحره صالدك كم كنارى يوقا	اينكيجون براولوكردابه دوشدك نيليم كوكلم
رهابولمق اولورمي نير عشقك پنجه سندن	قضاي ايمانيه صاشدك نيليم كوكلم
وجود مطلقك جوش ايلدكده بحر موجي	وجودك عالمنده طشره طشدك نيليم كوكلم
طلب ايدوب لدني علمني خضري اراديكن	ايرنجه مجمع البحرينه شاشدك نيليم كوكلم
وجودكه انك تيرنه صبره استطاعت يوق	طوتالم خضر وقتيله بولشدك نيليم كوكلم
قودك نوري فرقايچره اولشدك عالم جمعه	كجوب ايكي جهاني حقدن اشدك نيليم كوكلم

كلوك سرزكله رب رحيمه يلواره لم	قصور يمز اكالم اول كريمه يلواره لم
دعا قبول ايدنجي قوله مرحمت ايدنجي	الهيمو زوار يكن داكيمه خي يلواره لم
هواي نفسله الدك وجودي جونكه مرض	طورك طبيبه واره لم حكيمه يلواره لم

مسلط اولدی کوکل ملکینه جنود سوا
برزه معین اولمه شاه عظیمه یلوارمه لم

چوخ ال اولمدی نفسنده بنجه مشکل وار
نه طور ذاخیر وعلیمه یلوارمه لم

سحرده یوزیمزی برلره سورمه نوری
کرم ایله سی غفور وحلیمه یلوارمه لم

ای نیم مبتلا اولن کوکلم باشمه بر بلا اولن کوکلم
کوروب کوه قافی ارقسنه قدانک دوتا اولن کوکلم

طلوجانیچی ایلیوب قربان حق یولنده فدا اولن کوکلم
داه یاره قیوب قموار ینی ماسوادن رها اولن کوکلم

هوسنی هوای عشقه ویروب هوایی حبا اولن کوکلم
فکر برم السته دایم مائل خوش صدا اولن کوکلم

صنایسن شاه عالم اولمشسه جمله سندن کدا اولن کوکلم
عالمک جمله قیدنی براقوب بند عشوخدا اولن کوکلم

ای کون نوردن نه راغب اولدور
نوری محض ضیا اولان کوکلم

کلدی سعادتیله بنه شهر صیام ماه قیام
انواع نعمتله بنه شهر صیام ماه قیام

حرم قیلوب عابدلر نوراید مسجدلری
قید ایلدما ودلر شهر صیام ماه قیام

مؤمنلر اندن شاد اولوب جوق صوفیلر آزاد اولور
عقبایه خیر الزاد اولور شهر صیام ماه قیام

تسبیح وتوحیدی کوزل قیدیل وتمجیدی کوزل
قدری کوزل عیدی کوزل شهر صیام ماه قیام

عاشقلره مسرور ایدر رحمان ودی معمور ایدر
بو نوری بر نور ایدر شهر صیام ماه قیام

یارب

یارب ذاتک یسرید روکوکلری خندان ایدن
نور صفاتک یسرید زبلبلری نالان ایدن

عز جلالک یسرید عرض جمالک یسرید
وعد وصالک یسرید دعاشقلر خیران ایدن

جان وجهانی ترک ایدن دار ودیار قور کیدن
غیر مرادانی یندن مقصود وصل جانان ایدن

وحدت شرابن نوش ایدن وصلت کلامن کوش ایدن
قلبی سوادن بوش ایدن جانانی مهمان ایدن

عشقکله بر کوکلم اوی یوقدر مرادم دنیوی
شمس جمالک برتوی بو نوری سوزان ایدن

احسان

ای کرم کانی ای غنی سلطان
اومار زسندن قوللره احسان

فضلکه حد یوق لطفکه پایان
اومار زسندن قوللره احسان

بنده نک جونکه جرمی ارتوقدر
لیک سن شاهک رحمتی جوقدر

عاصیلر ایچون قیوا جوقدر
اومار زسندن قوللره احسان

لطفک اولمازیسه بوکنهکاره
یوزیمی وارمدرساکه یلواره

فضلکیله قیلمدیمه چاره
اومار زسندن قوللره احسان

اول کدالرکیم قیوکه کلدی
زارلر قیلوب سائلک اولدی

ساکه یلوارمق دولتین بولدی
اومار زسندن قوللره احسان

نوری مسکینک عشقکه دوشدی
زمرهٔ اهل دردهٔ قونشدی

نارِي عشقكله نيجه بيل پشيدي	اومارِ رسنده قولله احسانِ
يا رسول الله كرم ايله كرم ملركاني سن	درد دريای شفاعت سن عطا عمانی سن
خلقه حقك منتی سن عالمينه رحمتي	فضل حوسن بيزه الله اولو احسانی سن
قنده اولور قدري بيلمك سنك خلق جهان	انبيا و اوليانك شاه عالی شانی سن
صكره كلمك فضليكه تقديمكه مانع دكل	دفتر علم ازلده جمله نك عنوانی سن
جهلی دمدمكوم مدي نور جمالك حسنه دل	باكه لطف ايله افندم درد ليلرد رمانی سن
وير مبارك ايغيكی طويمخه يوزم سورم	چونكه جانم جانسن جانانم جانانسن
كل وجودين نوريمك نور ايله ای خدا	جانی سن جانان ميلكيمك دل تحتيمك سلطانی سن
ای صوفی صفا ايله دوران ايده كور دوران	كل علم اعلا يه جولان ايده كور جولان
دنيا يی كوكدن سورعشق حقه جان ايرور	اول وادیه وارمكور سيران ايده كور سيران
تدبيری براقمه تقديری كوزت هرده م	عقلكی دين عالم خيران ايده كور حيران
ستراد راكوضرا چون ايليين اول مولا	قليكی ايدوب رضا خندان اولا ايده كور خندان
هر اشكی ای بنده مولاكه طانيش سنده	مشكلمريكی اندن آسان ايده كور آسان

كل نفسكی

كل نفسكی تكميل ايت مرد لكی تبجيل ايت	خير انلغی تبديل ايت انسان ايده كور انسان
ای نوری الوب بهره اكمه باشكی دهره	صال قطره كی اول بحره عمان ايده كور عمان
درده دوا اولمازسه بيجاره قول الرنيلسون	دله صفا بولمازسه بيجاره قول الرنيلسون
ای پادشاه بی نشان كنه هيكه ايرمز عقل و جان	حيرتده ايكن دو جهان بيجاره قول الرنيلسون
قول بر ضعيف بی مجال عقلی اكا اولمش عقال	سنسز سنی بولمق محال بيجاره قول الرنيلسون
جانلر اومارِ وصله ايره شمی جمالكی كوره	طاقتمی وار ايسم طوره بيجاره قول الرنيلسون
ای حی و قيوم واحد احسانك اومار قوله	عشاقه ايمرنسك مدد بيجاره قول الرنيلسون
مولی قاپرمزسه قولی نوری نيجه بلور يولی	منزل اوزاق درگاه اولی بيجاره قول الرنيلسون
سينه سی داغينه مرهم بولمادی	نيلسون بيجاره عاشق نيلسون
بغرينك باشينه برام بولمادی	نيلسون بيجاره عاشق نيلسون
بر اوكلم درده دشمشدر كذا	شرح اولنماز ديل ايله اولمز ادا
سندن اولمزسه عنايت ای خدا	نيلسون بيجاره عاشق نيلسون
نيجه بولسون عاشق شيدا سنی	حواجه سی مستغنيدر چون قولدنی

بنده مسکین قنبی مولا قنبی
نیلسون بیجاره عاشق نیلسون

شمع عشقه یاندی دل پروانه سن
کلی کل اولدی وجودی خانه سن

یانه سن قلبی فقیرك یانه سن
نیلسون بیجاره عاشق نیلسون

قیلر سنه عالمی نار جلال
کز لر سنه نوری وجه جمال

نیجه صیرایده نوری بی مجال
نیلسون بیجاره عاشق نیلسون

غیری نیلر کو کل عاشق سبحان کن
جان وجهانی نیدر جانانه او جانانکن

عاقلی کوزسو بسو ایلر انی جست وجو
انی اراقده صنور جمله سما اولکانکن

عارف اولان ای او لوحقه اولور می عدو
برلر و کو کلر قمو حکمنه فرمانکن

اولسه اکر فضول شاه جهان ایسه اول
قول لغه ایتمز قبول عالم سلطانکن

واصل اولان قول اکر میتی احیا ایدر
جاهل اینانمز کیدر داخل امکانکن

زاهد اولان قلبی کور حقی او غائب صنور
شمس جمالنده نور لامع وتابانکن

نوری بو سری نهاد منکره اولمز عیان
وحدت ذاته جهاد ایه وبرهانکن

بی قرار اولمق ندندر ای دل دیوانه سن
یانه دوشدك بلمز مپروانه وش نیرانه سن

اول

اول حبیبك سن دخی نور جمالندن اثر
کورمدین کرمك سما عیلله ندن میدانه سن

اولما مشکن جام عشقك جرعه نشنه دار
بلمز مسچی قدندر اولدك بویله بر مستانه سن

جان کوزین لجوب حقایوسیر سیر ایمدك
بی خبرسن سیر یزدان دن نوری بیکانه سن

کاسه دل حسرت میدن قو اولسون منکسر
نوری کبی کسری ایسته مضموم اولمز جانانه سن

وارنی ویرمزمی دلدار استین
دار نی ترك ایتمزمی دلدار استین

داهدا وصلت دیلرسك عاشق اول
عشقه قول اولمزمی خنکار استین

کزلی طوت جانکده وصلت سرنی
سیری سر ایتمزمی ستار استین

ایلمز اغیاره سرین آشکار
یار یله برکزلی یار استین

ایلسون بلبل کبی افغان زار
عشق حق باغنده کلزار استین

بال وپر قایلمدی پروانه وش
نار عشقه یاندی انوار استین

کوزلرم یاش پیرینه قان لغلسون
دیده یه قیمزمی دیدار استین

نورینك سیرندن السون پرخبر
عالم ایچره عاشق زار استین

کوکل سندن پیام یاری اوزلسن
خبر ویرای صبا دوست ایللرندن

اویمز هر سحر یوللاری کوزلر
خبر ویر ای صبا دوست ایلدن دیدن

کلورسن جانب حقدن جهانه
آچورسن اندهٔ یسر کریانه یانه

کرم قیل ایلمه عذر و بهانه
خبر ویر ای صبا دوست ایلدن دیدن

تنفس ایله ویر حقدن خبر لر
دهانکدن صاچیلسون بوی عنبر لر

مشام جانی قیلسون اول معطر لر
خبر ویر ای صبا دوست ایلدن دیدن

سحر لرده اسوب فتح دهانی ایت
کل عیسی نفس لحیای جانی ایت

بزه دوست ایلدن بلدربیانی ایت
خبر ویر ای صبا دوست ایلدن دیدن

دمیکدن هر سحر ای بیک خلاق
الور انفاس رحمانیه عشاق

تسلیلر بولنجه جان مشتاق
خبر ویر ای صبا دوست ایلدن دیدن

نظر ایت نوریه اهل نظر سن
انوک دردلرینه فهم ایدرسن

فراقک آتشین دللر کسرسن
خبر ویر ای صبا دوست ایلدن دیدن

اثر عشقک یلی اسحاره قاریشور
اوتر بلبللری کللره قاریشور

جمالک شعله سندن تاب دارم
یانر پروانه یم اول ناره قاریشور

نه صبره طاقتم وار کورمز یسم
نه کورسم کوزده ویرانواره قاریشور

یا بر

یا بر معمار ی عشقک دار عشقی
یقور دل دارینی دللاره قاریشور

بکون یار اولمیان عشقیله یارک
اوتانور یارین اول ستاره قاریشور

صلاتیده دوامه ایرسه
طورر آل قاوشور باول یاره قاریشور

اورر انکاریله اقراری منکر
صنور اقراری اوله انکاره قاریشور

کورر سن نور یا عاشقلر ینیه
نه لحسانلر ایدر اغیاره قاریشور

عاشقلرک وجودنی الدی هوای هو
شور یده قلدی انلری ذوق صفای هو

یا قدی جمالی عاشق زارک کلدی یسی
بغرین دلک دلک ایدر انک جونای هو

یا قین کورندی عاشقه اول روضهٔ صفا
کوستردی طوغری یولنی کاهدای هو

حکم ایدی پادشاه اولوب قلیم معنیده
فوندی یانک که باشنه ظل همای هو

شاد اول جمالی نور یله سنده ای کوکل
کیدی غمک جو ظلمتی کلدی ضیای هو

برقوردی هایهوی صانه جاهل بو صحبتی
بیلمز ضمیرین ایلمز ارجاع های هو

مجلسده نیجه عاشقی یقسه عجب مدد
قالدردی جونکه پرده یی نوریی لقای هو

هو

جانمک جانانی هو در سرمک سلطانی هو
قلبمک مهمانی هو در دمک درمانی هو

هُوَ هُوَ بَيْتِ غُنْجَهٔ سِيدُ وَ وَحْدَتِكَ كُلْ اَزْ اَنَكْ
يَلِيلِي هُوَ سُوَيْلَرَانَكْ بَاغِي هُوَ بُوسْتَانِي هُوَ

كَنْزِ مُخَفِّينِكْ قَوِي مُفْتَاحِي هُوَ دَرْ اَيْكُو كُلْ
غَيْبِ مُطْلَقْ سِرِّ بِنِكْ بِيدَاسِي هُوَ پِنْهَانِي هُوَ

دُرِّ وَحْدَةْ اِسْتِينِ طَالِسُونْ حَقِيقَتْ بَحْرِ بِنَهْ
دُرِّ بِي هُوَ دُرْ چُونْ حَقِيقَتْ بَحْرِ بِنِكْ عَرْجَابِي هُوَ

نَقْشْ اُولَادِلَرْ ذَاتِهْ هُوَ اَغْيَارِي كُوَرْ مَزْكُوزْ لَرِمْ
قَابِلِي اَنْوَارِ يَلَهْ اَفَاقِي هُوَ اَكْوَانِي هُوَ

طُولِيدُرْ هُوَ بِنِكْ هَوَا سِيلَهْ زَمِينْ وَ آسِمَانْ
اِنْكِجُونْ دُونْدُرُورْ اَفْلَاكِي هُوَ اِنْسَانِي هُوَ

وَاوِي يُوقْدُرْ هَاءِ هُوَ نِكْ اِصْلِي چُونْ بِرْ حَلْقَهْ دُرْ
كُوسْتَرُورْ اُولْ حَلْقَهْ دَهْ عَاشِقْلَرَهْ سِيرَانِي هُوَ

هُوَ يِلَهْ فَتْحِ اُولَادِجُونْ مِلْكِ عَمَّا عَاشِقْلَرَهْ
مَعْنِيدَهْ مَيْدَانِ عِشْقِكْ طُوبِي هُوَ چُوكَانِي هُوَ

اِسْمِ اَعْظَمْ كَنْزِ لِيدُرْهَا اِسْتَنَهْ اَللَّهِ اِسْمِنَكْ
سَاكَهْ اَظْهَارِ اِيلَدِي مُضْمَرِ يِكَنَا اُولْ ثَانِي هُوَ

هَرَنَهْ اِسْتَرْسَكْ مُرَادُوكْ هُوَدَنْ اِسْتَهْ نُورْ يَا
چُونْ سَعَادَتْ كَانِي هُوَدُرْ رَحْمَتِكْ عُمَّانِي هُوَ

اَيْ قَوِي وَ مَتِينِ اُولَانِ اَللَّهِ ضُعَفَايَهْ مُعِينْ اُولَنِ اَللَّهِ
قُولْنَهْ اَنَهْ سِنَدَنْ اَشْفَقْ دُرْ اَرْحَمُ الرَّاحِمِينْ اُولَنِ اَللَّهِ

جُوقْ خَطَا كَرْ يَا غَشِيلَهْ اَوْ مَارَمْ غَافِرُ الذَّنْبِينْ اُولَنِ اَللَّهِ
قَدْرِ تِيلَهْ مَنِّي آدَمْ اِيدَرْ اَحْسَنُ الْخَالِقِينْ اُولَنِ اَللَّهِ

اِيلَمْزِمِي سَكَا كَرَمْ نُورِي
اَكْرَمُ الْاَكْرَمِينْ اُولَنِ اَللَّهِ

اَيَا عَالَمْلَرَكْ رَحْمَانِي اَللَّهِ اَيَا دَرْدِ لِيلَرَكْ دَرْمَانِي اَللَّهِ
اَيَادُوشْكُونْ قُولْنِكْ دِسْتِكِيرِي اَيَادِلْ تَخْتِنَكْ سُلْطَانِي اَللَّهِ

بُوكُونْكُمْ غَيْرِيَهْ اَلْدَانِمَوْ اُولَمْ بُوسِينِ جَانِمَكْ جَانَانِي اَللَّهِ
اَبَيْتِ عِنْدَ رَبِّي حُرْمَتِيمُونْ دِلِ مَحْرُونِكْ اُولْ مِهْمَانِي اَللَّهِ

كَدَالَرْدَنْ سَكَا لَايِقْ نَهْ اُولْسُونْ هَرْ جَانِي اُوَارِمْ رَبَّانِي اَللَّهِ
قَصُورِينِهْ نَظَرْ قِلَمَهْ فَقِيرِكْ دِيرِيغْ اِيتَمَهْ كَمَا اَحْسَنَ اَللَّهِ

بُونُورِي قُولَكُمْ اَيلَهْ عِنَايَتْ
اُولَا شَدُرْ وَصْلِكَهْ اُولْ جَانِي اَللَّهِ

جَمَالِكْ نُورِينِكْ عَاشِقْلَرِينَهْ
كَرَمْ اَيْلَهْ كَرَمْ سُلْطَانِمْ اَللَّهِ

فِرَاقِكْ نَارِ نَكْ يَانِقْلَرِينَهْ
كَرَمْ اَيْلَهْ كَرَمْ سُلْطَانِمْ اَللَّهِ

جِكَرْ كَرْيَانِدِي عِشْقِكْ اَتَشِينَهْ
جِهَادِ قَانِدِي اَفَنْدِي كُوزْ يَاشِينَهْ

نَظَرْ كَلْدِي نَظَرْ عَاشِقْ بَاشِينَهْ
كَرَمْ اَيْلَهْ كَرَمْ سُلْطَانِمْ اَللَّهِ

اِيدَرْ عَاشِقْ اَوَاهِ اَكْلَرْ فَلَكْ لَرْ
اَكَا رَحِمْ اَيْلَيُوبْ اَغْلَرْ مَلَكْ لَرْ

سَكَا مَخْفِي دَكِلْ كَزْلِي دِلَكْ لَرْ
كَرَمْ اَيْلَهْ كَرَمْ سُلْطَانِمْ اَللَّهِ

نَهْ يُوزْ وَارِكِمْ نِيَازِ اِيدَهْ اَغَازَهْ
نَهْ سُوزْ وَارِكِمْ رَجَادَهْ اُولَهْ دَمْسَازَهْ

نِيجَهْ اِتْسُونْ هَوَايِ عِشْقَهْ پَرْوَازَهْ
كَرَمْ اَيْلَهْ كَرَمْ سُلْطَانِمْ اَللَّهِ

يُوقْ اُولَدِي نُورِينِكْ كُلِّي وُجُودِي
نَهْ عَيْنِي قَالِدِي اَنَكْ نَهْ شُهُودِي

اَقَنْدِمْ اَكَا اَيْلَهْ لُطْفْ وُجُودِي
كَرَمْ اَيْلَهْ كَرَمْ سُلْطَانِمْ اَللَّهِ

قُمُوشِمْ خَطَا اَسْتَغْفِرُ اللَّهِ كَرَمْ قِيلِ اَيْ خُدَا اَسْتَغْفِرُ اللَّهِ
قُولَكْ قُولُ لُوغَهْ لَايِقْ اُولَهْ صَانَدِمْ يَا كَلِمْ بَنْ اَسْتَغْفِرُ اللَّهِ

فَضِيلَتْ صَانَدِيغِي عِلْمِينِي نَفْسِمْ حِجَابِ اُولَدِيكَا اَسْتَغْفِرُ اللَّهِ
نَدَامَتْلَهْ نَدَامْ دَرْسِينِ اَلْدِمْ طُوتُوسِمْ فَنَا اَسْتَغْفِرُ اللَّهِ

آلوب کولکم سوادن یوز جوردم — دونوب حقدن یکا استغفرالله
آکوب تقصیرکی مولایه عذرایتم — دیی دایم نوریا استغفرالله

جمالك نورینی کوکلمده تابان ایله یا الله — وصلك سیرینی سینه‌ده بنهان ایله یا الله
وجودم قطره‌سین غرقا ایلیوب بحر حقیقتده — لدنی علمی ایله قلبی عمان ایله یا الله
کوروب کوسترمه‌نك آیینه‌سین دلده محال قیل — بلوب بلدرمنك علمینی انسان ایله یا الله
خلاص ایله تلوندن وزطه سندن نفسی یا معبود — تمکن کوسترنده سرّی سلطان ایله یا الله
جمالی صفحه سینده اوك صوك ایدر لطفله شاه — بونوری قولیکی عشقیکه برهان ایله یا الله

دردیله دردمان ایدیجی حضرت الله — مشکلری آسان ایدیجی حضرت الله
ادنی قولنه ذره قدر اتسه عنایت — عالمده سلطان ایدیجی حضرت الله
قبرنده غریبانه یتان قولنه یولدش — ایمان ایله قرآن ایدیجی حضرت الله
قدرین بلنه قدره یتشمك کرم ایلر — اول قولره احسان ایدیجی حضرت الله
نوری سینده اوك صوك ایدر لطفله شاه — غملری خندان ایدیجی حضرت الله

عشقکه

عشقکه جانم سنده دربنده — دل آسلطانم سنده دربنده
باکه ای مالك ایتدکك ایلك — بیلورم کملك بنده دربنده
عاشق زارم دایم اغلارم — باکه اول یارم خنده دربنده
بیلدرم اول حاضر قلبمه ناظر — بلمزم خاطر قنده دربنده
فنی عشقنده ماهر اولسنده — جون کمال انده فنده دربنده
ایسته جانانك کوزله سلطانك — تاکه اول جانك تنده دربنده
حقه برغافل اولمسه واصل — علمی اولحاصل ظنده دربظنده
نفسکی ای دل زندمعنی قیل — انده رغبت بیل زنده دربنده
ساکن کشف اولسه شم وجه الله — قنده باقرسك انده دراننده
نوری اول صادق عشقیله یانوب — دایما عاشق زنده دربنده

خدایك لطفی وار الحمدلله جمایکار الحمدلله — وصالی یولدادین قیلدی منور اونی لیل نهار الحمدلله
تجلی ایلدی سینای سرده کوزیدی نوری نار الحمدلله — جلالی هیبتیندن اولی حاصل سوای انهار الحمدلله
قمویه بوجهان اغیاری اولورکن — اولوبدر بیزه یار الحمدلله
کوکل باغی طولو ازهار وانوار — بوکون اول بهار الحمدلله

جمالی شوقی ایله عاشق زاید ایدر جانی نثار الحمد لله

جهانی خلقی قمود رمانی اومرکن کوکل درديني اومار الحمد لله

کوکل بر کاره میل ایتمک نه ممکن ایدرکن عشقی کار الحمد لله

کورپسن نور یاهب نور حقدر دخی غیری نه وار الحمد لله

البسمله

ذکر الله قلبی نور ایدر دعا شقلر مسرور ایدر کوکللری معمور ایدر قانه لم ذکر الله هله

ذکر الله جانلره جاندر درد دلیلره درماندر اللهم ارزقنی لسانا ذاکرا و قلبا شاکرا قانه لم ذکر الله هله

ذکر الله افلاکی بحر لاهوت ایلر نه کوجر وصلت قبولرین لجرقانه لم ذکر الله هله

ذکر الله عشقه سرمایه سالکلرك قلبنه مایه اولا شدنا و مولایه یانه لم ذکر الله هله

ذکر الله قرآنك یسری صانمه اول قرآندن آیری یوق هدایت اندن غیری قانه لم ذکر الله هله

عاشقکم ذکر الله ایده کوزلرندن پرده کیده حقق جمالین سیر ایده قانه لم ذکر الله هله

ورد و ادنسك ذکر الله ای نور بولورسن راهی سیر ایدرسن ذات الله ی یانه لم عشق الله هله

جوکانم لامکاندن بی مکانم بو مکان ایچره زمانمدر بوکون صاحب زمانم بو زمان ایچره

احد جون حکم وحدتده قویدی واحد یتدن بیلندم وحدتیله بو زمین و آسمان ایچره

بولور

بولور عالم کثرتده وحدة سر فی الحق باقوب سر آت عیانه کورن عینم عیان ایچره

سر اسرار غیب اغیب در شئون سر سبحانم چوشانم بن شانلقدر نشانم بن اوشان ایچره

بن اول موسای معنیم طورم سینای سرمده اوقیم ایت انی انا الله جانانه جان ایچره

وجودم خاتمنده نقش اولنمش اسم اعظم جون سلیمان زمان اولسم در و دار عارفان ایچره

هماى همتم کر سایه صالسه برکدا اوزره اکا همتا بولنمز بو نجه شاهان جهان ایچره

اتر تیری قضای جانه جانم قوس قدرتدن اودر مقصودنی ایتمز خطا اول کمان ایچره

میحه اوغرادیی روح در وانم جرح چارمده بر ایدم روحی روح الله ای نوری روان ایچره

سماد ن سری توحیدك طوین کلسون بو میدانه دروننجه بوکون الله دین کلسون بو میدانه

کورنلر نور غفاری طوینلر سری ستاری جهانده شیشه عاری صیالکلسون بو میدانه

صلادر اهل عرفانه کتورسن جانی قربانه بوکون باشینی میدانه قویان کلسون بو میدانه

کجوب بو اهله کلدن دخی جمله هیا کلدن بودنیا نفسنی دلدن بوین کلسون بو میدانه

کوکل مقصودنی بولدی جهان انوار یله طولدی بوکون نوری امام اولدی یان کلسون بو میدانه

عاشقم جانم بادهٔ عشقه قول و قربانم بادهٔ عشقه

اولکه نوش ایتدی جانه جان قایدی — وارنی صایدی یاده عشقه
هرکه صاد قدر بغری یانقدر — جانی عاشقدر یاده عشقه
قلبی یانمشدر جانی قانمشدر — تن بویانمشدر یاده عشقه
یاشله جانی علمی وعرفانی — بیع ایدوب انی یاده عشقه
جسیمن یانسه کلی کل اولسه — جانمز قانسه یاده عشقه
نوریا مطلق یوکسک والحق — تشنه در الحق یاده عشقه

عقلیله ایرمک اولمز اسرار عاشقانه — علامه لر یتشمز اطوار عاشقانه
بلبللر ایله هر بار اولمایحق سحرزار — ایرمک اولور می ای یار کلعذار
دلرایسک دلاری وغیری دل آرا — صوت کوش جانی یارا الخبار عاشقانه
سر وجودی ای دل سن مظهر خدا یل — اکلر یسک نظر قیل انار عاشقانه
دوست یوزینک نقابی جانی کوزینک حجابی — ویررمی احتجابی ابصار عاشقانه
غواص بحر عشق اول معنی صدفلرین بول — بولمق دیلرایسک یول شهوار عاشقانه
شرح ایدی حق صدوی کشف ایلدی امری — مستغرقا ولدی نوری انوار عاشقانه

نیجه بر مقصود ایدنمکلر سوای ایده ده — نیجه بر معبود ایدنمکلر هوای ایده ده
ذکر وفکر ودینکی دنیایه ویرمک روامیدد — بونه ایشدرکم اونتدک سن خدای ایده ده
جون ضمیرک غیریه آرجاع قلدک نفعی یوق — روز شب اوراد ایدنسک هوی وهای ایده ده
یوقلغی عادت ایدنکیم واریله واراولمزن — بولمق استرسک فنا ایچره بقای ای ده ده
استینلر درد عشقک نوریدن درمانمنی — بنه دردی بولدیلر درده دوای ای ده ده

عبد بیچاره نیسون ای باری — لطفک اولمازیسه اکا یاری
ای کرم کانی لطف جود مولا — کوزله اول دردمنده چاری
ضعفایه عنایتکدر اولان — رافه ذاتکدر سزاواری
اویانور دل سواسواد ندن — فیض اقدس اولوریسه جاری
عشق مولایله عبادت ایدن — اوینه دنیله انها ری
بقمه نوری قولک قصورینه — ای عباد ک عیوبی ستاری
ایدوب عاشقلره انعام کلی تجلی ایله سلطانم تجلی — بوله هر بیری عشقکله تسلی تجلی ایله سلطانم تجلی
ایجور صادقلره صهبای فنا تجلی ایله سلطانم تجلی — که فرق ایتمز اولار کایناتی
میسر اولوب آب حیاتی تجلی ایله سلطانم تجلی — وصالک جامنی جانلر ایدوب نوش

فراق آنجا مین ایتسون لر فریاد و آموش
اولہ لا لر یاده عشقکله سرخوش

اچوب وحدت الی کثرت حجابین
جمالك وجهنك کشف ایت نقابین

کورروب جانم چشمی حسنك آفتابین
تجلی ایله سلطانم تجلی

نقایصدن منزه ذاتیکیچون
جنابکدن کلن آیاتیکیچون

کرمایت نوریه آی فرد بیچون
تجلی ایله سلطانم تجلی

حبیب الله جهانه نایدکلمی
وجودی عالمه برهاندکلمی

جهانه باعث اولدی جونکه نوری
جمالی جمله ده تابان دکلمی

وارینجه لی مع الله عالمینه
ایرینجه ساعت خلوت رمینه

قدم باصحبه اول عرش برینه
جناب حضرتی مهمان دکلمی

نبیلر سروری شاه رسلدر
کلستان وصالی ایچنده کلدر

جنابی بیزه هادی سبیلدر
بیان ایت قرآن دکلمی

انوك نوری اولوبدر نور انوار
انوك بویندن الدی بوی آزهار

مشایخده آنکدر بونجه اطوار
قمو بهی قطره سی عمان دکلمی

اوشمه ذره اولورسه بو نوری
یتر عالمله برذره نوری

اولور

اولور ظلمانی کاشف جون ظهوری
ضیا سی جمله یه یکسان دکلمی

جانانه صاتوب جانی الدم بنه جانانی
باقیده اولوب فانی بولدم دمرحمانی

وحدة ایلنه کردم وصلتدمنه ایردم
بن اندم عیان کوردم اول شاهجهان بانی

وصلت ایله شرف یابم جون شمس جهان تابم
بوجوهر نابم صدفانی بیلورانی

شهباز الهیم سر باز کوآهیم
عمانته ماهیم درعالم عرفانی

ارشاده اولوب فرمان درد کره قیلم
سلطانه اولم سلطان بولدم جون اولسلطانی

حرشید ضیا کوستر نورحقه عاشقتر
نوریدن آنی استر اول عارف ربانی

اولمزدن اول اولدیلر حق یولینك عاشقلری
باقی حیاتی بولدیلر حق یولینك عاشقلری

جون شاه راهه کیدیلر وصلت ایلنه یتدیلر
عرشی اوزره سیران ایتدیلر حق یولینك عاشقلری

دریای عشقه کردیلر درمحبته درديلر
حقك جمالین کوردیلر حق یولینك عاشقلری

جانی وجهانی قودیلر بودنیه دن یوددیلر
یتمز مالله دیدیلر حق یولینك عاشقلری

ایتورکل سندانی وار بویوله قیل جانی نثار
البته بولور وصل یارحق یولینك عاشقلری

عشق حق هر کیمك اولة یاری — خار ایدر کون لرینه اغیاری
قنده ایلر ایسه نظر عاشق — کور ینور اندن وصلت آناری
عالم ایجره بو جمله موجودات — قبضهٔ قدرتنده دوراری
نه وجودی اولة جبابره نك — وار ایکن قهر مانی قهاری
نه عجب ابلة اولور اول زاهد — دکشور وصل حوره دیدار
بلسة عاشق وصالی نار ایجره — جنتی قویوب ایسته ناری
سن ذاتك شئونتی کور کیم — جمله دن عاری جمله ساری
کله ای نوری سویله صبر ایت — یتر آجدك بو سر ستاری

فیض حق دل فطره سن دریای عمان ایلدی — نور مطلق ذره سن خورشید تابان ایلدی
نیجه اکما سون قول انك اولی اولادن ایسه — هجر یله کریان ایکن وصلیله خندان ایلدی
قوللوغه ایتمز ایکن اول نیجه سلطانی قبول — برکدایی کشور قربنده سلطان ایلدی
سینه سینی پاره پاره ایلین عاشقلرك — مرهم لطف ایله درد دینه درمان ایلدی
دشمنینه دوستنك نور وهنیران ایلیوب — دوستنه دشمنلرنوك ناریني کلستان ایلدی
اول جناب حضرتك عاشقلری محجوب ایکن — لجدی الطاف یوزیك نوری نمایان ایلدی

مظهر

مظهر الطاف ذاة اولدوق کلن کلسون بری — مطلع نور صفات اولدوق کلن کلسون بری
فضل حق بیزه کیور مشدر خلافت خلعتین — شهریار شش جهات اولدوق کلن کلسون بری
نصرت آیاتین یاروب منشور مژده الخطا — قاهر حزب عصات اولدوق کلن کلسون بری
مجمع البحرین مسکن قادری خضر عقلمز — منبع آب حیات اولدوق کلن کلسون بری
ظاهر و باطنده چون فتوا اله رؤیا ایله — حل جمله مشکلات اولدوق کلن کلسون بری
توبه و تلقین احیا ایلیوب قادر اله — راجی عفو عصاة اولدوق کلن کلسون بری
نور یا مولی صراط مستقیمین بلدروب — مرشد راه نجات اولدوق کلن کلسون بری

کلدی وحو حقدن وجود حقانی — قالمدی دللره حظ نفسانی
دللر مکنون تجلی سن کوردی — کوزه المادن خیال اکوانی
ذره سون شمس ذاته اینر کوردی — نیلسون غیر ماهیتا بانی
رنکه الدانمازلر اهل تمکینك — قودی تلوین ایلنده الوانی
عاشقی نفسکه قیاس ایتمه — قانی سن بلدکك هوا قانی
کندی اندن کسافت عنصر — اولدی انوك وجودی روحانی

جانکِ جانیدر جون اولجانان — نوریاسنده بولسه اوجانانی

تقسیمی عارفی قلان کلسون بری — سیرنه واقفاولان کلسون بری
اوقیوب علم لدنیدن سبق — درسی سولادن الان کلسون بری
اکلیوب اقرأ کتابك سرینی — غیری الدن صلان کلسون بری
اره یوب ویرانه دللرده حقك — کنز مخفی بین بولان کلسون بری
معرفت دردنی اخراج ایتمکله — بحر توحیده طلان کلسون بری
بوشلوب حب سوادن نوریا — عشق حقیله طولان کلسون بری

وحدت ایلنه عاشق اکرایر کوره رهی — کثرت ایلنك بر کورنه کوهله کاهی
فرق ایلمیه مرتبه ده بنده یی شاهی — عالمده عجب عزت اولور عشق الهی
عشقیله اکر اولورسه ذاکر اسما — اسمنده ظهور ایده اکا وجه مسما
هر شیده تجلی سی اولهظاهر و پیدا — عالمده عجب عزت اولور عشق الهی
شوقیله سماع ایلسه یا عشقیله دوران — صوینسه انوار بنجه اکا تسه کریبان
رفع انسیه حجابی اره یردن اکا جانان — عالمده عجب عزت اولور عشق الهی

عاشقلری

عاشقلر مسرور قیله ذوق صفا سی — عالمی پر نور ایده انده ضیا سی
افلاکی کجوب عرشه جیقه صیت صدا سی — عالمده عجب عزت اولور عشق الهی
نوریه اکر نور خدا اولهخمایان — کونینی طلب ایلمده اولهپشیمان
جانیله جنانیله اولهطالب جانان — عالمده عجب عزت اولور عشق الهی

قولوك اولدی قصوری حدن ارتوق — همان احسانه قالدی قول افندی
الی بوش ساکه لایق نسنه سی یوق — همان احسانه قالدی قول افندی
جناب حقه لایق قولنه اتسون — اوزین عاشقلره اولنجه قاتسون
در لطفك قیوب یا قنده کتسون — همان احسانه قالدی قول افندی
اولوب کوکلنده عشقك کنزی مخزون — دوشر صحرایه اول مانند مجنون
کزر دهشتله دایم قلبی محزون — همان احسانه قالدی قول افندی
یوزی یوقدر جنابه عرض حاله — کلور ایچق اندن آه و نالهه
صیغشمز حسب حالی قیل وقاله — همان احسانه قالدی قول افندی
نه ایتسون نیلسون نوری الهی — سنیکدر جون قدرت یا پادشاهی
ارادت بنده سیدر جمله هب اشیا — همان احسانه قالدی قول افندی

جمله آیات ایجنده فا یقدر
اولسه حمدك لواسی لا یقدر
دائما ویرد لازمك اولسون قلبه انك حلاوتی طوسون
لاسی نفی ایدر جنس شیطانی اولدی الاسی حرز جانی
صیقل ایسه آنی دل قاسی قومیه آنده زره جاسی
آریده قلبی پاك ایده جرکین محو ایده دلدن ریا جرکین
فتح ایده عاشقه عشقك بابین ایجوره اکا اولیجا بین
ایکو کل وحدایله کیده کم قویه لم کثرة ایلنی نیده لیم
چونکه مفتاح غفل جنددر فتح باسرای وصلتدر
ذکر حقك صفاسین آلکور بحر توحیده قویس ایدر طالکور
اولکه توحیدك ایدنده شاها کا نسبت پنجه شم اولدکدا
بزه الارکه مقتدی ایدیلر ذکره منشور اولیا دیدیلر
انبیا ذمره سی کم کتمشلر حقه توحید ایله یتمشلر
وردایدنوب انی قوعشاق سوردیلر یالعشی ولاشراق
سنده توحید اهل ایسك ای دل اموفیلر طعنه تحمل ایل

ایت لا الٰه الا الله
رایت لا الٰه الا الله
جان ودل اولصفایه بولسون لذة لا الٰه الا الله
ایتدی اثبات سر وحدانی وحدت لا الٰه الا الله
سوره دفع ایده جمله وسواسی جلوة لا الٰه الا الله
اکلده عارفه سواترکین خصلت لا الٰه الا الله
حرم ایده طریقت اصحابین مروة لا الٰه الا الله
قلب حاضر له جمع اولوایده ام خلوت لا الٰه الا الله
اهل حاله بر اوزکه حالتدر حالت لا الٰه الا الله
دردوم جانی ایستیوب بولمکور قیمت لا الٰه الا الله
بلمز غیری شوکت اصلا شوکت لا الٰه الا الله
انکیجون همیشه صحبت لا الٰه الا الله
طور میوب کیجه کوندوز ایتمشلر دعوة لا الٰه الا الله
جکدیلر اولنجه طاقه طاق غیرت لا الٰه الا الله
سکاردم ایدیجیدر انی بل نصرت لا الٰه الا الله

عشقی

عشقی بر یه سنده یا اذ جکر اولمرا تله یروجانه شرر
چون جمالی جلاله سنده چا تمش لایی الایله قارو قاتمش
قوکه دل احضتمکفا النسون روح سلطانی اندهصا لنسون
جند ذکریله ملك دل طولسون نفس امارهکشون دین
قاپلسون عالم وجودی دلا قومسون اندهغیری قطعا
نوریناك اولدی جسم وجانی نور اولدی انك ایله کون کل

جان اتوب کاسهٔ کرمدن اومرشرب لا الٰه الا الله
قدر اهلن قضایه اوغراتمش قدرت لا الٰه الا الله
قلتن ایخنده جالنسون نوبت لا الٰه الا الله
ظاهر و باطنك قمسون ملکت لا الٰه الا الله
حکمنی اندهایلسون اجرا حکمت لا الٰه الا الله
قیل حیاتی کرمایله منظور حضرت لا الٰه الا الله

ویردی یغمایه بنیه هوشیدی غیر عشق
ماسوانقشنه یرقومدی دیردی دلدن
صونه لی سکر عشقنی بکا شاهد ذوقی
اهل دردك دوکیلوب سینه لر طبل اسا
عشق وصفنده زبان عرفا لال اولدی
جنس وفصل یلنوب جامع مانع اولامز
کرچه میدان حقیقتده نیچه ارکلدی
عشقدر حضرت محبوب معنیده

نه عجب حاله دوشردی برزی بوحالت عشق
درودیواریی پرایتدی صنما صورت عشق
طنلوحانمدن اوضدردی بنی لذة عشق
طوبدی افاقی ینه طنطنهٔ شوکت عشق
کیتدی کلنمدی تعریفیله ماهیت عشق
وصفه کلمز هلاکیفیت وکمیت عشق
قالدی اماکه بکار تله ینه انیت عشق
کله انکار قوزاهد اولالم امت عشق

کمی خضره جاغر کمسی قطبه خلقك
لیکه بن جاغر م دردیله یا خضر عشق

بر نفسده کرم ته فلکی تبر و یالی
بصر م عشقه قدم اولور یسه همت عشق

قور قرماه ایدیجك ظاهر اوله صاغم لره
عالمی ولولیه ویره همان هیبت عشق

دم اولور عاشق معشوقله بر نکله قویار
قالدر پرده غیریتی عینیت عشق

عشق یازار ندن یا ایدی سموات جبال
قویم بونیمه اولسون چکه بن محنت عشق

بر نفس خالی دکل دلده نسیم لاهوت
جان دماغمی معطر ایده لی نفحت عشق

غار یشوب خلقه یکم سلم جلوتی بزم
لی مع الله دمیدر ایلیم خلوت عشق

جوعه نوشان حقیقتله اروب بر ساعت
ایده لم عالمی وحدتده بوکون عشرت عشق

بزم سیو اسیده خیران اولالم ای بدال
کرجك اردی بره اسراری ویره حسرت عشق

عقله یمار ایده لم کلمدن ایام جنون
کله دیوانه سنکله یجه لم شربت عشق

یا قدی ارباب دلك جانمی سوزسخنك
سنده نه بو مرتبه کرمیت عشق

الطاف خدایه ما الکز بز انصاف عطایه ما الکز بز
تحدیث نعم بیانی یچون انواع ادایه ما الکز بز

اعما لله شکره عاجز اولسق حمد یله ثنایه ما الکز بز
فهم یله جو فخره وارث اولدق اقصای غایه ما الکز بز

زرین قبای نیلرنکم بشمینه عبایه ما الکز بز
باش اکمك اولور محتاج شاهه چون سمت کدایه ما الکز بز

امتلر

امتلر لعبنده بر صفا یوزیله مصطفایه ما الکز بز
اصحابی کالنجوم بأیهم اقتدیتم اهتدیتم حدیثی ایله آلینه هم تعظیمه ولامایه ما الکز بز

رفض اهلینه دلده بغض و اوحب خلفایه ما الکز بز
توبراق یاشینه خار جینك بر مرتضایه ما الکز بز

دیدك جو یلمی الست وقتی اولدی عهده وفایه ما الکز بز
سلطان سریر عشقه ایردك اولظل همایه ما الکز بز

کندویه جهانی بنده قلمش بر ماه لقایه ما الکز بز
ابروسی اشارت ابروسی بر اوزکه رایه ما الکز بز

زلفینه اصلك خلق عالم بر دار بلایه ما الکز بز
اول داره وصالی یوللاریده جانلر فدایه ما الکز بز

فانی بی فنایه ویردك الحق باقیده بقایه ما الکز بز
دولت بیلور زبلای یار لذات عنایه ما الکز بز

صنمکه اسیر اکلی وشر بوزروحانی غدایه ما الکز بز
ملك اولدی کوکلده محو و اثبات الا ایله لایه ما الکز بز

تبدیل ذمائم ایلمکله حال بد لایه ما الکز بز
تحت الثراده کورمه غافل فوق العلایه ما الکز بز

قودق جهلایه قیل و قالی اصل عرفایه ما الکز بز
علمنده رسوخه ایردك ای دل تحقیق هرایه ما الکز بز

حکم قدره دردالتجا مز ایمان بقضایه ما الکز بز
تاویل احادیث اولدك الهام تعبیر رؤیایه ما الکز بز

زاهد دیلر ایسه سمت ارشاد منهاج هدایه ما الکز بز
درکاه خدایه هر سحرده وانهاء منایه ما الکز بز

اجوافی لیالی ایچره حقدن لصیانه ایه ما الکز بز
هر بر کیجه مژده قدره ایردك یا الله صفایه ما الکز بز

کلدکده جهاده ستدن اوازبر اوزکه صدایه الله معینه المعی یوزهر دمده لقایه ما الکز بز

چون عین معیت اولدك نصرت تدمیر عدایه ما الکز بز
دفعی لازمده مکر و سحرك اسرار عصایه ما الکز بز

مجلای مسبب اولدی اسباب اشیاب اسمایه ما الکز بز
خرشید جمالی پرتوندن اول شاهه سرایه ما الکز بز

آمین آشید و جمع شید اوقات دعایه مالکر نیز | قود قالمزدن اختیاری نوری رضایه مالکر نیز

ایی پری پیکر لطافت کانی شاه کامران | عزم کلزار ایلدی وقت سحر ده ناکهان
نخل خرما باغنه سلطان کرم کلدی دیو | باش لجوق یلدی خبر لر ویردی دامن دامن میان
خدمته بل بغلیوب طوردی مؤدب سر و در | بوستانده کویا بوستانجی تاجلی خاکران
سر نکون اولوب زبرجدن سقون اوزره همان | قوردی زنبق سوسنلر چتر و سایبان
حسرتی لعلیله بغرین یا قدی لاله آهله | شش زیانیله دروبنی دردنی ایتدی بیان
جابجا یقدی قرنفللر یاشنده مشعله | عشقله لاغرمیان اولمش سرایا ایستخوان
کلدی کل کلشنده ایی مهرو صفا کلدك دیو | غنچه لر پیر اکلدی اویدی دستن شادمان
بوصفا یلیله همان دم بلبل دستان سرا | نغمه آغاز ایدوب اوقیدی برنج دستان
صوندی نیلوفر شرابن کاسه زرین ایله | ساقید رسمین قدح مستاندر کروبیان
عیش و عشرتده صفای میله صیت نایدن | ست اولوب یاندی زمین کردی سمایه عاشقان
رخلری ایلینك الینه الندی میوه لر | رنك رویندن تلون ایتمه لر همان
بوجمال باکمالی کوریجك بی اختیار | بوستانیلر قموا اوقیدی اندن کلستان
دختر زن اولمها بتدن صقلدی ترلدی | اویدی دوکدی عرق حیران اولدی حاضران

بیشه

بیشه زاری سبز ایچنده قیسیلر مجنون وش | هر کیجه دوشمکده در لیلی هوا سندن روان
باشنی طوب ایلیوب دوشدکده اوترمیه | مرحمتله قالدوب قوینینه قویدی اول جوان
ناز یله شفتالیه ایدوب عتابی دیدکجه | رخلریله نسبتك مشهور اولمشدر دهان
بسمجا بندن قرارده بعضیسی شفتالوندك | کمی خشیتدن صارردی دوشدی پایه اولزمان
چون کراسن منکوشن لعلدن واز کلدی مجلسه | اول بیوردی بربرین کوشینه اصدی بنده کان
اویکنورمش دانه دمان انك دندانینه | قابنه قویدی انکچون آنی خلاقه جهان
اولزمان ایوا عتابله خطالوش ایدوب | قور قوسندن صوبی قچدی بکزی ضدی بغریقان
دلغمین خاطر حزینی نوری ایدیمز کشف حال | دیده کریان سینه پریان تن کدازان دلطپان

بیشه زاری سبز ایچنده قیسیلر مجنون وش | هر کیجه دوشمکده در لیلی هوا سندن روان
باشنی طوب ایلیوب دوشدکده اوترمیه | مرحمتله قالدوب قوینینه قویدی اول جوان
ناز یله شفتالیه ایدوب عتابی دیدکجه | رخلریله نسبتك مشهور اولمشدر دهان
بسمجا بندن قرارده بعضیسی شفتالوندك | کمی خشیتدن صارردی دوشدی پایه اولزمان
چون کراسن منکوشن لعلدن واز کلدی مجلسه | اول بیوردی بربرین کوشینه اصدی بنده کان
اویکنورمش دانه دمان انك دندانینه | قابنه قویدی انکچون آنی خلاقه جهان
اولزمان ایوا عتابله خطالوش ایدوب | قور قوسندن صوبی قچدی بکزی ضدی بغریقان
دلغمین خاطر حزینی نوری ایدیمز کشف حال | دیده کریان سینه پریان تن کدازان دلطپان

برسحر چشمه کلوب اویخو | قابله مشدی وجودمی قامو
جان ودل بحر غفلت ایچره طالوب | غرق حیرتله تنده هر برمو
غیبدن برندا کلوب اولدم | دیدکیم افتح عینك یاهو
دیده عبرتی کشاد ایله | تابکی خواب غفلت ایدخو
جان مشامینی فتح ایدوب الکور | کلستان الهیدن خوش بو
بیدار اول بوخواب غفلتدن | سیل غم باشه قویمدن برصو

فلك تن ايجره لجه سكرات
طولما دن كل يراغي كوره قوه

غافل اولمه تدارك ايله بوكون
بر عجب اوزكه فورتنا دربوه

دامن حضرت يا بش دستك
قالدروب طوت جنابي عزته دوه

ديلر ايسك حقيقته قابو
ذكر كن لا اله الا هو

نيجه آزدرلري بو طوب دنيا ايلدي هر بيني نابود
نولدي بلد كمي رستم جوقدر فانيا قهرمان بي پروا

قنى نوش آروان واسكندر قنى هوشنك وقيباد كيقباد
قنى سلطان يوسف دوران قنى يعقوب آدم و حوا

قنى فرهاد وصورت شيرين قنى مجنون وحالت ليلا
جمله سى سايه وش كلوب كيتدى زائل اولدى خيال اطل آسا

جمله بوخانه سرمك ايلدي حق فناسنى امضا
آمدورفت وشادي ومحنت شاكر بو معنى ايدر انها

غر لنمه وجود عاريته بو قدر رهيج حقيقتى اصلا
ديلر ايسك حقيقته ذكر كن لا اله الا هو

جونكه لا مينده حضرت يزدان
بيودر كل من عليها فان

آسمان وزمين وجمله جهان
لاجرم بوزيلوب اولور ويران

تنك اولور باشه تقيه سى فلكك
مست اولور آنده بنده وسلطان

كر غريب اولسه ساعته ساعت
اكا درمان ايدر مى هيچ يارا ان

كوش جانى كشاد ايدوب دكله
كر كيسه بو معنيه برهان

كل

كل بصيرتله ساعته نظر ايت
دقت ايله دقيقه الان

شاه رقاص مات اولوب قالدي
جون قورلمادي ساعت دوران

بوخسه جرخدن دكلدي مى دندان
آنى عقر بمى جالدى اى جان

ديلر ايسك حقيقته قابو
ذكر كن لا اله الا هو

بيلمدكمى كر واحد وقهار لمن الملك ديسه آخر كار
ساكه باقى دكلدراى غافل بوترتين بوطرز وبو اطوار

كل فيودعلا يبقى قطع ايت كوزله باكه حقيقتى هر بار
قلب مرآتينى مجلا قيل اوله كور غرق بر تو انوار

نذر رجا هلا نه بو غفلت بحر براعتبار اغا وقار
صوى بدن جبه سن وذكر كن كيت فنا راهنه مسافر وار

كير علم شهر نه بنم دوحم شويله كم هيچ كورنمسون آثار
ايلبوب جبه دويتى سلبكى لباس هويتى اى يار

محو ايدوب تيرى سر سره دكش ايله جمله طواهرك آثار
ديلر ايسك حقيقته قابو ذكر كن لا اله الا الله

جونكه بلور سنكه نفسى بد آندام
ايليمز بوخانه ده دوام آرام

كل بقا ملكينه عزيمت قيل
دست باقيدن ايج مى كلفام

قاف وحدتده اوله كور عنقا
كاف كثرتده ايمدين آخشام

كعبه ذاته ايلبوب نيت ركله اسمانى قيل احرام
كج فناى قضاى ناسوتدن ملكوته عروج قيل اقدام

جبروتنه سیر ایدرکن اول وحدت وجوده تمام
وحدت ذاتیه ایرکورر سیر ایدرکن وحدتدن ایله شرف مدام

کل عدم بحرینه اوب غواص واردعا عالمنده اولبنام
حاصل اغرق بحر لاهوته اول ایله نوریا تعینی دام

دیلریسک حقیقته قاپو
ذکر کن لا اله الا هو

ای دیل زن دنیانک جونه الینه الدندک
برواینه کیم انک شمع رخنه یاندک

قرداش اویلا بخینک رکنه می بویاندک
وعدینه می طیاندک عهدینه می اینماندک

بلمم سکا بو دنیا باقی قلمی صاندک
بو مجلس فانیده ساقی قلمی صاندک

دنیانه نظر اتسک بیک یاشلو برادر قمدر
هر یاشده دهانی بیک هر لقمه سی آدمدر

تریاقی انک سمدر هر بردمی ماتمدر
فکر ایله بو معنای فهم ایله نه عالمدر

بلمم سکا بو دنیا باقی قلمی صاندک
بو مجلس فانیده ساقی قلمی صاندک

مات اولدک اوشهلو کم وصلنی کوکل اوزلر
وصفنی مراد ایتسک شرح ایلیم نسوزلر

خاک اولدی اوسیم تنلر صو اولدی سیه کوزلر
قانی اوقلم قشلر قانی او کوزلر یوزلر

بلمم سکا بو دنیا باقی قلمی صاندک
بو مجلس فانیده ساقی قلمی صاندک

غار فی بجنن جانلر آخر اکا الدندی
دنیا و یروب واریدن اصی ایده یین صاندی

سعیله کجوب قوندی جهد ایله بنوب اینمدی
عریان کریجک قبر محسرتا و دینه یاندی

بلمم سکا بو دنیا باقی قلمی صاندک
بو مجلس فانیده ساقی قلمی صاندک

ای نوری

ای نوریا و یارجانی صاقلیکه کچر فرصت
سیل کبی اقر عمرک بیل کبی ایدر سرعت

بیک بیل یشه سک آخر کلمز کا بر ساعت
ای کوزنیجه بر او یخوای دل نیجه بر غفلت

بلمم سکا بو دنیا باقی قلمی صاندک
بو مجلس فانیده ساقی قلمی صاندک

آتش غیرت وجودم ایجره سوزان بریکا
نار حسرت قلب ویران ایتمه بنهان بریکا

تن کدازان بریکا حیران دل حیران بریکا
باش غلطان بریکا اعضا پریشان بریکا

نور وجهک پرتوین صالمز سه یا خیر البشر
منتظم اولمز بو عالم برد خی کیتدی کیدر

بر برینک ضد ید و شمدی مخالف دوراید
چرخ کردان بریکا دولاب دوران بریکا

ظلمیله رشوه ایله بر اولدجون روی زمین
غایتیله شکل اولدی انتظام امر دین

شطح وطامات یله یوزیلک لاف اودر هر بری
ضعف ایمان بریکا دعوی مردان بریکا

ملک دینی بر الای بی دینه تقسیم ایدیلر
جمع اولوب بنیاد دینی هدمه تکریم ایدیلر

امر تدبیری بیرانلر اوغلانه تسلیم ایدیلر
میل صبیان بریکا مقصود پیران بریکا

رفع دین احمدیه قصد ایدنجه قاضیان
قصر دینی یقمغه شرط ایلدی عثمانیان

بحر غفلت ایجره غرق اولدی قمو خلق جهان
کیتدی میران بریکا ایات برهان بریکا

کشور اسلام اولوب ظلم التیله پرشور
هر طرفدن خلق عالم چاغرر این المفر

سلطنت مختل اولوبدر جمله یارانی بی خبر
امر سلطان بریکا اصحاب طغیان بریکا

دیده لر خونبار اولوب اغلر یاییا زار زار — طوبدی وحشیلر کبی هر بیری بر سمته فرار

بحر و بر ده فتنه و آشوب اولدی انکار — ظلم بلدان بریکا احوال عمان بریکا

راهی شرعی ترک ایدوب بالله عصیان ایدیلر — دار اسلامك آساسین جمله ویران ایدیلر

شرعی تبدیل ایلیوب قانونه طغیان ایدیلر — اهل دیوان بریکا احکام قرآن بریکا

یا رسول الله مدد عالم حراب اولدی — لطف احسان و مروت ایله اولسون فتح باب

یا نلرنده نوریا منسوخه دیو نمشد رکیاب — شمدی انسان بریکا تقوی و ایقان بریکا

سر ایجنده سر اولان سلطانی بلمز قنده در

کیمدر اول لمصر وجودك جانی بلمز قنده در — کیمدر اول لمصر وجودك جانی بلمز قنده در

سیر ایدر کن صورت رحمانی بلمز قنده در — جان ایجنده جان اولان جانانی بلمز قنده در

سر ایجنده سر اولان سلطانی بلمز قنده در

من عرف سرینه ولاعظ چونکه عارف اولمدی — بلمدی ام الکتابی بر معارف اولمدی

نحن اقرب دن مراد الله ده واقف اولمدی — جان ایجنده جان اولان جانانی بلمز قنده در

سر ایجنده سر اولان سلطانی بلمز قنده در

چون اشارت فهم ایدوب قوس قضا کلمز — قاب قوسینه ایروب ثم دنا بانی کلمز

قلبی بیت الله ایدوب اندن صفا بانی کلمز — جان ایجنده جان اولان جانانی بلمز قنده در

سر ایجنده

سر ایجنده سر اولان سلطانی بلمز قنده در

فانی اولمدی بقا بانك عرفان بلمز ندر — بو لمدی حق دن معیت لذتین بلمز ندر

ما رمیت اذ رمیت حالتین بلمز ندر — جان ایجنده جان اولان جانانی بلمز قنده در

سر ایجنده سر اولان سلطانی بلمز قنده در

نوریا ایرمز اکابر خلافندن خبر — چونکه ظاهر اولمادی تعلیم اسمادن اثر

اسم اعظم سرینی بر بنده بولمز سه اکر — جان ایجنده جان اولان جانانی بلمز قنده در

سر ایجنده سر اولان سلطانی بلمز قنده در

بونا سوت ایچره تن پرور اولنلر جانی بلمز لر — نه جانی جانه قلبنده کی مهمانی بلمز لر

لدنیدن خبر دار اولمیوب عرفانی بلمز لر — ندر عرفان ایجنده کفر اولن ایمانی بلمز لر

نه جاندر جان ایجنده جان اولن جانی بلمز لر — نه سیر در سر ایجنده سر اولن سلطانی بلمز لر

بنی آدم عجب مستانه در صهبای فرهم ایتمز — وجودی کلشنینده بلبل کویای فرهم ایتمز

صر لمش بوینه اول دلبری رعنای فرهم ایتمز — اوزندن کندویه اقرب اولن مولای فرهم ایتمز

کر زر دریاده ماهیلر ینه دریای فرهم ایتمز — اکا بکزر جهان خلقی دخی یزدانی بلمز لر

کوزکده نورك اولدوغه دخی جانکر ایجره جانکدر — طوتر دستکدر ای غافل دخی سویلر زبانکدر

آشیدن سمعك اولدوغه حاصل روح روانکدر — قمو لموال واقو الکده دایم دیده بانکدر

جهان ایجنده بی شبهه وجود مطلق انکدر — اراکر غیری یر لرده کورورلر انی بلمزلر

تموج ایلیوب دریای وحدت اولدی یم بریم — وجودك قطره سن طرح ایله کل دریایه ای آدم

تعین جبه سن سلب ایله غرق اولجه دن اقدم — ذهول ایتمه صفین بالله بودور دیکه مرهم

اسر سیلر کبی ای دل جهان ملاحک هر دم — کزر لر بونجه دریای ندر عمانی بلمزلر

کل ای نوری سکا لطف ایلمش اولحضرت یزدان — نزول ایتمش محصل خانه ویرانیه سلطان

اوبر کنز خفی ایمش طلسمی صورة انسان — ظهور ینه حجاب اولمش تعیندن مکر ایدن

هوا دریاسنی شیخی عجبمی یلمسه مرغان — کورر انسانی کم جان ایجنده کی قانی بلمزلر

باکه عالم ایچره ای دل عشق بی پروایتر

عشقی برستم چونکه هشیار ایستم سودایتر

اول بویی شمشاد یمك قدی باکا طوبایتر — باکه ای دل کویی یارم جنتدن اعلایتر

حوری غلمان ایستم اول دلبری رعنایتر

درد یله میدان عشقی ایچره دوا بصمم قدم — لعوة مستانه لر اورسم درونی دمبدم

یلك عشقك شاهیم دستیه در سیف قلم — شاه عشقم نالهٔ واهیم منم طبل و علم

خیمه وهم سایبانم قبهٔ مینایتر

بونجه کونلر رجکو بافلاك شومك قهرینی — صبر ایدوب یوطدم نیجه دملر ضربه زن هرینی

بوشیوب شمدی زدن دنیای ویردم مهرینی — تاج وتختی ترك ایدوب یقدم وجود سرینی

بیلرم جان وجهانی اول جهان ارایتر

فارغ اول غیریدن اقصای مقصوده یلوب — هم حیاتی باقیه ایر اولمدن اول اولوب

کل بوشل افکار غیریدن لدنیله طولوب — عبرت ایستر سك جهانده عاقبت اندیش اولوب

فیصر و فغفور وجم اسکندر و دارایتر

کرچه مرآت ایلمش انسانی ذاتینه خدا — هر کوزل بوزده قومش بر ذره نوری مصطفی

مطلب اولدر اول یوزه آینه سوزیوتوز — چون مراد آینه عالم نما در

روی دلبر کور مکیسه عالم کبرایتر

تحریر نقطهٔ عشق جمله زمانه صغمز — اشواق آه عشاقهم وکمانه صغمز

سر و محبت الله روح وجنانه صغمز — دعوی عشق جانا لفظ دهانه صغمز

وصف صفات باری شرح وبیانه صغمز

زاهد دلکده پاسك زهدان زدریایی یلمز — نادمکه ان لقد چاوش عشق بیلمز

اولماسه رشتهٔ عشق انسان خدایی بلمز — نور جمال خالق هر دله جلوه قالمز

انوار لایزالی ایکی جهانه صغمز

شاه اولدیی چونکه عاشق دردم هنوز ایچنده — اکلدی هیبت عشق جمله جنود ایچنده

كشفي اولدي كنت كنزا نور شهودي ايجنده | سيمرغ عشق جانان قافي وجودي ايجنده

اوجماغه بال آجرسه كون ومكانه صغمز

راح محبت الله وحدت خمينه طولدي | اسرار مارميت قلب امينه طولدي

انفاس حي وقيوم عاشق رمينه طولدي | جوي سر شك عاشق روي زمينه طولدي

دردا هلينك فغاني نه آسمانه صغمز

محمود نوبي عبدك بر قطره جوده مربوط | احسان پادشاهي بحر عهوده مربوط

اي نوري لي مع الله وقت سجوده مربوط | مدحم اويارك عشقي ملك وجوده مربوط

دل بوصفادن امما اقاليم جانه صغمز

اوكر واعظ اولانلر خلقه تفسين | اغثنا يا غياث المستغيثين

كجينور هادم دين هادي دين | اغثنا يا غياث المستغيثين

نه بلمش اصلي ايله فصل ديني | نه كورمش فصلي ايله اصل ديني

طريقتدن چقارمش سالكيني | اغثنا يا غياث المستغيثين

نيجه قطعي اولانلر احكامه بقمز | ولي طنيلري الدن برآقمازلر

تعصب بولغلر ندن طشره چقمازلر | اغثنا يا غياث المستغيثين

اوقومك جون اعتقادي بوزقدر | نصيحت ايلسك هيچ نفعي يوقدر

تفسن

نفس انلاره ضايعدر يازقدر | اغثنا يا غياث المستغيثين

قصوري اولدبجه قولروك اولدقجه تبين | دينجه نفسي نفسي هب نبيين

اوكون خيرانلر اولنجه نور مسكين | اغثنا يا غياث المستغيثين

الا انما سرك قد نشاء | اواحينه بالستر ولكنه فشاء

حوي قلبنا نورا طوي ظلمة السوي | وذالك فضل الله يوتيه من يشاء

جابجا بلبل نهال مرورز ايلركذر | غنجيه هربار ثقلت اولمدن ايلرخذر

مال مال لي ومال ميل مالي | مال مالي مائل ميل الكمال

خدايا من بتوبا يارهوارم | تراسرمايه بسيار مدارم

مراكر توكرم آري ترامن | نجرم آرم كه جندان جرم كارم

لاتقم انت طويلا عاشقا لعين غرقا | لاتكذبين الوقا لاتقضبين بلوقا

الا يقول رسول الله خالق الناس وصدقا | انه الشيطان الحلاوقعوقا ونشوقا

اول يوجه ياري كوردم | ياراوزره ياري كوردم

عالم عدو اولورسه بن ياري ياري كوردم

اي مرشد خلق جهان | مشكلمز ايله عيان

مطلوبمز بود رهمان کوستر بزه راه صواب | ذکر ایلمک دوردانله توحید ایدوب اوغلانله
لاسیما الحانیله جایز میدر ویرکل جواب | استنبولک واعظری صرف بابنک عالمی

دوردانیله ذاکر لری تشفیع ایدرکرنا صواب

عشق الهیدن طویان ذکر ندہ برحالت بولان | دوردانله خیراید اولانیما شقلره یوقدر حساب
قنوی ویرنلر کوردیلر تحریمه نص بولمادیلر | اهلینه جایز دیدیلر ای استیمز شانی خوب
بش التی یوز یلدن بری عشق مشایخ پیرلری | بولمش دلیلن هر بری یازمشلرانده جوق کتاب
بویولده اهل اعتزال اولکلوبا یتمش جدال | انلر یولن طوتان رجال بولمادیلر ده صواب
فاشقلره تغلیظ ایچون اولسمتی طوتدی مفتی | عیب اولمیه انکیچون کم اولدر اهل احتساب
جونکم جوغلدی اختلاف عالم اولان ایتمز خلاف | جاهل ایدلاف کذاف ناعق اولور هر بر غراب
منصوص اولنلر قویان زاهد تعصبده اولان | نفسی هوا سینه اویان جاهللره وارد عقاب
برزبونلک کورکم نیلرز نه ایت دیو امر ایلروز | نه اتمه دیو سویلروز انصاف انسبدر کویاب
تفصیلن استرسک اکر نوریه کل الخبر | اقوال جمع ایتمش اولدر والله اعلم بالصواب

سر توحیدک خدایا قیل تجلیسین عیان | طور تنده لا یعقل اولم موسای جان
دیده دل الجلوب کورسون جمالک نوریني | سینه لرجاک ایلیوب کرسون سماع غلمان

اتسون

69

ایتسون سوای نار جلالک لمرآتی | قیلسون کوکلده نور جمالک اشراقی
نوری قولوکی نار فراقه یاقمه | بولمشلر ایکن مس وصالک عشاقی

اللهم صل علی سیدنا محمد وعلی آله عدد
کمال الله وکما یلیق بکماله

Keskul
Hikayeleri 150 Bin